

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

ARBITRAGEHOF

N. 2001 — 170

[C — 2001/21029]

Arrest nr. 1/2001 van 10 januari 2001

Rolnummer 1757

In zake : het beroep tot vernietiging van de artikelen 81 tot 92 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, ingesteld door de Vereniging van handelaars in ruwe diamant en D. Abittan.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters G. De Baets en M. Melchior, en de rechters P. Martens, A. Arts, R. Henneuse, M. Bossuyt en E. De Groot, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter G. De Baets,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van het beroep*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 10 augustus 1999 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 11 augustus 1999, hebben de Vereniging van handelaars in ruwe diamant, met zetel te 2018 Antwerpen, Pelikaanstraat 78, en D. Abittan, Hoveniersstraat 2, bus 338, 2018 Antwerpen, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 81 tot 92 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1999).

II. *De rechtspleging*

Bij beschikking van 11 augustus 1999 heeft de voorzitter in functie de rechters van de zetel aangewezen overeenkomstig de artikelen 58 en 59 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof.

De rechters-verslaggevers hebben geoordeeld dat er geen aanleiding was om artikel 71 of 72 van de organieke wet toe te passen.

Van het beroep is kennisgegeven overeenkomstig artikel 76 van de organieke wet bij op 21 oktober 1999 ter post aangetekende brieven.

Het bij artikel 74 van de organieke wet voorgeschreven bericht is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 4 november 1999.

De Ministerraad, Wetstraat 16, 1000 Brussel, heeft een memorie ingediend bij op 3 december 1999 ter post aangetekende brief.

Van die memorie is kennisgegeven overeenkomstig artikel 89 van de organieke wet bij op 4 januari 2000 ter post aangetekende brief.

De verzoekende partijen hebben een memorie van antwoord ingediend bij op 31 januari 2000 ter post aangetekende brief.

Bij beschikkingen van 27 januari 2000 en 29 juni 2000 heeft het Hof de termijn waarbinnen het arrest moet worden gewezen, verlengd tot respectievelijk 10 augustus 2000 en 10 februari 2001.

Bij beschikking van 13 juli 2000 heeft het Hof de zaak in gereedheid verklaard en de dag van de terechtzitting bepaald op 11 oktober 2000, na te hebben vastgesteld dat rechter H. Coremans, wettig verhinderd zitting te nemen, als lid van de zetel werd vervangen door rechter M. Bossuyt.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 18 juli 2000 ter post aangetekende brieven.

Bij beschikking van 5 oktober 2000 heeft het Hof de zaak uitgesteld tot 6 december 2000 en vastgesteld dat rechter E. Cerexhe, wettig verhinderd, vervangen werd door rechter R. Henneuse.

Van die beschikking is kennisgegeven aan de partijen en hun advocaten bij op 10 oktober 2000 ter post aangetekende brieven.

Op de openbare terechtzitting van 6 december 2000 :

— zijn verschenen :

. Mr. N. Weinstock, advocaat bij de balie te Brussel, voor de verzoekende partijen;

. Mr. P. Peeters, advocaat bij de balie te Brussel, voor de Ministerraad;

— hebben de rechters-verslaggevers E. De Groot en P. Martens verslag uitgebracht;

— zijn de voornoemde advocaten gehoord;

— is de zaak in beraad genomen.

De rechtspleging is gevoerd overeenkomstig de artikelen 62 en volgende van de organieke wet, die betrekking hebben op het gebruik van de talen voor het Hof.

III. *De bestreden bepalingen*

Het beroep tot vernietiging heeft betrekking op de artikelen 81 tot 92 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, die luiden als volgt :

« Art. 81. Het opschrift van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een sociaal fonds voor de diamantarbeiders, wordt vervangen door het volgend opschrift : ' Wet tot oprichting van een intern compensatiefonds voor de diamantsector »

Art. 82. Artikel 1 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

' Artikel 1. - Er wordt een intern compensatiefonds voor de diamantsector opgericht. '

Art. 83. Artikel 2 van de dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

' Art. 2. - De opdrachten van het fonds zijn :

2° het financieren en het uitbetalen van interne compensatie-uitkeringen aan werkgevers die werklieden of werkers tewerkstellen aan het eigenlijke bewerken van diamant, zijnde het klieven, het slijpen, het snijden, het verstellen en het zagen van diamant. '

Art. 84. In artikel 2*bis*, eerste lid van de dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 28 juli 1962, worden de woorden ' door artikel 2 ' vervangen door de woorden ' door artikel 2, 1° '.

Art. 85. In dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht : in artikel 2*bis*, eerste lid ingevoegd door de wet van 28 juli 1962, in het artikel 4, zoals gewijzigd door de wet van 28 juli 1962 en in artikel 10 worden de woorden ' Sociaal fonds ' vervangen door het woord ' fonds ' ; in de artikelen 8*bis*, 25, 26 en 27, worden de woorden ' Sociaal fonds voor diamantarbeiders ' vervangen door het woord ' fonds '.

Art. 86. Een artikel 3*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

' Art. 3*bis*. - Alle natuurlijke of rechtspersonen, die als hoofdzakelijke of bijkomstige bedrijvigheid de diamanthandel of de diamantnijverheid hebben, zijn gehouden tot de betaling van een compensatie-bijdrage, bestemd om het Fonds toe te laten de opdracht te vervullen waarmee het door artikel 2, 2°, is belast. Het bedrag van de door deze personen verschuldigde bijdrage is maximaal gelijk aan 0,10 % van de waarde van elke transactie van diamant.

De Koning bepaalt wat onder transactie moet verstaan worden en kan het bijhouden opleggen van de boeken, registers en documenten die Hij nodig acht voor de toepassing van deze wet.

De Koning oefent de bevoegdheden, bedoeld bij dit besluit, uit na advies van het algemeen beheersorgaan. '

Art. 87. Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 28 juli 1962, wordt vervangen door de volgende bepaling :

' Art. 4. - § 1. Het fonds wordt beheerd door een paritair samengesteld algemeen beheersorgaan, dat bijgestaan wordt door twee bijzondere beheerscomités, respectievelijk bevoegd voor de opdrachten voorzien bij artikel 2, 1° en bij artikel 2, 2°, van deze wet en die als volgt zijn samengesteld :

§ 2. Het algemeen beheersorgaan bestaat :

— enerzijds uit afgevaardigden van de representatieve werkgeversorganisaties, die in het paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel vertegenwoordigd zijn en vertegenwoordigers van de meest representatieve organisaties van in- en uitvoerders van diamant;

— anderzijds uit afgevaardigden van de representatieve werknemersorganisaties die in hetzelfde paritair comité vertegenwoordigd zijn.

§ 3. Het bijzonder beheerscomité dat het algemeen beheersorgaan bijstaat voor de opdracht bedoeld bij artikel 2, 1°, van deze wet is op een gelijke wijze samengesteld als het algemeen beheersorgaan.

§ 4. Het bijzonder beheerscomité dat het algemeen beheersorgaan bijstaat voor de opdracht bedoeld bij artikel 2, 2°, van deze wet is als volgt samengesteld :

— enerzijds, voor twee derden van de leden, uit afgevaardigden van de representatieve werkgeversorganisaties, die in het paritair comité voor de diamantnijverheid en -handel vertegenwoordigd zijn en vertegenwoordigers van de meest representatieve organisaties van in- en uitvoerders van diamant en van de diamanthandel;

— anderzijds, voor een derde van de leden, uit afgevaardigden van de representatieve werknemersorganisaties die in hetzelfde paritair comité vertegenwoordigd zijn.

§ 5. De leden van het algemeen beheersorgaan en van de beheerscomités, worden door de Koning benoemd.

§ 6. Bij wijze van overgangsmaatregel wordt, vanaf het van kracht worden van deze wet, het beheer van het fonds voorlopig waargenomen door het bestaand beheersorgaan, dit in afwachting van de benoeming van de leden van de nieuwe beheersorganen bedoeld in dit artikel.

Art. 88. Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepalingen :

' Art. 5. - De statuten van het fonds moeten vermelden :

1° de benaming en de plaats waar de instelling gevestigd is, alsook de opdrachten;

2° de personen die de in artikel 2, 1°, bedoelde voordelen kunnen genieten, de aard en het bedrag van deze uitkeringen en de regelen van toekenning en vereffening;

De personen die de in artikel 2, 2°, bedoelde compensatie-uitkeringen kunnen genieten, de aard en het bedrag van deze uitkeringen en de regelen van toekenning en vereffening;

3° het bedrag of de wijze van vaststelling dezer bijdragen en de wijze en termijn van inning, rekening houdende met de navolgende bepalingen :

Het bedrag van de bijdrage voor de financiering van de voordelen, bedoeld bij artikel 2, 1°, mag niet hoger zijn dan 1/3 % van de waarde van de ingevoerde ruwe diamant;

Het bedrag van de bijdrage voor de financiering van de compensatie-uitkeringen, bedoeld bij artikel 2, 2°, mag niet hoger zijn dan 0,10 % van de waarde van elke transactie van diamant;

4° de wijze van benoeming en de bevoegdheid van de beheerders;

5° de wijze van vaststelling van de balans en van de rekeningen;

6° de wijze en het tijdstip waarop het algemeen beheersorgaan en de beheerscomités van het fonds, aan de minister die bevoegd is voor de Tewerkstelling en de Arbeid, verslag doen over het vervullen van hun opdrachten;

7° de wijze van ontbinding, van vereffening en besteding van het vermogen. '

Art. 89. In artikel 6 van dezelfde wet wordt het woord ' bestuursorgaan ' vervangen door de woorden ' algemeen bestuursorgaan '.

Art. 90. In artikel 12 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het vierde lid wordt het woord ' beheersorgaan ' vervangen door de woorden ' algemeen beheersorgaan en aan de bijzondere beheerscomités ';

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

' Op het beheer van de compensatieregeling bedoeld bij artikel 2, 2°, wordt eveneens controle uitgeoefend door een regeringscommissaris. '

Art. 91. Een artikel 13bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

' Art. 13bis. - De regeringscommissaris bedoeld in artikel 12, vijfde lid, van deze wet, wordt door de Koning benoemd op voorstel van de minister die bevoegd is voor de Tewerkstelling en de Arbeid.

De regeringscommissaris woont, met raadgevende stem, de vergaderingen bij van de beheersorganen, alsook in voorkomend geval van de controleorganen. De regeringscommissaris kan binnen een termijn van vier vrije dagen beroep instellen tegen elke beslissing die hij met de wet of met de statuten strijdig acht. Het beroep is opschortend.

Deze termijn gaat in de dag van de vergadering, waarop de beslissing genomen werd, voor zover de regeringscommissaris daarop regelmatig uitgenodigd werd, en, in het tegenovergestelde geval, de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen.

Heeft de minister die bevoegd is voor de Tewerkstelling en de Arbeid, binnen een termijn van twintig vrije dagen, ingaand dezelfde dag als deze bedoeld in het vorig lid, de nietigverklaring niet uitgesproken, dan wordt de beslissing definitief. '.

Art. 92. In artikel 14 van dezelfde wet worden de woorden ' uitkeringen waarin het voorziet ', vervangen door de woorden ' uitkeringen bedoeld in artikel 2, 1°, ' . »

IV. In rechte

— A —

Standpunt van de verzoekende partijen

A.1. De verzoekende partijen wijzen erop dat de bestreden bepalingen, die de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een sociaal fonds voor de diamantarbeiders wijzigen, alle natuurlijke personen of rechtspersonen die als hoofdzakelijke of bijkomstige bedrijvigheid de diamanthandel of de diamantnijverheid hebben, ertoe verplichten een compensatiebijdrage te betalen die bestemd is voor werkgevers die werklieden of werksters tewerkstellen aan het eigenlijke bewerken van diamant. Die bijdrage bedraagt maximaal 0,10 pct. van de waarde van elke transactie van diamant. Bij koninklijk besluit van 3 juni 1999 werden verdere uitvoeringsmaatregelen genomen.

Het doel van die bepalingen is volgens de verzoekers het stimuleren van de tewerkstelling in de diamantnijverheid door het verlenen van een steunmaatregel ten voordele van de diamantwerkgevers om hen aan te sporen personeel aan te werven en door het invoeren van een stelsel van alternatieve financiering van de sociale zekerheid voor wat het eigenlijke bewerken van diamant betreft.

Diamantinvoerders of -handelaars worden aldus verplicht een fonds te financieren waaruit zij zelf geen voordeel halen vermits zij geen diamantarbeiders tewerkstellen.

A.2. De verzoekende partijen stellen dat ze doen blijken van een belang bij de vernietiging van de bestreden bepalingen, daar de eerste verzoeker een erkende beroepsvereniging is die handelaars in ruwe diamant verenigt en hun collectieve belangen waarneemt en de tweede verzoeker handelaar in diamant is.

Zij wijzen allereerst erop dat handelaars in diamant in het algemeen niets te maken hebben met de diamantnijverheid als dusdanig, daar zij uitsluitend handel voeren en geen diamantarbeiders tewerkstellen. Zowel de diamanthandelaars als de diamantfabrikanten zijn actief op de Antwerpse markt als verkopers van diamant en zijn bijgevolg concurrenten. Vervolgens stellen zij dat het gebruikelijk is in de sector dat een partij diamant het voorwerp is van verschillende transacties alvorens definitief te worden gekocht zodat cumulatieve heffingen op de opeenvolgende transacties « abnormaal zwaar komen te wegen op deze branche ».

A.3.1. De verzoekende partijen stellen dat de bestreden bepalingen de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en het redelijkheid- en evenredigheidsbeginsel schenden doordat zij een stelsel in het leven roepen dat diamanthandelaars verplicht bij te dragen aan een compensatiefonds dat enkel en alleen ten voordele van de diamantnijverheid werd ingesteld.

Zij betogen dat ofschoon diamanthandelaars en diamantproducenten fundamenteel van elkaar verschillen, vermits de eerste categorie geen diamantarbeiders tewerkstelt in tegenstelling tot de tweede categorie, zij beiden de compensatieheffing moeten betalen die evenwel enkel ten goede komt aan de producenten. Dit is des te meer onaanvaardbaar daar zij concurrenten zijn in zoverre zij beiden diamant verkopen, zodat de handelaars verplicht worden hun concurrenten te subsidiëren.

Tevens zijn zij van oordeel dat de bestreden bepalingen een discriminatie invoeren tussen de diamantsector en de andere economische sectoren : via de compensatiebijdrage wordt enkel in de eerste sector een alternatief financieringsstelsel van de sociale zekerheid ingevoerd. Hiervoor bestaat geen enkele verantwoording : de algemene doelstelling om de werkgelegenheid veilig te stellen kan evengoed gelden voor alle andere sectoren.

A.3.2. De verzoekers zijn de mening toegedaan dat de opgelegde heffing « manifest disproportioneel en klaarblijkelijk onredelijk » is en niet in verhouding staat tot het nagestreefde doel. Uit hun berekeningen blijkt immers dat de sociale lasten van de diamantnijverheid door de handelaars ten behoeve van hun concurrenten worden gedekt en dat het compensatiefonds meer dan de helft van de reële loonkosten dekt en tevens bijna de helft van de winstmarge opzuigt.

Standpunt van de Ministerraad

A.4. De Ministerraad gaat voorafgaandelijk dieper in op de diamantsector, die het voorwerp uitmaakt van verschillende bijzondere wettelijke regelingen. Hij wijst erop dat reeds bij de wet van 12 april 1960 een sociaal fonds voor diamantarbeiders werd opgericht en aldus een bijzonder mechanisme van aanvullende financiering van de sociale zekerheid van de diamantarbeiders in het leven werd geroepen. Dat hierbij reeds een beroep werd gedaan op de diamanthandelaars omdat de wetgever het « niet meer dan billijk » achtte dat in- en uitvoerders van diamanten die indirect voordeel halen uit het werk van de diamantarbeiders eveneens zouden bijdragen tot het sociaal fonds, bewijst dat er steeds een band van interne solidariteit heeft bestaan tussen de diamanthandel en de diamantnijverheid. Ook zijn alle geleidingen van de sector sinds 1973 verenigd in de Hoge Raad voor de Diamant.

De Ministerraad stelt dat de bestreden bepalingen tot doel hebben het hoofd te bieden aan de zware crisis in de diamantsector en de leefbaarheid van de diamantnijverheid te verzekeren. Daartoe werd vanuit de Hoge Raad voor de Diamant aan de overheid een « sociaal plan voor de diamantsector » voorgesteld, bestaande in een vorm van alternatieve financiering van de sociale zekerheid van de diamantarbeiders. Dat plan leidde, na sociaal overleg, tot een uitbreiding van de taken van het sociaal fonds voor de diamantarbeiders en maakt het voorwerp uit van de bestreden bepalingen.

A.5.1. De Ministerraad stelt dat de onderscheiden behandeling van diamanthandelaars en diamantproducenten, die erin bestaat dat beide categorieën onderworpen zijn aan de heffing op elke transactie van diamant terwijl enkel de laatste categorie de compensatie-uitkering geniet, berust op een objectief criterium en redelijk verantwoord is ten opzichte van het doel van de maatregel.

Enkel de werkgevers die werklieden of werksters tewerkstellen aan het eigenlijke bewerken van diamant krijgen de compensatie-uitkering uitbetaald. De Ministerraad betoogt dat er een « innige en onlosmakelijke band » bestaat tussen de diamanthandel en de diamantnijverheid, doordat diamanthandelaars een belangrijk voordeel halen uit het werk van de diamantarbeiders. De verzoekers getuigen volgens de Ministerraad van « een onbegrijpelijke korte termijnvisie », daar zonder alternatieve financiering voor de sociale zekerheid de diamantnijverheid ten onder zou gaan, hetgeen de positie van Antwerpen als wereldcentrum voor de diamant zou ondermijnen en ook de handelaars veel meer zou schaden dan de relatief bescheiden bijdrage die zij thans aan het fonds moeten betalen.

Ten slotte is de Ministerraad van oordeel dat de heffing niet disproportioneel of kennelijk onredelijk is, daar de compensatiebijdrage van 0,10 pct. bescheiden is en in een redelijke verhouding staat tot de omvangrijke winsten die in de diamanthandel worden gemaakt. Hij gaat hierbij dieper in op het vermeende winstcijfer van de diamanthandel en op de hoogte van de door de handelaars betaalde belastingen.

A.5.2. De Ministerraad voert tevens aan dat de verschillende behandeling van de diamantsector ten opzichte van de andere sectoren op een objectief criterium berust vermits de bijdrageplicht enkel rust op elke natuurlijke persoon of rechtspersoon die als hoofdzakelijke of als bijkomstige bedrijvigheid de diamanthandel of diamantnijverheid heeft, en redelijk verantwoord is gelet op de noodlijdende diamantnijverheid. De Ministerraad beklemtoont dat de alternatieve financieringswijze werd uitgewerkt op vraag van de gehele diamantsector en de compensatiebijdragen niet meer zijn dan een vorm van interne solidariteit tussen de twee complementaire sectoren van de diamantwereld.

Antwoord van de verzoekende partijen

A.6. De verzoekende partijen stellen dat de innige band tussen de diamantnijverheid en de diamanthandel voorbijgestreefd is. Tevens bekritisieren zij het sociaal plan, dat volgens hen een kunstmatige ondersteuning van de nijverheid is « in een vergeefse poging de klok terug te draaien ». Een dergelijke politiek is volgens hen « uitzichtloos en manifest onredelijk ».

Zij zijn tevens van oordeel dat de zogenaamde solidariteit in de sector eventueel bestaat ten aanzien van bepaalde domeinen zoals bijvoorbeeld de public relations van de sector, maar niet ten aanzien van de compensatiebijdrage, die er in wezen op neerkomt dat de handelaars bijdragen in de lasten van hun concurrenten. Er bestaat geen complementariteit tussen de diamanthandel en de diamantnijverheid.

A.7. Zij beklemtonen dat de Hoge Raad voor de Diamant zich nooit heeft uitgesproken over de bestreden bepalingen en dat de handelaars geen deel hebben uitgemaakt van het sociaal overleg dat aan de wet is voorafgegaan. Tevens hebben zij twijfel bij de feitelijke bestemming van de gelden.

A.8. Zij stellen dat de winstmarge van de diamantfirma's slechts een kwart procent bedraagt, zodat de omvang van de heffing groot is, gelet op het feit dat de heffing van het intern compensatiefonds dezelfde is als die van de Belgische Staat.

— B —

B.1. De aangevochten artikelen 81 tot 92 van de wet van 26 maart 1999 betreffende het Belgisch actieplan voor de werkgelegenheid 1998 en houdende diverse bepalingen, wijzigen diverse artikelen van de wet van 12 april 1960 tot oprichting van een sociaal fonds voor de diamantarbeiders. Dat fonds wordt omgevormd tot een intern compensatiefonds voor de diamantsector (artikelen 81 en 82). Het betaalt interne compensatie-uitkeringen uit aan werkgevers die arbeiders tewerkstellen aan het eigenlijke bewerken van diamant (artikel 83). Om het fonds ertoe in staat te stellen die opdracht te vervullen, zijn alle personen die als hoofdzakelijke of bijkomstige bedrijvigheid de diamanthandel of de diamantnijverheid hebben, gehouden tot de betaling van een compensatiebijdrage, voor een bedrag dat maximaal gelijk is aan 0,10 pct. van de waarde van elke transactie van diamant (artikel 86).

Het fonds wordt beheerd door een paritair samengesteld algemeen beheersorgaan en wordt bijgestaan door twee bijzondere beheerscomités (artikel 87). De inhoud van de statuten van het fonds is bij wet bepaald (artikel 88). Op het beheer van de compensatieregeling wordt controle uitgeoefend door een regeringscommissaris (artikel 91).

B.2. Volgens de verzoekende partijen schenden de bestreden bepalingen de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en het redelijkheids- en evenredigheidsbeginsel, ten eerste doordat de diamanthandelaars zouden worden gediscrimineerd door de gelijke behandeling die erin bestaat dat zij, samen met de diamantproducenten, verplicht zijn bij te dragen aan het intern compensatiefonds, en ten tweede doordat zij ongelijk zouden worden behandeld vermits enkel voor de diamantsector, in tegenstelling tot andere sectoren, in een dergelijk systeem van alternatieve financiering van de sociale zekerheid zou zijn voorzien, waarbij de diamanthandelaars, samen met diamantproducenten verplicht moeten bijdragen aan het intern compensatiefonds, terwijl de compensatie-uitkering enkel wordt betaald aan de werkgevers die werklieden of werksters tewerkstellen aan het eigenlijke bewerken van diamant.

Wat de gelijke behandeling van diamanthandelaars en diamantproducenten betreft

B.3. De grondwettelijke regels van de gelijkheid en de niet-discriminatie sluiten niet uit dat een verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is. Dezelfde regels verzetten er zich overigens tegen dat categorieën van personen, die zich ten aanzien van de aangevochten maatregel in wezenlijk verschillende situaties bevinden, op identieke wijze worden behandeld, zonder dat daarvoor een redelijke verantwoording bestaat.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het gelijkheidsbeginsel is geschonden wanneer vaststaat dat geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.4.1. De verzoekers zijn van oordeel dat de diamanthandelaars en de diamantproducenten fundamenteel verschillend zijn en betwisten de complementariteit die door de Ministerraad ter verantwoording wordt aangevoerd.

B.4.2. Bij het verplicht stellen van de compensatiebijdrage zowel voor de diamantnijveraars als voor de diamanthandelaars, is de wetgever uitgegaan van een nauwe economische band tussen de diamanthandel en de diamantnijverheid.

Reeds bij de oprichting van het sociaal fonds voor de diamantarbeiders bij de wet van 12 april 1960, is de wetgever uitgegaan van een dergelijke verbondenheid. Luidens de parlementaire voorbereiding van die wet is

« in de diamantnijverheid [...] de toestand echter zo, dat niet alleen de werkgevers profijt trekken van het werk van de werknemers, maar ook de in- en uitvoerders van diamant die dikwijls geen werknemers in dienst hebben. Het is dan ook niet meer dan billijk degenen die niet rechtstreeks voordeel halen uit het werk van de diamantarbeiders eveneens een bijdrage te doen betalen om een Sociaal Fonds voor die arbeiders te financieren » (*Parl. St., Kamer, 1958-1959, nr. 281/1, p. 1*).

Die verbondenheid is later, bij de wetwijziging van 28 juli 1962, bevestigd :

« Het staat vast, en de retroacten der wet van 12 april 1960 tonen dit duidelijk aan, dat de wetgever, bij het stemmen van de wet van 12 april 1960, wel degelijk de bedoeling had de financiering van het Fonds alleen en uitsluitend ten laste van de invoerders van ruwe diamant te leggen, vermits deze personen, die veelal geen arbeiders in dienst hebben, toch profijt trekken uit de arbeid van de werknemers, en in tegenstelling met de werkgevers, geen enkele sociale bijdrage ten bate van de arbeiders storten.

Dit is juist de reden waarom het Sociaal Fonds voor de diamantarbeiders moeilijk kon gerangschikt worden tussen de fondsen voor bestaanszekerheid, zoals bepaald in de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid. » (*Parl. St., Kamer, 1961-1962, nr. 273/2, p. 3*)

Ofschoon de huidige compensatiebijdrage verschilt van de bij de wet van 12 april 1960 opgelegde bijdrage, die diende voor het financieren, het toekennen en het uitbetalen van bijkomende sociale voordelen aan de diamantarbeiders, terwijl de bestreden compensatiebijdrage toekomt aan de werkgevers die werklieden of werksters tewerkstellen aan het eigenlijke bewerken van de diamant, verwijst de parlementaire voorbereiding opnieuw naar die onlosmakelijke band tussen de handelaars en de nijveraars :

« De diamanthandel en diamantnijverheid zijn onderling erg afhankelijk.

Het verder bestaan van de nijverheid is van uitzonderlijk belang voor de handel, maar ook voor de vele aanverwante activiteiten en voor de Belgische economie in het algemeen.

Gezien deze lotsverbondenheid wil de economisch meer weerbare diamanthandel solidariteit aan de dag leggen om de tewerkstelling in de diamantnijverheid maximaal te vrijwaren. » (*Parl. St., Kamer, 1998-1999, nr. 1912/9, p. 18*)

B.4.3. Gelet op hetgeen voorafgaat en gelet op de unieke positie van Antwerpen als werelddiamantcentrum, vermog de wetgever redelijkerwijze ervan uit te gaan dat de diamanthandel een economisch belang heeft bij het behoud van de nabijgelegen diamantnijverheid en de diamantsector dienvolgens als één geheel kan worden beschouwd — uitgangspunt dat door de verzoekende partijen niet is weerlegd — en vermog hij bij het opleggen van de betwiste solidariteitsbijdrage, de handelaars en nijveraars van die sector op gelijke wijze te behandelen.

B.4.4. Het middel kan niet worden aangenomen.

Wat de ongelijkheid van behandeling tussen de diamantsector en de andere economische sectoren betreft

B.5. De bestreden maatregel is een onderdeel van een plan met als doel de positie van Antwerpen als werelddiamantcentrum te handhaven, waarbij een nieuw fiscaal en sociaal kader voor de diamantsector wordt opgezet.

Met dat nieuwe sociale statuut, dat het voorwerp uitmaakt van de bestreden bepalingen, wil de wetgever de concurrentiepositie van de diamantnijverheid — waarvan de tewerkstelling de laatste decennia drastisch is gedaald — beveiligen, de sector competitiever en aantrekkelijker maken en tevens het zwartwerk binnen de sector aan banden leggen. Volgens de parlementaire voorbereiding wil de wetgever « de nijverheid maximaal [...] vrijwaren door er de arbeidskosten te drukken en dit zowel in het belang van de nijverheid als van de handel » (*Parl. St., Kamer, 1998-1999, 1912/9, p. 19*). De wetgever beoogde aldus mede, via een vorm van alternatieve financiering van de socialezekerheidskosten van de diamantnijverheid, gebaseerd op de solidariteit van de diamanthandelaars met de diamantnijveraars, een betere lastenverdeling tot stand te brengen tussen de industrie en de handel.

Uit de parlementaire voorbereiding blijkt trouwens dat de bestreden maatregel tot stand gekomen is op vraag van de diamantsector en dat de wetgever daarop is ingegaan « in de mate dat elke werkgever uit de diamantnijverheid uiteindelijk verantwoordelijk blijft voor de betaling van de sociale zekerheidsbijdragen in hoofde van de door hem tewerkgestelde werknemers en er voor elke betrokken werknemer [...] een individuele staat blijft bestaan » (*ibid., nr. 1912/1, p. 41*).

B.6. Het aangeklaagde verschil in behandeling steunt op een objectief criterium, namelijk het betalen van een bijdrage door alle personen die hoofdzakelijk of bijkomstig de diamantnijverheid en de diamanthandel als bedrijvigheid hebben en houdt redelijk verband met de in B.5 uiteengezette doelstelling: door zowel de diamanthandelaars als de diamantproducenten te doen bijdragen in de sociale lasten op de lonen van de diamantarbeiders, zullen de arbeidskosten voor de werkgevers worden verlicht, zodat de tewerkstelling in de sector kan toenemen en het zwartwerk kan afnemen.

Het staat aan de wetgever te bepalen voor welke categorieën van personen hij een alternatieve financiering van de sociale zekerheid toestaat. Gelet op de specificiteit van de diamantsector en op de unieke positie van Antwerpen als werelddiamantcentrum, vermocht de wetgever de diamantsector anders te behandelen dan de andere sectoren.

B.7. Het Hof moet evenwel ook nagaan of de bestreden maatregel niet onevenredig is. De verzoekende partijen zijn daarbij van mening dat het bedrag van de compensatiebijdrage overdreven is.

Rekening houdend met het feit dat de bestreden maatregel gebaseerd is op de solidariteit tussen de diamanthandelaars en de diamantnijveraars, met als doel het behoud van de diamantnijverheid in het belang van de ganse diamantsector, kan het bedrag van de heffing, zijnde maximaal 0,10 pct. van de waarde van elke transactie van diamant, op zichzelf niet als onredelijk worden beschouwd.

B.8. Het middel kan niet worden aangenomen.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 10 januari 2001.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

G. De Baets.

COUR D'ARBITRAGE

F. 2001 — 170

[C — 2001/21029]

Arrêt n° 1/2001 du 10 janvier 2001

Numéro du rôle : 1757

En cause : le recours en annulation des articles 81 à 92 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, introduit par l'Association de commerçants en diamant brut et D. Abittan.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents G. De Baets et M. Melchior, et des juges P. Martens, A. Arts, R. Henneuse, M. Bossuyt et E. De Groot, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président G. De Baets,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 10 août 1999 et parvenue au greffe le 11 août 1999, l'Association de commerçants en diamant brut, dont le siège est établi à 2018 Anvers, Pelikaanstraat 78, et D. Abittan, Hoveniersstraat 2, boîte 338, 2018 Anvers, ont introduit un recours en annulation des articles 81 à 92 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses (publiée au *Moniteur belge* du 1^{er} avril 1999).

II. *La procédure*

Par ordonnance du 11 août 1999, le président en exercice a désigné les juges du siège conformément aux articles 58 et 59 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage.

Les juges-rapporteurs ont estimé n'y avoir lieu de faire application des articles 71 ou 72 de la loi organique.

Le recours a été notifié conformément à l'article 76 de la loi organique, par lettres recommandées à la poste le 21 octobre 1999.

L'avis prescrit par l'article 74 de la loi organique a été publié au *Moniteur belge* du 4 novembre 1999.

Le Conseil des ministres, rue de la Loi 16, 1000 Bruxelles, a introduit un mémoire par lettre recommandée à la poste le 3 décembre 1999.

Ce mémoire a été notifié conformément à l'article 89 de la loi organique, par lettre recommandée à la poste le 4 janvier 2000.

Les parties requérantes ont introduit un mémoire en réponse par lettre recommandée à la poste le 31 janvier 2000.

Par ordonnances des 27 janvier 2000 et 29 juin 2000, la Cour a prorogé respectivement jusqu'aux 10 août 2000 et 10 février 2001 le délai dans lequel l'arrêt doit être rendu.

Par ordonnance du 13 juillet 2000, la Cour a déclaré l'affaire en état et fixé l'audience au 11 octobre 2000, après avoir constaté que le juge H. Coremans, légitimement empêché de siéger, était remplacé comme membre du siège par le juge M. Bossuyt.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats, par lettres recommandées à la poste le 18 juillet 2000.

Par ordonnance du 5 octobre 2000, la Cour a remis l'affaire au 6 décembre 2000 et constaté que le juge E. Cerexhe, légitimement empêché, était remplacé par le juge R. Henneuse.

Cette ordonnance a été notifiée aux parties ainsi qu'à leurs avocats par lettres recommandées à la poste le 10 octobre 2000.

A l'audience publique du 6 décembre 2000 :

— ont comparu :

. Me N. Weinstock, avocat au barreau de Bruxelles, pour les parties requérantes;

. Me P. Peeters, avocat au barreau de Bruxelles, pour le Conseil des Ministres;

— les juges-rapporteurs E. De Groot et P. Martens ont fait rapport;

— les avocats précités ont été entendus;

— l'affaire a été mise en délibéré.

La procédure s'est déroulée conformément aux articles 62 et suivants de la loi organique, relatifs à l'emploi des langues devant la Cour.

III. *Les dispositions attaquées*

Le recours en annulation est dirigé contre les articles 81 à 92 de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses, qui sont libellés comme suit :

« Art. 81. L'intitulé de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un fonds social pour ouvriers diamantaires est remplacé par l'intitulé suivant :

' Loi portant création d'un fonds de compensation interne pour le secteur du diamant '.

Art. 82. L'article 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

' Article 1^{er}. Il est institué un fonds de compensation interne pour le secteur du diamant. '.

Art. 83. L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

' Art. 2. Les missions du fonds sont :

2° le financement et le paiement d'allocations de compensation internes aux employeurs qui occupent des ouvriers ou des ouvrières au travail effectif du diamant, c'est-à-dire le clivage, le polissage, le brutage, le sertissage et le sciage du diamant. '.

Art. 84. Dans l'article 2*bis*, alinéa 1^{er} de la même loi, inséré par la loi du 28 juillet 1962, les mots ' par l'article 2 ' sont remplacés par les mots ' par l'article 2, 1° '.

Art. 85. Dans la même loi, sont apportées les modifications suivantes : dans l'article 2*bis*, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 28 juillet 1962, dans l'article 4, modifié par la loi du 28 juillet 1962 et dans l'article 10, les mots ' fonds social ' sont remplacés par le mot ' fonds '; dans les articles 8*bis*, 25, 26 et 27, les mots ' fonds social pour ouvriers diamantaires ' sont remplacés par le mot ' fonds '.

Art. 86. Il est inséré dans la même loi, un article *3bis* rédigé comme suit :

' Art. *3bis*. Toutes les personnes physiques ou morales, qui ont comme activité principale ou accessoire l'industrie ou le commerce du diamant, sont tenues au paiement d'une cotisation de compensation, destinée à permettre au Fonds de remplir la mission dont il est chargé en vertu de l'article 2, 2°. Le montant de la cotisation due par ces personnes est égal au maximum à 0,10 % de la valeur de chaque transaction de diamant.

Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par transaction et peut prescrire la tenue des livres, registres et documents qu'il estime nécessaires pour l'application de la présente loi.

Le Roi exerce les compétences visées au présent article, après avis de l'organe général de gestion. '

Art. 87. L'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 28 juillet 1962, est remplacé par la disposition suivante :

' Art. 4. § 1^{er}. Le fonds est géré par un organe de gestion général composé paritairement, qui est assisté de deux comités de gestion spéciaux, respectivement compétents pour les missions prévues à l'article 2, 1° et à l'article 2, 2°, de la présente loi et qui sont composés comme suit :

§ 2. L'organe de gestion général est composé :

— d'une part, de délégués des organisations représentatives d'employeurs, qui sont représentées dans la commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, et de représentants des organisations les plus représentatives des importateurs et exportateurs de diamant;

— d'autre part, de délégués des organisations représentatives de travailleurs, qui sont représentées dans la même commission paritaire.

§ 3. Le comité de gestion spécial qui assiste l'organe de gestion général pour la mission visée à l'article 2, 1°, de la présente loi est composé de la même manière que l'organe de gestion général.

§ 4. Le comité de gestion spécial qui assiste l'organe de gestion général pour la mission visée à l'article 2, 2°, de la présente loi est composé comme suit :

— d'une part, pour deux tiers des membres, par des délégués des organisations représentatives d'employeurs qui sont représentées au sein de la commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant et de représentants des organisations les plus représentatives des importateurs et exportateurs de diamant et du commerce du diamant;

— d'autre part, pour un tiers des membres, de délégués des organisations représentatives de travailleurs représentées au sein de la même commission paritaire.

§ 5. Les membres de l'organe de gestion général et des comités de gestion sont nommés par le Roi.

§ 6. A titre de mesure transitoire, la gestion du fonds est assurée, à partir de l'entrée en vigueur de cette loi, par l'organe de gestion existant, ceci dans l'attente de la nomination des membres du nouvel organe de gestion visé dans le présent article.

Art. 88. L'article 5 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

' Art. 5. Les statuts du fonds doivent mentionner :

1° la dénomination et le siège de l'organisme ainsi que ses missions;

2° les personnes qui peuvent bénéficier des avantages accordés par l'article 2, 1°, la nature et le montant de ces allocations, ainsi que leurs modalités d'octroi et de liquidation;

Les personnes qui peuvent bénéficier des allocations de compensation accordées par l'article 2, 2°, la nature et le montant de ces allocations, ainsi que leurs modalités d'octroi et de liquidation;

3° le montant ou le mode d'établissement de ces cotisations et le mode et le délai de perception, compte tenu des dispositions suivantes :

Le montant de la cotisation pour le financement des avantages, visés à l'article 2, 1°, ne peut être supérieur à 1/3 % de la valeur du diamant brut importé;

Le montant de la cotisation pour le financement des allocations de compensation, visées à l'article 2, 2°, ne peut être supérieur à 0,10 % de la valeur de chaque transaction de diamant;

4° le mode de nomination et les pouvoirs des administrateurs;

5° le mode d'établissement du bilan et des comptes;

6° la forme et le délai dans lesquels il est fait rapport au ministre qui a l'Emploi et le Travail dans ses attributions, par l'organe général de gestion et les comités de gestion du Fonds, sur l'accomplissement de leur mission;

7° le mode de dissolution, de liquidation et d'affectation du patrimoine. '

Art. 89. A l'article 6 de la même loi, les mots ' organe de gestion ' sont remplacés par les mots ' organe général de gestion '.

Art. 90. A l'article 12 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 4, les mots ' organe de gestion ' sont remplacés par les mots ' organe général de gestion et les comités de gestion spéciaux ';

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

' Un contrôle est également exercé sur la gestion de la réglementation relative à la compensation visée à l'article 2, 2°, par un commissaire du gouvernement. '

Art. 91. Il est inséré dans la même loi, un article *13bis*, rédigé comme suit :

' Art. *13bis*. Le commissaire du gouvernement visé à l'article 12, alinéa 5, de la présente loi est nommé par le Roi, sur la proposition du ministre qui a l'Emploi et le Travail dans ses attributions.

Le commissaire du gouvernement assiste, avec voix consultative, aux réunions des organes de gestion, ainsi que, le cas échéant, des organes de contrôle. Le commissaire du gouvernement peut, dans un délai de quatre jours francs, prendre son recours contre toute décision qu'il estime contraire à la loi ou aux statuts. Le recours est suspensif.

Ce délai prend cours le jour de la réunion au cours de laquelle la décision a été prise, pour autant que le commissaire du gouvernement y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, le jour où il en a eu connaissance.

Si le ministre qui a l'Emploi et le Travail dans ses attributions n'a pas prononcé l'annulation dans un délai de vingt jours francs, prenant cours le même jour que celui visé à l'alinéa précédent, la décision devient définitive. '

Art. 92. A l'article 14 de la même loi, les mots ' prestations qu'il assure ' sont remplacés par les mots ' prestations visées à l'article 2, 1° ».

IV. *En droit*

— A —

Position des parties requérantes

A.1. Les parties requérantes soulignent que les dispositions attaquées, qui modifient la loi du 12 avril 1960 portant création d'un fonds social pour les ouvriers diamantaires, imposent à toutes les personnes physiques ou morales qui ont comme activité principale ou accessoire l'industrie ou le commerce du diamant le paiement d'une cotisation de compensation destinée aux employeurs qui occupent des ouvriers ou ouvrières au travail effectif du diamant. Le montant maximum de cette cotisation est de 0,10 p.c. de la valeur de chaque transaction de diamant. Un arrêté royal du 3 juin 1999 a précisé d'autres mesures d'exécution.

Selon les requérants, ces dispositions visent à stimuler l'emploi dans l'industrie diamantaire en prenant une mesure de soutien en faveur des employeurs de ce secteur, afin de les inciter à embaucher du personnel, et en instaurant un régime de financement « alternatif » de la sécurité sociale pour ce qui concerne le travail effectif du diamant.

Les importateurs ou commerçants en diamants sont donc tenus de contribuer au financement d'un fonds dont ils ne retirent eux-mêmes aucun avantage puisqu'ils n'occupent pas d'ouvriers diamantaires.

A.2. Les parties requérantes prétendent justifier d'un intérêt à l'annulation des dispositions attaquées, puisque la première partie requérante est une union professionnelle agréée unissant les commerçants en diamant brut et défendant leurs intérêts collectifs et que le second requérant est un commerçant en diamant.

Les parties requérantes attirent tout d'abord l'attention sur le fait que les commerçants en diamant n'ont généralement rien à voir avec l'industrie diamantaire en tant que telle, étant donné qu'ils s'occupent exclusivement de commerce et n'emploient pas d'ouvriers diamantaires. Tant les diamantaires que les commerçants en diamant sont actifs sur la place d'Anvers en tant que vendeurs de diamant et il s'agit par conséquent de concurrents. Les parties requérantes disent ensuite qu'il est courant dans le secteur qu'un lot de diamants fasse l'objet de différentes transactions avant d'être vendu définitivement et que les prélèvements cumulatifs opérés sur les transactions successives « viennent à peser de façon anormalement lourde sur cette branche d'activité ».

A.3.1. Les parties requérantes affirment que les dispositions attaquées violent les articles 10 et 11 de la Constitution ainsi que le principe du raisonnable et le principe de proportionnalité en ce qu'elles créent un régime obligeant les commerçants en diamant à cotiser à un fonds de compensation qui a été instauré seulement en faveur de l'industrie du diamant.

Elles contestent le fait que, bien que les commerçants en diamant et les producteurs de diamant constituent des catégories fondamentalement différentes puisque les premiers n'occupent pas d'ouvriers diamantaires contrairement aux seconds, les deux catégories doivent payer la cotisation de compensation qui ne bénéficiera toutefois qu'aux producteurs. Ceci est d'autant plus inacceptable que les deux catégories sont concurrentes en tant qu'elles vendent toutes deux des diamants, de sorte que les commerçants seront tenus de subsidier leurs concurrents.

Les parties requérantes estiment également que les dispositions attaquées instaurent une discrimination entre le secteur diamantaire et les autres secteurs économiques : par le biais de la cotisation de compensation, un régime de « financement alternatif » de la sécurité sociale est instauré dans le premier secteur seulement. Il n'existe pour cela aucune justification : l'objectif général qui consiste à garantir l'emploi peut valoir tout autant pour tous les autres secteurs.

A.3.2. Les requérants sont convaincus que la cotisation imposée « est manifestement disproportionnée et de toute évidence déraisonnable » et qu'elle n'est pas en rapport avec le but poursuivi. En effet, il ressort des calculs qu'ils ont effectués que les charges sociales de l'industrie du diamant sont couvertes par les commerçants au profit de leurs concurrents et que le fonds de compensation couvrira plus de la moitié des coûts salariaux réels et absorbera aussi près de la moitié de la marge bénéficiaire.

Position du Conseil des Ministres

A.4. Le Conseil des Ministres analyse tout d'abord le secteur du diamant, qui fait l'objet de diverses réglementations légales particulières. Il indique qu'un fonds social pour les travailleurs diamantaires avait déjà été institué par la loi du 12 avril 1960 et qu'un mécanisme particulier de financement complémentaire de la sécurité sociale pour les travailleurs du diamant avait ainsi été créé. Le fait qu'il ait déjà été fait appel à ce moment-là aux commerçants en diamant, parce que le législateur considérait qu'il n'était que juste que les importateurs et les exportateurs de diamants, qui retirent indirectement un avantage du travail des ouvriers diamantaires, contribuent eux aussi au fonds social, prouve qu'il a toujours existé un lien de solidarité interne entre le commerce du diamant et l'industrie diamantaire. Tous les acteurs du secteur sont également réunis depuis 1973 au sein du Conseil supérieur du diamant.

Le Conseil des Ministres dit que les dispositions attaquées ont pour but de faire face à la grave crise que connaît le secteur du diamant et d'assurer la viabilité de l'industrie diamantaire. A cette fin, le Conseil supérieur du diamant a soumis aux autorités un « plan social pour le secteur du diamant » consistant en une forme de « financement alternatif » de la sécurité sociale des ouvriers diamantaires. Ce plan a conduit, après concertation sociale, à une extension des missions du fonds social pour les ouvriers diamantaires et fait l'objet des dispositions attaquées.

A.5.1. Le Conseil des Ministres affirme que le traitement différent des commerçants en diamant et des producteurs de diamant, consistant en ce que ces deux catégories sont soumises à la cotisation sur chaque transaction de diamant alors que seule la dernière catégorie bénéficie d'allocations de compensation, repose sur un critère objectif et est raisonnablement justifié au regard du but de la mesure.

Seuls les employeurs qui occupent des ouvriers ou ouvrières au travail effectif du diamant reçoivent l'allocation de compensation. Le Conseil des Ministres affirme qu'il existe un « lien interne et indissoluble » entre le commerce du diamant et l'industrie diamantaire, en ce sens que les commerçants en diamant retirent un avantage important du travail des ouvriers diamantaires. Selon le Conseil des Ministres, les requérants témoignent « d'une incompréhensible vision à court terme », étant donné que sans « financement alternatif » de la sécurité sociale, l'industrie diamantaire périrait, ce qui minerait la position d'Anvers en tant que centre mondial du diamant et causerait aux commerçants un préjudice bien plus grand que la cotisation relativement modeste qu'ils sont désormais tenus de payer au fonds.

Enfin, le Conseil des Ministres considère que le prélèvement n'est ni disproportionné ni manifestement déraisonnable étant donné que la cotisation de compensation de 0,10 p.c. est modeste et raisonnablement proportionnée aux bénéfices importants réalisés dans le commerce du diamant. A ce propos, il analyse dans le détail le bénéfice prétendu du commerce du diamant et le montant des impôts payés par les commerçants.

A.5.2. Le Conseil des Ministres fait valoir également que le traitement différent du secteur du diamant par rapport aux autres secteurs repose sur un critère objectif puisque l'obligation de cotiser pèse seulement sur toutes les personnes physiques ou morales qui ont comme activité principale ou accessoire l'industrie ou le commerce du diamant et qu'il est raisonnablement justifié compte tenu des difficultés de l'industrie du diamant. Le Conseil des ministres souligne que le mode de financement « alternatif » a été élaboré à la demande de l'ensemble du secteur du diamant et que les cotisations de compensation ne sont qu'une forme de solidarité interne entre deux secteurs complémentaires du monde du diamant.

Réponse des parties requérantes

A.6. Les parties requérantes affirment que le lien interne entre l'industrie du diamant et le commerce du diamant est dépassé. Elles critiquent également le plan social, qui constitue selon elles un soutien artificiel à l'industrie « dans une vaine tentative de revenir en arrière ». Une telle politique est, selon elles, « dénuée d'avenir et manifestement déraisonnable ».

Les parties requérantes considèrent aussi que la prétendue solidarité au sein du secteur existe éventuellement dans certains domaines comme par exemple les relations publiques du secteur mais non en ce qui concerne la cotisation de compensation, laquelle revient en fait à ce que les commerçants contribuent aux charges de leurs concurrents. Il n'existe pas de complémentarité entre le commerce du diamant et l'industrie diamantaire.

A.7. Elles soulignent que le Conseil supérieur du diamant ne s'est jamais prononcé sur les dispositions attaquées et que les commerçants n'ont jamais pris part à la concertation sociale qui a précédé la loi. Elles ont aussi des doutes quant à la destination réelle des fonds.

A.8. Elles affirment que la marge bénéficiaire des firmes diamantaires n'est que d'un quart de pour cent et que le montant du prélèvement est par conséquent élevé, compte tenu du fait que le prélèvement au profit du fonds de compensation interne est le même que celui opéré par l'État belge.

— B —

B.1. Les articles 81 à 92 attaqués de la loi du 26 mars 1999 relative au plan d'action belge pour l'emploi 1998 et portant des dispositions diverses modifient plusieurs articles de la loi du 12 avril 1960 portant création d'un Fonds social pour les ouvriers diamantaires. Ce Fonds est transformé en un fonds de compensation interne pour le secteur du diamant (articles 81 et 82). Le fonds assure le paiement d'allocations de compensation internes aux employeurs qui occupent des ouvriers au travail effectif du diamant (article 83). En vue de permettre au fonds de remplir cette mission, toutes les personnes qui ont comme activité principale ou accessoire l'industrie ou le commerce du diamant sont tenues au paiement d'une cotisation de compensation qui est égale au maximum à 0,10 p.c. de la valeur de chaque transaction de diamant (article 86).

Le fonds est géré par un organe de gestion général composé paritairement, qui est assisté de deux comités de gestion spéciaux (article 87). Le contenu des statuts du fonds est fixé par la loi (article 88). Un commissaire du gouvernement exerce un contrôle sur la gestion du système de compensation (article 91).

B.2. Selon les parties requérantes, les dispositions attaquées violent les articles 10 et 11 de la Constitution ainsi que le principe du raisonnable et le principe de proportionnalité, premièrement, parce que les commerçants en diamant seraient discriminés par le traitement égal consistant à les obliger à contribuer, avec les producteurs de diamants, au fonds de compensation interne et, deuxièmement, parce qu'ils seraient traités inégalement puisque ce ne serait que pour le seul secteur du diamant, à l'exclusion des autres secteurs, qu'un tel régime de financement « alternatif » de la sécurité sociale serait instauré, dans lequel les commerçants en diamant sont tenus de contribuer, avec les producteurs de diamants, au fonds de compensation interne, tandis que l'allocation de compensation ne sera payée qu'aux employeurs qui occupent des ouvriers ou des ouvrières au travail effectif du diamant.

Quant à l'égalité de traitement entre les commerçants en diamant et les producteurs de diamants

B.3. Les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée. Les mêmes règles s'opposent, par ailleurs, à ce que soient traitées de manière identique, sans qu'apparaisse une justification raisonnable, des catégories de personnes se trouvant dans des situations qui, au regard de la mesure considérée, sont essentiellement différentes.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.4.1. Les requérants considèrent que les commerçants en diamant et les producteurs de diamants sont fondamentalement différents et contestent la complémentarité alléguée par le Conseil des ministres en guise de justification.

B.4.2. Le législateur a imposé le paiement de la cotisation de compensation tant aux industriels du diamant qu'aux commerçants en diamant, en considérant qu'il existait un lien économique étroit entre le commerce du diamant et l'industrie diamantaire.

Le législateur s'était déjà fondé sur une telle considération lors de la création du Fonds social pour les ouvriers diamantaires par la loi du 12 avril 1960. Selon les travaux préparatoires de cette loi,

« La situation dans l'industrie diamantaire est telle que non seulement les employeurs profitent du travail des ouvriers mais également les importateurs et exportateurs qui souvent n'ont pas de travailleurs à leur service. Il est donc équitable que ces derniers, qui profitent indirectement du travail des ouvriers diamantaires cotisent afin d'alimenter un Fonds social pour ces travailleurs. » (*Doc. parl.*, Chambre, 1958-1959, n° 281/1, p. 1).

Cette solidarité a été confirmée ultérieurement lors de la modification législative du 28 juillet 1962 :

« Il est certain, et les rétroactes de la loi du 12 avril 1960 le montrent clairement, que le législateur, en votant la loi du 12 avril 1960, avait réellement l'intention de mettre le financement du Fonds uniquement et exclusivement à charge des importateurs de diamant brut, étant donné que ces personnes, qui très souvent n'occupent pas d'ouvriers, profitent néanmoins du travail de ceux-ci et que, contrairement aux employeurs, elles ne versent aucune cotisation sociale au profit des travailleurs.

C'est d'ailleurs le motif pour lequel le Fonds social pour les ouvriers diamantaires pourrait difficilement être classé parmi les fonds de sécurité d'existence prévus par la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence. » (*Doc. parl.*, Chambre, 1961-1962, n° 273/2, p. 3)

Bien que la cotisation de compensation actuelle soit différente de la cotisation imposée par la loi du 12 avril 1960, qui était destinée au financement, à l'octroi et au paiement d'avantages sociaux complémentaires aux ouvriers diamantaires, tandis que la cotisation de compensation contestée bénéficie aux employeurs qui occupent des ouvriers ou des ouvrières au travail effectif du diamant, les travaux préparatoires font à nouveau référence à ce lien indissoluble entre les commerçants et les industriels :

« Le commerce et l'industrie du diamant dépendent fortement l'un de l'autre.

La subsistance de l'industrie diamantaire est d'une importance capitale pour le commerce du diamant mais également pour les nombreuses activités connexes et pour l'économie belge en général.

En raison de cette interdépendance, le commerce du diamant, plus résistant au plan économique, entend être solidaire envers l'industrie diamantaire en vue d'y maintenir un maximum d'emplois. » (*Doc. parl.*, Chambre, 1998-1999, n° 1912/9, p. 18)

B.4.3. Compte tenu de ce qui précède et compte tenu de la position unique occupée par Anvers en tant que centre mondial du diamant, le législateur peut raisonnablement postuler que le commerce du diamant possède un intérêt économique au maintien d'une industrie du diamant de proximité et que le secteur du diamant peut, de ce fait, être considéré comme un ensemble — postulat qui n'est pas réfuté par les parties requérantes. Lorsqu'il impose la cotisation de solidarité contestée, il peut traiter de manière égale les commerçants et les industriels de ce secteur.

B.4.4. Le moyen ne peut être accueilli.

Quant à l'inégalité de traitement entre le secteur du diamant et les autres secteurs économiques

B.5. La mesure attaquée est un élément d'un plan ayant pour objectif de maintenir la position d'Anvers en tant que centre mondial du diamant et créant un nouveau cadre fiscal et social pour le secteur du diamant.

Avec ce nouveau statut social, qui est l'objet des dispositions attaquées, le législateur entend protéger la position concurrentielle de l'industrie diamantaire – dans laquelle l'emploi a fortement baissé ces dernières décennies —, rendre le secteur plus compétitif et plus attirant et bannir le travail au noir de ce secteur. Selon les travaux préparatoires, le législateur veut « maintenir au maximum l'industrie [...] en réduisant les coûts du travail et ce, tant dans l'intérêt de l'industrie que du commerce. » (*Doc. parl.*, Chambre, 1998-1999, n° 1912/9, p. 19) Le législateur entendait donc organiser une meilleure répartition des charges entre l'industrie et le commerce du diamant, par une forme de « financement alternatif » des coûts de la sécurité sociale de l'industrie diamantaire, basée sur la solidarité entre les commerçants en diamant et les industriels du diamant.

Il ressort d'ailleurs des travaux préparatoires que la mesure litigieuse a été adoptée à la demande du secteur du diamant et que le législateur a accédé à cette demande « dans la mesure où chaque employeur de l'industrie diamantaire reste finalement responsable pour le paiement des cotisations de la sécurité sociale pour les ouvriers qu'il a engagés et où il subsiste un état individuel pour chaque ouvrier concerné » (*ibid.*, n° 1912/1, p. 41).

B.6. La différence de traitement dénoncée repose sur un critère objectif, à savoir le paiement d'une cotisation par toute personne qui a comme activité principale ou accessoire l'industrie ou le commerce du diamant, et elle est raisonnablement proportionnée à l'objectif exposé au B.5 : en faisant cotiser aussi bien les commerçants en diamant que les producteurs de diamants pour les charges sociales sur les salaires des ouvriers diamantaires, les coûts salariaux seront allégés pour les employeurs, en sorte que l'emploi dans le secteur pourra s'accroître et le travail au noir diminuer.

C'est au législateur qu'il appartient de déterminer pour quelles catégories de personnes il autorise un « financement alternatif » de la sécurité sociale. Compte tenu de la spécificité du secteur du diamant et de la position unique d'Anvers en tant que centre mondial du diamant, le législateur était en droit de traiter le secteur du diamant différemment des autres secteurs.

B.7. La Cour doit toutefois vérifier si la mesure contestée n'est pas disproportionnée. Les parties requérantes considèrent, à ce propos, que le montant de la cotisation de compensation est excessif.

Compte tenu du fait que la mesure litigieuse est fondée sur la solidarité entre les commerçants en diamant et les industriels du diamant, en vue du maintien de l'industrie du diamant dans l'intérêt de l'ensemble du secteur du diamant, le montant de la cotisation, à savoir 0,10 p.c. au maximum de la valeur de chaque transaction de diamants, ne peut en soi être considéré comme déraisonnable.

B.8. Le moyen ne peut être accueilli.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 10 janvier 2001.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

G. De Baets.

SCHIEDSHOF

D. 2001 — 170

[C – 2001/21029]

Urteil Nr. 1/2001 vom 10. Januar 2001

Geschäftsverzeichnisnummer 1757

In Sachen: Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 81 bis 92 des Gesetzes vom 26. März 1999 über den belgischen Aktionsplan für die Beschäftigung 1998 und zur Festlegung sonstiger Bestimmungen, erhoben von der «Vereniging van handelaars in ruwe diamant» und D. Abittan.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden G. De Baets und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, A. Arts, R. Henneuse, M. Bossuyt und E. De Groot, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden G. De Baets,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. *Gegenstand der Klage*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 10. August 1999 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 11. August 1999 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben die «Vereniging van handelaars in ruwe diamant», mit Sitz in 2018 Antwerpen, Pelikaanstraat 78, und D. Abittan, Hoveniersstraat 2, Bk. 338, 2018 Antwerpen, Klage auf Nichtigerklärung der Artikel 81 bis 92 des Gesetzes vom 26. März 1999 über den belgischen Aktionsplan für die Beschäftigung 1998 und zur Festlegung sonstiger Bestimmungen (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. April 1999).

II. *Verfahren*

Durch Anordnung vom 11. August 1999 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Die referierenden Richter haben Artikel 71 bzw. 72 des organisierenden Gesetzes im vorliegenden Fall nicht für anwendbar erachtet.

Die Klage wurde gemäß Artikel 76 des organisierenden Gesetzes mit am 21. Oktober 1999 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Die durch Artikel 74 des organisierenden Gesetzes vorgeschriebene Bekanntmachung erfolgte im *Belgischen Staatsblatt* vom 4. November 1999.

Der Ministerrat, Wetstraat 16, 1000 Brüssel, hat mit am 3. Dezember 1999 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Schriftsatz eingereicht.

Dieser Schriftsatz wurde gemäß Artikel 89 des organisierenden Gesetzes mit am 4. Januar 2000 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief notifiziert.

Die klagenden Parteien haben mit am 31. Januar 2000 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief einen Erwidierungsschriftsatz eingereicht.

Durch Anordnungen vom 27. Januar 2000 und vom 29. Juni 2000 hat der Hof die für die Urteilsfällung vorgesehene Frist bis zum 10. August 2000 bzw. 10. Februar 2001 verlängert.

Durch Anordnung vom 13. Juli 2000 hat der Hof die Rechtssache für verhandlungsreif erklärt und den Sitzungstermin auf den 11. Oktober 2000 anberaumt, nachdem er festgestellt hat, daß der gesetzlich verhinderte Richter H. Coremans als Mitglied der Besetzung durch den Richter M. Bossuyt ersetzt wurde.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 18. Juli 2000 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Durch Anordnung vom 5. Oktober 2000 hat der Hof die Verhandlung auf den 6. Dezember 2000 vertagt, nachdem er festgestellt hat, daß der gesetzlich verhinderte Richter E. Cerehe durch den Richter R. Henneuse ersetzt wurde.

Diese Anordnung wurde den Parteien und deren Rechtsanwälten mit am 10. Oktober 2000 bei der Post aufgegebenen Einschreibebriefen notifiziert.

Auf der öffentlichen Sitzung vom 6. Dezember 2000

— erschienen

. RA N. Weinstock, in Brüssel zugelassen, für die klagenden Parteien,

. RA P. Peeters, in Brüssel zugelassen, für den Ministerrat,

— haben die referierenden Richter E. De Groot und P. Martens Bericht erstattet,

— wurden die vorgenannten Rechtsanwälte angehört,

— wurde die Rechtssache zur Beratung gestellt.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des organisierenden Gesetzes, die sich auf den Sprachgebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. *Die angefochtenen Bestimmungen*

Die Klage auf Nichtigerklärung bezieht sich auf die Artikel 81 bis 92 des Gesetzes vom 26. März 1999 über den belgischen Aktionsplan für die Beschäftigung 1998 und zur Festlegung sonstiger Bestimmungen, die wie folgt lauten:

«Art. 81. Die Überschrift des Gesetzes vom 12. April 1960 zur Einrichtung eines Sozialfonds für Diamantarbeiter wird durch folgende Überschrift ersetzt: ' Gesetz zur Einrichtung eines internen Ausgleichsfonds für den Diamantsektor '.

Art. 82. Artikel 1 desselben Gesetzes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

' Artikel 1. - Es wird ein interner Ausgleichsfonds für den Diamantsektor eingerichtet. '.

Art. 83. Artikel 2 desselben Gesetzes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

' Art. 2. - Der Fonds hat folgende Aufgaben:

2. die Finanzierung und die Auszahlung interner Ausgleichszahlungen an Arbeitgeber, die Arbeiter oder Arbeiterinnen für die eigentliche Bearbeitung von Diamanten beschäftigen, das heißt das Spalten, Schleifen, Schneiden, Einfassen und Sägen von Diamanten. '.

Art. 84. In Artikel 2bis Absatz 1 desselben Gesetzes, der durch das Gesetz vom 28. Juli 1962 eingefügt wurde, werden die Wörter ' durch Artikel 2 ' ersetzt durch die Wörter ' durch Artikel 2 Nr. 1 '.

Art. 85. Im selben Gesetz werden folgende Änderungen vorgenommen: In Artikel 2bis Absatz 1, der durch das Gesetz vom 28. Juli 1962 eingefügt wurde, in Artikel 4 in seiner durch das Gesetz vom 28. Juli 1962 abgeänderten Fassung und in Artikel 10 werden die Wörter ' Sozialfonds ' ersetzt durch das Wort ' Fonds '; in den Artikeln 8bis, 25, 26 und 27 werden die Wörter ' Sozialfonds für Diamantarbeiter ' ersetzt durch das Wort ' Fonds '.

Art. 86. In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 3bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. 3bis. - Alle natürlichen oder juristischen Personen, die als Haupt- oder Nebentätigkeit den Diamanthandel oder die Diamantindustrie betreiben, sind zur Zahlung eines Ausgleichsbeitrags verpflichtet, der dazu dient, dem Fonds die Erfüllung seines Auftrags gemäß Artikel 2 Nr. 2 zu ermöglichen. Der Höchstbetrag des von diesen Personen geschuldeten Beitrags beläuft sich auf 0,10 Prozent des Wertes einer jeden Diamantransaktion.

Der König bestimmt, was unter Transaktion zu verstehen ist, und kann die Führung von Büchern, Verzeichnissen und Dokumenten, die Er zur Anwendung dieses Gesetzes als erforderlich erachtet, vorschreiben.

Der König übt die in diesem Artikel vorgesehenen Befugnisse aus, nachdem das allgemeine Verwaltungsgremium eine Stellungnahme abgegeben hat. '

Art. 87. Artikel 4 desselben Gesetzes in der durch das Gesetz vom 28. Juli 1962 abgeänderten Fassung wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

' Art. 4. - § 1. Der Fonds wird durch ein paritätisch zusammengesetztes allgemeines Verwaltungsgremium verwaltet, das von zwei besonderen Verwaltungsausschüssen unterstützt wird, von denen das eine für die in Artikel 2 Nr. 1 und das andere für die in Artikel 2 Nr. 2 dieses Gesetzes vorgesehenen Aufgaben zuständig ist und die sich wie folgt zusammensetzen:

§ 2. Das allgemeine Verwaltungsgremium setzt sich zusammen aus:

— einerseits Vertretern der repräsentativen Arbeitgeberorganisationen, die im paritätischen Ausschuß für die Diamantindustrie und den Diamanthandel vertreten sind, sowie aus Vertretern der repräsentativsten Organisationen der Importeure und Exporteure von Diamanten;

— andererseits aus Vertretern der repräsentativen Arbeitnehmerorganisationen, die in demselben paritätischen Ausschuß vertreten sind.

§ 3. Der besondere Verwaltungsausschuß, der das allgemeine Verwaltungsgremium für die in Artikel 2 Nr. 1 dieses Gesetzes vorgesehene Aufgabe unterstützt, setzt sich auf die gleiche Weise zusammen wie das allgemeine Verwaltungsgremium.

§ 4. Der besondere Verwaltungsausschuß, der das allgemeine Verwaltungsgremium für die in Artikel 2 Nr. 2 dieses Gesetzes vorgesehene Aufgabe unterstützt, setzt sich wie folgt zusammen:

— einerseits zu zwei Dritteln der Mitglieder aus Vertretern der repräsentativen Arbeitgeberorganisationen, die im paritätischen Ausschuß für die Diamantindustrie und den Diamanthandel vertreten sind, und Vertretern der repräsentativsten Organisationen der Importeure und Exporteure von Diamanten und des Diamanthandels;

— andererseits zu einem Drittel der Mitglieder aus Vertretern der repräsentativen Arbeitnehmerorganisationen, die in demselben paritätischen Ausschuß vertreten sind.

§ 5. Die Mitglieder des allgemeinen Verwaltungsgremiums und der Verwaltungsausschüsse werden vom König ernannt.

§ 6. Als Übergangsmaßnahme wird der Fonds vorläufig ab dem Inkrafttreten dieses Gesetzes durch das bestehende Verwaltungsgremium verwaltet, bis die Mitglieder der in diesem Artikel vorgesehenen neuen Verwaltungsgremien ernannt sind.

Art. 88. Artikel 5 desselben Gesetzes wird durch folgende Bestimmungen ersetzt:

' Art. 5. - Die Satzung des Fonds muß folgende Angaben enthalten:

1. die Bezeichnung und der Ort, an dem die Einrichtung niedergelassen ist, sowie die Aufgaben;

2. die Personen, die in den Genuß der in Artikel 2 Nr. 1 vorgesehenen Vorteile gelangen können, die Art und die Höhe dieser Auszahlungen sowie die Regeln für die Zuerkennung und die Abwicklung;

die Personen, die in den Genuß der in Artikel 2 Nr. 2 vorgesehenen Ausgleichszahlungen gelangen können, die Art und der Betrag dieser Auszahlungen sowie die Regeln für die Zuerkennung und die Abwicklung;

3. der Betrag oder die Weise der Festlegung dieser Beiträge sowie die Weise und der Termin der Erhebung, dies unter Berücksichtigung folgender Bestimmungen:

Der Betrag des Beitrags zur Finanzierung der in Artikel 2 Nr. 1 vorgesehenen Vorteile darf nicht höher sein als 1/3 Prozent des Wertes des eingeführten Rohdiamanten;

Der Betrag des Beitrags zur Finanzierung der in Artikel 2 Nr. 2 vorgesehenen Ausgleichszahlungen darf nicht höher sein als 0,10 Prozent des Wertes gleich welcher Diamantransaktion;

4. die Weise der Ernennung und die Befugnisse der Verwalter;

5. die Weise der Festlegung der Bilanz und des Jahresabschlusses;

6. die Weise und der Zeitpunkt, an dem das allgemeine Verwaltungsgremium und die Verwaltungsausschüsse des Fonds dem für Beschäftigung und Arbeit zuständigen Minister über die Ausführung ihrer Arbeit Bericht erstatten;

7. die Weise der Auflösung, der Abwicklung und der Verwendung des Vermögens. '

Art. 89. In Artikel 6 desselben Gesetzes wird das Wort ' Verwaltungsgremium ' durch die Wörter ' allgemeines Verwaltungsgremium ' ersetzt.

Art. 90. Artikel 12 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. in Absatz 4 wird das Wort ' Verwaltungsgremium ' durch die Wörter ' allgemeines Verwaltungsgremium und den besonderen Verwaltungsausschüssen ' ersetzt;

2. der Artikel wird durch folgenden Absatz ergänzt:

' Über die Verwaltung der in Artikel 2 Nr. 2 vorgesehenen Ausgleichsregelung übt ebenfalls ein Regierungskommissar eine Kontrolle aus. '

Art. 91. In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 13bis mit folgendem Wortlaut eingefügt:

' Art. 13bis. - Der Regierungskommissar, auf den sich Artikel 12 Absatz 5 dieses Gesetzes bezieht, wird durch den König auf Vorschlag des für Beschäftigung und Arbeit zuständigen Ministers ernannt.

Der Regierungskommissar nimmt mit beratender Stimme an den Sitzungen der Verwaltungsgremien sowie gegebenenfalls der Kontrollgremien teil. Der Regierungskommissar kann innerhalb einer Frist von vier vollen Tagen gegen jeden Beschluß, der seines Erachtens nicht mit der Satzung in Einklang steht, Einspruch einlegen. Der Einspruch hat eine aussetzende Wirkung.

Diese Frist beginnt am Tag der Sitzung, an dem der Beschluß gefaßt wurde, vorausgesetzt, der Regierungskommissar wurde ordnungsgemäß dazu eingeladen, und andernfalls an dem Tag, an dem er davon Kenntnis erhalten hat.

Wenn der für Beschäftigung und Arbeit zuständige Minister nicht innerhalb einer Frist von zwanzig vollen Tagen ab demselben Tag, der im vorstehenden Absatz vorgesehen ist, die Nichtigerklärung ausgesprochen hat, wird der Beschluß endgültig. '

Art. 92. In Artikel 14 desselben Gesetzes werden die Wörter ' darin vorgesehene Auszahlungen ' ersetzt durch die Wörter ' in Artikel 2 Nr. 1 vorgesehene Auszahlungen ».

IV. In rechtlicher Beziehung

— A —

Standpunkt der klagenden Parteien

A.1. Die klagenden Parteien verweisen darauf, daß die angefochtenen Bestimmungen, mit denen das Gesetz vom 12. April 1960 zur Einrichtung eines Sozialfonds für Diamantarbeiter abgeändert werde, alle natürlichen oder juristischen Personen, deren Haupt- oder Nebentätigkeit der Diamanhandel oder die Diamantindustrie sei, dazu verpflichte, einen Ausgleichsbeitrag zu zahlen, der für Arbeitgeber bestimmt sei, die Arbeiter oder Arbeiterinnen für die eigentliche Diamantbearbeitung beschäftigten. Dieser Beitrag belaufe sich auf höchstens 0,10 Prozent des Wertes einer jeden Diamantransaktion. Durch den königlichen Erlaß vom 3. Juni 1999 seien weitere Ausführungsmaßnahmen ergriffen worden.

Der Zweck dieser Bestimmungen bestehe nach Auffassung der Kläger darin, die Beschäftigung in der Diamantindustrie durch eine Unterstützungsmaßnahme zugunsten der Arbeitgeber des Diamantsektors zu fördern, um sie zur Anwerbung von Personal anzuregen, und durch die Einführung eines Systems der alternativen Finanzierung der sozialen Sicherheit für die eigentliche Diamantbearbeitung.

Diamantimporteure oder -händler würden somit verpflichtet, einen Fonds zu finanzieren, aus dem sie selbst keinen Vorteil hätten, da sie keine Diamantarbeiter beschäftigten.

A.2. Die klagenden Parteien führen an, sie wiesen ein Interesse an der Nichtigerklärung der angefochtenen Bestimmungen nach, weil die erste klagende Partei eine anerkannte Berufsvereinigung sei, in der die Händler von Rohdiamanten zusammengeschlossen seien und die deren kollektive Interessen vertrete, und der zweite Kläger ein Diamanthändler sei.

Sie weisen zunächst darauf hin, daß Diamanthändler im allgemeinen nichts mit der Diamantindustrie als solche zu tun hätten, da sie ausschließlich Handel betrieben und keine Diamantarbeiter beschäftigten. Sowohl die Diamanthändler als auch die Diamantfabrikanten seien auf dem Antwerpener Markt als Diamantverkäufer tätig und folglich Wettbewerber. Sodann führen sie an, es sei in diesem Sektor üblich, daß ein Los von Diamanten Gegenstand verschiedener Transaktionen sei, bevor es endgültig gekauft werde, so daß eine Kumulierung von Abgaben auf die aufeinanderfolgenden Transaktionen «diese Branche anormal stark belastet».

A.3.1. Die klagenden Parteien führen an, daß die angefochtenen Bestimmungen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung sowie die Grundsätze der Vernünftigkeit und der Verhältnismäßigkeit verstießen, indem sie ein System einführen, das Diamanthändler verpflichte, zu einem Ausgleichsfonds beizutragen, der ausschließlich zum Vorteil der Diamantindustrie eingerichtet worden sei.

Sie fechten den Umstand an, daß sie, obwohl Diamanthändler sich grundsätzlich von Diamantproduzenten unterscheiden, da die erstgenannte Kategorie im Gegensatz zur letztgenannten Kategorie keine Diamantarbeiter beschäftige, beide die Ausgleichsabgabe zahlen müßten, die jedoch nur den Produzenten zugute komme. Dies sei um so unannehbarer, als sie Wettbewerber seien, insofern beide Diamanten verkauften, so daß die Händler verpflichtet würden, ihre Wettbewerber zu bezuschussen.

Gleichzeitig vertreten sie den Standpunkt, daß die angefochtenen Bestimmungen eine Diskriminierung zwischen dem Diamantsektor und den anderen Wirtschaftssektoren einführen, denn durch den Ausgleichsbeitrag werde nur für den erstgenannten Sektor eine alternative Finanzierungsregelung für die soziale Sicherheit eingeführt. Hierfür bestehe keinerlei Rechtfertigung; die allgemeine Zielsetzung der Sicherung der Arbeitsplätze könne ebenso für alle anderen Sektoren gelten.

A.3.2. Die Kläger sind der Auffassung, daß die auferlegte Abgabe «offensichtlich unverhältnismäßig und eindeutig unvernünftig» sei und nicht im Verhältnis zur Zielsetzung stehe. Aus ihren Berechnungen gehe nämlich hervor, daß die Sozialabgaben der Diamantindustrie von den Händlern zugunsten ihrer Wettbewerber gedeckt würden und daß der Ausgleichsfonds mehr als die Hälfte der realen Lohnkosten decke und gleichzeitig fast die Hälfte der Gewinnspanne aufsauge.

Standpunkt des Ministerrates

A.4. Der Ministerrat geht zunächst näher auf den Diamantsektor ein, der Gegenstand verschiedener besonderer Gesetzesregelungen sei. Er verweist darauf, daß bereits durch das Gesetz vom 12. April 1960 ein Sozialfonds für Diamantarbeiter eingerichtet worden sei und somit ein besonderer Mechanismus zur ergänzenden Finanzierung der sozialen Sicherheit der Diamantarbeiter geschaffen worden sei. Der Umstand, daß man dabei bereits auf die Diamanthändler zurückgegriffen habe, weil der Gesetzgeber es für «nicht mehr als billig» erachtet habe, daß Importeure und Exporteure von Diamanten, die indirekt einen Vorteil aus der Arbeit der Diamantarbeiter zögen, ebenfalls zum Sozialfonds beitrügen, beweise, daß stets eine Verbindung der internen Solidarität zwischen dem Diamanhandel und der Diamantindustrie bestanden habe. Außerdem seien alle Elemente des Sektors seit 1973 im Hohen Diamantrat vereinigt.

Der Ministerrat erklärt, daß mit den angefochtenen Bestimmungen bezweckt werde, der schweren Krise im Diamantsektor entgegenzutreten und das Überleben der Diamantindustrie zu sichern. Hierzu habe der Hohe Diamantrat den Behörden einen «Sozialplan für den Diamantsektor» vorgeschlagen, der in einer Form der Alternativfinanzierung der sozialen Sicherheit der Diamantarbeiter bestehe. Dieser Plan habe nach sozialer Konzertierung zur Ausdehnung der Aufgaben des Sozialfonds für die Diamantarbeiter geführt und sei Gegenstand der angefochtenen Bestimmungen.

A.5.1. Der Ministerrat führt an, daß die unterschiedliche Behandlung der Diamanthändler und der Diamantproduzenten, die darin bestehe, daß beide Kategorien der Abgabe auf jede Diamanttransaktion unterlägen, obwohl nur die letztgenannte Kategorie in den Genuß der Ausgleichszahlung gelange, auf einem objektiven Kriterium beruhe und angesichts der Zielsetzung der Maßnahme vernünftig gerechtfertigt sei.

Nur den Arbeitgebern, die Arbeiter oder Arbeiterinnen für die eigentliche Diamantbearbeitung beschäftigten, werde die Ausgleichszahlung gewährt. Der Ministerrat führt an, daß eine «enge und untrennbare Verbindung» zwischen dem Diamanhandel und der Diamantindustrie bestehe, da Diamanthändler einen bedeutenden Vorteil aus der Arbeit der Diamantarbeiter zögen. Die Kläger legten nach Auffassung des Ministerrates «eine unbegreiflich kurzsichtige Betrachtungsweise» an den Tag, da die Diamantindustrie ohne Alternativfinanzierung der sozialen Sicherheit untergehen würde, was die Stellung von Antwerpen als Weltdiamantzentrum untergraben und auch den Händlern mehr schaden würde als der relativ bescheidene Beitrag, den sie nun an den Fonds zahlen müßten.

Schließlich ist der Ministerrat der Auffassung, daß die Abgabe nicht unverhältnismäßig oder offensichtlich unvernünftig sei, da der Ausgleichsbeitrag von 0,10 Prozent bescheiden sei und in einem vernünftigen Verhältnis zu den umfangreichen Gewinnen des Diamanhandels stehe. Hierbei geht er näher auf den vermeintlichen Gewinn des Diamanhandels und auf die Höhe der von den Händlern gezahlten Steuern ein.

A.5.2. Der Ministerrat führt ferner an, daß die unterschiedliche Behandlung des Diamantsektors im Vergleich zu den anderen Sektoren auf einem objektiven Kriterium beruhe, da die Beitragspflicht nur für jede natürliche oder juristische Person gelte, deren Haupt- oder Nebenerwerbstätigkeit der Diamanhandel oder die Diamantindustrie sei, und daß sie vernünftig gerechtfertigt sei angesichts der notleidenden Diamantindustrie. Der Ministerrat hebt hervor, daß die alternative Finanzierungsweise auf Wunsch des gesamten Diamantsektors ausgearbeitet worden sei und die Ausgleichsbeiträge nicht mehr seien als eine Form der internen Solidarität zwischen den beiden sich gegenseitig ergänzenden Bereichen des Diamantsektors.

Antwort der klagenden Parteien

A.6. Die klagenden Parteien führen an, daß die enge Verbindung zwischen der Diamantindustrie und dem Diamanhandel überholt sei. Gleichzeitig bemängeln sie den Sozialplan, der ihres Erachtens eine künstliche Unterstützung der Industrie sei, «in einem vergeblichen Versuch, die Uhr zurückzudrehen». Eine solche Politik sei nach ihrer Darstellung «aussichtslos und eindeutig unvernünftig».

Gleichzeitig vertreten sie den Standpunkt, daß die sogenannte Solidarität innerhalb des Sektors gegebenenfalls für bestimmte Bereiche gelte, wie beispielsweise die Öffentlichkeitsarbeit des Sektors, aber nicht für den Ausgleichsbeitrag, der im wesentlichen darauf hinauslaufe, daß die Händler zu den Lasten ihrer Wettbewerber beitragen. Der Diamanhandel und die Diamantindustrie ergänzten einander nicht.

A.7. Sie heben hervor, daß der Hohe Diamantrat sich nie zu den angefochtenen Bestimmungen geäußert habe und daß die Händler nicht in die Sozialkonzertierung, die dem Gesetz vorausgegangen sei, einbezogen worden seien. Gleichzeitig hegten sie Zweifel an der tatsächlichen Zweckbestimmung der Gelder.

A.8. Sie führen an, daß die Gewinnspanne der Diamantfirmen nur 0,25 Prozent betrage, so daß der Betrag der Abgabe hoch sei angesichts dessen, daß die Abgabe an den internen Ausgleichsfonds die gleiche sei wie diejenige an den Belgischen Staat.

— B —

B.1. Die angefochtenen Artikel 81 bis 92 des Gesetzes vom 26. März 1999 über den belgischen Aktionsplan für die Beschäftigung 1998 und zur Festlegung sonstiger Bestimmungen ändern verschiedene Artikel des Gesetzes vom 12. April 1960 zur Einrichtung eines Sozialfonds für Diamantarbeiter ab. Dieser Fonds wird in einen internen Ausgleichsfonds für den Diamantsektor umgewandelt (Artikel 81 und 82). Er zahlt interne Ausgleichsbeträge an Arbeitgeber, die Arbeiter für die eigentlichen Diamantbearbeitung beschäftigen (Artikel 83). Damit der Fonds diese Aufgabe erfüllen kann, sind alle Personen, deren Haupt- oder Nebenerwerbstätigkeit der Diamanhandel oder die Diamantindustrie ist, zur Zahlung eines Ausgleichsbeitrags verpflichtet, dessen Höhe maximal 0,10 Prozent des Wertes einer jeden Diamanttransaktion beträgt (Artikel 86).

Der Fonds wird durch ein paritätisch zusammengesetztes allgemeines Verwaltungsgremium verwaltet und durch zwei besondere Verwaltungsausschüsse unterstützt (Artikel 87). Der Inhalt der Satzung des Fonds ist gesetzlich festgelegt (Artikel 88). Über die Verwaltung der Ausgleichsregelung übt ein Regierungskommissar die Kontrolle aus (Artikel 91).

B.2. Nach Darlegung der klagenden Parteien verstießen die angefochtenen Bestimmungen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung sowie gegen die Grundsätze der Vernünftigkeit und Verhältnismäßigkeit, indem erstens die Diamanthändler diskriminiert würden durch die gleiche Behandlung, die darin bestehe, daß sie zusammen mit den Diamantproduzenten verpflichtet seien, zum internen Ausgleichsfonds beizutragen, und indem sie zweitens ungleich behandelt würden, da nur für den Diamantsektor im Gegensatz zu den anderen Sektoren ein solches System der Alternativfinanzierung der sozialen Sicherheit vorgesehen sei, wobei die Diamanthändler gemeinsam mit den Diamantproduzenten verpflichtet seien, zum internen Ausgleichsfonds beizutragen, obwohl die Ausgleichszahlungen nur den Arbeitgebern gewährt würden, die Arbeiter oder Arbeiterinnen für die eigentliche Diamantbearbeitung beschäftigten.

In bezug auf die gleiche Behandlung der Diamanthändler und der Diamantproduzenten

B.3. Die Verfassungsvorschriften der Gleichheit und des Diskriminierungsverbots schließen nicht aus, daß ein Behandlungsunterschied zwischen bestimmten Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist. Dieselben Vorschriften untersagen übrigens, daß Kategorien von Personen, die sich angesichts der beanstandeten Maßnahme in wesentlich verschiedenen Situationen befinden, in gleicher Weise behandelt werden, ohne daß hierfür eine angemessene Rechtfertigung vorliegt.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Gleichheitsgrundsatz verstoßen, wenn feststeht, daß die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.4.1. Die Kläger vertreten den Standpunkt, daß die Diamanthändler sich grundsätzlich von den Diamantproduzenten unterscheiden, und sie bestreiten das vom Ministerrat zur Rechtfertigung angeführte Argument, sie würden sich gegenseitig ergänzen.

B.4.2. Bei der verpflichtenden Einführung des Ausgleichsbeitrags sowohl für die Diamantindustrie als auch für den Diamanhandel ist der Gesetzgeber von einer engen wirtschaftlichen Verbindung zwischen dem Diamanhandel und der Diamantindustrie ausgegangen.

Bereits bei der Einrichtung des Sozialfonds für Diamantarbeiter durch das Gesetz vom 12. April 1960 ist der Gesetzgeber von einer solchen Verbindung ausgegangen. Gemäß den Vorarbeiten zu diesem Gesetz ist

«die Lage in der Diamantindustrie jedoch so, daß nicht nur die Arbeitgeber einen Gewinn aus der Arbeit der Arbeitnehmer erzielen, sondern auch die Importeure und Exporteure von Diamanten, die oft keine Arbeitnehmer beschäftigen. Daher ist es nicht mehr als billig, daß auch diejenigen, die nicht direkt einen Vorteil aus der Arbeit der Diamantarbeiter erzielen, einen Beitrag zahlen, um einen Sozialfonds für diese Arbeiter zu finanzieren» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1958-1959, Nr. 281/1, S. 1).

Diese Verbindung wurde später bei der Gesetzesänderung vom 28. Juli 1962 bestätigt:

«Es steht fest, und die Vorgeschichte des Gesetzes vom 12. April 1960 zeigt dies deutlich, daß der Gesetzgeber bei der Annahme des Gesetzes vom 12. April 1960 tatsächlich beabsichtigte, die Finanzierung des Fonds ausschließlich den Importeuren von Rohdiamanten aufzuerlegen, da diese Personen, die oft keine Arbeiter beschäftigen, dennoch einen Gewinn aus der Arbeit der Arbeitnehmer erzielen und im Gegensatz zu den Arbeitgebern keinerlei Sozialbeitrag für die Arbeiter zahlen.

Dies ist gerade der Grund, warum der Sozialfonds für die Diamantarbeiter nur schwer zwischen den Fonds für Existenzsicherheit einzuordnen war, die im Gesetz vom 7. Januar 1958 über die Fonds für Existenzsicherheit vorgesehen sind.» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1961-1962, Nr. 273/2, S. 3)

Obwohl der heutige Ausgleichsbeitrag sich von dem durch das Gesetz vom 12. April 1960 auferlegten Beitrag, der zur Finanzierung, zur Zuerkennung und zur Auszahlung von zusätzlichen Sozialvorteilen für die Diamantarbeiter diente, unterscheidet, während der angefochtene Ausgleichsbeitrag den Arbeitgebern zugute kommt, die Arbeiter oder Arbeiterinnen für die eigentliche Diamantbearbeitung beschäftigen, wird in den Vorarbeiten erneut auf diese untrennbare Verbindung zwischen Handel und Industrie hingewiesen:

«Der Diamantheil und die Diamantindustrie sind stark voneinander abhängig.

Der Fortbestand der Industrie ist von außerordentlicher Bedeutung für den Handel, aber auch für die zahlreichen verwandten Tätigkeiten und für die belgische Wirtschaft im allgemeinen.

Da ihr Los miteinander verbunden ist, soll der wirtschaftlich stärkere Diamantheil sich solidarisch zeigen, um die Arbeitsplätze in der Diamantindustrie maximal zu sichern.» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1998-1999, Nr. 1912/9, S. 18)

B.4.3. Angesichts der vorstehenden Darlegungen und der einzigartigen Stellung von Antwerpen als Weltdiamantzentrum kann der Gesetzgeber vernünftigerweise davon ausgehen, daß der Diamantheil ein wirtschaftliches Interesse am Erhalt der nahegelegenen Diamantindustrie besitzt und daß der Diamantsektor folglich als ein Ganzes betrachtet werden kann — ein Ausgangspunkt, den die klagenden Parteien nicht widerlegt haben — und kann er beim Auferlegen des beanstandeten Solidaritätsbeitrags die Händler und die Industriellen dieses Sektors auf gleiche Weise behandeln.

B.4.4. Der Klagegrund ist nicht annehmbar.

In bezug auf die Behandlungsungleichheit zwischen dem Diamantsektor und den anderen Wirtschaftssektoren

B.5. Die angefochtene Maßnahme ist Bestandteil eines Plans mit dem Ziel, Antwerpen als Weltdiamantzentrum aufrechtzuerhalten, wobei ein neuer Steuer- und Sozialrahmen für den Diamantsektor festgelegt wird.

Mit diesem neuen Sozialstatut, das Gegenstand der angefochtenen Bestimmung ist, will der Gesetzgeber die Wettbewerbsposition der Diamantindustrie — in der die Zahl der Arbeitsplätze während der letzten Jahrzehnte drastisch gesunken ist — sichern, den Sektor wettbewerbsfähiger und attraktiver machen und gleichzeitig die Schwarzarbeit innerhalb des Sektors unterbinden. Gemäß den Vorarbeiten will der Gesetzgeber «die Industrie maximal schützen, indem er die Lohnkosten senkt, dies sowohl im Interesse der Industrie als auch des Handels» (*Parl. Dok.*, Kammer, 1998-1999, Nr. 1912/9, S. 19). Der Gesetzgeber bezweckte also ebenfalls, durch eine Form der Alternativfinanzierung der Sozialversicherungskosten der Diamantindustrie auf der Grundlage der Solidarität des Diamantheils und der Diamantindustrie eine bessere Verteilung der Lasten zwischen Industrie und Handel herbeizuführen.

Aus den Vorarbeiten geht ferner hervor, daß die angefochtene Maßnahme auf Wunsch des Diamantsektors zustande gekommen ist und daß der Gesetzgeber darauf eingegangen ist, «insofern jeder Arbeitgeber der Diamantindustrie letzten Endes für die Zahlung der Sozialversicherungsbeiträge für die von ihm beschäftigten Arbeitnehmer verantwortlich bleibt und die individuelle Erklärung für jeden betroffenen Arbeitnehmer weiterhin gilt» (ebenda, Nr. 1912-1, S. 41).

B.6. Der angeprangerte Behandlungsunterschied beruht auf einem objektiven Kriterium, nämlich der Zahlung eines Beitrags durch alle Personen, die hauptberuflich oder nebenberuflich in der Diamantindustrie und im Diamantheil tätig sind, und steht in einem vernünftigen Zusammenhang zu der unter B.5 dargelegten Zielsetzung; indem sowohl die Diamanthändler als auch die Diamantproduzenten zu den Sozialabgaben auf die Löhne der Diamantarbeiter beitragen, sollen die Lohnkosten für die Arbeitgeber gesenkt werden, damit die Beschäftigung im Sektor zunehmen und die Schwarzarbeit abnehmen kann.

Es obliegt dem Gesetzgeber festzulegen, für welche Kategorien von Personen er eine Alternativfinanzierung der sozialen Sicherheit zuläßt. Angesichts der spezifischen Beschaffenheit des Diamantsektors und der einzigartigen Stellung von Antwerpen als Weltdiamantzentrum konnte der Gesetzgeber den Diamantsektor anders behandeln als die übrigen Sektoren.

B.7. Der Hof muß jedoch noch prüfen, ob die angefochtene Maßnahme nicht unverhältnismäßig ist. Die klagenden Parteien sind diesbezüglich der Auffassung, daß der Betrag des Ausgleichsbeitrags übertrieben hoch sei.

Unter Berücksichtigung des Umstandes, daß die angefochtene Maßnahme auf der Solidarität zwischen dem Diamantheil und der Diamantindustrie beruht und dazu dient, die Diamantindustrie im Interesse des gesamten Diamantsektors zu erhalten, kann der Betrag der Abgabe, nämlich maximal 0,10 Prozent des Wertes einer jeden Diamanttransaktion, an sich nicht als unverhältnismäßig betrachtet werden.

B.8. Der Klagegrund ist nicht annehmbar.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 10. Januar 2001.

Der Kanzler,
P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,
G. De Baets.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2001 — 171

[C — 2001/00007]

27 DECEMBRE 2000. — Loi complétant la loi du 26 juin 2000 visant à réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et à supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection des conseils provinciaux et communaux et du Parlement européen (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Les modèles de bulletin de vote (Ia), (Ib), (Ic) et (Id) figurant en annexe de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, tels que remplacés par l'article 20 de la loi du 26 juin 2000 visant à réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et à supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection des conseils provinciaux et communaux et du Parlement européen, figurent en annexes 1 à 4 à la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Ciergnon, le 27 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

M. VERWILGHEN

—————
Note

(1) *Session ordinaire 1999-2000.*

Chambre des représentants

Documents parlementaires. — Proposition de loi, n° 791/1. — Rapport, n° 791/2. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 791/3.

Annales de la Chambre des Représentants. — Discussion. Séance du 13 juillet 2000. — Adoption. Séance du 14 juillet 2000.

Session ordinaire 2000-2001.

Sénat

Documents parlementaires. — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 524/1. — Rapport, n° 524/2. — Texte corrigé par la Commission, n° 524/3. — Décision de ne pas amender, n° 524/4.

Annales du Sénat. — Discussion et adoption. Séance du 30 novembre 2000.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2001 — 171

[C — 2001/00007]

27 DECEMBER 2000. — Wet tot aanvulling van de wet van 26 juni 2000 tot beperking met de helft van de devolutieve kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de provincie- en gemeenteraden en het Europees Parlement (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. De modellen van stembiljet (Ia), (Ib), (Ic) en (Id) die zijn opgenomen als bijlage bij de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, zoals vervangen bij artikel 20 van de wet van 26 juni 2000 tot beperking met de helft van de devolutieve kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de provincie- en gemeenteraden en het Europees Parlement, worden opgenomen in de bijlagen 1 tot 4 bij deze wet.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Ciergnon, 27 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justicie,

M. VERWILGHEN

—————
Nota

(1) *Gewone zitting 1999-2000.*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Parlementaire bescheiden. — Wetsvoorstel, nr. 791/1. — Verslag, nr. 791/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 791/3.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers. — Bespreking. Vergadering van 13 juli 2000. — Aanneming. Vergadering van 14 juli 2000.

Gewone zitting 2000-2001.

Senaat

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 524/1. — Verslag, nr. 524/2. — Tekst verbeterd door de Commissie, nr. 524/3. — Beslissing om niet te amenderen, nr. 524/4.

Handelingen van de Senaat. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 30 november 2000.

MODEL IIa

VERKIEZING VAN HET EUROPESE PARLEMENT VAN...

VLAAMSE KIESKRING

1
LETTERWOORD

NAAM, voornaam

2
LETTERWOORD

3
LETTERWOORD

4
LETTERWOORD

5
LETTERWOORD

Annexe 2 — Bijlage 2

MODELE Iib

ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN DU...

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE WALLONNE

1
SIGLE

Nom, Prénom	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○

2
SIGLE

	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○

3
SIGLE

	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○

4
SIGLE

	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○
	○

5
SIGLE

	○
	○
	○
	○
	○

Annexe 3 — Bijlage 3

MODELE IIc

WAHL DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS VOM...

ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN DU...

DEUTSCHSPRACHIGER WAHLKREIS

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE GERMANOPHONE

1

LISTENKÜRZEL/SIGLE

○	
Name, Vorname Nom, Prénom	○

2

LISTENKÜRZEL/SIGLE

○	
	○

3

LISTENKÜRZEL/SIGLE

○	
	○

4

LISTENKÜRZEL/SIGLE

○	
	○

MODELE II d'ELECTION DU PARLEMENT EUROPEEN DU...

CIRCONSCRIPTION ELECTORALE BRUXELLES-HAL-VILVORDE

1
SIGLE

NOM, Prénom	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●

2
SIGLE

	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●

3
SIGLE

	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●

4
SIGLE

	●
	●
	●
	●
	●
	●
	●

5
SIGLE

	●
	●
	●
	●

F. 2001 — 172

[S - C - 2001/00028]

27 DECEMBRE 2000. — Loi visant à réduire de moitié l'effet dévolutif des votes exprimés en case de tête et à supprimer la distinction entre candidats titulaires et candidats suppléants pour l'élection des Chambres législatives fédérales et du Conseil de la Communauté germanophone (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE Ier. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Modifications au Code électoral pour l'élection des Chambres législatives fédérales*

Art. 2. Dans l'article 115*bis*, § 4, alinéa 4, première phrase, du Code électoral, inséré par la loi du 18 décembre 1998, le mot "titulaires" est supprimé.

Art. 3. A l'article 116, § 6, alinéa 1^{er}, première phrase, du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par les lois des 10 avril 1995 et 19 novembre 1998, les mots « tant titulaires que suppléants » sont supprimés.

Art. 4. A l'article 117 du même Code, modifié par les lois des 25 mars 1986 et 30 juillet 1991 ainsi que par l'arrêté royal du 5 avril 1994, sont apportées les modifications suivantes :

1° les alinéas 1^{er} et 2 sont abrogés;

2° l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« L'acte de présentation des candidats aux mandats de représentant ou de sénateur indique l'ordre dans lequel ces candidats sont présentés. »

Art. 5. Dans l'article 117*bis*, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 24 mai 1994, les mots « du total constitué par la somme des sièges à pourvoir pour l'élection et du nombre maximum autorisé de candidats suppléants » sont remplacés par les mots « appliquée sur le total du nombre de sièges à pourvoir pour l'élection ».

Art. 6. A l'article 123 du même Code, modifié par les lois des 17 mai 1949, 5 juillet 1976, 25 mars 1986 et 24 mai 1994 ainsi que par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 3, 2°, les mots « titulaires ou suppléants » sont supprimés;

2° dans l'alinéa 3, le point 2°*bis*, inséré par la loi du 25 mars 1986, est abrogé;

3° dans l'alinéa 4, remplacé par la loi du 25 mars 1986 et modifié par la loi du 24 mai 1994, les mots « Sauf dans les cas prévus au 2°*bis* et au 6° de l'alinéa précédent, » sont remplacés par les mots « Sauf dans le cas prévu au 6° de l'alinéa précédent, »;

4° dans l'alinéa 5, les mots « titulaires ou suppléants » sont supprimés;

5° l'alinéa 6, inséré par la loi du 24 mai 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Les nouveaux candidats proposés conformément à l'alinéa 3, 6°, doivent accepter par une déclaration écrite la candidature qui leur est offerte. »

Art. 7. Dans l'article 126 du même Code, modifié par la loi du 15 mai 1949 et par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 ainsi que par l'arrêté royal du 5 avril 1994, les alinéas 1^{er} à 3 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Lorsqu'il n'est présenté qu'une seule liste, si le nombre de candidats correspond au nombre de membres à élire, ces candidats sont proclamés élus par le bureau principal de circonscription ou de collège, sans autre formalité.

Lorsque plusieurs listes sont régulièrement présentées, si le nombre des candidats ne dépasse pas celui des mandats à conférer, ces candidats sont proclamés élus par le bureau principal de circonscription ou de collège, sans autre formalité. »

N. 2001 — 172

[S - C - 2001/00028]

27 DECEMBER 2000. — Wet tot beperking met de helft van de devolutive kracht van de lijststemmen en tot afschaffing van het onderscheid tussen kandidaat-titularissen en kandidaat-opvolgers voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers en de Raad van de Duitstalige Gemeenschap (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Wijzigingen van het Kieswetboek voor de verkiezing van de federale Wetgevende Kamers*

Art. 2. In artikel 115*bis*, § 4, vierde lid, eerste zin, van het Kieswetboek, toegevoegd door de wet van 18 december 1998, wordt het woord « kandidaat-titularissen » vervangen door het woord « kandidaten ».

Art. 3. In artikel 116, § 6, eerste lid, eerste zin, van hetzelfde Wetboek, vervangen door de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wetten van 10 april 1995 en 19 november 1998, worden de woorden « zowel de kandidaat-titularissen als de kandidaat-opvolgers » vervangen door de woorden « de kandidaten ».

Art. 4. In artikel 117 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 25 maart 1986 en 30 juli 1991 en bij het koninklijk besluit van 5 april 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste en tweede lid worden opgeheven;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De voordracht van de kandidaten voor de mandaten van vertegenwoordiger of senator, wijst de volgorde aan waarin deze kandidaten worden voorgedragen. »

Art. 5. In artikel 117*bis*, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 mei 1994, worden de woorden « van het totaal verkregen door de som van het aantal bij de verkiezing te begeven zetels en het maximaal aantal toegelaten kandidaat-opvolgers » vervangen door de woorden « toegepast op het totale aantal te begeven zetels voor de verkiezing ».

Art. 6. In artikel 123 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 17 mei 1949, 5 juli 1976, 25 maart 1986, en 24 mei 1994, en door de gewone wet van 16 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid, 2°, worden de woorden « kandidaat-titularissen of kandidaat-opvolgers » vervangen door het woord « kandidaten »;

2° in het derde lid wordt punt 2°*bis*, ingevoegd bij de wet van 25 maart 1986, opgeheven;

3° in het vierde lid, vervangen bij de wet van 25 maart 1986 en gewijzigd bij de wet van 24 mei 1994, worden de woorden « Behalve in het geval bedoeld onder 2°*bis* en 6° van het voorgaande lid, » vervangen door de woorden « Behalve in het geval bedoeld in 6° van het vorige lid, »;

4° in het vijfde lid worden de woorden « kandidaat-titularissen of -opvolgers » vervangen door het woord « kandidaten »;

5° het zesde lid, ingevoegd bij de wet van 24 mei 1994, wordt vervangen als volgt :

« De nieuwe kandidaten, voorgedragen overeenkomstig het derde lid, 6°, moeten de hun aangeboden kandidatuur in een schriftelijke verklaring bewilligen. »

Art. 7. In artikel 126 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 15 mei 1949 en bij de gewone wet van 16 juli 1993 en bij het koninklijk besluit van 5 april 1994, worden het eerste tot het derde lid vervangen als volgt :

« Indien er niet meer dan één lijst ingediend is, en indien het aantal kandidaten overeenstemt met het aantal te verkiezen leden, worden deze kandidaten zonder meer door het kieskring- of collegehoofdbureau gekozen verklaard.

Wanneer er meerdere lijsten regelmatig voorgedragen zijn, en het aantal kandidaten niet groter is dan het aantal toe te kennen mandaten, worden die kandidaten zonder meer door het kieskring- of collegehoofdbureau gekozen verklaard. »

Art. 8. Dans l'article 127, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots « Si le nombre de candidats effectifs et suppléants est supérieur à celui des mandats effectifs à conférer, » sont remplacés par les mots « Lorsque plusieurs listes sont régulièrement présentées et que le nombre de candidats est supérieur à celui des membres à élire, ».

Art. 9. Dans l'article 128 du même Code, remplacé par la loi du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 18 décembre 1998, le § 1^{er}, alinéa 4, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les nom et prénom des candidats sont inscrits dans l'ordre des présentations dans la colonne réservée à la liste à laquelle ils appartiennent. »

Art. 10. Dans l'article 133, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 17 mars 1958 et modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, la deuxième phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Elle doit, à peine de nullité, être signée par tous les candidats ou par deux des trois premiers candidats de la liste et rencontrer l'adhésion, exprimée par une déclaration semblable, dans les mêmes conditions, des candidats ou de deux des trois premiers candidats de la liste ou des listes désignées. »

Art. 11. L'article 144 du même Code, remplacé par la loi du 5 avril 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 144. L'électeur peut émettre autant de suffrages qu'il y a de candidats sur la liste de son choix.

S'il adhère à l'ordre de présentation de la liste de son choix, il exprime son vote en marquant exclusivement la case placée en tête de celle-ci.

S'il veut modifier cet ordre, il marque un ou plusieurs votes nominatifs dans la case placée à côté du nom de celui ou de ceux des candidats de cette liste à qui il entend donner par préférence son suffrage.

La marque du vote, même imparfaitement tracée, exprime valablement le vote, à moins que l'intention de rendre le bulletin de vote reconnaissable ne soit manifeste. »

Art. 12. À l'article 156 du même Code, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, annulé en partie par l'arrêt n° 90/94 de la Cour d'arbitrage du 22 décembre 1994 et modifié par la loi du 5 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, alinéas 2 à 5, remplacés par la loi du 5 avril 1995, est remplacé par les alinéas suivants :

« Ce premier classement étant terminé, les bulletins de chacune des catégories formées pour les diverses listes sont répartis en deux sous-catégories comprenant :

1° les bulletins marqués en tête;

2° les bulletins marqués en faveur d'un ou de plusieurs candidats.

Les bulletins marqués à la fois en tête et en faveur d'un ou de plusieurs candidats sont classés dans la deuxième sous-catégorie.

Sur tous les bulletins visés à l'alinéa qui précède, le président inscrit la mention « validé » et y appose son paraphe ;

2° le § 2, alinéas 2 et 3, inséré par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et annulé en partie par l'arrêt n° 90/94 de la Cour d'arbitrage du 22 décembre 1994, est remplacé par les alinéas suivants :

« Dans cette circonscription électorale, le tableau-modèle visé à l'article 161, alinéa 2, est dressé en double : un exemplaire établi en français mentionne les résultats du dépouillement destinés au collège électoral français et le second exemplaire établi en néerlandais mentionne les résultats du dépouillement destinés au collège électoral néerlandais.

Dans la même circonscription électorale, le bureau principal de canton dresse semblablement en deux exemplaires le tableau récapitulatif visé à l'article 161, alinéa 9.

Par dérogation aux deux alinéas qui précèdent, l'exemplaire du tableau-modèle et du tableau récapitulatif qui y sont visés et qui mentionnent les résultats du dépouillement destinés au collège électoral français, est établi en néerlandais dans les cantons électoraux dont le chef-lieu est situé dans l'arrondissement administratif de Hal-Vilvorde. »

Art. 8. In artikel 127, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden « Indien er meer kandidaat-titularissen en -opvolgers dan toe te kennen mandaten zijn, » vervangen door de woorden « Indien er verscheidene lijsten regelmatig zijn ingediend en indien er meer kandidaten dan te verkiezen leden zijn, ».

Art. 9. In artikel 128 van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 18 december 1998, wordt § 1, vierde lid, vervangen als volgt :

« De naam en voornaam van de kandidaten worden in de volgorde van de voordracht vermeld in de kolom bestemd voor de lijst waartoe zij behoren. »

Art. 10. In artikel 133, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 17 maart 1958 en gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, wordt de tweede zin vervangen als volgt :

« Zij moet, op straffe van nietigheid, door alle kandidaten of door twee van de eerste drie kandidaten van de lijst worden ondertekend, en de kandidaten of twee van de eerste drie kandidaten van de aangewezen lijst of lijsten moeten door een soortgelijke verklaring en onder dezelfde voorwaarden, hun instemming betuigen. »

Art. 11. Artikel 144 van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 5 april 1995, wordt vervangen als volgt :

« Art. 144. De kiezer mag zoveel stemmen uitbrengen als er kandidaten zijn op de lijst van zijn keuze.

Kan hij zich verenigen met de volgorde waarin de kandidaten op de door hem gekozen lijst voorkomen, dan brengt hij zijn stem alleen uit in het stembakje bovenaan de lijst.

Als hij die volgorde wil veranderen, brengt hij één of meerdere naamstemmen uit in het stembakje dat naast de naam staat van die kandidaat of kandidaten van die lijst aan wie hij bij voorkeur zijn stem wil geven.

Het stemmerk, zelfs op onvolmaakte wijze aangebracht, is geldig, tenzij het voornemen om het stembiljet herkenbaar te maken duidelijk blijkt. »

Art. 12. In artikel 156 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993, gedeeltelijk vernietigd door het arrest nr. 90/94 van het Arbitragehof van 22 december 1994 en gewijzigd bij de wet van 5 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, tweede tot vijfde lid, vervangen bij de wet van 5 april 1995, wordt vervangen als volgt :

« Na deze eerste indeling, worden de stembiljetten van elk van de categorieën die gevormd worden voor de verschillende lijsten, verdeeld in twee subcategorieën die het volgende omvatten :

1° de stembiljetten waarop bovenaan op de lijst is gestemd;

2° de stembiljetten waarop naast de naam van één of meerdere kandidaten is gestemd.

De stembiljetten waarop bovenaan op de lijst en tegelijk naast de naam van één of meer kandidaten is gestemd, worden in de tweede subcategorie geplaatst.

Op alle in het vorige lid bedoelde stembiljetten schrijft de voorzitter de vermelding « geldig » en zet hij zijn paraaf. »;

2° § 2, tweede en derde lid, toegevoegd door de gewone wet van 16 juli 1993 en gedeeltelijk vernietigd door het arrest nr. 90/94 van het Arbitragehof van 22 december 1994, wordt vervangen als volgt :

« In deze kieskring wordt de modeltabel vermeld in artikel 161, tweede lid, in tweevoud opgemaakt : een exemplaar in het Nederlands bevat de uitslagen van de stemopneming die bestemd zijn voor het Nederlandse kiescollege en een tweede exemplaar in het Frans bevat de uitslagen van de stemopneming die bestemd zijn voor het Franse kiescollege.

In dezelfde kieskring maakt het kantonhoofdbureau eveneens de in artikel 161, negende lid, vermelde verzamelstaat in tweevoud op.

In afwijking van de twee voorgaande leden wordt het exemplaar van de modeltabel en de verzamelstaat die daarin worden bedoeld, en waarin de resultaten van de stemopneming worden vermeld die bestemd zijn voor het Franse kiescollege, opgesteld in het Nederlands in de kieskantons waarvan de hoofdplaats gelegen is in het administratief arrondissement Halle-Vilvorde. »

Art. 13. L'article 157 du même Code, modifié par les lois des 16 janvier 1980 et 5 avril 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 157. Sont nuls :

1° tous les bulletins autres que ceux dont l'usage est permis par la loi;

2° ceux qui contiennent plus d'un vote de liste ou qui contiennent des suffrages nominatifs en faveur de candidats de listes différentes;

3° ceux dans lesquels l'électeur a marqué à la fois un vote en tête d'une liste et un ou des votes à côté du nom d'un ou de plusieurs candidats d'une ou plusieurs autres listes;

4° ceux qui ne contiennent l'expression d'aucun suffrage;

5° ceux dont la forme et les dimensions ont été altérées, qui contiennent un papier ou un objet quelconque ou dont l'auteur pourrait être rendu reconnaissable par un signe, une rature ou une marque non autorisée par la loi.

Ne sont pas nuls les bulletins dans lesquels l'électeur a marqué à la fois un vote en tête d'une liste et à côté du nom d'un ou de plusieurs candidats de la même liste. Dans ce cas, le vote en tête est considéré comme non avenu. »

Art. 14. Dans l'article 159, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 5 avril 1995, le mot « quatre » est remplacé par le mot « deux ».

Art. 15. Dans l'article 161, alinéa 8, du même Code, remplacé par la loi du 5 avril 1995, le mot « quatre » est remplacé par le mot « deux » et les mots « titulaire ou suppléant » sont supprimés.

Art. 16. Dans l'article 166 du même Code, remplacé par la loi du 5 avril 1995, le mot « quatre » est remplacé par le mot « deux ».

Art. 17. Dans l'article 167, alinéa 4, du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots « titulaires et suppléants » sont supprimés.

Art. 18. Dans l'article 171, alinéa 9, du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, les mots « titulaires et suppléants » sont supprimés.

Art. 19. L'article 172 du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 5 avril 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 172. Lorsque le nombre des candidats d'une liste est égal à celui des sièges revenant à la liste, ces candidats sont tous élus.

Lorsque le premier de ces nombres est supérieur au second, les sièges sont conférés aux candidats dans l'ordre décroissant du nombre de voix qu'ils ont obtenues. En cas de parité, l'ordre de présentation prévaut. Préalablement à la désignation des élus, le bureau principal de la circonscription électorale procède à l'attribution individuelle aux candidats de la moitié du nombre des bulletins favorables à l'ordre de présentation. Cette moitié s'établit en divisant par deux le nombre des bulletins visés à l'article 156, § 1^{er}, alinéa 2, 1°. L'attribution de ces bulletins se fait d'après un mode dévolutif. Ils sont ajoutés aux suffrages nominatifs obtenus par le premier candidat de la liste, à concurrence de ce qui est nécessaire pour atteindre le chiffre d'éligibilité spécifique à chaque liste. L'excédent, s'il y en a, est attribué dans une mesure semblable, au deuxième candidat, puis au troisième, et ainsi de suite, jusqu'à ce que la moitié du nombre des bulletins favorables à l'ordre de présentation soit épuisée.

Le chiffre d'éligibilité spécifique à chaque liste s'obtient en divisant par le nombre des sièges attribués à la liste, majoré d'une unité, le chiffre électoral de la liste tel qu'il est déterminé à l'article 166.

Lorsque le nombre des candidats d'une liste est inférieur à celui des sièges qui lui reviennent, ces candidats sont tous élus et les sièges en surplus sont attribués conformément à l'article 167, alinéa 4. »

Art. 13. Artikel 157 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 16 januari 1980 en 5 april 1995, wordt vervangen als volgt :

« Art. 157. Ongeldig zijn :

1° alle andere stembiljetten dan die welke volgens de wet mogen worden gebruikt;

2° de stembiljetten waarop meer dan één lijststem voorkomt of waarop naamstemmen voor kandidaten van verschillende lijsten zijn uitgebracht;

3° de stembiljetten waarop een kiezer zowel een lijststem heeft uitgebracht als één of meerdere stemmen naast de naam van één of meerdere kandidaten van één of meerdere andere lijsten;

4° de stembiljetten waarop geen enkele stem uitgebracht is;

5° de stembiljetten waarvan de vorm en de afmetingen veranderd zijn, die een papier of enig voorwerp bevatten of die de kiezer herkenbaar maken door een teken, een doorhaling of een niet bij wet toegestaan merk.

Niet ongeldig zijn de stembiljetten waarop een kiezer zowel een lijststem heeft uitgebracht als een stem naast de naam van één of meerdere kandidaten van dezelfde lijst. In dat geval wordt de lijststem als niet-bestaande beschouwd. »

Art. 14. In artikel 159, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 5 april 1995, wordt het woord « vier » vervangen door het woord « twee ».

Art. 15. In artikel 161, achtste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 5 april 1995, wordt het woord "vier" vervangen door het woord « twee » en vervallen de woorden « ,titularis of opvolger, ».

Art. 16. In artikel 166 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 5 april 1995, wordt het woord « vier » vervangen door het woord « twee ».

Art. 17. In artikel 167, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden « kandidaat-titularissen en -opvolgers » vervangen door het woord "kandidaten".

Art. 18. In artikel 171, negende lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993, worden de woorden « kandidaat-titularissen en -opvolgers » vervangen door het woord « kandidaten ».

Art. 19. Artikel 172 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 5 april 1995, wordt vervangen als volgt :

« Art. 172. Wanneer het aantal kandidaten van een lijst gelijk is aan het aantal zetels dat aan die lijst toekomt, zijn al die kandidaten gekozen.

Is het eerste van die aantallen groter dan het tweede, dan worden de zetels toegerekend aan de kandidaten in afnemende grootte van het aantal stemmen dat zij behaald hebben. Bij gelijk stemmenaantal is de volgorde van voordracht op de lijst beslissend. Alvorens de gekozenen aan te wijzen, kent het hoofdbureau van de kieskring aan de kandidaten individueel de helft van het aantal stembiljetten toe ten gunste van de volgorde van voordracht. Deze helft wordt vastgesteld door het aantal stembiljetten bedoeld in artikel 156, § 1, tweede lid, 1°, te delen door twee. De toekenning van deze stembiljetten gebeurt door overdracht. Zij worden toegevoegd aan de naamstemmen die de eerste kandidaat van de lijst heeft behaald, voor wat nodig is om het verkiesbaarheidscijfer dat specifiek is voor elke lijst, te bereiken. Is er een overschot, dan wordt het op gelijkaardige wijze toegerekend aan de tweede kandidaat, vervolgens aan de derde en zo verder, totdat de helft van het aantal stembiljetten die gunstig zijn voor de volgorde van voordracht, uitgeput is.

Het verkiesbaarheidscijfer dat specifiek is voor elke lijst, wordt bereikt door het verkiesingscijfer van de lijst zoals het bepaald is in artikel 166, te delen door het aantal zetels dat toegerekend is aan de lijst, vermeerderd met een eenheid.

Wanneer het aantal kandidaten van een lijst lager is dan dat van de aan de lijst toekomende zetels, zijn die kandidaten allemaal gekozen en worden de overblijvende zetels toegerekend overeenkomstig artikel 167, vierde lid. »

Art. 20. Il est inséré dans le même Code un article 172bis (nouveau), rédigé comme suit :

« Art. 172bis. Les éventuelles décimales du quotient que l'on obtient d'une part, en divisant par deux le nombre des bulletins marqués dans la case de tête en vue d'établir le nombre de ces bulletins à répartir par dévolution entre les candidats de la liste, et d'autre part, en divisant le chiffre électoral de la liste visé à l'article 166 par le nombre plus un des sièges qui lui reviennent, en vue d'établir le chiffre d'éligibilité spécifique à cette liste, sont arrondies à l'unité supérieure, qu'elles atteignent ou non 0,50. »

Art. 21. L'article 173 du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 5 avril 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 173. Dans chaque liste dont un ou plusieurs candidats sont élus conformément à l'article 172, les candidats non élus qui ont obtenu le plus grand nombre de voix, ou, en cas de parité de voix, dans l'ordre d'inscription au bulletin de vote, sont déclarés premier, deuxième, troisième suppléant et ainsi de suite.

Préalablement à leur désignation, le bureau principal, ayant désigné les élus, procède à une nouvelle attribution individuelle aux candidats non élus de la moitié du nombre des bulletins à répartir par dévolution, telle qu'elle est déterminée à l'article 172, alinéa 2, cette attribution se faisant de la même manière que pour la désignation des élus, mais en commençant par le premier des candidats non élus, dans l'ordre d'inscription au bulletin de vote. »

Art. 22. Dans l'article 178, alinéa 2, deuxième phrase, du même Code, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993, le mot « titulaire » est supprimé.

Art. 23. À l'annexe 1 au même Code, intitulée « Instructions pour l'électeur (modèle I visé aux articles 112, 127, alinéa 2, et 140 du Code électoral) », remplacée par la loi du 5 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° les points 1 à 4 sont remplacés comme suit :

« 1. Les électeurs sont admis au vote de 8 à 13 heures. Toutefois, tout électeur se trouvant avant 13 heures dans le local est encore admis à voter.

2. L'électeur peut émettre, d'une part pour la Chambre des représentants, et d'autre part, pour le Sénat, un suffrage pour un ou plusieurs candidats d'une même liste.

3. Les candidats sont, par liste, portés dans une même colonne du bulletin. Les nom et prénom des candidats sont inscrits dans la colonne qui leur est réservée, selon l'ordre des présentations.

Les listes sont classées dans le bulletin de vote dans l'ordre croissant du numéro qui a été attribué à chacune d'elles par tirage au sort.

4. Si l'électeur adhère à l'ordre de présentation des candidats de la liste qui a son appui, il remplit, au moyen du crayon mis à sa disposition, le point clair central placé en tête de cette liste.

S'il veut modifier cet ordre, il donne un vote nominatif en remplissant, au moyen du crayon mis à sa disposition, le point clair central de la case placée à la suite du ou des candidats de son choix.

Le chiffre électoral d'une liste est constitué par l'addition du nombre des bulletins marqués en tête de cette liste et du nombre des bulletins marqués en faveur d'un ou de plusieurs candidats. »;

2° la remarque figurant sous le point 5 est supprimée;

3° le point 7 est remplacé comme suit :

« 7. Sont nuls :

1° tous les bulletins de vote autres que ceux qui ont été remis par le président au moment du vote;

Art. 20. In hetzelfde Wetboek wordt een nieuw artikel 172bis ingevoegd, luidende :

« Art. 172bis. De eventuele decimalen van het quotiënt dat verkregen wordt enerzijds door het aantal stembiljetten met een lijststem te delen door twee om het aantal van deze door overdracht tussen de kandidaten van de lijst te verdelen stembiljetten vast te stellen, en anderzijds door het kiescijfer van de lijst, bedoeld in artikel 166, te delen door het aantal plus één van de zetels die aan die lijst toekomen, om het verkiezbaarheidscijfer dat specifiek is voor elke lijst, te bepalen, worden afgerond naar de hogere eenheid, ongeacht het feit of zij al dan niet 0,50 bereiken. »

Art. 21. Artikel 173 van hetzelfde Wetboek, vervangen door de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 5 april 1995, wordt vervangen als volgt :

« Art. 173. Voor elke lijst waarop een of meer kandidaten gekozen zijn krachtens artikel 172, worden de niet gekozen kandidaten die het grootste aantal stemmen hebben behaald, of bij gelijk stemmenaantal, in de volgorde van inschrijving op het stembiljet, eerste, tweede, derde enz. opvolger verklaard.

Voorafgaandelijk aan hun aanwijzing gaat het hoofdbureau, nadat het de verkozenen aangewezen heeft, over tot een nieuwe individuele toekenning aan de niet-gekozen kandidaten, van de helft van het aantal door overdracht te verdelen stembiljetten, zoals bepaald is in het tweede lid van artikel 172, waarbij die toekenning op dezelfde manier gebeurt als voor de aanwijzing van de verkozenen, maar beginnende bij de eerste niet-gekozen kandidaat, in de volgorde van inschrijving op het stembiljet. »

Art. 22. In artikel 178, tweede lid, tweede zin, van hetzelfde Wetboek, vervangen door de gewone wet van 16 juli 1993, vervallen de woorden « tot titularis ».

Art. 23. In bijlage 1 bij hetzelfde Wetboek, met als opschrift « Onderlichtingen voor de kiezer (model I bedoeld in de artikelen 112, 127, tweede lid, en 140 van het Kieswetboek) », vervangen door de wet van 5 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de punten 1 tot 4 worden vervangen als volgt :

« 1. De kiezers worden tot de stemming toegelaten van 8 uur tot 13 uur. Kiezers die zich echter vóór 13 uur in het lokaal bevinden, worden nog tot de stemming toegelaten.

2. De kiezer kan, enerzijds voor de Kamer van volksvertegenwoordigers en anderzijds voor de Senaat, een stem uitbrengen voor één of meerdere kandidaten van eenzelfde lijst.

3. De kandidaten worden per lijst in eenzelfde kolom van het stembiljet geplaatst. De naam en voornaam van de kandidaten worden ingeschreven in de daarvoor voorbehouden kolom, in de volgorde van de voordrachten.

De lijsten worden op het stembiljet gerangschikt in stijgende volgorde van het nummer dat aan elk van de lijsten bij trekking werd toegekend.

4. Kan de kiezer zich verenigen met de orde van voordracht van de kandidaten van de door hem gesteunde lijst, dan vult hij in het stemvak bovenaan op die lijst het helle stipje in met het te zijner beschikking gestelde potlood.

Als hij die volgorde wil wijzigen, dan geeft hij een naamstem door het helle stipje in het stemvak na de naam van de kandidaat of kandidaten van zijn keuze, met het te zijner beschikking gestelde potlood in te vullen.

Het kiescijfer van een lijst wordt samengesteld door de optelling van het aantal stembiljetten waarop een stem is uitgebracht bovenaan op deze lijst en het aantal stembiljetten ten gunste van één of meerdere kandidaten. »;

2° de opmerking onder punt 5 vervalt;

3° punt 7 wordt vervangen als volgt :

« 7. Zijn ongeldig :

1° alle andere stembiljetten dan die welke op het ogenblik van de stemming door de voorzitter zijn overhandigd;

2° ces bulletins :

a. si l'électeur n'y a marqué aucun vote;

b. s'il y a marqué plus d'un vote de liste ou des suffrages nominatifs, sur des listes différentes;

c. s'il y a marqué à la fois un vote en tête d'une liste et à côté du nom d'un ou de plusieurs candidats d'une autre liste;

d. si les formes et dimensions en ont été altérées ou s'ils contiennent à l'intérieur un papier ou un objet quelconque;

e. si une rature, un signe ou une marque non autorisée par la loi peut rendre l'auteur du bulletin reconnaissable. »;

4° la remarque figurant sous le point 7 est supprimée.

Art. 24. Les modèles de bulletin de vote figurant en annexe au même Code pour l'élection de la Chambre des représentants et du Sénat sont remplacés par les modèles figurant en annexes 1 et 2 à la présente loi.

CHAPITRE III. — *Modifications à la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques*

Art. 25. A l'article 2 de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, remplacé par la loi du 19 mai 1994 et modifié par la loi du 19 novembre 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 2, le 3° est remplacé comme suit :

« 3° pour chaque autre candidat : 200 000 francs belges. »;

2° au § 2, le 4° est abrogé;

3° au § 3, le 3° est remplacé comme suit :

« 3° pour chaque autre candidat : 400 000 francs belges. »;

4° au § 3, le 4° est abrogé.

CHAPITRE IV. — *Modifications à la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone*

Art. 26. Dans l'article 24, § 3, de la loi du 6 juillet 1990 réglant les modalités de l'élection du Conseil de la Communauté germanophone, remplacé par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 24 mai 1994, l'alinéa 2, 3°, b), d) et e), est abrogé.

Art. 27. A l'article 45 de la même loi, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et par la loi du 5 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 2, alinéa 2, remplacé par la loi du 5 avril 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque le premier de ces nombres est supérieur au second, les sièges sont conférés aux candidats dans l'ordre décroissant du nombre de voix qu'ils ont obtenues. En cas de parité, l'ordre de présentation prévaut. Préalablement à la désignation des élus, le bureau principal de la circonscription procède à l'attribution individuelle aux candidats de la moitié du nombre des bulletins favorables à l'ordre de présentation. Cette moitié s'établit en divisant par deux le nombre des bulletins visés à l'article 39, § 3, alinéa 2, 1°. L'attribution de ces bulletins se fait d'après un mode dévolutif. Ils sont ajoutés aux suffrages nominatifs obtenus par le premier candidat de la liste, à concurrence de ce qui est nécessaire pour atteindre le chiffre d'éligibilité de cette liste. Celui-ci est spécifique à chaque liste et s'obtient en divisant par le nombre, majoré d'une unité, des sièges attribués à la liste conformément à l'article 44, le chiffre électoral de celle-ci, que l'on obtient en additionnant les bulletins compris dans chacune des deux sous-catégories visées à l'article 39, § 3, alinéa 2. L'excédent des bulletins de vote à répartir par dévolution, s'il y en a, est attribué dans une mesure semblable au deuxième candidat, puis au troisième et ainsi de suite, dans l'ordre de présentation, jusqu'à ce que la moitié du nombre des bulletins favorables à l'ordre de présentation soit épuisée. »;

2° la dernière mentionnée stembiljetten :

a. als daarop geen stem is uitgebracht;

b. als er meer dan één lijststem of naamstemmen op verschillende lijsten zijn uitgebracht;

c. als een stem bovenaan een lijst en tegelijk een stem voor één of meerdere kandidaten van een andere lijst is uitgebracht;

d. als hun vorm en afmetingen veranderd zijn of als zij binnenin een papier of enig voorwerp bevatten;

e. als er een doorhaling, een teken of een bij de wet niet geoorloofd merk op aangebracht is waardoor de kiezer herkend kan worden. »;

4° de opmerking onder punt 7 vervalt.

Art. 24. De modellen van stembiljet die als bijlage bij hetzelfde Wetboek opgenomen zijn voor de verkiezing van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat, worden vervangen door de modellen die als bijlagen 1 en 2 bij deze wet opgenomen zijn.

HOOFDSTUK III. — *Wijzigingen van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven gedaan voor de verkiezingen van de Federale Kamers, en de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen*

Art. 25. In artikel 2 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven gedaan voor de verkiezingen van de Federale Kamers, en de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, vervangen door de wet van 19 mei 1994 en gewijzigd bij de wet van 19 november 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 2 wordt 3° vervangen als volgt :

« 3° voor elke andere kandidaat : 200 000 Belgische frank. »;

2° in § 2 wordt 4° opgeheven;

3° in § 3 wordt 3° vervangen als volgt :

« 3° voor elke andere kandidaat : 400 000 Belgische frank. »;

4° in § 3 wordt 4° opgeheven.

HOOFDSTUK IV. — *Wijzigingen van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen*

Art. 26. In artikel 24, § 3, van de wet van 6 juli 1990 tot regeling van de wijze waarop de Raad van de Duitstalige Gemeenschap wordt verkozen, vervangen door de gewone wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 24 mei 1994, wordt het tweede lid, 3°, b), d) en e) opgeheven.

Art. 27. In artikel 45 van dezelfde wet, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en bij de wet van 5 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2, tweede lid, vervangen bij de wet van 5 april 1995, wordt vervangen als volgt :

« Is het eerste van die aantallen groter dan het tweede, dan worden de zetels toegekend aan de kandidaten in afnemende grootte van het aantal stemmen dat zij behaald hebben. Bij gelijk stemmen aantal is de volgorde van voordracht op de lijst beslissend. Alvorens de gekozenen aan te wijzen, kent het hoofdbureau van de kieskring aan de kandidaten individueel de helft van het aantal stembiljetten toe ten gunste van de volgorde van voordracht. Deze helft wordt vastgesteld door het aantal stembiljetten bedoeld in artikel 39, § 3, tweede lid, 1°, te delen door twee. De toekenning van die stembiljetten gebeurt door overdracht. Aan de door de eerste kandidaat van de lijst behaalde naamstemmen worden die stembiljetten toegevoegd, voor wat nodig is om het verkiesbaarheidscijfer van die lijst te bereiken. Dit cijfer is specifiek voor elke lijst en wordt verkregen door het stemcijfer van de lijst te delen door het met één eenheid vermeerderde aantal zetels die aan de lijst worden toegekend overeenkomstig artikel 44, dat men verkrijgt door de stembiljetten van elk van de twee sub-categorieën bedoeld in artikel 39, § 3, tweede lid, op te tellen. Is er een overschot aan door overdracht te verdelen stembiljetten, dan wordt het op gelijkaardige wijze toegekend aan de tweede kandidaat, vervolgens aan de derde en zo verder, in de volgorde van de voordracht, totdat de helft van het aantal stembiljetten die gunstig zijn voor de volgorde van voordracht, uitgeput is. »;

2° il est inséré un § 2bis (nouveau), rédigé comme suit :

« § 2bis. Les éventuelles décimales du quotient que l'on obtient d'une part, en divisant par deux le nombre des bulletins marqués dans la case de tête en vue d'établir le nombre de ces bulletins à répartir par dévolution entre les candidats de la liste, et d'autre part, en divisant le chiffre électoral de la liste par le nombre plus un des sièges qui lui reviennent, en vue d'établir le chiffre d'éligibilité spécifique à cette liste, sont arrondies à l'unité supérieure, qu'elles atteignent ou non 0,50. » ;

3° le § 3, modifié par la loi ordinaire du 16 juillet 1993 et par la loi du 10 avril 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Dans chaque liste dont un ou plusieurs candidats sont élus conformément au § 2, les candidats non élus qui ont obtenu le plus grand nombre de voix, ou, en cas de parité de voix, dans l'ordre d'inscription au bulletin de vote, sont déclarés premier, deuxième, troisième suppléant et ainsi de suite.

Préalablement à leur désignation, le bureau principal de la circonscription, ayant désigné les élus, procède à une nouvelle attribution individuelle aux candidats non élus de la moitié du nombre des bulletins à répartir par dévolution, telle qu'elle est déterminée au § 2, alinéa 2, cette attribution se faisant de la même manière que pour la désignation des élus, mais en commençant par le premier des candidats non élus, dans l'ordre d'inscription au bulletin de vote. »

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Ciergnon, le 27 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

—————
Note

(1) Session ordinaire 1999-2000
Chambre des représentants

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 667/1. — Amendements, n° 667/2. — Amendements, n° 667/3. — Rapport, n° 667/4. — Amendement, n° 667/5. — Rapport complémentaire, n° 667/6. — Texte adopté par la Commission, n° 667/7. — Amendement, n° 667/8. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 667/9. — Rapport complémentaire, n° 667/10.

Annales de la Chambre des représentants. Discussion et adoption, séance du 6 juillet 2000.

Sénat

Document parlementaire. — Projet transmis par la Chambre des Représentants, n° 514/1.

Session ordinaire 2000-2001

Sénat

Documents parlementaires. — Rapport, n° 514/2. — Texte adopté par la Commission, n° 514/3. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 514/4.

Annales du Sénat.

Discussion et adoption, séance du 7 décembre 2000.

2° er wordt een nieuwe § 2bis ingevoegd, luidende :

« § 2bis. De eventuele decimalen van het quotiënt dat verkregen wordt enerzijds door het aantal stembiljetten met een lijststem te delen door twee om het aantal van deze door overdracht tussen de kandidaten van de lijst te verdelen stembiljetten vast te stellen, en anderzijds door het kiescijfer van de lijst te delen door het aantal plus één van de zetels die aan die lijst toekomen, om het verkiesbaarheids-cijfer dat specifiek is voor elke lijst, te bepalen, worden afgerond naar de hogere eenheid, ongeacht het feit of zij al dan niet 0,50 bereiken. » ;

3° § 3, gewijzigd bij de gewone wet van 16 juli 1993 en bij de wet van 10 april 1995, wordt vervangen als volgt :

« § 3. Voor elke lijst waarop een of meer kandidaten gekozen zijn krachtens § 2, worden de niet gekozen kandidaten die het grootste aantal stemmen hebben behaald, of bij gelijk stemmenaantal, in de volgorde van inschrijving op het stembiljet, eerste, tweede, derde enz. opvolger verklaard.

Voorafgaandelijk aan hun aanwijzing gaat het kieskringhoofdbureau, nadat het de verkozenen aangewezen heeft, over tot een nieuwe individuele toekenning aan de niet-gekozen kandidaten, van de helft van het aantal door overdracht te verdelen stembiljetten, zoals is bepaald in § 2, tweede lid, waarbij die toekenning op dezelfde manier gebeurt als voor de aanwijzing van de verkozenen, maar beginnende bij de eerste niet-gekozen kandidaat, in de volgorde van inschrijving op het stembiljet. »

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Ciergnon, 27 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

—————
Nota

(1) Gewone zitting 1999-2000
Kamer van volksvertegenwoordigers

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 667/1. — Amendementen, nr. 667/2. — Amendementen, nr. 667/3. — Verslag, nr. 667/4. — Amendement, nr. 667/5. — Aanvullend verslag, nr. 667/6. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 667/7. — Amendement, nr. 667/8. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 667/9. — Aanvullend verslag, nr. 667/10.

Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Bespreking en aanneming, vergadering van 6 juli 2000.

Senaat :

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, nr. 514/1.

Gewone zitting 2000-2001

Senaat

Parlementaire bescheiden. — Verslag, nr. 514/2. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 514/3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 514/4.

Handelingen van de Senaat.

Bespreking en aanneming, vergadering van 7 december 2000.

**KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
KIESKRING..... (1)**

**MODEL II (a)
(in artikel 127 eerste lid. vermeld)**

(2)

Verkiezing van..... (3)

	BIJLAGEN	ANNEXES
1	BPV	
2	D.A	
3	P.G.C.	
6	ALEV	19 LOK
7	V.V	
11	AVB-S.V.P.	
13	S	

MODEL II (a)

(1) Naam van de kieskring.

(2) Datum van de verkiezing.

(3) Aantal te verkiezen volksvertegenwoordigers, gevolgd door het woord "volksvertegenwoordigers".

(*) Naam en (eerste of gebruikelijke) voornaam. De naam mag worden voorafgegaan of gevolgd door de naam van de echtgenoot of de overleden echtgenoot. De afkorting « echtg. » (echtgeno(o)t(e)) of « wed. » (weduwnaar-weduwe) mag eraan toegevoegd indien de kandidaat daarom verzoekt.

NOOT : de vermeldingen van het stembiljet worden in de hiernavolgende taal of talen gesteld :

— in het Nederlands in de gemeenten van het Nederlands taalgebied welke niet begiftigd zijn met een speciale taalregeling en in het Frans in de gemeenten van het Franse taalgebied welke niet begiftigd zijn met een speciale taalregeling;

— in het Nederlands en in het Frans in de gemeenten van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad;

— in het Nederlands en in het Frans, met voorrang voor de Nederlandse taal, in de randgemeenten aangehaald in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem) en in de taalgrensgemeenten gelegen in het Nederlandse taalgebied (Mesen, Spiere-Helkijn, Ronse, Bever, Voeren en Herstappe);

— in het Frans en in het Nederlands, met voorrang voor de Franse taal, in de taalgrensgemeenten gelegen in het Franse taalgebied (Moeskroen, Komen-Waasten, Vloesberg en Edingen).

MODELE II (b)

(1) Nom de la circonscription électorale.

(2) Date de l'élection.

(3) Nombre de représentants à élire, suivi du mot « représentants ».

(*) Nom et prénom (premier ou usuel). Le nom peut être précédé ou suivi du nom du conjoint ou du conjoint décédé. L'abréviation « ép. » (époux-se) ou « v » (veuf-ve) peut, si le candidat en exprime la demande, être incluse.

NOTE : les mentions du bulletin de vote sont établies dans la ou les langues ci-après :

— en français dans les communes de la région de langue française non dotées d'un régime linguistique spécial et en néerlandais dans les communes de la région de langue néerlandaise non dotées d'un régime linguistique spécial;

— en français et en néerlandais dans les communes de la région bilingue de Bruxelles-Capitale;

— en français et en néerlandais, avec priorité à la langue française dans les communes de la frontière linguistique situées dans la région de langue française (Mouscron, Comines-Warneton, Flobecq et Enghien);

— en néerlandais et en français, avec priorité à la langue néerlandaise, dans les communes dites « périphériques » visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppem), et dans les communes de la frontière linguistique situées dans la région de langue néerlandaise (Messines, Espierres-Helchin, Renaix, Biévène, Fourons et Herstappe).

MODELE II (c)

- (1) Nom de la circonscription électorale.
- (2) Date de l'élection.
- (3) Nombre de représentants à élire, suivi du mot « représentants ».
- (*) Nom et prénom (premier ou usuel). Le nom peut être précédé ou suivi du nom du conjoint ou du conjoint décédé. L'abréviation « ép. » (époux-se) ou « v. » (veuf-ve) peut, si le candidat en exprime la demande, être incluse.

NOTE : les mentions du bulletin de vote sont établies en allemand et en français, avec priorité à la langue allemande, dans les communes de la région de langue allemande visées à l'article 8, 1°, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (Amblève, Bullange, Burg-Reuland, Butgenbach, Eupen, La Calamine, Lontzen, Raeren et Saint-Vith).

Le même modèle de bulletin de vote est à utiliser dans les communes dites « malmédiennes » visées à l'article 8, 2°, des susdites lois coordonnées (Malmedy et Waimes), sous réserve que priorité doit être donnée à la langue française pour les mentions qui y sont reprises.

MODEL II (c)

- (1) Naam van de kieskring.
- (2) Datum van de verkiezing.
- (3) Aantal te verkiezen volksvertegenwoordigers, gevolgd door het woord « volksvertegenwoordigers ».
- (*) Naam en (eerste of gebruikelijke) voornaam. De naam mag worden voorafgegaan of gevolgd door de naam van de echtgenoot of de overleden echtgenoot. De afkorting « echtg. » (echtgeno(o)t(e)) of « wed. » (weduwnaar-weduwe) mag eraan toegevoegd indien de kandidaat daarom verzoekt.

NOOT : de vermeldingen van het stembiljet worden in het Duits en in het Frans gesteld, met voorrang voor de Duitse taal, in de gemeenten van het Duitse taalgebied aangehaald in artikel 8, 1°, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (Amel, Büllingen, Burg-Reuland, Bütgenbach, Eupen, Kelmis, Lontzen, Raeren en Sankt-Vith).

Hetzelfde model stembiljet is te gebruiken in de gemeenten uit het Malmedyse, aangehaald in artikel 8, 2°, van de hiervoor vermelde gecoördineerde wetten (Malmedy en Weismes), onder voorbehoud dat voorrang dient te worden gegeven aan de Franse taal voor de vermeldingen die erop voorkomen.

MODEL II (d)

(1) Datum van de verkiezing.

(*) Naam en (eerste of gebruikelijke) voornaam. De naam mag worden voorafgegaan of gevolgd door de naam van de echtgenoot of de overleden echtgenoot. De afkorting "echtg." (echtgeno(o)t(e)) of "wed.," (weduwnaar-weduwe) mag eraan toegevoegd indien de kandidaat daarom verzoekt.

NOOT : de vermeldingen van het stembiljet worden in de hiernavolgende taal of talen gesteld :

— in het Nederlands in de gemeenten van het Nederlandse taalgebied welke niet begiftigd zijn met een speciale taalregeling en in het Frans in de gemeenten van het Franse taalgebied welke niet begiftigd zijn met een speciale taalregeling;

— in het Nederlands en in het Frans in de gemeenten van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad;

— in het Nederlands en in het Frans, met voorrang voor de Nederlandse taal, in de randgemeenten aangehaald in artikel 7 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Sint-Genesius-Rode, Wemmel en Wezembeek-Oppem) en in de taalgrensgemeenten gelegen in het Nederlandse taalgebied (Mesen, Spiere-Helkijn, Ronse, Bever, Voeren en Herstappe),

— in het Frans en in het Nederlands, met voorrang voor de Franse taal, in de taalgrensgemeenten gelegen in het Franse taalgebied (Moeskroen, Komen-Waasten, Vloesberg en Edingen).

MODELE II (e)

(1) Date de l'élection.

(*) Nom et prénom (premier ou usuel). Le nom peut être précédé ou suivi du nom du conjoint ou du conjoint décédé. L'abréviation « ép. » (époux-se) ou « v » (veuf-ve) peut, si le candidat en exprime la demande, être incluse.

NOTE : les mentions du bulletin de vote sont établies dans la ou les langues ci-après :

— en français dans les communes de la région de langue française non dotées d'un régime linguistique spécial et en néerlandais dans les communes de la région de langue néerlandaise non dotées d'un régime linguistique spécial;

— en français et en néerlandais dans les communes de la région bilingue de Bruxelles-Capitale,

— en français et en néerlandais, avec priorité à la langue française dans les communes de la frontière linguistique situées dans la région de langue française (Mouscron, Comines-Warmon, Flobecq et Enghien);

— en néerlandais et en français, avec priorité à la langue néerlandaise, dans les communes dites « périphériques » visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (Drogenbos, Kraainem, Linkebeek, Rhode-Saint-Genèse, Wemmel et Wezembeek-Oppem), et dans les communes de la frontière linguistique situées dans la région de langue néerlandaise (Messines, Espierres-Helchin, Renaix, Biévène, Fourons et Herstappe).

MODELE II (f)

(1) Date de l'élection.

(*) Nom et prénom (premier ou usuel). Le nom peut être précédé ou suivi du nom du conjoint ou du conjoint décédé. L'abréviation « ép. » (époux-se) ou « v » (veuf-ve) peut, si le candidat en exprime la demande, être incluse.

NOTE : les mentions du bulletin de vote sont établies en allemand et en français, avec priorité à la langue allemande, dans les communes de la région de langue allemande visées à l'article 8, 1°, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (Amblève, Bullange, Burg-Reuland, Butgenbach, Eupen, La Calamine, Lontzen, Raeren et Saint-Vith).

Le même modèle de bulletin de vote est à utiliser dans les communes dites « malmédiennes » visées à l'article 8, 2°, des susdites lois coordonnées (Malmedy et Waimes), sous réserve que priorité doit être donnée à la langue française pour les mentions qui y sont reprises.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 173

[C — 2000/35017]

22 DECEMBER 2000. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 17 december 1997 houdende subsidiëring van provinciebesturen inzake het voeren van een jeugdwerkbeleid (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Ontwerp van decreet houdende wijziging van het decreet van 17 december 1997 houdende subsidiëring van provinciebesturen inzake het voeren van een jeugdwerkbeleid

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. In het decreet van 17 december 1997 houdende subsidiëring van provinciebesturen inzake het voeren van een jeugdwerkbeleid, wordt een artikel *9bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel *9bis*. In afwijking van artikel 5, eerste lid, 1°, kunnen de provinciebesturen de in artikel 3, § 1, vermelde subsidies ontvangen indien zij, in afwijking van artikel 3, § 2, eerste lid, in 2001 een voor het jaar 2002 opgemaakt jeugdwerkbeleidsplan ter subsidiëring aan de Vlaamse regering voorleggen dat de elementen van artikel 3, § 3, 3° tot en met 7°, systematisch en gemotiveerd beschrijft en toelicht, en dat overeenkomstig artikel 3, § 4, door de provincieraad wordt goedgekeurd. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 22 december 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking,
B. ANCIAUX

Nota

(1) Zitting 2000-2001

Stukken - Voorstel van decreet : 484 - Nr. I

- Amendement : 484 - Nr. 2

- Tekst aangenomen door de commissie : 484 - Nr. 3

- Verslag : 484 - Nr. 4

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 484 - Nr. 5

Handelingen - Bespreking en aanneming : Vergadering van 21 december 2000

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2001 — 173

[S - C - 2001/35017]

**22 DECEMBRE 2000. — Décret modifiant le décret du 17 décembre 1997
réglant l'octroi de subventions aux administrations provinciales
pour la mise en œuvre d'une politique en matière d'animation des jeunes (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Dans le décret du 17 décembre 1997 réglant l'octroi de subventions aux administrations provinciales pour la mise en œuvre d'une politique en matière d'animation des jeunes, il est inséré un article *9bis* rédigé comme suit :

« Article *9bis*. Par dérogation à l'article 5, premier alinéa, 1° les administrations provinciales peuvent bénéficier des subventions visées à l'article 3, § 1^{er} si elles soumettent aux fins de subventionnement, par dérogation à l'article 3, § 2, premier alinéa, en 2001, un plan directeur d'animation des jeunes au Gouvernement flamand, qui décrit et explicite systématiquement et de manière motivée les éléments de l'article 3, § 3, 3° à 7° inclus et qui est approuvé par le conseil provincial conformément à l'article 3, § 4. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 22 décembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse,
des Affaires bruxelloises et de la Coopération au Développement,

B. ANCIAUX

Note

(1) Session 2000-2001

Documents - Proposition de décret : 484 - N° 1

- Amendement : 484 - N° 2

- Texte adopté par la Commission : 484-N° 3

- Rapport : 484 - N° 4

- Texte adopté par l'assemblée plénière : 484 - N° 5.

Annales - Discussion et adoption : Séance du 21 décembre 2000

N. 2001 — 174

[C - 2001/35020]

**15 SEPTEMBER 2000. — Besluit van de Vlaamse regering
betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer
"Centrum voor Informatie, communicatie en vorming in de welzijnssector"**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op artikel 140;

Gelet op het decreet van 19 december 1998 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1999, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 14 april 2000;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 28 april 2000, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 13 juni 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden en de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. - *Inleidende bepalingen*

Artikel 1. § 1. Dit besluit regelt het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer Centrum voor Informatie, communicatie en vorming in de welzijnssector, hierna de DAB CICOV te noemen.

§ 2. De DAB CICOV is onderworpen aan de regels van de administratieve en begrotingscontrole, die gelden voor het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, en aan de regels inzake delegatie van bevoegdheden, die gelden voor de leden van de Vlaamse regering.

§ 3. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder "de minister" : de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen.

HOOFDSTUK II. - *De begroting*

Art. 2. De DAB CICOV maakt jaarlijks een begroting op van alle ontvangsten en alle uitgaven, volgens de richtlijnen die de Vlaamse regering verstrekt.

Het begrotingsjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december van hetzelfde jaar.

Art. 3. De begroting wordt onderverdeeld in twee delen :

1° de ontvangsten;

2° de uitgaven.

Art. 4. De raming van de ontvangsten heeft betrekking op :

1° het overgedragen kassaldo, d.w.z. het saldo op de financiële rekening en in de kas van de DAB CICOV op 31 december, verminderd met het saldo van het reservefonds (na verdeling) en met de saldi van de verrichtingen voor orde;

2° de dotatie van het begrotingsjaar;

3° het nog te ontvangen gedeelte van de dotatie van het vorige begrotingsjaar;

4° de sommen die de DAB CICOV gedurende het begrotingsjaar zal ontvangen :

a) inkomsten eigen aan de exploitatie van de DAB CICOV;

b) inkomsten uit reclame voor publicaties;

c) inkomsten uit de verkoop van publicaties;

5° de schenkingen en de legaten.

Art. 5. Alle uitgaven die verband houden met een van de onderstaande activiteiten, komen voor rekening van de DAB CICOV :

1° de organisatie van opleidings- en trainingsprogramma's met daaraan gekoppeld de exploitatie van de DAB CICOV (opleiding en vorming);

2° het aanmaken en publiceren van welzijnspublicaties (informatie en communicatie).

De DAB CICOV zorgt ervoor dat de activiteiten, die genoemd worden in het eerste lid, 2°, passen binnen het totale communicatiebeleid en de coördinatie van de communicatie van de Vlaamse regering en haar diensten. De DAB CICOV neemt deel aan overkoepelende communicatie-initiatieven van de Vlaamse regering en haar diensten.

Art. 6. Het begrotingsontwerp van de DAB CICOV wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de minister en toegevoegd aan het ontwerp van decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 7. De minister kan kredietoverschrijvingen en kredietoverschrijdingen toestaan met het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting.

Indien de kredietoverschrijding een hogere dotatie van de Vlaamse Gemeenschap zou meebrengen dan die welke is ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap, moet ze voorafgegaan worden door een overeenstemmende wijziging van die begroting.

HOOFDSTUK III. - *Boekhouding en aflegging van de rekeningen*

Art. 8. De minister stelt een ordonnateur aan.

Art. 9. Op het einde van ieder kwartaal wordt een staat van ontvangsten en een staat van uitgaven opgemaakt.

De minister legt die staten aan het Rekenhof voor door bemiddeling van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting. De bewijsstukken worden ter plaatse bewaard.

Art. 10. Op het einde van ieder jaar stelt de rekenplichtige de volgende rekenplichtige stukken op :

1° een beheersrekening;

2° een uitvoeringsrekening van de begroting;

3° een staat van activa en passiva.

De rekeningen worden toegelicht aan de hand van een inventaris van de middelen inzake personeel, werking en uitrusting van de DAB CICOV, met vermelding van hun herkomst, die op een analytische wijze worden toegewezen aan de werking van die dienst.

De minister stuurt de rekeningen uiterlijk op 31 januari na het jaar waarop ze betrekking hebben aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, die ze vóór 1 maart van hetzelfde jaar aan het Rekenhof bezorgt.

Art. 11. Bij de uitdiensttreding van de rekenplichtige moeten dezelfde rekenplichtige stukken opgesteld worden als genoemd in artikel 10.

Art. 12. De uitvoeringsrekening van de DAB CICOV wordt gevoegd bij die van het algemeen bestuur van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 13. De boekhouding wordt gevoerd overeenkomstig de aanrekeningsregels die vervat liggen in het koninklijk besluit van 1 juli 1964 tot vaststelling van de regels van aanrekening van de budgettaire ontvangsten en uitgaven van de diensten van algemeen bestuur van de Staat. De artikelen 5, 6, § 2, en 9 van voornoemd besluit zijn evenwel niet van toepassing.

Art. 14. Er moet een vermogenscomptabiliteit gevoerd worden. Hiertoe wordt onder meer een inventaris van het vermogen opgemaakt overeenkomstig de geldende bepalingen.

HOOFDSTUK IV. - *Beheer*

Art. 15. § 1. De Vlaamse regering beheert de DAB CICOV. Ze stelt de nodige diensten, uitrusting, installaties en personeelsleden ter beschikking van de DAB CICOV.

§ 2. Voor bijzondere en specifieke opdrachten in het kader van de activiteiten die aan de DAB CICOV zijn opgedragen, kunnen contractuele personeelsleden worden aangeworven volgens de bepalingen van het Vlaams personeelsstatuut. De middelen worden ter beschikking gesteld door de DAB CICOV.

Art. 16. De ordonnateur van de DAB CICOV is gemachtigd om alle verbintenissen aan te gaan met als doel :

1° de inkomsten en uitgaven met betrekking tot het onderhoud en de uitbating van het COVK in Overijse financieel en materieel te beheren;

2° alle vormings-, communicatie- en informatieactiviteiten die aan de DAB CICOV worden toevertrouwd, te concretiseren;

3° contractueel personeel in dienst te nemen om aan een uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoefte te voldoen.

Art. 17. Onverminderd de regelen inzake delegatie en inzake administratieve en begrotingscontrole staat de DAB CICOV zelfstandig in voor alle verrichtingen, zowel inzake de voorbereiding als inzake de uitvoering, met betrekking tot het financieel en budgettair beheer van de inkomsten en uitgaven, die aan de DAB CICOV zijn toegewezen, zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de andere diensten van het departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, die inhoudelijk verantwoordelijk zijn voor het project in kwestie.

Art. 18. Het bedrag van de uitgaven en het bedrag van de verbintenissen wordt beperkt door het bedrag van de goedgekeurde limitatieve kredieten en door het bedrag van de ontvangsten.

Art. 19. § 1. Van het saldo dat op het einde van het begrotingsjaar beschikbaar is, wordt 10 procent aangewend voor de vorming van een reservefonds. Die voorafname mag het bedrag van het reële kassaldo niet overschrijden. De minister kan met akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, dat percentage aanpassen.

De voorafname gebeurt totdat de middelen van het reservefonds 10 procent bedragen van het gemiddelde van de uitgaven van de drie voorgaande begrotingsjaren, tenzij dat bedrag wordt gewijzigd op voorstel van de minister, met akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt onder "saldo dat beschikbaar is" verstaan: het kassaldo van de begrotingsverrichtingen, vermeerderd met de nog te innen vastgestelde rechten en verminderd met de nog openstaande verbintenissen.

§ 2. Op het einde van het begrotingsjaar worden overgedragen:

- 1° het kassaldo van de begrotingsverrichtingen na vorming van het reservefonds, bedoeld in § 1;
- 2° de vastgestelde rechten;
- 3° de nog openstaande verbintenissen.

§ 3. De middelen van het reservefonds, bedoeld in § 1, kunnen met het akkoord van de minister en de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, aangewend worden om uitgaven te dekken die voortvloeien uit onvoorzienbare omstandigheden of uit specifieke doelstellingen van de DAB CICOV.

Art. 20. Vanaf het begin van een nieuw begrotingsjaar mogen de geldmiddelen van het vorige jaar, die nog beschikbaar zijn, gebruikt worden.

Art. 21. De rekenplichtige die tegenover het Rekenhof verantwoordelijk is, is belast met:

- 1° het behandelen en bewaren van de gelden en waarden;
- 2° het bijhouden van de boekhouding;
- 3° het opstellen van de kwartaalrekeningen;
- 4° het opstellen van de beheersrekening;
- 5° het opmaken van de rekening van uitvoering van de begroting;
- 6° het opmaken van de staat van activa en passiva;
- 7° het bijhouden van de inventaris van het vermogen en van de vermogenscomptabiliteit.

HOOFDSTUK V. - *Controle*

Art. 22. Het Rekenhof en de administratie Budgettering, Accounting en Financieel Management van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap kunnen de rekeningen ter plaatse controleren. Zij mogen zich te allen tijde alle bewijsstukken, staten, inlichtingen of toelichtingen laten verstrekken betreffende de ontvangsten, de uitgaven, de activa en de passiva.

De uitgaven worden vereffend en betaald zonder tussenkomst van het Rekenhof.

HOOFDSTUK VI. - *Slotbepalingen*

Art. 23. Het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999 betreffende het financiële en materiële beheer van de dienst met afzonderlijk beheer "Centrum voor informatie, communicatie en vorming in de Welzijnssector" (CICOV) wordt ingetrokken.

Art. 24. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Art. 25. De Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, zijn, ieder wat hem of haar betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 september 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering
en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,
Mevr. M. VOGELS

TRADUCTION

F. 2001 — 174

[C — 2001/35020]

15 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée "Centrum voor Informatie, Communicatie en Vorming in de Welzijnssector" (Centre d'Information, de Communication et de Formation dans le Secteur de l'Aide sociale)

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 140;

Vu le décret du 19 décembre 1998 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1999, notamment l'article 1^{er};

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 14 avril 2000;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 28 avril 2000 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 13 juin 2000, en application de l'article 84, premier alinéa, 1^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes et du Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. - *Dispositions préliminaires*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Le présent arrêté règle la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée "Centrum voor Informatie, Communicatie en Vorming in de Welzijnssector", ci-après dénommé SGS CICOV.

§ 2. Le SGS CICOV est régi par les règles du contrôle administratif et budgétaire qui s'appliquent au Ministère de la Communauté flamande, ainsi que par les règles en matière de délégation de compétences applicables aux membres du Gouvernement flamand.

§ 3. Pour l'application du présent arrêté on entend par "le Ministre" : le Ministre flamand chargé de l'assistance aux personnes.

CHAPITRE II. - *Le budget*

Art. 2. Le SGS CICOV établit un budget annuel de toutes les recettes et de toutes les dépenses, conformément aux instructions données par le Gouvernement flamand.

L'exercice budgétaire commence le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre de la même année.

Art. 3. Le budget est subdivisé en deux parties :

1^o les recettes;

2^o les dépenses.

Art. 4. L'estimation des recettes se rapporte :

1. au solde en caisse reporté, à savoir le solde du compte financier et en caisse auprès du SGS au 31 décembre, diminué du solde du fonds de réserve (après répartition) et des soldes des opérations pour ordre;

2. à la dotation de l'exercice budgétaire;

3. à la partie non encore perçue de la dotation de l'exercice budgétaire précédent;

4. aux sommes que le SGS CICOV recevra au cours de l'exercice budgétaire :

a) les revenus propres à l'exploitation du SGS CICOV;

b) les revenus générés par la publicité pour les publications;

c) les revenus générés par la vente de publications;

5. aux donations et legs.

Art. 5. Sont à la charge du SGS CICOV, toutes les dépenses ayant trait à

1. l'organisation des programmes de formation et d'entraînement, et à l'exploitation y afférente du SGS CICOV (formation et entraînement);

2. la rédaction et l'édition de publications en matière d'aide sociale (information et communication).

Le SGS CICOV veille à ce que les activités mentionnées au premier alinéa, 2^o, s'inscrivent dans le cadre de la politique de communication globale et dans le cadre de la coordination de la communication du Gouvernement flamand et de ses services. Il participe à leurs initiatives centralisées en matière de communication.

Art. 6. Le projet de budget du SGS CICOV est soumis pour approbation au Ministre flamand compétent et est joint au projet de décret contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande.

Art. 7. Le Ministre peut accorder des transferts de crédits et des dépassements de crédits moyennant l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget.

Au cas où le dépassement du crédit entraînerait une dotation plus élevée de la part de la Communauté flamande que celle inscrite au budget général des dépenses de la Communauté flamande, il doit être précédé par une modification équivalente de ce budget.

CHAPITRE III. - *Comptabilité et reddition des comptes*

Art. 8. Le Ministre désigne un ordonnateur.

Art. 9. A la fin de chaque trimestre il est établi un état des recettes et un état des dépenses.

Le Ministre soumet ces états à la Cour des Comptes par l'entremise du Ministre flamand chargé des finances et du budget. Les pièces justificatives sont conservées sur place.

Art. 10. A la fin de chaque année, le comptable établit les pièces comptables suivantes :

- 1° un compte de gestion;
- 2° un compte d'exécution du budget;
- 3° un état de l'actif et du passif.

Les comptes sont commentés à l'aide d'un inventaire des moyens en matière de personnel, de fonctionnement et d'équipement du SGS CICOV, avec mention de leur origine, qui sont attribués de manière analytique au fonctionnement du service.

Au plus tard le 31 janvier de l'année suivant celle à laquelle ils se rapportent, le Ministre envoie ces comptes au Ministre flamand chargé des finances et du budget; celui-ci les remet à la Cour des Comptes avant le 1^{er} mars de la même année.

Art. 11. Lorsque le comptable quitte sa fonction, les mêmes états comptables doivent être établis que ceux visés à l'article 11.

Art. 12. Le compte d'exécution du SGS CICOV est joint à celui de l'administration générale de la Communauté flamande.

Art. 13. La comptabilité est tenue conformément aux règles d'imputation prescrites par l'arrêté du 1^{er} juillet 1964 fixant les règles d'imputation des recettes et des dépenses budgétaires des services d'administration générale de l'Etat. Les articles 5, 6 § 2 et 9 de l'arrêté précité ne sont toutefois pas d'application.

Art. 14. Une comptabilité patrimoniale doit être tenue. A cet effet, un inventaire du patrimoine sera notamment établi conformément aux dispositions en vigueur en la matière.

CHAPITRE IV. - *Gestion*

Art. 15. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand gère le SGS CICOV. Il met les services, les équipements, les installations et le personnel nécessaires à la disposition du SGS CICOV.

§ 2. Pour les missions spéciales et spécifiques dans le cadre des activités confiées au SGS CICOV, des membres du personnel contractuels peuvent être engagés conformément aux dispositions du statut du personnel flamand. Les moyens sont mis à la disposition par le SGS CICOV.

Art. 16. L'ordonnateur du SGS CICOV est habilité à contracter tous les engagements en vue de :

- la gestion financière et matérielle des recettes et des dépenses relatives à l'entretien et à l'exploitation du COVK à Overijse;
- la concrétisation de toutes les activités de formation, de communication et d'information confiées au SGS CICOV;
- l'engagement du personnel contractuel dans le but de répondre à un besoin exceptionnel et temporaire en personnel.

Art. 17. Sans préjudice des règles en matière de délégation et de contrôle administratif et budgétaire, le SGS CICOV est responsable de façon autonome de toutes les opérations, aussi bien en matière de préparation qu'en matière d'exécution, relatives à la gestion financière et budgétaire des revenus et des dépenses attribués au SGS CICOV, sans porter préjudice aux attributions des autres services du Département de l'Aide sociale, de la Santé publique et de la Culture, qui répondent notamment du contenu du projet en question.

Art. 18. Le montant des dépenses et le montant des engagements est limité par le montant des crédits limitatifs approuvés et par celui des recettes.

Art. 19. § 1^{er}. Du solde disponible à la fin de l'exercice budgétaire, il sera déduit 10 pour cent pour la constitution d'un fonds de réserve. Ce prélèvement ne peut dépasser le montant du solde en caisse réel. Le Ministre peut, avec l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget, réviser ce pourcentage.

Ce prélèvement sera opéré jusqu'au moment où les ressources du fonds de réserve s'élèveront à 10 pour cent de la moyenne des dépenses des trois exercices budgétaires précédents, à moins que ce montant ne soit modifié sur la proposition du Ministre avec l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget.

Pour l'application du premier alinéa on entend par "solde disponible": le solde en caisse des opérations budgétaires, majoré des droits établis encore à percevoir, moins les engagements non encore réglés.

§ 2. Sont transférés à la fin de l'exercice budgétaire :

- 1° le solde en caisse des opérations budgétaires après constitution du fonds de réserve;
- 2° les droits établis;
- 3° les engagements non encore réglés.

§ 3. Moyennant l'accord du Ministre et du Ministre flamand chargé des finances et du budget, les ressources du fonds de réserve peuvent être affectées pour couvrir les dépenses découlant de circonstances imprévues ou d'objectifs spécifiques du SGS CICOV.

Art. 20. A partir du début d'une nouvelle année budgétaire, les ressources financières disponibles à l'expiration de l'année précédente, peuvent être utilisées.

Art. 21. Le comptable devant rendre des comptes à la Cour des Comptes, est chargé :

- 1° du traitement et de la garde des moyens financiers et des valeurs;
- 2° de la tenue de la comptabilité;
- 3° de l'établissement des comptes trimestriels;
- 4° de l'établissement du compte de gestion;
- 5° de l'établissement du compte d'exécution du budget;
- 6° de l'établissement de l'état de l'actif et du passif;
- 7° de la tenue de l'inventaire du patrimoine et de la comptabilité patrimoniale.

CHAPITRE V. - Vérification

Art. 22. La Cour des Comptes et l'Administration de la Budgétisation, de la Comptabilité et de la Gestion financière du Ministère de la Communauté flamande, peuvent vérifier les comptes sur place. Elles peuvent à tout moment se faire communiquer toutes les pièces justificatives, états, informations ou explications concernant les recettes, les dépenses, l'actif et le passif.

Les dépenses sont réglées et payées sans intervention de la Cour des Comptes.

CHAPITRE VI. - Dispositions finales

Art. 23. L'arrêté du Gouvernement flamand du 8 juin 1999 relatif à la gestion financière et matérielle du service à gestion séparée "Centrum voor Informatie, Communicatie en Vorming in de Welzijnssector" (CICOV) est abrogé.

Art. 24. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1999.

Art. 25. Le Ministre flamand qui a les finances et le budget dans ses attributions et le Ministre flamand qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 septembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand des Finances,
du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Mme M. VOGELS



N. 2001 — 175

[S - C - 2001/35021]

15 SEPTEMBER 2000. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 22 mei 1991 omtrent de evaluatie van vastbenoemde personeelsleden, maatregelen van orde en de tucht in het gemeenschapsonderwijs en tot wijziging van het koninklijk besluit van 18 januari 1974 genomen ter toepassing van artikel 164 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op artikel 41, § 1 en § 3, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, 58, § 1, 59, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, 60, 69, 72, § 2, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, 73 en 82, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 januari 1974, genomen ter toepassing van artikel 164 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 22 mei 1991 omtrent de evaluatie van vastbenoemde personeelsleden, de maatregelen van orde en de tucht in het gemeenschapsonderwijs, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 13 januari 1998;

Gelet op het advies van de inspectie van Financiën, gegeven op 14 januari 2000;

Gelet op het protocol nr. 87 van 18 februari 2000 houdende de conclusies van de onderhandelingen, gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering op 17 maart 2000 betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 8 juni 2000, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 5 van het koninklijk besluit van 18 januari 1974 genomen ter toepassing van artikel 164 van het koninklijk besluit van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen wordt vervangen door wat volgt : « Art. 5. De terbeschikkingstelling wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst moet worden voorafgegaan door een voorstel, opgesteld door de raad van bestuur. Dit voorstel wordt meegedeeld aan het personeelslid dat in beroep kan gaan bij de raad van beroep volgens de procedure zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse regering van 22 mei 1991 omtrent de evaluatie, maatregelen van orde en tucht in het gemeenschapsonderwijs. De termijn om beroep in te stellen, begint te lopen de dag nadat het personeelslid in kennis wordt gesteld van het voorstel. De raad van beroep deelt aan het personeelslid en aan de raad van bestuur zijn beslissing mee binnen een termijn van drie maanden. Gedurende de procedure mag het personeelslid geen dienstprestaties verrichten. De raad van bestuur geeft uitvoering aan de beslissing. ».

Art. 2. Het opschrift van het besluit van de Vlaamse regering van 22 mei 1991 omtrent de evaluatie van vastbenoemde personeelsleden, maatregelen van orde en de tucht in het gemeenschapsonderwijs wordt vervangen door wat volgt : « Besluit van de Vlaamse regering van 22 mei 1991 omtrent de evaluatie, maatregelen van orde en tucht in het gemeenschapsonderwijs. »

Art. 3. Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° het bijzonder decreet : het bijzonder decreet van 14 juli 1998 betreffende het gemeenschapsonderwijs;
- 2° het decreet : het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs;
- 3° instellingshoofd : het hoofd van een instelling zoals bepaald in artikel 3, 27°, van het decreet;
- 4° tuchtoverheid : de instantie die bevoegd is om een tuchtsanctie op te leggen, als bepaald in artikel 62 van het decreet;
- 5° afgevaardigd bestuurder : de afgevaardigd bestuurder van de Raad van het Gemeenschapsonderwijs zoals bedoeld in artikel 5 van het bijzonder decreet;
- 6° raad van bestuur : de raad van bestuur van een scholengroep zoals bedoeld in artikel 5, § 5, van het bijzonder decreet;
- 7° algemeen directeur : de algemeen directeur zoals bedoeld in artikel 5, § 3, van het bijzonder decreet;
- 8° college van directeurs : het college van directeurs zoals bedoeld in artikel 5, § 3, van het bijzonder decreet;
- 9° raadsman : een advocaat, een personeelslid van de onderwijsinstellingen of van de centra voor leerlingenbegeleiding of wat de werknemer betreft een vertegenwoordiger van de vakorganisaties en wat de werkgever betreft een vertegenwoordiger van de Raad voor het Gemeenschapsonderwijs;
- 10° de instelling : een instelling zoals bedoeld in artikel 3, 3°, van het decreet;
- 11° het schooljaar : de periode van 1 september tot 31 augustus van het daaropvolgend jaar voor het basisonderwijs, het secundair onderwijs, het volwassenenonderwijs en voor de CLB's;
- 12° evaluator : het instellingshoofd zoals bepaald in artikel 3, 27°, van het decreet, of de algemeen directeur voor de personeelsleden die aan een scholengroep zijn geaffecteerd of aangesteld. »

Art. 4. In hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt een artikel *1bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *1bis*. Dit hoofdstuk is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden en de personeelsleden die tijdelijk zijn aangesteld voor doorlopende duur, bedoeld in artikel 2 van het decreet met uitzondering van de instellingshoofden en de leden van de pedagogische begeleidingsdienst. »

Art. 5. Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 2. Het instellingshoofd of de algemeen directeur evalueert het personeelslid in een periode van drie jaar ten minste eenmaal. ».

Art. 6. Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 3. Een evaluatie kan slechts worden gegeven op grond van de uitoefening van diensten in het gemeenschapsonderwijs. Voor de personeelsleden van de CLB's heeft de evaluatie daarenboven betrekking op prestaties die verricht werden in het kader van contracten, afgesloten met het gesubsidieerd officieel onderwijs. »

Art. 7. In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De evaluator houdt voor ieder personeelslid een evaluatiedossier bij, dat de raad van bestuur, de algemeen directeur of de pedagogische begeleidingsdienst op elk ogenblik kunnen opvragen. De afgevaardigd bestuurder kan de dossiers in het vormingscentrum opvragen. »

Art. 8. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 7. Onverminderd het bepaalde in artikel 41, § 2, en artikel 55*bis*, § 6, van het decreet, kent de evaluator bij wie het personeelslid effectief diensten presteert en voor elk ambt dat het daar uitoefent de evaluatie toe. »

Art. 9. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden § 3, § 4, § 5 en § 6 vervangen door wat volgt :

« § 3. Vindt het personeelslid dat de hem toegekende vermelding "onvoldoende" niet gerechtvaardigd is, dan viseert hij het evaluatieverslag onder voorbehoud en vermeldt hij of een bezwaar volgt. Na visering van het evaluatieverslag bezorgt hij binnen zeven kalenderdagen een gemotiveerd antwoord aan zijn evaluator. Deze viseert een kopie ervan voor ontvangst. Dit antwoord wordt bij het evaluatieverslag gevoegd. »

« § 4. Binnen zeven kalenderdagen na ontvangst van het antwoord, deelt de evaluator aan het betrokken personeelslid zijn beslissing mee. »

« § 5. In afwijking van artikel 2 evalueert de evaluator het personeelslid aan wie de evaluatie "onvoldoende" is toegekend, vanaf het daarop volgende schooljaar en ten vroegste acht maanden nadat de in artikel 3 bedoelde evaluatie werd gegeven, opnieuw. Bovendien moet in dit geval het personeelslid afzonderlijk geëvalueerd worden door een door het college van directeurs aangesteld persoon. Voor het vormingscentrum wordt hij aangewezen door de afgevaardigd bestuurder, indien een van beide evaluaties opnieuw "onvoldoende" is, wordt aan het personeelslid de evaluatie "onvoldoende" gegeven. »

« § 6. Indien aan het personeelslid na toepassing van § 5 een evaluatie "onvoldoende" wordt gegeven, kan het langs hiërarchische weg beroep instellen, zoals bepaald in dit besluit.

Wordt geoordeeld dat het beroep gegrond is, dan wordt de evaluatie "onvoldoende" vernietigd en wordt ze uit het evaluatiedossier verwijderd. »

Art. 10. Artikel 9 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 9. Telkens als de evaluator dit nodig vindt, kan hij een persoonlijke nota opmaken. De persoonlijke nota bevat een nauwkeurig verslag van concrete gunstige of ongunstige feiten die betrekking hebben op de uitoefening van het ambt en die vastgesteld werden in de loop van veertien kalenderdagen, voorafgaand aan de ondertekening van de nota door de evaluator.

De persoonlijke nota wordt onmiddellijk aan het personeelslid voorgelegd, dat de nota ondertekent voor kennisname. Het personeelslid ontvangt een kopie. Wanneer het personeelslid vindt dat deze nota niet gerechtvaardigd is, kan hij aan de evaluator schriftelijk een gemotiveerd antwoord geven. Dat antwoord moet worden gegeven binnen zeven kalenderdagen na de ondertekening van de nota. De evaluator meldt aan het personeelslid de ontvangst van zijn antwoord. Het antwoord wordt bij de persoonlijke nota gevoegd. »

Art. 11. Artikel 10 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 10. Ieder personeelslid mag aan de evaluator een persoonlijke nota geven met gunstige feiten die zich voordeden in de loop van een termijn van veertien kalenderdagen, voorafgaand aan de ondertekening van de nota door het personeelslid, de evaluator ondertekent deze nota voor kennisname en ontvangt hiervan een kopie. Vindt de evaluator dat de nota niet gerechtvaardigd is, dan geeft hij aan het personeelslid binnen zeven kalenderdagen schriftelijk een gemotiveerd antwoord. Dat antwoord wordt bij de persoonlijke nota gevoegd. Het personeelslid ontvangt een kopie. »

Art. 12. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 12. Ieder personeelslid en/of zijn raadsman heeft het recht om op elk ogenblik zijn evaluatiedossier in te kijken. »

Art. 13. In hoofdstuk III, afdeling 1, wordt een artikel *12bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *12bis*. Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden zoals bedoeld in artikel 2 van het decreet. »

Art. 14. In artikel 13 van hetzelfde besluit worden § 1 en § 3 vervangen door wat volgt :

“§ 1. De maatregel van overplaatsing in het belang van de dienst kan worden toegepast op elk personeelslid wanneer is vastgesteld dat de minimale verstandhouding die voor de goede werking van de dienst of van het onderwijs nodig is, blijvend verstoord is. »

« § 3. Het in § 2 bedoelde onderzoek moet worden ingesteld door de raad van bestuur op verzoek van het instellingshoofd. De raad van bestuur kan ook op eigen initiatief een onderzoek instellen. Voor de instellingshoofden stelt de algemeen directeur van de scholengroep een onderzoek in. Voor een personeelslid van het vormingscentrum of voor een lid van de pedagogische begeleidingsdienst stelt de afgevaardigd bestuurder een onderzoek in. »

Art. 15. In artikel 14, § 1, van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« § 1. De raad van bestuur beslist over de overplaatsing in het belang van de dienst na advies van de instellingshoofden. De afgevaardigd bestuurder beslist over de overplaatsing in het belang van de dienst voor een personeelslid van het vormingscentrum of van de pedagogische begeleidingsdienst. »

Art. 16. In artikel 15 van hetzelfde besluit wordt het woord “bij” vervangen door het woord “aan”.

Art. 17. In hoofdstuk III, afdeling 2, van hetzelfde besluit wordt een artikel *15bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *15bis*. Deze afdeling is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden en de personeelsleden die tijdelijk zijn aangesteld voor doorlopende duur, zoals bedoeld in artikel 2 van het decreet. »

Art. 18. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 16. § 1. Elk personeelslid mag, zelfs op het ogenblik dat het een proeftijd doorloopt, preventief worden geschorst indien het belang van de dienst of het onderwijs dat vereist. De preventieve schorsing is een bewarende maatregel. Het personeelslid blijft tijdens deze schorsing in de administratieve stand waarin het zich bevond tot op de dag voor de preventieve schorsing. Tijdens de preventieve schorsing mag het personeelslid geen dienstprestaties verrichten.

§ 2 Onverminderd de toepassing van artikel 59 van het decreet, stelt het instellingshoofd waaronder het personeelslid ressorteert, de preventieve schorsing voor. Voor de instellingshoofden stelt de algemeen directeur van de scholengroep de preventieve schorsing voor.

§ 3 Voor de leden van de pedagogische begeleidingsdienst en de personeelsleden van het vormingscentrum stelt het instellingshoofd de preventieve schorsing voor.

§ 4. Vooraleer de preventieve schorsing wordt opgelegd, hoort de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder het personeelslid. De redenen om over te gaan tot een preventieve schorsing worden ten laatste vier werkdagen, voorafgaand aan dit verhoor, schriftelijk meegedeeld aan het personeelslid.

In hoogdringende gevallen kan de raad van bestuur de preventieve schorsing onmiddellijk uitspreken met de verplichting het personeelslid onverwijld te horen.

§ 5. De raad van bestuur spreekt de preventieve schorsing uit. Voor de leden van de pedagogische begeleidingsdienst en de personeelsleden van het vormingscentrum spreekt de afgevaardigd bestuurder de preventieve schorsing uit. De preventieve schorsing wordt aan het personeelslid bij aangetekende brief meegedeeld. De preventieve schorsing gaat in de dag na die waarop de aangetekende brief ter post wordt aangeboden. »

Art. 19. In hoofdstuk IV van hetzelfde besluit wordt een artikel *17bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *17bis*. Dit hoofdstuk is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden en de personeelsleden die tijdelijk zijn aangesteld voor doorlopende duur, zoals bedoeld in artikel 2 van het decreet. »

Art. 20. In artikel 18 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. De raad van bestuur stelt het tuchtdossier samen. Voor een personeelslid van het vormingscentrum of van de pedagogische begeleidingsdienst stelt de afgevaardigd bestuurder het tuchtdossier samen. Het personeelslid en zijn raadsman mogen op hun verzoek het tuchtdossier inkijken vooraleer het verhoor gebeurt. Zij beschikken hiervoor over een termijn van ten minste tien werkdagen na de ontvangst van de oproepingsbrief. »;

2° § 4, eerste lid, wordt vervangen door wat volgt :

« § 4. De oproeping van het personeelslid om voor de tuchtoverheid te verschijnen, moet betekend worden bij een ter post aangetekende brief. »

Art. 21. In artikel 20, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit wordt het woord “Gemeenschapsonderwijs” vervangen door het woord “gemeenschapsonderwijs”.

Art. 22. In hoofdstuk IV van hetzelfde besluit wordt een artikel *20bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. *20bis*. Indien het personeelslid tijdelijk gereffecteerd, wedertewerkgesteld of tewerkgesteld is, oefent de raad van bestuur, waar het personeelslid tijdelijk gereffecteerd, wedertewerkgesteld of tewerkgesteld is, de luchtmacht uit. »

Art. 23. Artikel 21 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 21. Het voornemen tot het opleggen van een blaam aan een instellingshoofd wordt door de raad van bestuur met redenen omkleed en aan de betrokkenen schriftelijk meegedeeld. Het voornemen tot het opleggen van een blaam aan een lid van de pedagogische begeleidingsdiensten wordt door de afgevaardigd bestuurder met redenen omkleed en schriftelijk aan het personeelslid meegedeeld.

De personeelsleden beschikken over een termijn van tien kalenderdagen, te rekenen vanaf de kennisgeving om hun eventueel bezwaar tegen het voorstel van blaam schriftelijk uiteen te zetten.

Het bezwaarschrift wordt bij het dossier gevoegd, dat voor beslissing aan de raad van beroep wordt bezorgd. »

Art. 24. In artikel 23 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Het personeelslid beschikt over de in artikel 25 bedoelde termijn om beroep aan te tekenen. »

Art. 25. In hoofdstuk V van hetzelfde besluit wordt een artikel 23*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 23*bis*. Dit hoofdstuk is van toepassing op de personeelsleden, bedoeld in artikel 2 van het decreet, die :

1° vastbenoemd zijn;

2° tijdelijk aangesteld zijn voor doorlopende duur;

3° tijdelijk aangesteld zijn;

4° aangesteld zijn bij mandaat in toepassing van artikel 55*quinquies* van het decreet. »

Art. 26. In artikel 24 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 13 januari 1998, wordt § 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. De voorzitter ontvangt jaarlijks een forfaitaire vergoeding van 100.000 frank. Wanneer de voorzitter verhinderd is en zijn functie wordt waargenomen door de plaatsvervangende voorzitter, wordt aan deze laatste een vergoeding van 2000 frank per zitting toegekend.

De secretaris ontvangt een vergoeding van 1000 frank per zitting indien deze zitting geheel of gedeeltelijk plaatsvindt buiten de normale diensttijd. »

Art. 27. Artikel 25 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 25. Om beroep in te stellen, beschikt het personeelslid over een termijn van twintig kalenderdagen. Deze termijn begint te lopen op de dag dat het personeelslid een beoordeling met de vermelding "onvoldoende" bedoeld in artikel 22, § 4, van het decreet of een evaluatie "onvoldoende", bedoeld in artikel 8, § 6, van dit besluit, wordt gegeven.

Wat de tuchtprocedure betreft, begint deze termijn te lopen op de dag dat het personeelslid het voorstel van tuchtstraf, met uitzondering van de blaam, viseert.

Wat het ontslag om dringende reden betreft voor tijdelijke personeelsleden en voor personeelsleden, bedoeld in artikel 55*quinquies* van het decreet, begint deze termijn te lopen de dag nadat het personeelslid bij een ter post aangetekende brief in kennis is gesteld van de dringende reden.

Het beroep wordt schriftelijk ingesteld bij bezwaarschrift. »

Art. 28. In artikel 26 van hetzelfde besluit wordt § 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. De zaak wordt bij de raad van beroep langs hiërarchische weg aanhangig gemaakt via de centrale raad en vanaf 1 januari 2003 via de afgevaardigd bestuurder van de Raad van het Gemeenschapsonderwijs. De centrale raad en vanaf 1 januari 2003 de afgevaardigd bestuurder van de Raad van het Gemeenschapsonderwijs zendt het volledige dossier van de zaak samen met het beoordelings- of evaluatiedossier van het personeelslid naar de raad van beroep. »

Art. 29. In artikel 27 van hetzelfde besluit wordt § 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. Na toepassing van de mogelijkheden tot wraking, bedoeld in § 1 en § 2, wijst de voorzitter de twee leden aan die in de zaak zullen zetelen. Hij kiest hierbij tussen de leden die net zoals de verzoeker behoren tot ofwel het basisonderwijs, het secundair onderwijs, het buitengewoon onderwijs, het volwassenenonderwijs, het deeltijds kunstonderwijs, de CLB's of het administratief meesters-, vak- en dienstpersoneel. Bovendien behoren deze leden tot dezelfde categorie van personeelsleden zoals bedoeld in artikel 40*bis*, § 3, van het decreet, als de verzoeker. Voor de toepassing hiervan worden de titularissen van het wervings- of selectieambt als één groep beschouwd en wordt het bevorderingsambt voor de leden van het administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel vervangen door het selectieambt. »

Art. 30. In artikel 28 van hetzelfde besluit worden het tweede en derde lid vervangen door wat volgt :

« Het instellingshoofd, de afgevaardigde van de raad van bestuur — voor de pedagogische begeleidingsdienst en voor het vormingscentrum het instellingshoofd, de afgevaardigd bestuurder of zijn afgevaardigde — alsmede al degenen die betrokken waren bij het onderzoek zijn aanwezig op de zitting en kunnen door de partijen als getuigen worden gehoord.

In elke zaak wijst de Raad van het Gemeenschapsonderwijs een deskundige aan die de instantie die het voorstel heeft gedaan, moet bijstaan. »

Art. 31. In artikel 30 van hetzelfde besluit worden het vierde tot en met het zevende lid vervangen door wat volgt :

« De raad van beroep beslist bij meerderheid van stemmen en geeft aan de raad van bestuur of de afgevaardigd bestuurder en aan het personeelslid onmiddellijk kennis van zijn gemotiveerde beslissing.

Deze beslissing vermeldt de uitslag van de stemmen.

Onthoudingen en ongeldige stemmen worden geacht niet te zijn uitgebracht. Bij staking van stemmen beslist de voorzitter.

In het geval van artikel 23, derde lid, wordt niet gestemd. »

Art. 32. Artikel 32 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 32. De instantie die de maatregel heeft voorgesteld, geeft uitvoering aan de beslissing binnen een maand na ontvangst ervan. »

Art. 33. Artikel 33 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 33. De raad van beroep stelt een huishoudelijk reglement op en legt het ter goedkeuring voor aan de Raad van het Gemeenschapsonderwijs. »

Art. 34. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000, met uitzondering van artikelen 17 en 19 dat uitwerking heeft met ingang van 1 september 1999.

Art. 35. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 15 september 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,
Mevr. M. VANDERPOORTEN

TRADUCTION

F. 2001 — 175

[C — 2001/35021]

15 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 1991 relatif à l'évaluation des membres du personnel nommés à titre définitif, aux mesures d'ordre et au régime disciplinaire dans l'enseignement de la Communauté et modifiant l'arrêté royal du 18 janvier 1974 pris en application de l'article 164 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire, notamment l'article 41, §§ 1^{er} et 3, modifié par le décret du 18 mai 1999, les articles 58, § 1^{er}, et 59, modifiés par le décret du 18 mai 1999, les articles 60 et 69, l'article 72, § 2, modifié par le décret du 18 mai 1999, et les articles 73 et 82, alinéa premier;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1974 pris en application de l'article 164 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 1991 relatif à l'évaluation des membres du personnel nommés à titre définitif, aux mesures d'ordre et au régime disciplinaire dans l'enseignement de la Communauté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 14 janvier 2000;

Vu le protocole n° 87 du 18 février 2000 portant les conclusions des négociations en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section "Communauté flamande" de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu la délibération du Gouvernement flamand du 17 mars 2000 relative à la demande d'avis auprès du Conseil d'Etat dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, rendu le 8 juin 2000, par application de l'article 84, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 5 de l'arrêté royal du 18 janvier 1974 pris en application de l'article 164 de l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements est remplacé par ce qui suit :

« Art. 5. La mise en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service doit être précédée d'une proposition établie par le conseil d'administration.

Cette proposition est notifiée au membre du personnel qui peut exercer un recours devant la chambre de recours suivant la procédure fixée à l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 1991 relatif à l'évaluation des membres du personnel nommés à titre définitif, aux mesures d'ordre et au régime disciplinaire dans l'enseignement de la Communauté. Le délai du recours court à partir du lendemain de la notification de la proposition au membre du personnel. La chambre de recours communique sa décision au membre du personnel et au conseil d'administration dans un délai de trois mois. Pendant la procédure, le membre du personnel ne peut fournir des prestations de service. Le conseil d'administration se charge de l'exécution de la décision. »

Art. 2. L'intitulé de l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 1991 relatif à l'évaluation des membres du personnel nommés à titre définitif, aux mesures d'ordre et au régime disciplinaire dans l'enseignement de la Communauté est remplacé par ce qui suit : « Arrêté du Gouvernement flamand du 22 mai 1991 relatif à l'évaluation, aux mesures d'ordre et au régime disciplinaire dans l'enseignement communautaire. »

Art. 3. L'article 1^{er} du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° le décret spécial : le décret spécial du 14 juillet 1998 relatif à l'enseignement communautaire;

2° le décret : le décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire;

3° chef d'établissement : le chef d'un établissement tel que défini à l'article 3, 27°, du décret;

4° autorité disciplinaire : l'instance ayant la compétence d'imposer une sanction disciplinaire, telle que fixée à l'article 62 du décret;

5° administrateur délégué : l'administrateur délégué du Conseil de l'Enseignement communautaire tel que fixé à l'article 5 du décret spécial;

6° conseil d'administration : le conseil d'administration d'un groupe d'écoles tel que visé à l'article 5, § 5, du décret spécial;

7° directeur général : le directeur général tel que visé à l'article 5, § 3, du décret spécial;

8° collège des directeurs : le collège des directeurs tel que visé à l'article 5, § 3, du décret spécial;

9° conseil : un avocat, un membre du personnel des établissements d'enseignement ou des centres d'encadrement des élèves ou, en ce qui concerne le travailleur, un représentant des organisations syndicales et, en ce qui concerne l'employeur, un représentant du Conseil de l'Enseignement communautaire;

10° l'établissement : un établissement tel que visé à l'article 3, 3°, du décret;

11° l'année scolaire : la période du 1^{er} septembre au 31 août de l'année suivante pour l'enseignement fondamental, l'enseignement secondaire, l'éducation des adultes et les CLB;

12° évaluateur : le chef d'entreprise tel que visé à l'article 3, 27°, du décret ou le directeur général pour les membres du personnel affectés ou désignés auprès d'un groupe d'écoles. »

Art. 4. Dans le chapitre II du même arrêté est inséré un article 1^{er bis}, rédigé comme suit :

« Art. 1^{er bis}. Le présent chapitre s'applique aux membres du personnel nommés à titre définitif et aux membres du personnel désignés à titre temporaire pour une durée ininterrompue, visés à l'article 2 du décret, à l'exclusion des chefs d'établissement et des membres du service d'encadrement pédagogique. »

Art. 5. L'article 2 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 2. Le chef d'établissement ou le directeur général évalue le membre du personnel au moins une fois par période de trois ans. »

Art. 6. L'article 3 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. Une évaluation ne peut se faire que sur la base de l'exercice de fonctions dans l'enseignement communautaire. En ce qui concerne les membres du personnel des CLB, l'évaluation se fait en plus sur la base des prestations effectuées dans le cadre de contrats conclus avec l'enseignement officiel subventionné. »

Art. 7. A l'article 5 du même arrêté, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Pour chaque membre du personnel, l'évaluateur tient à jour un dossier d'évaluation, qui peut à tout moment être réclamé par le conseil d'administration, le directeur général ou le service d'encadrement pédagogique. L'administrateur délégué peut réclamer les dossiers dans le centre de formation. »

Art. 8. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. Sans préjudice des dispositions des articles 41, § 2, et 55bis, § 6, du décret, l'évaluation est attribuée par l'évaluateur auprès duquel le membre du personnel rend des services effectifs, pour chaque fonction que ce dernier y exerce. »

Art. 9. A l'article 8 du même arrêté, les §§ 3, 4, 5 et 6 sont remplacés par ce qui suit :

« § 3. Si le membre du personnel estime que la mention 'insuffisant' qui lui est attribuée n'est pas justifiée, il vise le rapport d'évaluation sous réserve et mentionne si une réclamation suivra ou non. Dans les sept jours calendaires qui suivent l'apposition de son visa, il fait parvenir une réponse motivée à son évaluateur, qui en vise une copie pour en accuser réception. La réponse est jointe au rapport d'évaluation. »

« § 4. Dans les sept jours calendaires qui suivent la réception de la réponse, l'évaluateur informe le membre du personnel concerné de sa décision. »

« § 5. Par dérogation à l'article 2, le membre du personnel qui a reçu la mention 'insuffisant' sera évalué une nouvelle fois, à partir de l'année scolaire suivante et au plus tôt huit mois après que l'évaluation visée à l'article 3 a été attribuée. De plus, le membre du personnel devra, dans ce cas, être évalué séparément par une personne désignée par le collège des directeurs. Pour ce qui est du centre de formation, cette personne est désignée par l'administrateur délégué. Si une des deux évaluations comporte à nouveau la mention 'insuffisant', l'évaluation 'insuffisant' est attribuée au membre du personnel en question. »

« § 6. Si, après application du § 5, il est attribué au membre du personnel une évaluation 'insuffisant', celui-ci peut introduire un recours par la voie hiérarchique tel que prévu par le présent décret.

Si le recours est accueilli, l'évaluation 'insuffisant' est annulée et rayée du dossier d'évaluation. »

Art. 10. L'article 9 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. Chaque fois que l'évaluateur l'estime nécessaire, il peut rédiger une note individuelle. La note individuelle comprend un rapport détaillé de faits précis, favorables ou défavorables, ayant trait à la façon dont le membre du personnel exerce sa fonction et constatés au cours des quatorze jours calendaires précédant la signature de la note par l'évaluateur.

La note individuelle est immédiatement présentée au membre du personnel concerné, qui la signe, après en avoir pris connaissance. Le membre du personnel en reçoit une copie. Si le membre du personnel estime que la note n'est pas justifiée, il peut introduire auprès de l'évaluateur une réponse motivée, dans les sept jours calendaires de la signature de la note. L'évaluateur en accuse réception auprès du membre du personnel. La réponse est jointe à la note individuelle. »

Art. 11. L'article 10 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 10. Tout membre du personnel peut remettre à l'évaluateur une note individuelle ayant trait à des faits favorables pour lui qui se sont produits au cours des quatorze jours calendaires précédant la signature de la note par le membre du personnel. L'évaluateur la signe, après en avoir pris connaissance, et en reçoit une copie. Si l'évaluateur

estime que la note n'est pas justifiée, il remet par écrit, dans les sept jours calendaires, au membre du personnel concerné une réponse motivée. Cette réponse est jointe à la note individuelle, dont le membre du personnel reçoit copie. »

Art. 12. L'article 12 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 12. A tout moment, chaque membre du personnel et/ou son conseil a le droit de prendre connaissance de son dossier d'évaluation. »

Art. 13. Dans le chapitre III, section 1re, est inséré un article 12*bis*, rédigé comme suit :

« Art. 12*bis*. La présente section s'applique aux membres du personnel nommés à titre définitif visés à l'article 2 du décret. »

Art. 14. A l'article 13 du même arrêté, les §§ 1^{er} et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« § 1^{er}. La mesure de déplacement dans l'intérêt du service est applicable à tout membre du personnel lorsqu'il est constaté que l'entente minimale, requise pour la bonne marche du service ou de l'enseignement, est définitivement rompue. »

« § 3. L'enquête visée au § 2 doit être menée par le conseil d'administration à la demande du chef d'établissement. Le conseil d'administration peut également mener une enquête d'initiative. Pour ce qui est des chefs d'établissement, l'enquête est menée par le directeur général du groupe d'écoles. Pour ce qui est d'un membre du personnel du centre de formation ou d'un membre du service d'encadrement pédagogique, l'enquête est menée par l'administrateur délégué. »

Art. 15. A l'article 14, § 1^{er}, du même arrêté, l'alinéa premier est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le conseil d'administration prend les décisions relatives au déplacement dans l'intérêt du service, après avis des chefs d'établissement. L'administrateur délégué décide du déplacement dans l'intérêt du service pour un membre du personnel du centre de formation ou du service d'encadrement pédagogique. »

Art. 16. A l'article 15 du même arrêté, les mots "à un autre" sont remplacés par les mots "auprès d'un".

Art. 17. Dans le chapitre III, section 2, du même arrêté, il est inséré un article 15*bis*, rédigé comme suit :

« Art. 15*bis*. La présente section s'applique aux membres du personnel nommés à titre définitif et aux membres du personnel désignés temporairement pour une durée ininterrompue, visés à l'article 2 du décret. »

Art. 18. L'article 16 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 16, § 1^{er}. Tout membre du personnel peut, même au moment où il accomplit un stage, être suspendu préventivement si l'intérêt du service ou de l'enseignement l'exige. La suspension préventive est une mesure conservatoire. Pendant cette suspension, le membre du personnel conserve la position administrative dans laquelle il se trouvait la veille de la suspension préventive. Au cours de la suspension préventive, le membre du personnel ne peut fournir des prestations de service.

§ 2. Sans préjudice de l'application de l'article 59 du décret, la suspension préventive est proposée par le chef d'établissement dont relève le membre du personnel. Pour les chefs d'établissement, la suspension préventive est proposée par le directeur général du groupe d'écoles.

§ 3. Pour les membres du service d'encadrement pédagogique et les membres du personnel du centre de formation, la suspension préventive est proposée par le chef d'établissement.

§ 4. Avant que la suspension préventive ne soit imposée, le membre du personnel doit être entendu par le conseil d'administration ou l'administrateur délégué. Au plus tard quatre jours ouvrables avant l'audition, le membre du personnel intéressé est informé par écrit des motifs de la suspension préventive.

En cas d'extrême urgence, le conseil d'administration peut prononcer la suspension préventive sur-le-champ et est tenu d'entendre l'intéressé sans délai.

§ 5. Le conseil d'administration prononce la suspension préventive. Pour les membres du personnel du service d'encadrement pédagogique et les membres du personnel du centre de formation, la suspension préventive est prononcée par l'administrateur délégué. La suspension préventive est communiquée à l'intéressé par lettre recommandée. La suspension préventive prend cours le lendemain du jour où la lettre recommandée a été déposée à la poste. »

Art. 19. Dans le chapitre IV du même arrêté est inséré un article 17*bis*, rédigé comme suit :

« Art. 17*bis*. Le présent chapitre s'applique aux membres du personnel nommés à titre définitif et aux membres du personnel désignés temporairement pour une durée ininterrompue, visés à l'article 2 du décret. »

Art. 20. A l'article 18 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Le conseil d'administration établit le dossier disciplinaire. Pour un membre du personnel du centre de formation ou du service d'encadrement pédagogique, le dossier disciplinaire est établi par l'administrateur délégué. Avant l'audition, ce dossier peut être consulté sur demande par le membre du personnel et son conseil. Pour cela, ils disposent d'un délai d'au moins dix jours ouvrables après réception de la convocation. »

2° le § 4, alinéa premier, est remplacé par ce qui suit :

« § 4. La convocation adressée au membre du personnel pour comparaître devant l'autorité disciplinaire doit être notifiée par lettre recommandée à la poste. »

Art. 21. A l'article 20, § 2, second alinéa, de la version néerlandaise du même arrêté, le mot "Gemeenschaps-onderwijs" est remplacé par le mot "gemeenschapsonderwijs".

Art. 22. Dans le chapitre IV du même arrêté, il est inséré un article 20*bis*, rédigé comme suit :

« Art. 20*bis*. Si le membre du personnel est temporairement réaffecté, remis au travail ou occupé, le pouvoir disciplinaire est exercé par le conseil d'administration où le membre du personnel est temporairement réaffecté, remis au travail ou occupé. »

Art. 23. L'article 21 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 21. L'intention d'infliger un blâme à un chef d'établissement est motivée et communiquée aux intéressés par le conseil d'administration.

L'intention d'infliger un blâme à un membre des services d'encadrement pédagogique est motivée et communiquée au membre du personnel par l'administrateur délégué.

Les membres du personnel disposent de dix jours calendaires à dater de la notification pour exposer éventuellement leurs objections contre le blâme par écrit.

Ces objections sont jointes au dossier transmis pour décision à la chambre de recours. »

Art. 24. A l'article 23 du même arrêté, l'alinéa premier est remplacé par ce qui suit :

« Le membre du personnel dispose du délai prévu à l'article 25 pour introduire un recours. »

Art. 25. Dans le chapitre V du même arrêté est inséré un article *23bis*, rédigé ainsi qu'il suit :

« Art. *23bis*. Le présent chapitre s'applique aux membres du personnel visés à l'article 2 du décret qui :

1° sont nommés à titre définitif;

2° sont temporairement désignés à durée ininterrompue;

3° sont désignés à titre temporaire;

4° sont désignés par mandat, par application de l'article *55quinquies* du décret. »

Art. 26. A l'article 24 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 janvier 1998, le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Le président bénéficie d'une allocation forfaitaire annuelle de 100.000 BEF. Si le président est empêché et si sa fonction est exercée par son suppléant, ce dernier bénéficie d'une allocation de 2.000 BEF par séance.

Le secrétaire bénéficie d'une allocation de 1.000 BEF par séance si cette dernière a lieu, en tout ou en partie, en dehors des heures de service normales. »

Art. 27. L'article 25 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 25. Pour introduire un recours, le membre du personnel dispose d'un délai de vingt jours calendaires prenant cours le jour où il est attribué au membre du personnel un signalement portant la mention "insuffisant" tel que visé à l'article 22, § 4, du décret ou une évaluation "insuffisant" telle que prévue à l'article 8, § 6, du présent arrêté.

Pour la procédure disciplinaire, ce délai prend cours le jour où le membre du personnel vise la proposition de peine disciplinaire, à l'exception du blâme.

Pour ce qui est du licenciement pour des motifs impérieux de membres du personnel temporaires et de membres du personnel visés à l'article *55quinquies* du décret, ce délai prend cours le lendemain de la notification recommandée à la poste des motifs impérieux au membre du personnel.

Le recours est introduit par réclamation écrite. »

Art. 28. A l'article 26 du même arrêté, le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le recours est introduit par la voie hiérarchique auprès de la chambre de recours, par le biais du conseil central et à partir du 1^{er} janvier 2003 par le biais de l'administrateur délégué du Conseil de l'Enseignement communautaire. Le conseil central et à partir du 1^{er} janvier 2003 l'administrateur délégué du Conseil de l'Enseignement communautaire transmet le dossier complet assorti du dossier de signalement ou du dossier d'évaluation du membre du personnel à la chambre de recours. »

Art. 29. A l'article 27 du même arrêté, le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Quand les possibilités de récusation visées aux §§ 1^{er} et 2 sont épuisées, le président désigne les deux membres qui siégeront. Pour ce faire, il choisit entre les membres qui, comme le requérant, appartiennent soit à l'enseignement fondamental, soit à l'enseignement secondaire ou à l'enseignement spécial, à l'éducation des adultes, à l'enseignement artistique à temps partiel, aux CLB ou au personnel de maîtrise, gens de métier et de service. En outre, ces membres appartiennent à la même catégorie que celle visée à l'article *40bis*, § 3, du décret, du requérant. Pour l'application de cette disposition, les titulaires de la fonction de recrutement ou de sélection sont considérés comme faisant partie d'un seul groupe, tandis que pour les membres du personnel de maîtrise, gens de métier et de service, la fonction de promotion est remplacée par la fonction de sélection. »

Art. 30. A l'article 28 du même arrêté, les alinéas deux et trois sont remplacés par ce qui suit :

« Le chef d'établissement, le délégué du conseil d'administration – pour le service d'encadrement pédagogique et pour le centre de formation le chef d'établissement, l'administrateur délégué ou son délégué – ainsi que tous ceux ayant participé à l'enquête assistent à la séance et peuvent être entendus comme témoins par les parties.

Pour chaque cause, le Conseil de l'Enseignement communautaire désigne un expert qui doit assister l'instance qui a fait la proposition.

Art. 31. A l'article 30 du même arrêté, les alinéas quatre jusqu'à sept inclus sont remplacés par ce qui suit :

« La chambre de recours statue à la majorité des voix et communique sans délai sa décision motivée au conseil d'administration ou à l'administrateur délégué, ainsi qu'au membre du personnel intéressé.

La décision fait état du résultat du vote.

Les abstentions et les votes nuls sont censés ne pas être émis. En cas de parité de voix, la voix du président est décisive.

Dans le cas repris à l'article 23, troisième alinéa, il n'y a pas de vote. »

Art. 32. L'article 32 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 32. L'instance qui a proposé la mesure met la décision à exécution dans le mois de sa réception. ».

Art. 33. L'article 33 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 33. La chambre de recours établit un règlement d'ordre intérieur et le soumet pour approbation au Conseil de l'Enseignement communautaire. »

Art. 34. Le présent arrêté sort ses effets le 1^{er} janvier 2000, à l'exception des articles 17 et 19, qui produisent leurs effets le 1^{er} septembre 1999.

Art. 35. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 15 septembre 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

La Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,
Mme M. VANDERPOORTEN

FRANSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FRANÇAISE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2001 — 176

[S — C — 2001/29032]

21 DECEMBRE 2000. — Décret relatif à la date de comptage des élèves dans l'enseignement spécial (1)

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. A l'article 6, § 1^{er}, de la loi du 7 juillet 1970 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur, modifié par les lois des 27 juillet 1971 et 15 juillet 1985, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Le Conseil supérieur de l'enseignement supérieur artistique visé à l'alinéa 1^{er} n'est pas compétent pour l'application du décret du 17 mai 1999 relatif à l'enseignement supérieur artistique ni pour les établissements auxquels ce décret s'applique. »

Art. 2. Ce décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 2000.

Le Ministre-Président, chargé des Relations internationales,
H. HASQUIN

Le Ministre du Budget, de la Culture et des Sports,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Enfance, chargé de l'Enseignement fondamental, de l'accueil et des missions confiées à l'O.N.E.,
J.-M. NOLLET

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,
P. HAZETTE

La Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

Le Ministre des Arts et des Lettres et de l'Audiovisuel,
R. MILLER

Le Ministre de la Jeunesse, de la Fonction publique et de l'Enseignement de Promotion sociale,
W. TAMINIAUX

La Ministre de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,
Mme N. MARECHAL

—
Note

(1) Session 2000-2001.

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 129-1. — Amendements de commission, n° 129-2. — Rapport, n° 129-3.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 20 décembre 2000.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2001 — 176

[C — 2001/29032]

21 DECEMBER 2000. — Decreet betreffende de telling van de leerlingen in het bijzonder onderwijs (1)

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen wat volgt :

Artikel 1. In artikel 6, § 1, van de wet van 7 juli 1970 betreffende de algemene structuur van het hoger onderwijs, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971 en 15 juli 1985, wordt het volgende lid gevoegd tussen het eerste en het tweede lid :

« De Hoge Raad van het hoger kunstonderwijs, bedoeld in het eerste lid, is niet bevoegd voor de toepassing van het decreet van 17 mei 1999 betreffende het hoger kunstonderwijs noch voor de inrichtingen waarop dit decreet van toepassing is.

Art. 2. Dit decreet treedt in werking op de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* verschijnt.

Verkondigen dit decreet, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* moet verschijnen.

Brussel, op 21 december 2000.

De Minister-President, belast met Internationale Betrekkingen,

H. HASQUIN

De Minister van Begroting, Cultuur en Sport,

R. DEMOTTE

De Minister van Kinderwelzijn, belast met Lager Onderwijs, het onthaal en de opdrachten aan ONE,

J.-M. NOLLET

De Minister van Secundair en Bijzonder Onderwijs,

P. HAZETTE

De Minister van Hoger Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Mevr. F. DUPUIS

De Minister van Kunsten en Letteren en van de Audiovisuele Sector,

R. MILLER

De Minister van Jeugdzaken, Openbaar Ambt en Onderwijs voor sociale promotie,

W. TAMINIAUX

De Minister van Jeugd- en Gezondheidszorg,

Mevr. N. MARECHAL

—
Nota

(1) Zitting 2000-2001.

Documenten van de Raad. — Ontwerpdecreet, nr. 129-1. — Amendementen van de commissie, nr. 129-2. — Verslag, nr. 129-3.

Integraal verslag. — Bespreking en stemming, Zitting van 20 december 2000.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2001 — 177

[C — 2001/27026]

20 DECEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution de l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000 entre la Communauté française et la Région wallonne relatif à la mise à disposition d'équipements pédagogiques en faveur des élèves de l'enseignement secondaire technique et professionnel

Le Gouvernement wallon,

Vu l'accord de coopération, conclu le 22 juin 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, portant sur le financement de la coopération dans le cadre de politiques croisées, sur les Fonds structurels européens et sur le développement des entreprises culturelles, approuvés par les décrets des 18 et 20 juillet 2000;

Vu l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000 entre la Communauté française et la Région wallonne, relatif à la mise à disposition d'équipements pédagogiques en faveur des élèves de l'enseignement secondaire technique et professionnel, approuvé par le décret du 14 décembre 2000, notamment l'article 7, alinéa 5;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 16 mai 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 29 mai 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'accord de coopération, conclu le 22 juin 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, portant sur le financement de la coopération dans le cadre de politiques croisées, sur les Fonds structurels européens et sur le développement des entreprises culturelles, approuvés par les décrets des 18 et 20 juillet 2000, prévoit son entrée en vigueur en 2000;

Considérant que le décret du 14 décembre 2000 portant assentiment de l'accord de coopération conclu le 4 juillet 2000 entre la Communauté française et la Région wallonne relatif à la mise à disposition d'équipements pédagogiques en faveur des élèves de l'enseignement secondaire technique et professionnel entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*;

Considérant que le Comité de gestion instauré par l'article 6 de l'accord de coopération du 4 juillet 2000 précité doit impérativement être constitué, se réunir, fonctionner et engager le budget prévu pour l'exercice 2000 avant le 19 décembre 2000;

Considérant qu'il y a urgence à définir les règles de fonctionnement du Comité de gestion et d'approuver son règlement d'ordre intérieur;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les membres du Comité de gestion ont un mandat d'une durée d'un an renouvelable compte tenu de l'article 10 de l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000 entre la Communauté française et la Région wallonne, relatif à la mise à disposition d'équipements pédagogiques en faveur des élèves de l'enseignement secondaire technique et professionnel, ci-après dénommé "l'accord de coopération".

Tout membre démissionnaire continue à siéger jusqu'à la désignation de son remplaçant.

Tout membre nommé en remplacement d'un membre démissionnaire achève le mandat de ce dernier.

Art. 2. Pour délibérer valablement, la présence d'au moins deux tiers des représentants des Gouvernements visés à l'article 6, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, de l'accord de coopération est requise.

Lorsque cette condition n'est pas remplie, le président en fait la constatation et lève la séance.

Il convoque une nouvelle séance endéans les cinq jours calendrier avec les mêmes points à l'ordre du jour.

Au cours de cette nouvelle séance, quelles que soient les présences, le Comité de gestion peut délibérer valablement.

Art. 3. Conformément à l'accord de coopération, le Comité de gestion adopte ses décisions par consensus ou à défaut à la majorité des deux tiers des membres présents et à condition qu'il y ait une majorité simple au sein des groupes constitués par les représentants des Gouvernements visés à l'article 6, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, de l'accord de coopération.

Seuls les membres représentant les catégories visées à l'article 6, alinéa 1^{er}, 1° à 6°, de l'accord de coopération ont le droit de vote.

Art. 4. A l'initiative du directeur de l'Enseignement obligatoire de la Communauté française, il est lancé un appel à projets pédagogiques dès le mois de janvier.

Les projets sont rentrés à la cellule technique du Comité de gestion.

La cellule technique vérifie l'éligibilité des projets notamment en fonction des missions du Fonds telles que définie à l'article premier de l'accord de coopération.

La cellule technique sollicite, dès lors qu'il existe, l'avis du Fonds sectoriel concerné par les projets pédagogiques.

La cellule technique du Fonds transmet l'ensemble des dossiers qu'ils soient éligibles ou non et, le cas échéant, les avis des fonds sectoriels concernés au secrétariat du Comité de gestion.

Le Comité de gestion sélectionne les projets pédagogiques, selon les critères déterminés à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, a) à c), de l'accord de coopération.

Parmi les projets éligibles, priorité est accordée :

1° aux projets qui s'inscrivent dans l'utilisation la plus efficiente des moyens au profit de l'ensemble des établissements scolaires d'un bassin de formation, quel que soit leur réseau et leur caractère d'enseignement;

2° aux projets qui ont reçu un avis favorable du fonds sectoriel concerné ou, à défaut, de fonds sectoriel, d'un expert consulté à cet effet, lorsque le Comité de gestion le décide;

3° aux projets qui rencontrent les besoins du marché de l'emploi local.

Le Comité de gestion décide de l'adoption des projets selon les modalités définies par le présent arrêté et par son règlement d'ordre intérieur.

Les projets sont notifiés aux établissements d'enseignement au plus tard fin juin.

Art. 5. Le Gouvernement approuve le règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion, annexé au présent arrêté.

Art. 6. A titre transitoire, pour l'exercice 2000, le Comité de gestion ne prendra en compte que les projets pédagogiques d'un montant compris entre 500 000 FB et 5 000 000 FB, TVA non comprise et à condition que la participation des établissements soit de 20 % au moins.

Art. 7. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000.

Namur, le 20 décembre 2000.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

La Ministre de l'Emploi et de la Formation,

Mme M. ARENA

**Règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion
du Fonds d'équipement pédagogique pour l'enseignement technique et professionnel**

Article 1^{er}. Le siège du Comité de gestion du Fonds d'équipement pédagogique pour l'enseignement technique et professionnel, instauré en vertu de l'article 6 de l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, relatif à la mise à disposition d'équipements pédagogiques en faveur des élèves de l'enseignement secondaire technique et professionnel, ci-après dénommé, "le Comité de gestion" est situé au Ministère de la Communauté française où doit lui être adressé tout courrier.

L'adresse du Comité est la suivante :

Fonds d'équipement pédagogique pour l'enseignement technique et professionnel
Ministère de la Communauté française
Direction générale de l'Enseignement obligatoire
Boulevard Pacheco 19, boîte 0
1010 Bruxelles.

Art. 2. Conformément à l'article 6, alinéa 2, de l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, relatif à la mise à disposition d'équipements pédagogiques en faveur des élèves de l'enseignement secondaire technique et professionnel, ci-après dénommé "l'accord de coopération", la présidence du Comité de gestion est assurée, alternativement et pour un terme de six mois, pour le premier terme, par un(e) représentant(e) du Membre du Gouvernement wallon qui a l'emploi et la formation dans ses attributions et, pour le second terme par un(e) représentant(e) du Membre du Gouvernement de la Communauté française qui a l'enseignement secondaire dans ses attributions.

Art. 3. Conformément à l'article 6, alinéa 1^{er}, 7°, de l'accord de coopération, le secrétariat du Comité de gestion est assuré alternativement et pour un terme de six mois, pour le premier terme, par un(e) représentant(e) de la Division de l'Emploi et de la Formation professionnelle de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région wallonne et, pour un second terme par un(e) représentant(e) de l'administration du Ministère de la Communauté française (AGERS).

Art. 4. Le secrétariat du Comité de gestion établit le procès-verbal et l'envoie aux membres en même temps que la convocation pour la séance suivante.

Art. 5. Le président convoque le Comité de gestion au moins trois fois par an et autant de fois que cela est nécessaire à l'exercice de ses missions.

Art. 6. L'ordre du jour est établi par le secrétariat en concertation avec le président.

Le Comité de gestion peut décider en séance d'ajouter un ou plusieurs points à l'ordre du jour ou de reporter les votes et délibérations sur un point de l'ordre du jour à une séance ultérieure.

Art. 7. Chaque membre du Comité de gestion peut demander l'inscription d'un point à l'ordre du jour par lettre adressée au secrétariat du Comité de gestion.

Ce point sera porté à l'ordre du jour de la réunion qui suit immédiatement cette demande à condition que la demande ait été introduite au plus tard vingt jours calendrier avant la date fixée pour ladite réunion.

Art. 8. Les convocations sont rédigées par le secrétariat.

Elles mentionnent date, heure et lieu des réunions ainsi que les divers points à l'ordre du jour.

Elles comportent, en annexe, les pièces et documents relatifs à l'ordre du jour.

La convocation et les documents y afférents sont adressés aux membres au moins huit jours ouvrables avant la date de la séance.

En cas d'urgence, laissée à l'appréciation du président, la convocation peut être expédiée dans un délai plus court et des annexes peuvent exceptionnellement être distribuées aux membres avant l'ouverture de la séance.

Art. 9. Le président dirige les débats et veille à ce que les dispositions du présent règlement et de l'accord de coopération ainsi que de l'arrêté d'exécution soient observées.

Art. 10. Le membre qui se trouve dans l'impossibilité d'assister à la séance en informe le secrétariat par courrier adressé au moins deux jours avant la réunion et sera excusé. Il pourra être remplacé par un(e) suppléant(e) désigné(e) par l'autorité compétente dans le même courrier.

Art. 11. Les séances sont ouvertes, suspendues et clôturées par le président.

Au début de la séance, le secrétariat établit la liste des présences et des absences et communique la liste des excusés.

Le président soumet le procès-verbal de la réunion précédente à l'approbation du Comité de gestion.

Art. 12. Le Comité de gestion suit la procédure d'examen des demandes qui lui sont transmises telle qu'elle est définie par l'arrêté d'exécution de l'accord de coopération.

Art. 13. Le président peut requérir d'initiative ou sur proposition d'un membre, l'avis ou la présence d'experts.

Les experts présents ne peuvent assister au scrutin.

Art. 14. Le Comité de gestion constitue une cellule technique dont il détermine la composition et fixe les missions.

Art. 15. Les séances du Comité de gestion ne sont pas publiques.

Les personnes qui y assistent à quelque titre que ce soit sont tenues de respecter le secret des documents et informations à caractère confidentiel ou personnel qui leur sont communiqués, ainsi que le secret des délibérations et votes, dans la limite de leur rôle de mandataire.

Art. 16. Toute personne, assistant à un débat du Comité de gestion relatif à une action de formation dans laquelle elle a un intérêt personnel, est tenue de quitter la réunion pendant les délibérations.

Art. 17. Toute modification du règlement d'ordre intérieur est soumise à l'approbation des Gouvernements après que cette modification a été adoptée par vote.

Le vote intervient au plus tôt à la réunion suivant celle où cette modification a été demandée et après inscription de ce point à l'ordre du jour dans la convocation.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2000 portant exécution de l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000 entre la Communauté française et la Région wallonne relatif à la mise à disposition d'équipements pédagogiques en faveur des élèves de l'enseignement secondaire technique et professionnel.

Namur, le 20 décembre 2000.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme M. ARENA

—
VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2001 — 177

[C — 2001/27026]

20 DECEMBER 2000. — Besluit van de Waalse Regering houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de terbeschikkingstelling van pedagogische voorzieningen aan de leerlingen van het secundair technisch en beroepsonderwijs

De Waalse Regering,

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 22 juni 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest betreffende de financiering van de samenwerking in het raam van het gekruist beleid, de Europese structuurfondsen en de uitbouw van de cultuurbedrijven, goedgekeurd bij de decreten van 18 en 20 juli 2000;

Gelet op het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de terbeschikkingstelling van pedagogische voorzieningen voor de leerlingen van het Secundair Technisch en Beroepsonderwijs, goedgekeurd bij decreet van 14 december 2000, inzonderheid op artikel 7, vijfde lid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, uitgebracht op 16 mei 2000;

Gelet op het akkoord van de minister van Begroting, gegeven op 29 mei 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het samenwerkingsakkoord van 22 juni 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waals Gewest betreffende de financiering van de samenwerking in het raam van het gekruist beleid, de Europese structuurfondsen en de uitbouw van de cultuurbedrijven, goedgekeurd bij de decreten van 18 en 20 juli 2000, in 2000 in werking moet treden;

Overwegende dat het decreet van 14 december 2000 houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de terbeschikkingstelling van pedagogische voorzieningen voor de leerlingen van het Secundair Technisch en Beroepsonderwijs op de dag van diens bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* in werking moet treden;

Overwegende dat het Beheerscomité ingesteld bij artikel 6 van bovenvermeld samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 noodzakelijkerwijs samengesteld moet zijn vóór 19 december 2000 en vóór die datum moet vergaderen, in werking moet zijn en zijn begroting moet vastleggen;

Overwegende dat de werkingsregels van het Beheerscomité dringend moeten worden vastgesteld en dat diens huishoudelijk reglement goedgekeurd dient te worden;

Op voordracht van de Minister van Tewerkstelling en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het mandaat van de leden van het Beheerscomité loopt over één jaar en is hernieuwbaar met inachtneming van artikel 10 van het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de terbeschikkingstelling van pedagogische voorzieningen aan de leerlingen van het Secundair Technisch en Beroepsonderwijs, hierna « het samenwerkingsakkoord » genoemd.

Ontslagnemende leden blijven zitting houden tot er een plaatsvervanger wordt aangewezen.

Leden die als plaatsvervanger van een ontslagnemend lid worden aangewezen, beëindigen diens lopende ambt.

Art. 2. Wil het Beheerscomité geldig beraadslagen, moeten ten minste twee vertegenwoordigers van de Regeringen bedoeld in artikel 6, eerste lid, 1° en 2°, van het samenwerkingsakkoord aanwezig zijn.

Indien die voorwaarde niet vervuld is, wordt dit vastgesteld door de voorzitter, die de vergadering opheft.

Binnen vijf kalenderdagen wordt door de voorzitter een nieuwe vergadering bijeengeroepen waarbij dezelfde agenda behouden blijft.

De beraadslagingen die het Beheerscomité tijdens die nieuwe vergadering houdt, zijn wel geldig ongeacht het aantal aanwezige leden.

Art. 3. Overeenkomstig het samenwerkingsakkoord keurt het Beheerscomité zijn beslissingen bij consensus goed, zoniet bij een meerderheid van twee derden van de aanwezige leden en op voorwaarde dat er een gewone meerderheid bestaat in de fracties samengesteld uit de vertegenwoordigers van de Regeringen bedoeld in artikel 6, eerste lid, 1° en 2°, van het samenwerkingsakkoord.

Enkel de leden die de categorieën bedoeld in artikel 6, eerste lid, 1° tot en met 6°, van het samenwerkingsakkoord vertegenwoordigen, hebben stemrecht.

Art. 4. Op initiatief van de Directeur-generaal van het Verplichte Onderwijs van de Franse Gemeenschap wordt er vanaf januari een oproep tot het indienen van pedagogische projecten gedaan.

De projecten moeten ingediend worden bij de technische cel van het Beheerscomité.

De technische cel gaat na of de projecten onder andere beantwoorden aan de opdrachten van het Fonds zoals omschreven in artikel 1 van het samenwerkingsakkoord.

De technische cel houdt gebeurlijk rekening met het advies van het sectoraal fonds bevoegd voor pedagogische projecten.

De technische cel van het Fonds maakt alle dossiers, of ze in aanmerking komen of niet, samen met de eventuele adviezen van de betrokken sectorale fondsen over aan het secretariaat van het Beheerscomité.

Het Beheerscomité selecteert de pedagogische projecten volgens de criteria omschreven in artikel 1, eerste lid, 1°, litterae a tot en met c, van het samenwerkingsakkoord.

Bij de in aanmerking komende projecten wordt voorrang gegeven aan :

1° de projecten die in aanmerking komen voor de zo efficiënt mogelijke aanwending van de middelen van alle schoolinrichtingen in een welbepaalde onderwijsrichting, ongeacht het net en het soort onderwijs;

2° de projecten die van een gunstig advies werden voorzien door het betrokken sectoraal fonds of, bij gebreke daarvan, door een daartoe geraadpleegde deskundige wanneer de beslissing getroffen wordt door het Beheerscomité;

3° de projecten die tegemoetkomen aan de noden van de plaatselijke arbeidsmarkt.

Het Beheerscomité beslist over de goedkeuring van de projecten volgens de modaliteiten die in dit besluit werden vastgelegd en volgens zijn huishoudelijk reglement.

Uiterlijk einde juni wordt de schoolinrichtingen kennis gegeven van de projecten.

Art. 5. De Regering keurt het huishoudelijk reglement van het Beheerscomité in bijlage bij dit besluit goed.

Art. 6. Bij wijze van overgangsmaatregel voor de jaargang 2000 zal het Beheerscomité enkel rekening houden met de pedagogische projecten waarvan het bedrag schommelt tussen 500 000 BEF en 5 000 000 BEF BTW niet inbegrepen en op voorwaarde dat het aandeel van de inrichtingen ten minste 20 % bedraagt.

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 januari 2000.

Namen, 20 december 2000.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. M. ARENA

Huishoudelijk reglement van het Beheerscomité van het Fonds voor pedagogisch materiaal voor het technisch en het beroepsonderwijs

Artikel 1. De zetel van het Beheerscomité van het Fonds voor pedagogisch materiaal voor het technisch en het beroepsonderwijs dat ingesteld werd krachtens artikel 6 van het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest betreffende de terbeschikkingstelling van pedagogische voorzieningen aan de leerlingen van het Secundair Technisch en Beroepsonderwijs, hierna « het samenwerkingsakkoord » genoemd, bevindt zich in het Ministerie van de Franse Gemeenschap, waar alle briefwisseling naartoe moet worden gestuurd.

Adres van het Beheerscomité :

Fonds d'équipement pédagogique pour l'enseignement technique et professionnel
Ministerie van de Franse Gemeenschap
Pachecolaan 19, bus 0
1010 Brussel.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 6, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord wordt het voorzitterschap van het Beheerscomité alternerend waargenomen door een vertegenwoordiger (vertegenwoordigster) van het lid van de Waalse Regering dat bevoegd is voor werkgelegenheid en vorming en door een vertegenwoordiger (vertegenwoordigster) van het lid van de Regering van de Franse Gemeenschap dat bevoegd is voor het secundair onderwijs, waarbij het eerste mandaat uitgeoefend wordt door eerstgenoemde, het tweede door laatstgenoemde.

Art. 3. Overeenkomstig artikel 6, eerste lid, 7°, van het samenwerkingsakkoord wordt het secretariaat van het Beheerscomité alternerend waargenomen door een vertegenwoordiger (vertegenwoordigster) van de Afdeling Tewerkstelling en Beroepsopleiding van het Directoraat-generaal Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Waalse Gewest en door een vertegenwoordiger (vertegenwoordigster) van het Algemeen Bestuur Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek, waarbij het eerste mandaat uitgeoefend wordt door eerstgenoemde, het tweede door laatstgenoemde.

Art. 4. De vergaderingen worden genotuleerd door het secretariaat van het Beheerscomité, dat de notulen samen met de oproep voor de volgende vergadering naar alle leden opstuurt.

Art. 5. Het Beheerscomité wordt minstens drie keer per jaar bijeengeroepen door de voorzitter, en even vaak als nodig is voor het uitvoeren van de opdrachten.

Art. 6. De agenda wordt door het secretariaat opgesteld in overleg met de voorzitter.

Het Beheerscomité kan in de loop van de vergadering beslissen om één of verschillende punten aan de agenda toe te voegen dan wel om stemmingen en beraadslagingen betreffende een agendapunt uit te stellen tot een volgende vergadering.

Art. 7. Elk lid van het Beheerscomité heeft het recht om via een schrijven gericht aan het secretariaat van het Beheerscomité een bepaald punt te laten agenderen.

Dat punt wordt op de agenda geplaatst van de vergadering die onmiddellijk op de datum van de aanvraag volgt, op voorwaarde dat de aanvraag ingediend werd uiterlijk twintig kalenderdagen vóór de datum waarop bedoelde vergadering doorgang vindt.

Art. 8. De oproepingsbrieven worden door het secretariaat opgesteld.

In de oproepingsbrieven worden, datum, uur en plaats van vergadering vermeld, evenals de agendapunten.

Als bijlage gaan de stukken en documenten die betrekking hebben op de agenda.

De oproepingsbrief en de desbetreffende documenten worden naar de leden opgestuurd minstens acht werkdagen vóór de datum van de vergadering.

In dringende gevallen, welke door de voorzitter beoordeeld worden, kunnen de oproepingsbrieven in een korter tijdsbestek worden opgestuurd en kunnen de bijlagen bij wijze van uitzondering vóór aanvang van de vergadering worden rondgedeeld.

Art. 9. De voorzitter leidt de debatten en waakt erover dat de bepalingen van dit reglement en van het samenwerkingsakkoord, evenals van het uitvoeringsbesluit, worden nageleefd.

Art. 10. Leden die zich in de onmogelijkheid bevinden om vergaderingen bij te wonen, stellen het secretariaat daar twee dagen vóór de datum van de vergadering van op de hoogte door middel van een schrijven zodat zij verontschuldigd worden. Een plaatsvervanger (plaatsvervangster), die in hetzelfde schrijven aangeduid wordt door de bevoegde overheid, kan de plaats van het afwezige lid innemen.

Art. 11. De vergaderingen worden geopend, opgeschort en gesloten door de voorzitter.

Bij aanvang van de vergadering noteert het secretariaat de namen van de aan- en afwezige leden en deelt de naam der verontschuldigde leden mee.

De voorzitter legt de notulen van de voorafgaande vergadering ter goedkeuring aan het Beheerscomité voor.

Art. 12. Voor de behandeling van de aanvragen die het Beheerscomité overgemaakt worden, wordt gebruik gemaakt van de procedure zoals bepaald bij het uitvoeringsbesluit van het samenwerkingsakkoord.

Art. 13. Op eigen initiatief of op voorstel van één der leden kan de voorzitter vragen dat deskundigen ofwel advies uitbrengen ofwel de vergaderingen bijwonen.

Deskundigen mogen de stemprocedure evenwel niet bijwonen.

Art. 14. Het Beheerscomité richt een technische cel op die hij zelf samenstelt en waarvan hij de opdrachten bepaalt.

Art. 15. De vergaderingen van het Beheerscomité zijn niet openbaar.

Personen die om het even welke reden de vergaderingen bijwonen, worden gehouden het geheim te bewaren over de documenten en gegevens met vertrouwelijk of persoonlijk karakter die hen worden medegedeeld, evenals over de beraadslagingen en stemmingen, binnen de perken van hun ambt.

Art. 16. Personen die de debatten van het Beheerscomité met betrekking tot een vormingszaak waarbij zij een persoonlijk belang hebben, bijwonen, moeten de vergadering verlaten tijdens de beraadslagingen.

Art. 17. Wijzigingen aan het huishoudelijk reglement worden ter goedkeuring voorgelegd aan de Regeringen nadat die wijzigingen bij stemmingen werden goedgekeurd.

Gestemd wordt er pas tijdens de vergadering die volgt op de vergadering waarop betreffende wijziging werd aangevraagd en na agendering van dat punt.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 20 december 2000 houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000 tussen de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest, betreffende de terbeschikkingstelling van pedagogische voorzieningen aan de leerlingen van het Secundair Technisch en Beroepsonderwijs.

Namen, 20 december 2000.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. M. ARENA



F. 2001 — 178

[C — 2001/27025]

20 DECEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution de l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, relatif aux programmes d'immersion linguistique

Le Gouvernement wallon,

Vu l'accord de coopération, conclu le 22 juin 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, portant sur le financement de la coopération dans le cadre de politiques croisées, sur les Fonds structurels européens et sur le développement des entreprises culturelles, approuvés par les décrets des 18 et 20 juillet 2000;

Vu l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, relatif aux programmes d'immersion linguistique, approuvé par le décret du 14 décembre 2000, notamment l'article 6;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'accord de coopération, conclu le 22 juin 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, portant sur le financement de la coopération dans le cadre de politiques croisées, sur les Fonds structurels européens et sur le développement des entreprises culturelles, prévoit son entrée en vigueur en 2000;

Considérant que le décret du 14 décembre 2000 portant assentiment de l'accord de coopération conclu le 4 juillet 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne relatif à aux programmes d'immersion linguistique entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*;

Considérant que le Comité de gestion instauré par l'article 5 de l'accord de coopération du 4 juillet 2000 précité doit impérativement être constitué, se réunir, fonctionner et engager le budget prévu pour l'exercice 2000 avant le 21 décembre 2000;

Considérant qu'il y a urgence à définir les règles de fonctionnement du Comité de gestion et à approuver son règlement d'ordre intérieur;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Gouvernement approuve le règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion, annexé au présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000.

Art. 3. La Ministre de l'Emploi et de la Formation est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 décembre 2000.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme M. ARENA

**Règlement d'ordre intérieur du Comité de gestion
du Fonds d'organisation de programmes d'immersion linguistique
à destination des étudiants de l'enseignement de la Communauté française**

Article 1^{er}. Le siège du Comité de gestion du Fonds d'organisation de programmes d'immersion linguistique à destination des étudiants de l'Enseignement de la Communauté française, instauré en vertu de l'article 5 de l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, relatif aux programmes d'immersion linguistique, ci-après dénommé, "le Comité de gestion" est situé au Ministère de la Région wallonne où doit lui être adressé tout courrier.

L'adresse du Comité de gestion est la suivante :

Fonds d'organisation de programmes d'immersion linguistique à destination des étudiants de l'Enseignement de la Communauté française

Ministère de la Région wallonne

Direction générale de l'Economie et de l'Emploi

Division de l'Emploi et de la Formation professionnelle

Place de la Wallonie 1

5100 Jambes.

Art. 2. Conformément à l'article 5, alinéa 2, de l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, relatif aux programmes d'immersion linguistique, ci-après dénommé "l'accord de coopération", la présidence du Comité de gestion est assurée, alternativement et pour un terme de six mois, pour le premier terme, par un(e) représentant(e) du Membre du Gouvernement wallon qui a l'emploi et la formation dans ses attributions et, pour le second terme, par un(e) représentant(e) du Membre du Gouvernement de la Communauté française qui a l'enseignement secondaire dans ses attributions.

Art. 3. Conformément à l'article 5, alinéa 1^{er}, 3^o, de l'accord de coopération, le secrétariat du Comité de gestion est assuré alternativement et pour un terme de six mois, pour le premier terme, par un représentant de la Division de l'Emploi et de la Formation professionnelle de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région wallonne et, pour le second terme, par un représentant de la Direction générale de l'Enseignement obligatoire du Ministère de la Communauté française.

Par décision du Gouvernement wallon du 31 août 2000, le représentant de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi est M. Jean-Marie Aendekerk, directeur, dont les coordonnées sont les suivantes :

Ministère de la Région wallonne

Direction générale de l'Economie et de l'Emploi

Division de l'Emploi et de la Formation professionnelle

Place de la Wallonie 1

5100 Jambes

Téléphone : 081/33 43 11

Télécopie : 081/33 43 22

e-mail : jm.aendekerk@mrw.wallonie.be

Par décision du Gouvernement de la Communauté française du 20 juillet 2000, la représentante de la Direction générale de l'Enseignement obligatoire du Ministère de la Communauté française est Mme Jeanine Haime, dont les coordonnées sont les suivantes :

Ministère de la Communauté française

Direction générale de l'enseignement obligatoire

Boulevard Pacheco 19, boîte 0

1010 Bruxelles

Tel : 02/210 69 13

Fax : 02/210 58 30

e-mail : jeanine.haime@cfwb.be

Art. 4. Le secrétariat établit le procès-verbal et l'envoi aux membres en même temps que la convocation pour la séance suivante.

Art. 5. Le président convoque le Comité de gestion au moins trois fois par an et autant de fois que cela est nécessaire à l'exercice de ses missions.

Art. 6. L'ordre du jour est établi par le secrétariat en concertation avec le président.

Le Comité de gestion peut décider en séance d'ajouter un ou plusieurs points à l'ordre du jour ou de reporter les votes et délibérations sur un point de l'ordre du jour à une séance ultérieure.

Art. 7. Chaque membre du Comité de gestion peut demander l'inscription d'un point à l'ordre du jour par lettre adressée au secrétariat du Comité de gestion.

Ce point sera porté à l'ordre du jour de la réunion qui suit immédiatement cette demande à condition que la demande ait été introduite au plus tard vingt jours calendrier avant la date fixée pour ladite réunion.

Art. 8. Les convocations sont rédigées par le secrétariat.

Elles mentionnent date, heure et lieu des réunions ainsi que les divers points à l'ordre du jour.

Elles comportent en annexe les pièces et documents relatifs à l'ordre du jour.

La convocation et les documents y afférents sont adressés aux membres au moins huit jours ouvrables avant la date de la séance.

En cas d'urgence, laissée à l'appréciation du président, la convocation peut être expédiée dans un délai plus court et des annexes peuvent exceptionnellement être distribuées aux membres avant l'ouverture de la séance.

Art. 9. Le président dirige les débats et veille à ce que les dispositions de l'accord de coopération et du présent règlement soient observées.

Art. 10. Le membre qui se trouve dans l'impossibilité d'assister à la séance en informe le secrétariat, par courrier adressé au moins la veille de la réunion et sera excusé. Il pourra être remplacé par un(e) suppléant(e) désigné(e) dans le même courrier.

Art. 11. Les séances sont ouvertes, suspendues et clôturées par le président.

Au début de la séance, le secrétariat établit la liste des présences et des absences et communique la liste des excusés.

Le président soumet le procès-verbal de la réunion précédente à l'approbation du Comité de gestion.

Art. 12. Le Comité de gestion définit la procédure d'examen des demandes qui lui sont transmises.

Art. 13. Le président peut requérir d'initiative ou sur proposition d'un membre, l'avis ou la présence d'experts.

Les experts présents ne peuvent assister au scrutin.

Art. 14. La durée du mandat des membres du Comité de gestion est d'un an renouvelable.

Art. 15. Les séances du Comité de gestion ne sont pas publiques.

Les personnes qui y assistent à quelque titre que ce soit sont tenues de respecter le secret des documents et informations à caractère confidentiel ou personnel qui leur sont communiqués, ainsi que le secret des délibérations et votes, dans la limite de leur rôle de mandataire.

Art. 16. Toute personne, assistant à un débat du Comité de gestion relatif à un programme d'immersion linguistique dans lequel elle a un intérêt personnel, est tenue de quitter la réunion pendant les délibérations.

Art. 17. Pour délibérer valablement, la présence d'au moins deux tiers des représentants des Gouvernements visés à l'article 5, alinéa 1^{er}, 1° et 2°, de l'accord de coopération est requise.

Lorsque cette condition n'est pas remplie, le président en fait la constatation et lève la séance.

Il convoque une nouvelle séance dans les cinq jours calendrier avec les mêmes points à l'ordre du jour.

Au cours de cette nouvelle séance, quelles que soient les présences, le Comité de gestion peut délibérer valablement.

Art. 18. Conformément à l'accord de coopération, le Comité de gestion adopte ses décisions par consensus ou à défaut à la majorité des deux tiers des membres présents et à condition qu'il y ait une majorité simple au sein des groupes constitués par les représentants des Gouvernements.

Le vote est exprimé à main levée. Les observations de la minorité sont actées au procès-verbal ainsi que le résultat du scrutin.

Art. 19. Toute modification du règlement d'ordre intérieur est soumise à l'approbation des Gouvernements après que cette modification a été adoptée par vote.

Le vote intervient au plus tôt à la réunion qui suit celle où cette modification a été demandée et après inscription de ce point à l'ordre du jour dans la convocation.

Art. 20. Sous réserve de la reconduction de l'accord de coopération, la présidence du Comité de gestion est assurée, pour le second terme de chaque année à venir, alternativement par un représentant du Membre du Gouvernement de la Communauté française qui a l'enseignement secondaire dans ses attributions et par un représentant du membre du Gouvernement de la Communauté française qui a l'enseignement supérieur dans ses attributions.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 décembre 2000 portant exécution de l'accord de coopération, conclu le 4 juillet 2000, entre la Communauté française et la Région wallonne, relatif aux programmes d'immersion linguistique.

Namur, le 20 décembre 2000.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
La Ministre de l'Emploi et de la Formation,
Mme M. ARENA

VERTALING

N. 2001 — 178

[C — 2001/27025]

20 DECEMBER 2000. — Besluit van de Waalse Regering houdende uitvoering van het samenwerkingsakkoord gesloten op 4 juli 2000 door de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest in verband met de programma's voor taalbadcursussen

De Waalse Regering,

Gelet op het samenwerkingsakkoord gesloten op 22 juni 2000 door de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest voor de financiering van de samenwerking in het raam van het gekruist beleid, de Europese structuurfondsen en de uitbouw van de cultuurbedrijven, goedgekeurd bij de decreten van 18 en 20 juli 2000;

Gelet op het samenwerkingsakkoord gesloten op 4 juli 2000 door de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest in verband met de programma's voor taalbadcursussen, goedgekeurd bij het decreet van 14 december 2000, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de inwerkingtreding van het samenwerkingsakkoord gesloten op 22 juni 2000 door de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest voor de financiering van de samenwerking in het raam van het gekruist beleid, de Europese structuurfondsen en de uitbouw van de cultuurbedrijven, voorzien is in 2000;

Overwegende dat het decreet van 14 december 2000 houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord gesloten op 4 juli 2000 door de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest in verband met de programma's voor taalbadcursussen in werking treedt de dag waarop het bekendgemaakt wordt in het *Belgisch Staatsblad*;

Overwegende dat het Beheerscomité, ingesteld overeenkomstig artikel 5 van bovenbedoeld samenwerkingsakkoord van 4 juli 2000, dwingend moet worden samengesteld vóór 21 december 2000 en dat het vóór die datum moet bijeenkomen, in werking moet zijn en zijn begroting voor het boekjaar 2000 moet vastleggen;

Overwegende dat de werkingsregels van het Beheerscomité dringend vastgelegd moeten worden en dat zijn huishoudelijk reglement zo spoedig mogelijk goedgekeurd moet worden;

Op de voordracht van de Minister van Tewerkstelling en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Regering keurt het bij dit besluit gevoegde huishoudelijk reglement van het Beheerscomité goed.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking vanaf 1 januari 2000.

Art. 3. De Minister van Tewerkstelling en Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 20 december 2000.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. M. ARENA

**Huishoudelijk reglement van het Beheerscomité
van het Fonds voor de organisatie van programma's voor taalbadcursussen
bestemd voor studenten van het onderwijs van de Franse Gemeenschap**

Artikel 1. Het Beheerscomité van het Fonds voor de organisatie van programma's voor taalbadcursussen bestemd voor studenten van het onderwijs van de Franse Gemeenschap, ingesteld krachtens artikel 5 van het samenwerkingsakkoord gesloten op 4 juli 2000 door de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest in verband met de programma's voor taalbadcursussen, hierna "Beheerscomité" genoemd, heeft zijn zetel bij het Ministerie van het Waalse Gewest waar al de hem bestemde post gezonden moet worden.

Adres van het Beheerscomité :

Fonds d'organisation de programmes d'immersion linguistique à destination des étudiants de l'enseignement de la Communauté française

Ministère de la Région wallonne

Direction générale de l'Economie et de l'Emploi

Division de l'Emploi et de la Formation professionnelle

Place de la Wallonie 1

5100 Jambes.

Art. 2. Overeenkomstig artikel 5, tweede lid, van het samenwerkingsakkoord dat op 4 juli 2000 door de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest werd gesloten in verband met de programma's voor taalbadcursussen, hierna "samenwerkingsakkoord" genoemd, wordt het voorzitterschap van het Beheerscomité beurtelings om de zes maanden waargenomen, de eerste termijn van zes maanden door een vertegenwoordig(st)er van het lid van de Waalse Regering dat bevoegd is voor Tewerkstelling en Vorming en de tweede termijn van zes maanden door een vertegenwoordig(st)er van het lid van de Regering van de Franse Gemeenschap dat bevoegd is voor het secundair onderwijs.

Art. 3. Overeenkomstig artikel 5, eerste lid, 3°, van het samenwerkingsakkoord, wordt het secretariaat van het Beheerscomité beurtelings om de zes maanden waargenomen, de eerste termijn van zes maanden door een vertegenwoordig(st)er van de Afdeling Tewerkstelling en Beroepsvorming van het Directoraat-generaal Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Waalse Gewest en de tweede termijn van zes maanden door een vertegenwoordig(st)er van het Directoraat-generaal Verplicht onderwijs van het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Bij beslissing van de Waalse Regering van 31 augustus 2000 wordt het Directoraat-generaal Economie en Tewerkstelling vertegenwoordigd door de heer Jean-Marie Aendekerk, directeur, die bereikbaar is op volgend adres :

Ministère de la Région wallonne
Direction générale de l'Economie et de l'Emploi
Division de l'Emploi et de la Formation professionnelle
Place de la Wallonie 1
5100 Jambes
Tel. : 081/33 43 11
Fax : 081/33 43 22
e-mail : jm.aendekerk@mrw.wallonie.be

Bij beslissing van de Regering van de Franse Gemeenschap van 20 juli 2000 wordt het Directoraat-generaal Verplicht onderwijs van het Ministerie van de Franse Gemeenschap vertegenwoordigd door Mevr. Jeanine Haime, die bereikbaar is volgend adres :

Ministère de la Communauté française
Direction générale de l'enseignement obligatoire
Boulevard Pacheco 19, boîte 0
1010 Bruxelles
Tel. : 02/210 69 13
Fax : 02/210 58 30
e-mail : jeanine.haime@cfwb.be

Art. 4. De notulen worden door het secretariaat opgemaakt en samen met de oproep voor de volgende vergadering aan de leden gezonden.

Art. 5. De voorzitter roept het Beheerscomité ten minste drie keer per jaar bijeen en telkens als het nodig is voor de uitoefening van de opdrachten.

Art. 6. Het secretariaat maakt de agenda op in overleg met de voorzitter. Het Beheerscomité kan in de loop van een vergadering beslissen één of meer punten aan de agenda toe te voegen, dan wel de stemmingen en beraadslagingen over een agendapunt naar een volgende vergadering te verschuiven.

Art. 7. Elk lid van het Beheerscomité mag via een aan het secretariaat gericht schrijven een bepaald punt laten agenderen.

Dat punt wordt geplaatst op de agenda van de vergadering die onmiddellijk volgt op de datum van de aanvraag op voorwaarde dat deze uiterlijk twintig kalenderdagen vóór de datum van de vergadering ingediend wordt.

Art. 8. De oproepingsbrieven worden opgesteld door het secretariaat.

Ze vermelden de datum, het uur en de plaats van de vergadering, alsmede de verschillende agendapunten.

Ze gaan vergezeld van de stukken en documenten die de agenda betreffen.

De oproepingsbrief en de desbetreffende documenten worden ten minste acht werkdagen vóór de datum van de vergadering aan de leden gezonden.

In spoedgevallen, die door de voorzitter worden vastgesteld, kan de oproepingsbrief vroeger verzonden worden en kunnen vóór de opening van de vergadering bij wijze van uitzondering aanhangsels aan de leden worden uitgedeeld.

Art. 9. De voorzitter leidt de debatten en ziet toe op de inachtneming van de voorschriften van het samenwerkingsakkoord en van dit reglement.

Art. 10. Het lid dat de vergadering niet kan bijwonen, verwittigt het secretariaat in een uiterlijk de dag vóór de vergadering toegezonden brief, en wordt verontschuldigd. Het kan vervangen worden door een plaatsvervanger die in die brief wordt genoemd.

Art. 11. De vergaderingen worden geopend, geschorst en gesloten door de voorzitter. Aan het begin van de vergadering maakt het secretariaat een presentielijst op en geeft het kennis van de lijst van de verontschuldigde leden.

De voorzitter legt de notulen van de vorige vergadering ter goedkeuring voor aan het Beheerscomité.

Art. 12. Het Beheerscomité bepaalt de procedure voor de behandeling van de aanvragen die hem worden overgemaakt.

Art. 13. De voorzitter kan op eigen initiatief of op voorstel van een lid het advies of de aanwezigheid van deskundigen eisen.

De aanwezige deskundigen mogen de stemprocedure niet bijwonen.

Art. 14. Het mandaat van de leden van het Beheerscomité loopt één jaar en is verlengbaar.

Art. 15. De vergaderingen van het Beheerscomité zijn niet openbaar.

De personen die de vergaderingen in welke hoedanigheid ook bijwonen, zijn binnen de perken van hun hoedanigheid van mandataris, verplicht tot de geheimhouding van de vertrouwelijke of persoonlijke documenten en gegevens die hen verstrekt worden, alsook tot de geheimhouding van de beraadslagingen en stemmingen.

Art. 16. De persoon die deelneemt aan een debat van het Beheerscomité over een programma voor taalbadcursussen waarbij hij een rechtstreeks belang heeft, moet de vergadering verlaten tijdens de beraadslagingen.

Art. 17. Er wordt op geldige wijze beraadslaagd bij aanwezigheid van minstens twee derde van de vertegenwoordigers van de Regeringen bedoeld in artikel 5, eerste lid, 1° en 2°, van het samenwerkingsakkoord.

Als die voorwaarde niet vervuld is, stelt de voorzitter dat vast en schorst hij de vergadering.

Hij roept binnen vijf kalenderdagen een nieuwe vergadering bijeen, met dezelfde agendapunten.

Het Beheerscomité kan tijdens de nieuwe vergadering op geldige wijze beraadslagen, ongeacht het aantal aanwezige leden.

Art. 18. Overeenkomstig het samenwerkingsakkoord neemt het Beheerscomité zijn beslissingen bij consensus of bij twee derde meerderheid van de aanwezige leden en voor zover er een gewone meerderheid is binnen de groepen die uit de vertegenwoordigers van de Regeringen bestaan.

De stemming gebeurt bij handopsteken. De opmerkingen van de minderheid worden samen met de uitslag van de stemming in de notulen opgenomen.

Art. 19. Elke wijziging in het huishoudelijk reglement wordt onderworpen aan de goedkeuring van de Regeringen nadat ze bij stemming is aangenomen.

De stemming vindt plaats ten vroegste op de vergadering na die waarop de wijziging wordt aangevraagd en voor zover de oproepingsbrief het agenderen van dat punt vermeldt.

Art. 20. Onder voorbehoud van de verlenging van het samenwerkingsakkoord wordt het voorzitterschap gedurende de tweede termijn van elk nieuw jaar beurtelings waargenomen door een vertegenwoordiger van het lid van de Regering van de Franse Gemeenschap dat bevoegd is voor het secundair onderwijs en door een vertegenwoordiger van het lid van de Franse Gemeenschap dat bevoegd is voor het hoger onderwijs.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van 20 december 2000 tot uitvoering van het samenwerkingsakkoord gesloten op 4 juli 2000 door de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest in verband met de programma's voor taalbadcursussen

Namen, 20 december 2000.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Tewerkstelling en Vorming,
Mevr. M. ARENA

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C - 2001/21030]

Personnel. — Mobilité

Par arrêté ministériel du 19 décembre 2000, qui produit ses effets le 15 décembre 2000, Mme De Meyer Brigitta, assistant des finances au Ministère des Finances, est transférée en qualité de commis aux Services du Premier Ministre, Chancellerie du Premier Ministre.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 2001/21030]

Personeel. — Mobiliteit

Bij ministerieel besluit van 19 december 2000, dat uitwerking heeft met ingang van 15 december 2000, wordt Mevr. De Meyer Brigitta, assistent bij financiën bij het Ministerie van Financiën, in hoedanigheid van klerk overgeplaatst naar de Diensten van de Eerste Minister, Kanselarij van de Eerste Minister.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[C - 2000/11515]

**19 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal
portant reconnaissance de la S.A. Belgonucléaire
comme exploitant d'une installation nucléaire**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Paris, le 29 juillet 1960, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la Convention complémentaire à la Convention de Paris du 29 juillet 1960 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Bruxelles, le 31 janvier 1963, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, notamment l'article 7, modifié par la loi du 11 juillet 2000, et l'article 10;

Considérant que la société anonyme Belgonucléaire a fourni la preuve qu'elle dispose d'une assurance ou d'une garantie financière couvrant la responsabilité civile définie par la loi du 22 juillet 1985 précitée et que cette assurance ou garantie financière a été approuvée par Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La société anonyme Belgonucléaire, dont le siège social est à 1200 Bruxelles, avenue Ariane 4, est reconnue comme exploitant de l'usine de production de combustibles à oxydes mixtes uranium - plutonium, situées à Dessel, Europalaan 20.

Art. 2. Le montant maximum de la responsabilité civile de la société précitée pour les dommages causés par un accident nucléaire est fixé à 12 milliards de francs.

Art. 3. L'arrêté royal du 18 août 1986 portant reconnaissance de la S.A. Belgonucléaire comme exploitant d'une installation nucléaire est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 5. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
O. DELEUZE

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[C - 2000/11515]

**19 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit
houdende erkenning van de N.V. Belgonucléaire
als exploitant van een kerninstallatie**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Parijs op 29 juli 1960, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op het Verdrag tot aanvulling van het Verdrag van Parijs van 29 juli 1960 inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Brussel op 31 januari 1963, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wet van 11 juli 2000, en op artikel 10;

Overwegende dat de naamloze vennootschap Belgonucléaire het bewijs heeft geleverd dat zij beschikt over een verzekering of een andere financiële zekerheid ter dekking van de wettelijke aansprakelijkheid bepaald bij de hiervoor genoemde wet van 22 juli 1985 en dat deze verzekering of financiële zekerheid door Onze Staatssecretaris voor Energie werd goedgekeurd;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en van Onze Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De naamloze vennootschap Belgonucléaire, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Arianelaan 4, te 1200 Brussel wordt erkend als exploitant van de fabriek voor de productie van splijtstof met gemengde uranium - plutoniumoxyden, gelegen te Dessel, Europalaan 20.

Art. 2. Het maximum bedrag waarvoor de voornoemde vennootschap aansprakelijk is, voor de door een kernongeval veroorzaakte schade, is bepaald op 12 miljard frank.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 18 augustus 1986 houdende erkenning van de N.V. Belgonucléaire als exploitant van een kerninstallatie wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Art. 5. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie,
O. DELEUZE

[C - 2000/11516]

19 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal portant reconnaissance de la S.A. Electrabel comme exploitant d'une installation nucléaire à Doel

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Paris, le 29 juillet 1960, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la Convention complémentaire à la Convention de Paris du 29 juillet 1960 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Bruxelles, le 31 janvier 1963, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, notamment les articles 4 et 7, modifiés par la loi du 11 juillet 2000, et l'article 10;

Considérant que la société anonyme Electrabel a fourni la preuve qu'elle dispose d'une assurance ou d'une garantie financière couvrant la responsabilité civile définie par la loi du 22 juillet 1985 précitée et que cette assurance ou garantie financière a été approuvée par Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie;

Considérant que les centrales nucléaires Doel, unités 1, 2, 3 et 4 répondent au prescrit de l'article 4 de la même loi et peuvent être considérées comme une installation nucléaire unique;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La société anonyme Electrabel dont le siège social est situé boulevard de la Régence 8, à 1000 Bruxelles, est reconnue comme exploitant des centrales nucléaires Doel 1, 2, 3 et 4 lesquelles sont considérées, pour l'application de la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, modifiée par la loi du 11 juillet 2000, comme une installation nucléaire unique.

Art. 2. Le montant maximum de la responsabilité civile de la société précitée pour les dommages causés par un accident nucléaire est fixé à 12 milliards de francs.

Art. 3. Sont abrogés :

1. l'arrêté royal du 18 août 1986 portant reconnaissance de la S.A. Sociétés réunies d'Energie du Bassin de l'Escaut comme exploitant d'une installation nucléaire unité 1, située à Doel;

2. l'arrêté royal du 18 août 1986 portant reconnaissance de la S.A. Sociétés réunies d'Energie du Bassin de l'Escaut comme exploitant d'une installation nucléaire unité 2, située à Doel;

3. l'arrêté royal du 18 août 1986 portant reconnaissance de la S.A. Sociétés réunies d'Energie du Bassin de l'Escaut comme exploitant d'une installation nucléaire unité 3, située à Doel;

4. l'arrêté royal du 18 août 1986 portant reconnaissance de la S.A. Sociétés réunies d'Energie du Bassin de l'Escaut comme exploitant d'une installation nucléaire unité 4, située à Doel.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 5. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

O. DELEUZE

[C - 2000/11516]

19 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit houdende erkenning van de N.V. Electrabel als exploitant van een kerninstallatie te Doel

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Parijs op 29 juli 1960, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op het Verdrag tot aanvulling van het Verdrag van Parijs van 29 juli 1960 inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Brussel op 31 januari 1963, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, inzonderheid op de artikelen 4 en 7, gewijzigd bij de wet van 11 juli 2000, en op artikel 10;

Overwegende dat de naamloze vennootschap Electrabel het bewijs heeft geleverd dat zij beschikt over een verzekering of een andere financiële zekerheid ter dekking van de wettelijke aansprakelijkheid bepaald bij de hiervoor genoemde wet van 22 juli 1985 en dat deze verzekering of financiële zekerheid door Onze Staatssecretaris voor Energie werd goedgekeurd;

Overwegende dat de kerncentrales Doel, eenheden 1, 2, 3 en 4 beantwoorden aan de eisen van artikel 4 van dezelfde wet en kunnen beschouwd worden als één enkele kerninstallatie;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en van Onze Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De naamloze vennootschap Electrabel waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Regentlaan 8, te 1000 Brussel, wordt erkend als exploitant van de kerncentrales Doel 1, 2, 3 en 4, die worden beschouwd als één kerninstallatie voor de toepassing van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, gewijzigd bij de wet van 11 juli 2000.

Art. 2. Het maximum bedrag waarvoor de voornoemde vennootschap aansprakelijk is, voor de door een kernongeval veroorzaakte schade, is bepaald op 12 miljard frank.

Art. 3. Worden opgeheven :

1. het koninklijk besluit van 18 augustus 1986 houdende erkenning van de N.V. Verenigde Energiebedrijven van het Scheldeland als exploitant van de kerninstallatie, eenheid 1, gelegen te Doel;

2. het koninklijk besluit van 18 augustus 1986 houdende erkenning van de N.V. Verenigde Energiebedrijven van het Scheldeland als exploitant van de kerninstallatie, eenheid 2, gelegen te Doel;

3. het koninklijk besluit van 18 augustus 1986 houdende erkenning van de N.V. Verenigde Energiebedrijven van het Scheldeland als exploitant van de kerninstallatie, eenheid 3, gelegen te Doel;

4. het koninklijk besluit van 18 augustus 1986 houdende erkenning van de N.V. Verenigde Energiebedrijven van het Scheldeland als exploitant van de kerninstallatie, eenheid 4, gelegen te Doel.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Art. 5. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie,

O. DELEUZE

[C - 2000/11517]

19 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal portant reconnaissance de la S.A. Electrabel comme exploitant d'une installation nucléaire à Tihange

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Paris, le 29 juillet 1960, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la Convention complémentaire à la Convention de Paris du 29 juillet 1960 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Bruxelles, le 31 janvier 1963, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, notamment les articles 4 et 7, modifiés par la loi du 11 juillet 2000, et l'article 10;

Considérant que la société anonyme Electrabel a fourni la preuve qu'elle dispose d'une assurance ou d'une garantie financière couvrant la responsabilité civile définie par la loi du 22 juillet 1985 précitée et que cette assurance ou garantie financière a été approuvée par Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie;

Considérant que les centrales nucléaires Tihange, unités 1, 2 et 3 répondent au prescrit de l'article 4 de la même loi et peuvent être considérées comme une installation nucléaire unique;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La société anonyme Electrabel dont le siège social est situé boulevard de la Régence 8, à 1000 Bruxelles, est reconnue comme exploitant des centrales nucléaires Tihange 1, 2 et 3 lesquelles sont considérées, pour l'application de la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, modifiée par la loi du 11 juillet 2000, comme une installation nucléaire unique.

Art. 2. Le montant maximum de la responsabilité civile de la société précitée pour les dommages causés par un accident nucléaire est fixé à 12 milliards de francs.

Art. 3. Sont abrogés :

1. l'arrêté royal du 17 avril 1997 portant reconnaissance de la S.A. Electrabel et portant retrait de reconnaissance de la S.A. Société belgo - française d'énergie nucléaire mosane, en abrégé SEMO, comme exploitant d'une installation nucléaire unité 1, située à Tihange;
2. l'arrêté royal du 18 août 1986 portant reconnaissance de la S.A. Société intercommunale belge de Gaz et d'Electricité comme exploitant d'une installation nucléaire, unité 2, située à Tihange;
3. l'arrêté royal du 18 août 1986 portant reconnaissance de la S.A. Société intercommunale belge de Gaz et d'Electricité comme exploitant d'une installation nucléaire, unité 3, située à Tihange;

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 5. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
O. DELEUZE

[C - 2000/11517]

19 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit houdende erkenning van de N.V. Electrabel als exploitant van een kerninstallatie te Tihange

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Parijs op 29 juli 1960, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op het Verdrag tot aanvulling van het Verdrag van Parijs van 29 juli 1960 inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Brussel op 31 januari 1963, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, inzonderheid op de artikelen 4 en 7, gewijzigd bij de wet van 11 juli 2000, en op artikel 10;

Overwegende dat de naamloze vennootschap Electrabel het bewijs heeft geleverd dat zij beschikt over een verzekering of een andere financiële zekerheid ter dekking van de wettelijke aansprakelijkheid bepaald bij de hiervoor genoemde wet van 22 juli 1985 en dat deze verzekering of financiële zekerheid door Onze Staatssecretaris voor Energie werd goedgekeurd;

Overwegende dat de kerncentrales Tihange, eenheden 1, 2 en 3 beantwoorden aan de eisen van artikel 4 van dezelfde wet en kunnen beschouwd worden als één enkele kerninstallatie;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en van Onze Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De naamloze vennootschap Electrabel waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Regentlaan 8, te 1000 Brussel, wordt erkend als exploitant van de kerncentrales Tihange 1, 2 en 3, die worden beschouwd als één kerninstallatie voor de toepassing van de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, gewijzigd bij de wet van 11 juli 2000.

Art. 2. Het maximum bedrag waarvoor de voornoemde vennootschap aansprakelijk is, voor de door een kernongeval veroorzaakte schade, is bepaald op 12 miljard frank.

Art. 3. Worden opgeheven :

1. het koninklijk besluit van 17 april 1997 houdende erkenning van de N.V. Electrabel en houdende intrekking van erkenning van de N.V. Société belgo - française d'énergie nucléaire mosane, afgekort SEMO, als exploitant van de kerninstallatie, eenheid 1, gelegen te Tihange;
2. het koninklijk besluit van 18 augustus 1986 houdende erkenning van de N.V. Belgische Intercommunale Gas- en Elektriciteitsmaatschappij als exploitant van de kerninstallatie, eenheid 2, gelegen te Tihange;
3. het koninklijk besluit van 18 augustus 1986 houdende erkenning van de N.V. Belgische Intercommunale Gas- en Elektriciteitsmaatschappij als exploitant van de kerninstallatie, eenheid 3, gelegen te Tihange.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Art. 5. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie,
O. DELEUZE

[C - 2000/11518]

19 DECEMBRE 2000. - Arrêté royal portant reconnaissance de la S.A. TRANSNUBEL comme transporteur de substances nucléaires

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Paris, le 29 juillet 1960, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la Convention complémentaire à la Convention de Paris du 29 juillet 1960 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Bruxelles, le 31 janvier 1963, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, notamment l'article 7, modifié par la loi du 11 juillet 2000, et l'article 10;

Considérant que la société anonyme TRANSNUBEL a fourni la preuve qu'elle dispose d'une assurance ou d'une garantie financière couvrant la responsabilité civile définie par la loi du 22 juillet 1985 précitée et que cette assurance ou garantie financière a été approuvée par Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La société anonyme TRANSNUBEL, dont le siège social est à 1200 Bruxelles, avenue Ariane 4, est reconnue comme transporteur considéré comme exploitant d'une installation nucléaire située sur le territoire belge pour les accidents nucléaires survenus en cours de transport de substances nucléaires mais hors de l'installation nucléaire.

Art. 2. La société précitée est tenue de soumettre à l'approbation du Secrétaire d'Etat à l'Energie ou de son fonctionnaire délégué tout transport de substances nucléaires tombant sous le champ d'application du présent arrêté.

Art. 3. Le montant maximum de la responsabilité civile de la société précitée pour les dommages causés par un accident nucléaire est fixé à 12 milliards de francs.

Art. 4. L'arrêté royal du 15 mars 1995 portant reconnaissance d'un transporteur de substances nucléaires est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 6. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

O. DELEUZE

[C - 2000/11518]

19 DECEMBER 2000. - Koninklijk besluit houdende erkenning van de N.V. TRANSNUBEL als vervoerder van nucleaire stoffen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Parijs op 29 juli 1960, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op het Verdrag tot aanvulling van het Verdrag van Parijs van 29 juli 1960 inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Brussel op 31 januari 1963, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wet van 11 juli 2000, en op artikel 10;

Overwegende dat de naamloze vennootschap TRANSNUBEL het bewijs heeft geleverd dat zij beschikt over een verzekering of een andere financiële zekerheid ter dekking van de wettelijke aansprakelijkheid bepaald bij de hiervoor genoemde wet van 22 juli 1985 en dat deze verzekering of financiële zekerheid door Onze Staatssecretaris voor Energie werd goedgekeurd;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en van Onze Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De naamloze vennootschap TRANSNUBEL, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Arianelaan 4, te 1200 Brussel wordt erkend als vervoerder die beschouwd wordt als exploitant van een kerninstallatie op het Belgisch grondgebied voor de kernongevallen die zich tijdens het vervoer van nucleaire stoffen maar buiten de kerninstallatie voordoen.

Art. 2. De voornoemde vennootschap is er toe gehouden elk vervoer van nucleaire stoffen dat onder het toepassingsgebied van dit besluit valt voorafgaandelijk aan de goedkeuring van de Staatssecretaris voor Energie of zijn afgevaardigde ambtenaar voor te leggen.

Art. 3. Het maximum bedrag waarvoor de voornoemde vennootschap aansprakelijk is voor de door een kernongeval veroorzaakte schade is bepaald op 12 miljard frank.

Art. 4. Het koninklijk besluit van 15 maart 1995 houdende erkenning van een vervoerder van nucleaire stoffen wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Art. 6. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie,

O. DELEUZE

[C – 2000/11519]

[2000/11519]

19 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal portant reconnaissance de la S.A. Transrad comme transporteur de substances nucléaires

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Paris, le 29 juillet 1960, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la Convention complémentaire à la Convention de Paris du 29 juillet 1960 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Bruxelles, le 31 janvier 1963, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, notamment l'article 7, modifié par la loi du 11 juillet 2000, et l'article 10;

Considérant que la société anonyme TRANSRAD a fourni la preuve qu'elle dispose d'une assurance ou d'une garantie financière couvrant la responsabilité civile définie par la loi du 22 juillet 1985 précitée et que cette assurance ou garantie financière a été approuvée par Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La société anonyme TRANSRAD, dont le siège social est à Zoning Industriel – site IRE, à 6220 Fleurus, est reconnue comme transporteur considéré comme exploitant d'une installation nucléaire située sur le territoire belge pour les accidents nucléaires survenus en cours de transport de substances nucléaires mais hors de l'installation nucléaire.

Art. 2. La société précitée est tenue de soumettre à l'approbation du Secrétaire d'Etat à l'Energie ou de son fonctionnaire délégué tout transport de substances nucléaires tombant sous le champ d'application du présent arrêté.

Art. 3. Le montant maximum de la responsabilité civile de la société précitée pour les dommages causés par un accident nucléaire est fixé à 12 milliards de francs.

Art. 4. L'arrêté royal du 30 juin 1996 portant reconnaissance d'un transporteur de substances nucléaires est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 6. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
O. DELEUZE

19 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit houdende erkenning van de N.V. Transrad als vervoerder van nucleaire stoffen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernergie, ondertekend te Parijs op 29 juli 1960, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op het Verdrag tot aanvulling van het Verdrag van Parijs van 29 juli 1960 inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Brussel op 31 januari 1963, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wet van 11 juli 2000, en op artikel 10;

Overwegende dat de naamloze vennootschap Transrad het bewijs heeft geleverd dat zij beschikt over een verzekering of een andere financiële zekerheid ter dekking van de wettelijke aansprakelijkheid bepaald bij de hiervoor genoemde wet van 22 juli 1985 en dat deze verzekering of financiële zekerheid door Onze Staatssecretaris voor Energie werd goedgekeurd;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en van Onze Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De naamloze vennootschap Transrad, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Zoning Industriel — site IRE, te 6220 Fleurus wordt erkend als vervoerder die beschouwd wordt als exploitant van een kerninstallatie op het Belgisch grondgebied voor de kernongevallen die zich tijdens het vervoer van nucleaire stoffen maar buiten de kerninstallatie voordoen.

Art. 2. De voornoemde vennootschap is er toe gehouden elk vervoer van nucleaire stoffen dat onder het toepassingsgebied van dit besluit valt voorafgaandelijk aan de goedkeuring van de Staatssecretaris voor Energie of zijn afgevaardigd ambtenaar voor te leggen.

Art. 3. Het maximum bedrag waarvoor voornoemde vennootschap aansprakelijk is voor de door een kernongeval veroorzaakte schade is bepaald op 12 miljard frank.

Art. 4. Het koninklijk besluit van 30 juni 1996 houdende erkenning van een vervoerder van nucleaire stoffen wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Art. 6. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie,
O. DELEUZE

[C - 2000/11531]

**20 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal
portant reconnaissance de la S.A. F.B.F.C. INTERNATIONAL
comme exploitant d'une installation nucléaire**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Paris, le 29 juillet 1960, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la Convention complémentaire à la Convention de Paris du 29 juillet 1960 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Bruxelles, le 31 janvier 1963, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, notamment l'article 7, modifié par la loi du 11 juillet 2000, et l'article 10;

Considérant que la société anonyme F.B.F.C. INTERNATIONAL a fourni la preuve qu'elle dispose d'une assurance ou d'une garantie financière couvrant la responsabilité civile définie par la loi du 22 juillet 1985 précitée et que cette assurance ou garantie financière a été approuvée par Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La société anonyme F.B.F.C. INTERNATIONAL, dont le siège social est à 1000 Bruxelles, rue de la Loi 24, est reconnue comme exploitant de l'installation nucléaire de production de combustibles nucléaires, située à Dessel, Europalaan 12.

Art. 2. Le montant maximum de la responsabilité civile de la société précitée pour les dommages causés par un accident nucléaire est fixé à 12 milliards de francs.

Art. 3. L'arrêté royal du 18 août 1986 portant reconnaissance de la S.A. F.B.F.C. INTERNATIONAL comme exploitant d'une installation nucléaire est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 5. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,
Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,
O. DELEUZE

[C - 2000/11530]

**20 DECEMBRE 2000
Arrêté royal portant reconnaissance de la S.A. Belgoprocess
comme exploitant d'une installation nucléaire**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Paris, le 29 juillet 1960, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

[C - 2000/11531]

**20 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit
houdende erkenning van de N.V. F.B.F.C. INTERNATIONAL
als exploitant van een kerninstallatie**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Parijs op 29 juli 1960, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op het Verdrag tot aanvulling van het Verdrag van Parijs van 29 juli 1960 inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Brussel op 31 januari 1963, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wet van 11 juli 2000, en op artikel 10;

Overwegende dat de naamloze vennootschap F.B.F.C. INTERNATIONAL het bewijs heeft geleverd dat zij beschikt over een verzekering of een andere financiële zekerheid ter dekking van de wettelijke aansprakelijkheid bepaald bij de hiervoor genoemde wet van 22 juli 1985 en dat deze verzekering of financiële zekerheid door Onze Staatssecretaris voor Energie werd goedgekeurd;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en van Onze Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De naamloze vennootschap F.B.F.C. INTERNATIONAL, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Wetstraat 24, 1000 Brussel, wordt erkend als exploitant van de kerninstallatie voor de productie van nucleaire brandstof, gelegen te Dessel, Europalaan 12.

Art. 2. Het maximum bedrag waarvoor de voornoemde vennootschap aansprakelijk is, voor de door een kernongeval veroorzaakte schade, is bepaald op 12 miljard frank.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 18 augustus 1986 houdende erkenning van de N.V. F.B.F.C. INTERNATIONAL als exploitant van een kerninstallatie wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Art. 5. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie,
O. DELEUZE

[C - 2000/11530]

**20 DECEMBER 2000
Koninklijk besluit houdende erkenning van de N.V. Belgoprocess
als exploitant van een kerninstallatie**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Parijs op 29 juli 1960, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Vu la Convention complémentaire à la Convention de Paris du 29 juillet 1960 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Bruxelles, le 31 janvier 1963, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, notamment l'article 7, modifié par la loi du 11 juillet 2000, et l'article 10;

Considérant que ladite société a fourni la preuve qu'elle dispose d'une assurance ou d'une garantie financière couvrant la responsabilité civile définie par la loi du 22 juillet 1985 précitée et que cette assurance ou garantie financière a été approuvée par Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La société anonyme Belgoproces, dont le siège social est à 2480 Dessel, est reconnue comme exploitant des installations sur les sites BP1 à Dessel et BP2 à Mol.

Art. 2. Le montant maximum de la responsabilité civile de la société précitée pour les dommages causés par un accident nucléaire est fixé à 12 milliards de francs.

Art. 3. L'arrêté royal du 18 août 1986 portant reconnaissance de la S.A. Belgoproces comme exploitant d'une installation nucléaire est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 5. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

O. DELEUZE

Gelet op het Verdrag tot aanvulling van het Verdrag van Parijs van 29 juli 1960 inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Brussel op 31 januari 1963, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wet van 11 juli 2000, en op artikel 10;

Overwegende dat het genoemd bedrijf het bewijs heeft geleverd dat het beschikt over een verzekering of een andere financiële zekerheid ter dekking van de wettelijke aansprakelijkheid bepaald bij de hiervoor genoemde wet van 22 juli 1985 en dat deze verzekering of financiële zekerheid door Onze Staatssecretaris voor Energie werd goedgekeurd;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en van Onze Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De naamloze vennootschap Belgoproces, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 2480 Dessel, wordt erkend als exploitant van de installaties op de sites BP1 te Dessel en BP2 te Mol.

Art. 2. Het maximum bedrag waarvoor het voornoemde bedrijf aansprakelijk is, voor de door een kernongeval veroorzaakte schade, is bepaald op 12 miljard frank.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 18 augustus 1986 houdende erkenning van de N.V. Belgoproces als exploitant van een kerninstallatie wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Art. 5. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie,

O. DELEUZE

[C - 2000/11532]

22 DECEMBRE 2000. — Arrêté royal portant reconnaissance du Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire comme exploitant d'une installation nucléaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Paris, le 29 juillet 1960, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la Convention complémentaire à la Convention de Paris du 29 juillet 1960 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, signée à Bruxelles, le 31 janvier 1963, approuvée par la loi du 1^{er} août 1966, modifiée par le Protocole additionnel, signé à Paris, le 28 janvier 1964, approuvé par la loi du 1^{er} août 1966, et par le Protocole, signé à Paris, le 16 novembre 1982, approuvé par la loi du 3 juillet 1985;

Vu la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, notamment l'article 7, modifié par la loi du 11 juillet 2000, et l'article 10;

[C - 2000/11532]

22 DECEMBER 2000. — Koninklijk besluit houdende erkenning van het Studiecentrum voor Kernenergie als exploitant van een kerninstallatie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Parijs op 29 juli 1960, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op het Verdrag tot aanvulling van het Verdrag van Parijs van 29 juli 1960 inzake wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, ondertekend te Brussel op 31 januari 1963, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, gewijzigd bij het aanvullend Protocol, ondertekend te Parijs op 28 januari 1964, goedgekeurd bij de wet van 1 augustus 1966, en door het Protocol, ondertekend te Parijs op 16 november 1982, goedgekeurd bij de wet van 3 juli 1985;

Gelet op de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wet van 11 juli 2000, en op artikel 10;

Considérant que le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire a fourni la preuve qu'il dispose d'une assurance ou d'une garantie financière couvrant la responsabilité civile définie par la loi du 22 juillet 1985 précitée et que cette assurance ou garantie financière a été approuvée par Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire, dont le siège est à 1160 Bruxelles, avenue Herrmann Debroux 40-42, est reconnu comme exploitant de toutes les installations nucléaires fonctionnant dans les immeubles situés à Mol, Boeretang 200.

Art. 2. Le montant maximum de la responsabilité civile de la société précitée pour les dommages causés par un accident nucléaire est fixé à 12 milliards de francs.

Art. 3. L'arrêté royal du 18 août 1986 portant reconnaissance du Centre d'Etudes de l'Energie nucléaire comme exploitant d'une installation nucléaire est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

Art. 5. Notre Ministre de la Mobilité et des Transports et Notre Secrétaire d'Etat à l'Energie sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Mobilité et des Transports,

Mme I. DURANT

Le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

O. DELEUZE

Overwegende dat het Studiecentrum voor Kernenergie het bewijs heeft geleverd dat het beschikt over een verzekering of een andere financiële zekerheid ter dekking van de wettelijke aansprakelijkheid bepaald bij de hiervoor genoemde wet van 22 juli 1985 en dat deze verzekering of financiële zekerheid door Onze Staatssecretaris voor Energie werd goedgekeurd;

Op de voordracht van Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en van Onze Staatssecretaris voor Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Studiecentrum voor Kernenergie, waarvan de zetel gevestigd is Herrmann Debrouxlaan 40-42, te 1160 Brussel, wordt erkend als exploitant van alle nucleaire installaties die in werking zijn in de gebouwen gelegen in Mol, Boeretang 200.

Art. 2. Het maximum bedrag waarvoor de voornoemde vennootschap aansprakelijk is, voor de door een kernongeval veroorzaakte schade, is bepaald op 12 miljard frank.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 18 augustus 1986 houdende erkenning van het Studiecentrum voor Kernenergie als exploitant van een kerninstallatie wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Art. 5. Onze Minister van Mobiliteit en Vervoer en Onze Staatssecretaris voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Mobiliteit en Vervoer,

Mevr. I. DURANT

De Staatssecretaris voor Energie,

O. DELEUZE

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09068]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 10 janvier 2001, est acceptée, à sa demande, la démission M. Malchair, M., de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Liège.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 10 janvier 2001, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Rasquinet, J.-Cl. de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Nivelles.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1000 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

[2001/09066]

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 12 janvier 2001, M. Dessers, J., juge de paix des cantons de Tongres et de Fourn-Saint-Martin, est promu commandeur de l'Ordre de la couronne.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09068]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 10 januari 2001 is aan de heer Malchair, M., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Luik.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 10 januari 2001 is aan de heer Rasquinet, J.-Cl., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Nijvel.

Het is hem vergund de titel uit zijn ambt eershalve te voeren.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

[2001/09066]

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 12 januari 2001 is de heer Dessers, J., vrederechter van de kantons Tongeren en Sint-Martens-Voeren, bevorderd tot commandeur in de Kroonorde.

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

[2001/16009]

Caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants
Modifications aux statuts

Par arrêté royal du 22 décembre 2000 les modifications aux statuts décidées le 4 décembre 2000 par l'assemblée générale extraordinaire de la "Caisse sociale générale pour travailleurs indépendants" sont approuvées.

Depuis le 1^{er} janvier 2001, la dénomination de la caisse est : "ACERTA sociaaI verzekeIingsfonds", association sans but lucratif.

[2001/16010]

Caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants
Reprise approuvée. — Fin d'agrément

Par arrêté royal du 22 décembre 2000, la reprise au 1^{er} janvier 2001, par l'A.S.B.L. "Caisse sociale générale pour travailleurs indépendants", en abrégé "CSGI", caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants agréée, des droits et obligations de l'A.S.B.L. "SBB - Caisse d'assurances sociales de l'Alliance agricole belge et du Boerenbond belge", caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants agréée, est approuvée.

A la même date prend fin l'agrément de la caisse "SBB - Caisse d'assurances sociales de l'Alliance agricole belge et du Boerenbond belge" dans le cadre de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

[2001/16009]

Sociale verzekeIingsfondsen voor zelfstandigen
Statutenwijzigingen

Bij koninklijk besluit van 22 december 2000 zijn de wijzigingen aan de statuten waartoe op 4 december 2000 werd beslist door de buitengewone algemene vergadering van de "Algemene Sociale Kas voor Zelfstandigen", goedgekeurd.

Vanaf 1 januari 2001 is de benaming van het fonds : "ACERTA sociaaI verzekeIingsfonds", vereniging zonder winstoogmerk.

[2001/16010]

Sociale verzekeIingsfondsen voor zelfstandigen
Overname goedgekeurd. — Einde van erkenning

Bij koninklijk besluit van 22 december 2000 wordt de overname op 1 januari 2001, door de V.Z.W. "Algemene Sociale Kas voor Zelfstandigen", in afkorting "ASKZ", erkend sociaaI verzekeIingsfonds voor zelfstandigen, van de rechten en verplichtingen van de V.Z.W. "SBB - SociaaI VerzekeIingsfonds", erkend sociaaI verzekeIingsfonds voor zelfstandigen, goedgekeurd.

Op dezelfde datum houdt de erkenning op van het fonds "SBB - SociaaI VerzekeIingsfonds" in het raam van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaaI statuut der zelfstandigen.

MINISTERE DES FINANCES

[C - 2001/03014]

18 JANVIER 2001. — Arrêté ministériel relatif aux délégations à accorder aux fonctionnaires de l'Administration de la trésorerie ainsi qu'aux membres du personnel de l'Agence de la dette en matière d'autorisation d'emprunter ou de gestion de la dette de l'Etat

Le Ministre des Finances,

Vu la loi du 22 décembre 2000 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2001, notamment l'article 8, § 5;

Considérant qu'il importe de permettre aux fonctionnaires de l'Administration de la trésorerie et aux membres du personnel de l'Agence de la dette de réaliser techniquement des opérations d'émission impliquant de fixer les conditions financières des divers emprunts de l'Etat, d'effectuer les placements du Trésor ou autres opérations de la dette autorisées par la loi budgétaire ou en vertu de celle-ci et d'en assurer valablement la bonne fin administrative et juridique,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le cadre des pouvoirs accordés au Roi et au Ministre des Finances par l'article 8, § 1^{er}, de la loi du 22 décembre 2000 contenant le budget des Voies et Moyens de l'année budgétaire 2001, les pouvoirs relatifs à l'émission des emprunts publics de l'Etat sont délégués, en 2001, aux personnes nommées ci-dessous, dans les limites prévues par le présent article :

1° pour l'application de l'article 13, de l'arrêté royal du 16 octobre 1997 relatif aux obligations linéaires ainsi que de l'article 25, § 1^{er}, a), b) et d), de l'arrêté ministériel du 12 décembre 2000 relatif aux règles générales concernant les obligations linéaires :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. Baudouin RICHARD, Directeur à l'Agence de la dette.

Sont seuls habilités à signer les documents d'exécution requis pour l'application des arrêtés précités :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

MINISTERIE VAN FINANCIËN

[C - 2001/03014]

18 JANUARI 2001. — Ministerieel besluit betreffende de aan de ambtenaren van de Administratie der thesaurie alsook aan de personeelsleden van het Agentschap van de schuld toe te kennen delegaties inzake de machtiging voor het aangaan van leningen of voor het beheer van de Staatsschuld

De Minister van Financiën,

Gelet op de wet van 22 december 2000 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 2001, inzonderheid op artikel 8, § 5;

Overwegende dat het van belang is de ambtenaren van de Administratie der thesaurie en de personeelsleden van het Agentschap van de schuld toe te laten om technisch gezien uitgaven te verwezenlijken, hetgeen het vastleggen van de financiële voorwaarden van diverse staatsleningen impliceert, om plaatsingen van de Schatkist of andere beheersverrichtingen van de schuld, toegestaan door of krachtens de begrotingswet, te doen en om hiervan op rechtsgeldige wijze de goede administratieve en juridische afhandeling te verzekeren,

Besluit :

Artikel 1. In het kader van de bevoegdheden toegekend aan de Koning en aan de Minister van Financiën door artikel 8, § 1, van de wet van 22 december 2000 houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het begrotingsjaar 2001 worden de bevoegdheden inzake de uitgifte van openbare staatsleningen in 2001, binnen de grenzen voorzien door dit artikel, gedelegeerd aan de hieronder genoemde personen :

1° voor de toepassing van artikel 13, van het koninklijk besluit van 16 oktober 1997 betreffende de lineaire obligaties alsook van artikel 25, § 1, a), b) en d), van het ministerieel besluit van 12 december 2000, betreffende de algemene regels inzake de lineaire obligaties :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. Baudouin RICHARD, Directeur bij het Agentschap van de schuld.

Worden als enigen gemachtigd om de uitvoeringsdocumenten te ondertekenen, vereist voor de toepassing van de voornoemde besluiten :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. François VAN BELLE, Directeur à l'Agence de la dette;

— M. Philippe LEPOUTRE, Responsable Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme Renée GOSSIAUX, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme. Gabrielle MONVILLE, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette.

2° pour l'application de l'article 10 de l'arrêté royal du 26 novembre 1997 relatif à l'émission par l'Etat belge d'emprunts à moyen et long terme libellés en monnaies étrangères dans le cadre d'un programme dénommé "Programme for the Issuance of Debt Instruments" :

a) sont autorisés à :

1. signer les conventions relatives à l'émission des emprunts;

2. procéder à l'émission des emprunts;

3. fixer le montant et les conditions spécifiques à chaque émission :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. Baudouin RICHARD, Directeur à l'Agence de la dette;

b) sont, en outre, autorisés à :

1. procéder à l'émission des emprunts de type "Medium Term Notes";

2. à fixer le montant et les conditions financières spécifiques à chaque émission :

— Mme Anne LECLERCQ, Responsable Front-office à l'Agence de la dette;

— M. Stephaan DE SMEDT, Responsable-adjoint Front-office à l'Agence de la dette;

— M. Georges NEUVILLE, Trader à l'Agence de la dette;

— M. Joannes GILIS, Trader à l'Agence de la dette;

— M. Guy VAN SYNGHEL, Trader à l'Agence de la dette;

— M. Gert ADRIAENSENS, Trader à l'Agence de la dette;

c) sont seuls habilités à signer les documents d'exécution relatifs à ces emprunts :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. François VAN BELLE, Directeur à l'Agence de la dette;

— M. Philippe LEPOUTRE, Responsable Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme Renée GOSSIAUX, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme. Gabrielle MONVILLE, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette.

Art. 2. Dans le cadre des pouvoirs accordés au Ministre des Finances par l'article 8, § 1^{er}, 2°, de la loi précitée, les pouvoirs relatifs à l'émission des instruments de financement autres que les emprunts publics sont délégués, en 2001, aux personnes nommées ci-dessous, dans les limites prévues par le présent article :

1° pour l'application de l'article 23 de l'arrêté ministériel du 12 décembre 2000 relatif aux règles générales concernant les certificats de trésorerie :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. François VAN BELLE, Directeur bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Philippe LEPOUTRE, Verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Renée GOSSIAUX, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Gabrielle MONVILLE, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld.

2° voor de toepassing van artikel 10 van het koninklijk besluit van 26 november 1997 betreffende de uitgifte door de Belgische Staat van leningen op middellange en lange termijn uitgedrukt in vreemde munt in het kader van een programma "Programme for the Issuance of Debt Instruments" genoemd :

a) worden gemachtigd om :

1. de overeenkomsten aangaande de uitgifte van leningen te ondertekenen;

2. over te gaan tot de uitgifte van leningen;

3. het bedrag en de voorwaarden vast te leggen eigen aan elke uitgifte :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. Baudouin RICHARD, Directeur bij het Agentschap van de schuld;

b) worden bovendien gemachtigd om :

1. over te gaan tot de uitgifte van leningen, type "Medium Term Notes";

2. het bedrag en de financiële voorwaarden vast te leggen eigen aan elke uitgifte :

— Mevr. Anne LECLERCQ, Verantwoordelijke Front-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Stephaan DE SMEDT, Adjunct-verantwoordelijke Front-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Georges NEUVILLE, Trader bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Joannes GILIS, Trader bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Guy VAN SYNGHEL, Trader bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Gert ADRIAENSENS, Trader bij het Agentschap van de schuld;

c) worden als enigen gemachtigd om de uitvoeringsdocumenten betreffende deze leningen te ondertekenen :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. François VAN BELLE, Directeur bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Philippe LEPOUTRE, Verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Renée GOSSIAUX, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Gabrielle MONVILLE, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld.

Art. 2. In het kader van de bevoegheden toegekend aan de Minister van Financiën door artikel 8, § 1, 2°, van de voormelde wet, worden de bevoegheden betreffende de uitgifte van financieringsinstrumenten, andere dan de openbare leningen, in 2001, binnen de grenzen voorzien door dit artikel, gedelegeerd aan de hieronder vermelde personen :

1° voor de toepassing van artikel 23 van het ministerieel besluit van 12 december 2000 betreffende de algemene regels inzake de schatkistcertificaten :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— M. Baudouin RICHARD, Directeur à l'Agence de la dette.

Sont seuls habilités à signer les documents d'exécution requis pour l'application de l'arrêté précité :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. François VAN BELLE, Directeur à l'Agence de la dette;

— M. Philippe LEPOUTRE, Responsable Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme Renée GOSSIAUX, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme Gabrielle MONVILLE, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette;

2° pour l'application des articles 9, alinéa 4, 14 et 16, de l'arrêté ministériel du 6 juillet 1998 relatif à l'émission de Bons du Trésor et pour ce qui concerne l'émission d'autres instruments de financement du Trésor portant intérêt autres que les emprunts publics :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. Baudouin RICHARD, Directeur à l'Agence de la dette.

Sont, en outre, habilités à déterminer les conditions d'émission :

— Mme Anne LECLERCQ, Responsable Front-office à l'Agence de la dette;

— M. Stephaan DE SMEDT, Responsable-adjoint Front-office à l'Agence de la dette;

— M. Georges NEUVILLE, Trader à l'Agence de la dette;

— M. Joannes GILIS, Trader à l'Agence de la dette;

— M. Guy VAN SYNGHEL, Trader à l'Agence de la dette;

— M. Gert ADRIAENSENS, Trader à l'Agence de la dette.

Sont seuls habilités à signer les documents d'exécution relatifs à ces émissions :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. François VAN BELLE, Directeur à l'Agence de la dette;

— M. Philippe LEPOUTRE, Responsable Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme Renée GOSSIAUX, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme Gabrielle MONVILLE, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette.

Art. 3. Dans le cadre des pouvoirs accordés au Ministre des Finances par l'article 8, § 3, 1°, de la loi précitée, les pouvoirs relatifs à la conclusion des opérations de gestion financière sont délégués, en 2001, aux personnes nommées ci-dessous, dans les limites prévues par le présent article :

1° pour l'application des articles 19 et 25, § 1^{er}, c), de l'arrêté ministériel du 12 décembre 2000 relatif aux règles générales concernant les obligations linéaires ou pour les autres opérations d'échange de titres qui seraient autorisées par le Ministre des Finances en application de l'article 8, § 3, 1°, b), de la loi précitée :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. Baudouin RICHARD, Directeur à l'Agence de la dette.

— Mr. Baudouin RICHARD, Directeur bij het Agentschap van de schuld.

Worden als enigen gemachtigd om de uitvoeringsdocumenten te ondertekenen, vereist voor de toepassing van het voornoemd besluit :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. François VAN BELLE, Directeur bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Philippe LEPOUTRE, Verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Renée GOSSIAUX, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Gabrielle MONVILLE, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

2° voor de toepassing van de artikelen 9, lid 4, 14 en 16, van het ministerieel besluit van 6 juli 1998 betreffende de uitgifte van Schatkistbons en voor wat betreft de uitgifte van andere rentende financieringsinstrumenten van de Schatkist, andere dan de openbare leningen :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. Baudouin RICHARD, Directeur bij het Agentschap van de schuld.

Worden bovendien gemachtigd om de uitgiftevoorwaarden te bepalen :

— Mevr. Anne LECLERCQ, Verantwoordelijke Front-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Stephaan DE SMEDT, Adjunct-verantwoordelijke Front-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Georges NEUVILLE, Trader bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Joannes GILIS, Trader bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Guy VAN SYNGHEL, Trader bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Gert ADRIAENSENS, Trader bij het Agentschap van de schuld.

Worden als enigen gemachtigd om de uitvoeringsdocumenten betreffende deze uitgiften te ondertekenen :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. François VAN BELLE, Directeur bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Philippe LEPOUTRE, Verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Renée GOSSIAUX, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Gabrielle MONVILLE, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld.

Art. 3. In het kader van de bevoegdheden toegekend aan de Minister van Financiën door artikel 8, § 3, 1°, van de voormelde wet, worden de bevoegdheden voor het afsluiten van financiële beheerverrichtingen, in 2001, binnen de limieten voorzien door dit artikel, gedelegeerd aan de hieronder vermelde personen :

1° voor de toepassing van artikelen 19 en 25, § 1, c), van het ministerieel besluit van 12 december 2000 betreffende de algemene regels inzake de lineaire obligaties of voor de andere verrichtingen van omruiling van effecten die door de Minister van Financiën worden toegestaan in toepassing van artikel 8, § 3, 1°, b), van de voornoemde wet :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. Baudouin RICHARD, Directeur bij de Administratie der thesaurie.

Sont seuls habilités à signer les documents d'exécution requis pour l'application de l'alinéa précédent :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. François VAN BELLE, Directeur à l'Agence de la dette;

— M. Philippe LEPOUTRE, Responsable Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme Renée GOSSIAUX, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme Gabrielle MONVILLE, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette;

2° pour les opérations de gestion financière visées à l'article 8, § 3, 1°, c), de la loi précitée :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. Baudouin RICHARD, Directeur à l'Agence de la dette;

3° pour les opérations de gestion financière visées à l'article 8, § 3, 1°, a), d), e) et f), de la loi précitée :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. Baudouin RICHARD, Directeur à l'Agence de la dette;

— Mme Anne LECLERCQ, Responsable Front-office à l'Agence de la dette;

— M. Stephaan DE SMEDT, Responsable-adjoint Front-office à l'Agence de la dette;

— M. Georges NEUVILLE, Trader à l'Agence de la dette;

— M. Joannes GILIS, Trader à l'Agence de la dette;

— M. Guy VAN SYNGHEL, Trader à l'Agence de la dette;

— M. Gert ADRIAENSENS, Trader à l'Agence de la dette.

Sont seuls habilités à signer les documents d'exécution requis pour l'application de l'alinéa précédent :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. François VAN BELLE, Directeur à l'Agence de la dette;

— M. Philippe LEPOUTRE, Responsable Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme Renée GOSSIAUX, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme Gabrielle MONVILLE, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette;

4° sont seuls habilités à conclure toute convention nécessaire à la réalisation ou afférente aux modalités techniques des opérations de gestion financière visées sous le 3° ci-dessus :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. François VAN BELLE, Directeur à l'Agence de la dette.

Art. 4. Dans le cadre des pouvoirs accordés au Ministre des Finances par l'article 8, § 3, 2° et 3°, de la loi précitée, les pouvoirs de conserver en dépôt, auprès du Caissier de l'Etat, des titres au porteur rachetés pour l'amortissement et de liquider les paiements de prorata d'intérêt afférents aux titres en circulation au moyen de la remise aux avants

Worden als enigen gemachtigd om de uitvoeringsdocumenten te ondertekenen, vereist voor de toepassing van het vorige lid :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. François VAN BELLE, Directeur bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Philippe LEPOUTRE, Verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Renée GOSSIAUX, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Gabrielle MONVILLE, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

2° voor de verrichtingen van financieel beheer bedoeld in artikel 8, § 3, 1°, c), van de voornoemde wet :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. Baudouin RICHARD, Directeur bij het Agentschap van de schuld;

3° voor de verrichtingen van financieel beheer bedoeld in artikel 8, § 3, 1°, a), d), e) en f), van de voornoemde wet :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. Baudouin RICHARD, Directeur bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Anne LECLERCQ, Verantwoordelijke Front-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Stephaan DE SMEDT, Adjunct-verantwoordelijke Front-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Georges NEUVILLE, Trader bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Joannes GILIS, Trader bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Guy VAN SYNGHEL, Trader bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Gert ADRIAENSENS, Trader bij het Agentschap van de schuld.

Worden als enigen gemachtigd om de uitvoeringsdocumenten te ondertekenen, vereist voor de toepassing van het vorige lid :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. François VAN BELLE, Directeur bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Philippe LEPOUTRE, Verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Renée GOSSIAUX, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Gabrielle MONVILLE, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld

4° worden als enigen gemachtigd om iedere overeenkomst af te sluiten die noodzakelijk is voor de verwezenlijking van of verband houdt met de technische modaliteiten van de verrichtingen van financieel beheer, bedoeld in 3° hiervoor :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. François VAN BELLE, Directeur bij het Agentschap van de schuld.

Art. 4. In het kader van de bevoegdheden toegekend aan de Minister van Financiën door artikel 8, § 3, 2° en 3°, van de voormelde wet, worden de bevoegdheden tot het in bewaring houden bij de Rijkskas van de voor de aflossing teruggekochte effecten aan toonder en tot betaling van de interestproratas van de effecten in omloop aan de

droit d'obligations linéaires, complémentirement à des échanges de titres d'emprunts sont délégués, en 2001, aux personnes nommées ci-dessous :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. Omer VAN DRIESSCHE, Auditeur général des finances à l'Administration de la trésorerie.

Art. 5. Dans le cadre des pouvoirs accordés au Ministre des Finances par l'article 8, § 3, 4° et 5°, de la loi précitée, les pouvoirs de créer des titres dématérialisés en fonction des besoins du système de compensation de titres de la Banque Nationale de Belgique conformément à la convention du 5 janvier 1994 avec cette Institution et de procéder à la préémission technique de titres dématérialisés libellés en monnaies étrangères conformément à la convention du 3 juillet 1996 avec cette Institution, sont délégués, en 2001, aux personnes nommées ci-dessous :

— M. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur général de l'Administration de la trésorerie;

— Mme Hiliana COESSENS, Directeur général à l'Administration de la trésorerie;

— M. François VAN BELLE, Directeur à l'Agence de la dette;

— M. Philippe LEPOUTRE, Responsable Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme Renée GOSSIAUX, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette;

— Mme Gabrielle MONVILLE, Responsable-adjoint Back-office à l'Agence de la dette.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Bruxelles, le 18 janvier 2001.

D. REYNDERS

rechthebbende door middel van lineaire obligaties, naast de omruilingen van effecten van leningen, in 2001 gedelegeerd aan de hieronder vermelde personen :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. Omer VAN DRIESSCHE, Auditeur-generaal van financiën van de Administratie der thesaurie.

Art. 5. In het kader van de bevoegdheden toegekend aan de Minister van Financiën door artikel 8, § 3, 4° en 5°, van de voormelde wet, worden de bevoegdheden tot creatie van gedematerialiseerde effecten in functie van de behoeften van het effectenclearingstelsel van de Nationale Bank van België, overeenkomstig de overeenkomst van 5 januari 1994 met deze Instelling, en tot technische pré-emissie van gedematerialiseerde effecten in vreemde munt, overeenkomstig de overeenkomst van 3 juli 1996 met deze Instelling, in 2001 gedelegeerd aan de hieronder vermelde personen :

— Mr. Jean-Pierre ARNOLDI, Administrateur-generaal van de Administratie der thesaurie;

— Mevr. Hiliana COESSENS, Directeur-generaal bij de Administratie der thesaurie;

— Mr. François VAN BELLE, Directeur bij het Agentschap van de schuld;

— Mr. Philippe LEPOUTRE, Verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Renée GOSSIAUX, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld;

— Mevr. Gabrielle MONVILLE, Adjunct-verantwoordelijke Back-office bij het Agentschap van de schuld.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 januari 2001.

Brussel, 18 januari 2001.

D. REYNDERS

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[C - 2000/22819]

27 OCTOBRE 2000. — Arrêté royal portant nomination des membres du comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 février 2000 relatif à la création d'une Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 19 mai 2000 relatif à la composition et au fonctionnement du comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire, notamment l'article 2, § 2;

Vu l'avis de la commission de sélection dont les membres sont désignés par l'arrêté ministériel du 20 juillet 2000 désignant les membres de la commission de sélection pour les membres du comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, donné le 20 juillet 2000;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés membres du comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la chaîne alimentaire :

Dhr. Robert Kroes, internationaal deskundige, Universiteit van Amsterdam;

Dhr. Jens-Jorgen Larsen, internationaal deskundige, Institute of Food safety and Toxicology, Danish Veterinary and Food Administration;

M. Gilbert Berben, Centre de Recherches agronomiques de Gembloux;

M. Georges Daube, Université de Liège, Faculté de Médecine vétérinaire;

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[C - 2000/22819]

27 OKTOBER 2000. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden van het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 mei 2000 betreffende de samenstelling en de werkwijze van het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen; inzonderheid op artikel 2, § 2;

Gelet op het advies van de selectiecommissie, waarvan de leden aangesteld zijn bij ministerieel besluit van 20 juli 2000 tot oprichting van de selectiecommissie voor de leden van het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gegeven op 20 juli 2000;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd tot leden van het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen :

Dhr. Johan Debevere, Universiteit Gent, Faculteit Landbouwkundige en Toegepaste Biologische Wetenschappen;
 M. Jacques Decallonne, Université Catholique de Louvain, Faculté des Sciences agronomiques;
 M. Jean-Marie Degroot, Institut scientifique de Santé publique;
 Mme Marie-Paule Delcour-Firquet, Institut scientifique de Santé publique;
 Mevr. Katelijne Dierick, Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid,
 Mevr. Lieve Herman, Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek, Gent;
 Dhr. André Huyghebaert, Universiteit Gent, Faculteit Landbouwkundige en Toegepaste Biologische Wetenschappen;
 Dhr. Hein Imberechts, Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie;
 M. Yvan Larondelle, Université Catholique de Louvain, Faculté des Sciences agronomiques;
 M. Patrick Meeus, Centre de Recherches agronomiques de Gembloux;
 M. Luc Pussemier, Centre de Recherche vétérinaire et Agrochimie;
 M. Etienne Thiry, Université de Liège, Faculté de Médecine vétérinaire;
 Dhr. Paul Tobback, Katholieke Universiteit Leuven, Faculteit Landbouwkundige en Toegepaste Biologische Wetenschappen;
 Dhr. Jan Tytgat, Katholieke Universiteit Leuven, Faculteit Farmaceutische Wetenschappen;
 Dhr. Jan Van Hoof, Universiteit Gent, Faculteit voor Diergeneeskunde;
 Dhr. Carlos van Peteghem, Universiteit Gent, Faculteit Farmaceutische Wetenschappen.

Art. 2. La date d'installation du comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire est la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. Pour des raisons qui tiennent à sa nature spécifique, le comité scientifique institué auprès de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire est exclu du champ d'application de la loi du 20 juillet 1990 visant à promouvoir la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes possédant une compétence d'avis.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Santé publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 octobre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
 Mme M. AELVOET

Art. 2. De datum van installatie van het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen is de datum waarop dit besluit in werking treedt.

Art. 3. Omwille van redenen die verband houden met zijn bijzondere aard wordt het wetenschappelijk comité ingesteld bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen uitgesloten uit het toepassingsgebied van de wet van de wet van 20 juli 1990 ter bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen in organen met adviserende bevoegdheid.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 oktober 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
 Mevr. M. AELVOET

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

[2001/07013]

Forces armées. — Distinctions honorifiques. — Ordres nationaux

Par arrêté royal n° 3195 du 29 novembre 2000 :

Sont promus Officier de l'Ordre de Léopold II, l'ancien militaire et les assimilés, grands invalides de guerre 1940-1945 :

Forces armées

M. Cleuren, W.W.

Résistance armée

MM. :

Ackemans, V.R.; Bielen, G.P.

Ils prendront rang dans l'Ordre comme titulaire de cette nouvelle distinction à dater du 15 novembre 2000.

Cette distinction n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold II, l'ancien militaire, invalide de guerre 1940-1945 :

Forces armées

M. Hankart, L.A.G.

Il prendra rang dans l'Ordre avec effet rétroactif à dater du 8 avril 1949.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2001/07013]

Krijgsmacht. — Eervolle onderscheidingen. — Nationale Orden

Bij koninklijk besluit nr. 3195 van 29 november 2000 :

Worden bevorderd tot Officier in de Orde van Leopold II, de oud-militair en de gelijkgestelde, grootoorlogsinvaliden 1940-1945 :

Krijgsmacht

De heer Cleuren, W.W.

Gewapende weerstand

De heren :

Ackemans, V.R.; Bielen, G.P.

Zij zullen als titularis van deze nieuwe onderscheiding op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Dit ereteken geeft geen recht op rente.

Wordt benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II, de oud-militair, oorlogsinvalide 1940-1945 :

Krijgsmacht

De heer Hankart, L.A.G.

Hij zal met terugwerkende kracht op datum van 8 april 1949 rang in de Orde innemen.

Par arrêté royal n° 3196 du 29 novembre 2000 :

La Médaille du volontaire de guerre avec barrette en bronze portant le millésime « 1940-1945 » est octroyée aux personnes désignées ci-après, qui ont contracté un engagement volontaire dans les Forces Armées belges pour la durée de la guerre, au cours de la campagne 1940-1945 :

Boeker, A.A.H.; Boonen, I.S.F.; Casaert, D.R.; Collas, J.A.; Demily, A.H.G.; Douchamps, Y.M.T.; Dumortier, G.R.M.; Henrard, D.P.P.; Houmard, A.H.J.; Krekels, F.A.J.; Lallemand, O.X.; Lefebvre, G.L.; Legrand, G.; Leyder, E.L.; Nelis, E.P.; Potiaux, R.; Putz, R.C.; Springael, L.; Taymans, H.A.A.; Van Doren, J.F.M.; Van Renterghem, I.A.; Van Vlasselaer, R.G.L.

La Médaille du volontaire de guerre combattant avec barrette en bronze portant la mention « Corée-Korea » est accordée, à la personne désignée ci-après, qui a contracté un engagement volontaire dans le Corps de Volontaires pour la Corée, Magnin, R.E.S.

La Médaille du volontaire de guerre combattant avec barrette en argent portant le millésime « 1940-1945 » est octroyée aux personnes désignées ci-après, qui ont contracté un engagement volontaire dans les Forces Armées belges pour la durée de la guerre, au cours de la campagne 1940-1945 :

Bonnaire, J.F.J.; Cremer, J.W.M.; Daelemans, M.A.; Desmet, M.A.H.; Dieltiens, L.M.R.; Féris, J.M.E.; Isboutsy, D.; Lallemand, O.X.; Lestrade, R.J.A.; Leyder, E.L.; Lion, J.; Morel, L.J.C.; Pierre, M.; Putz, R.C.; Russo, R.; Scarlée, L.A.M.

Par arrêté royal n° 3197 du 29 novembre 2000 :

La Médaille du volontaire de guerre combattant est accordée, à titre posthume aux personnes désignées ci-après en raison de leurs activités patriotiques pendant la guerre 1940-1945 :

Bonmariage, J.E.J.; Dans, A.J.V.; Grosjean, J.A.E.; Maldague, J.L.

La Médaille du volontaire de guerre combattant avec barrette en argent portant le millésime « 1940-1945 » est accordée aux personnes désignées ci-après en raison de leurs activités patriotiques pendant la guerre 1940-1945 :

Ampe, S.C.; Arnould, A.J.P.; Basile, A.E.; Beaumont, P.B.C.; Bielen, G.P.; Bodson, E.J.J.; Boeker, A.A.H. Chapelle, J.D.G.; Cornez, A.F.; Delaruelle, J.J.E.; Derille, A.A.; Donckerwolcke, E.C.; Durieux, G.; Gepts, J.V.A.; Gevers, A.C.J.; Goossens, T.A.; Goulard, A.A.M.; Heylen, G.F.M.; Jacque, A.H.J.; Jaddouille, J.A.A.; Leclercq, F.G.; Lefebvre, G.L.; Mahauden, J.A.; Manise, L.; Marneffe, L.N.M.; Mayeur, A.; Neuvens, J.E.G.; Olivier, E.G.; Pakbiers, J.M.P.; Paulus, A.O.R.; Peeters, N.J.; Perin, A.J.J.; Stappers, J.A.M.; Stochial, M.H.; Taymans, H.A.A.; Ueten, B.J.J.; Van der Straten Wailliet, P.I.M.; Van Geem, G.; Van Poel, J.; Van Vlasselaer, R.G.L.; Vanhoenackere, P.A.; Vercauteren, A.C.K.; Verstraeten, A.J.M.; Vonken, C.

Par arrêté royal n° 3198 du 29 novembre 2000, est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold II avec attribution de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée à la mention Corée en :

Bronze

M. Rollin, A.E.J.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

Cette décoration n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 3199 du 29 novembre 2000 :

Sont autorisés comme titulaire de la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Vermeil

MM. :

Ackermans, V.R.; Debeer, J.A.P.; Dohogne, A.; Meeus, A.V.; Schriewer, R.G.

Ils prendront rang dans l'Ordre à date du 15 novembre 2000.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban l'insigne de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Vermeil

MM. :

Bonnaire, J.F.J.; De Boeck, B.F.; Jaddouille, J.A.A.; Luys, A.M.; Verstraeten, A.J.M.

Bij koninklijk besluit nr. 3196 van 29 november 2000 :

Wordt de Medaille van de oorlogsvrijwilliger met bronzen staafje met inschrift van het jaartal « 1940-1945 » aan de hiernavermelde personen verleend, die een vrijwillige dienstverbintenis hebben aangegaan bij de Belgische Strijdkrachten voor de duur van de oorlog, gedurende de veldtocht 1940-1945 :

Boeker, A.A.H.; Boonen, I.S.F.; Casaert, D.R.; Collas, J.A.; Demily, A.H.G.; Douchamps, Y.M.T.; Dumortier, G.R.M.; Henrard, D.P.P.; Houmard, A.H.J.; Krekels, F.A.J.; Lallemand, O.X.; Lefebvre, G.L.; Legrand, G.; Leyder, E.L.; Nelis, E.P.; Potiaux, R.; Putz, R.C.; Springael, L.; Taymans, H.A.A.; Van Doren, J.F.M.; Van Renterghem, I.A.; Van Vlasselaer, R.G.L.

Wordt de Medaille van oorlogsvrijwilliger-strijder met bronzen staafje met inschrift van de woorden « Korea-Corée » verleend aan de hiernavermelde persoon, die een vrijwillige dienstverbintenis heeft aangegaan in het vrijwilligerskorps voor Korea Magnin, R.E.S.

Wordt de Medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder met zilveren staafje met inschrift van het jaartal « 1940-1945 » aan de hiernavermelde personen verleend, die een vrijwillige dienstverbintenis hebben aangegaan bij de Belgische Strijdkrachten voor de duur van de oorlog, gedurende de veldtocht 1940-1945 :

Bonnaire, J.F.J.; Cremer, J.W.M.; Daelemans, M.A.; Desmet, M.A.H.; Dieltiens, L.M.R.; Féris, J.M.E.; Isboutsy, D.; Lallemand, O.X.; Lestrade, R.J.A.; Leyder, E.L.; Lion, J.; Morel, L.J.C.; Pierre, M.; Putz, R.C.; Russo, R.; Scarlée, L.A.M.

Bij koninklijk besluit nr. 3197 van 29 november 2000 :

Wordt de Medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder postuum toegekend aan de hiernavermelde personen om reden van hun vaderlandslievende activiteiten tijdens de oorlog 1940-1945 :

Bonmariage, J.E.J.; Dans, A.J.V.; Grosjean, J.A.E.; Maldague, J.L.

Wordt de Medaille van de oorlogsvrijwilliger-strijder met zilveren staafje met inschrift van het jaartal « 1940-1945 » aan de hiernavermelde personen toegekend om reden van hun vaderlandslievende activiteiten tijdens de oorlog 1940-1945 :

Ampe, S.C.; Arnould, A.J.P.; Basile, A.E.; Beaumont, P.B.C.; Bielen, G.P.; Bodson, E.J.J.; Boeker, A.A.H. Chapelle, J.D.G.; Cornez, A.F.; Delaruelle, J.J.E.; Derille, A.A.; Donckerwolcke, E.C.; Durieux, G.; Gepts, J.V.A.; Gevers, A.C.J.; Goossens, T.A.; Goulard, A.A.M.; Heylen, G.F.M.; Jacque, A.H.J.; Jaddouille, J.A.A.; Leclercq, F.G.; Lefebvre, G.L.; Mahauden, J.A.; Manise, L.; Marneffe, L.N.M.; Mayeur, A.; Neuvens, J.E.G.; Olivier, E.G.; Pakbiers, J.M.P.; Paulus, A.O.R.; Peeters, N.J.; Perin, A.J.J.; Stappers, J.A.M.; Stochial, M.H.; Taymans, H.A.A.; Ueten, B.J.J.; Van der Straten Wailliet, P.I.M.; Van Geem, G.; Van Poel, J.; Van Vlasselaer, R.G.L.; Vanhoenackere, P.A.; Vercauteren, A.C.K.; Verstraeten, A.J.M.; Vonken, C.

Bij koninklijk besluit nr. 3198 van 29 november 2000, wordt benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de vermelding Korea in :

Brons

De heer Rollin, A.E.J.

Hij zal op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Dit ereteken geeft geen recht op een rente.

Bij koninklijk besluit nr. 3199 van 29 november 2000 :

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Officier in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in :

Verguld

De heren :

Ackermans, V.R.; Debeer, J.A.P.; Dohogne, A.; Meeus, A.V.; Schriewer, R.G.

Zij zullen op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in :

Verguld

De heren :

Bonnaire, J.F.J.; De Boeck, B.F.; Jaddouille, J.A.A.; Luys, A.M.; Verstraeten, A.J.M.

Bronze

MM. :

Basile, A.E.; Vercauteren, A.C.K.

Ils prendront rang dans l'Ordre à date du 15 novembre 2000.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de Léopold II avec attribution de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Vermeil

MM. :

Davreux, P.F.F.; Deghislage, A.H.A.; Heylen, G.F.M.; Jordens, J.P.; Lefebvre, G.L.; Maton, F.L.; Michot, A.J.; Pakbiers, J.M.P.; Pierre, M.; Vanhoenackere, P.A.

Argent

Mme Ueten, B.J.J.

MM. :

Boeker, A.A.H.; Chapelle, J.D.G.; Dieltiens, L.M.R.; Durieux, G.; Lestrade, R.J.A.; Neuvens, J.E.G.; Paulus, A.O.R.; Pieret, R.; Saint, G.; Wege, M.A.V.

Bronze

Mmes :

Cornez, A.F.; Goulard, A.A.M.

MM. :

Ampe, S.C.; Andre, H.V.O.; Bodson, E.J.J.; Collas, J.A.; Demiddeleer, J.R.; Devillet, J.P.; Donckerwolcke, E.C.; Doret, M.F.; Gevers, A.C.J.; Hanneton, R.R.G.; Isboutsy, D.; Jaque, A.H.J.; Lallemand, O.X.; Leclercq, F.G.; Leyder, E.L.; Mahauden, J.A.; Marneffe, L.N.M.; Soeur, M.F.A.; Stappers, J.A.M.; Taymans, H.A.A.; Van Geem, G.; Van Poel, J.; Van Vlasselaer, R.G.L.; Vincke, R.L.J.; Vroonen, A.H.O.

Ils prendront rang dans l'Ordre à date du 15 novembre 2000.

Les dispositions de l'arrêté royal du 18 juillet 2000, autorisant comme titulaire de la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en argent, à M. Van Horen, P.J.R., sont abrogées. L'intéressé réunit les conditions requises pour la collation d'une distinction honorifique d'un rang plus élevé.

Les dispositions de l'arrêté royal du 18 juillet 2000, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II avec attributions de deux glaives croisés, surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en vermeil, à M. Lethe, G.M., sont abrogées et remplacées par :

« Est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold II avec attribution de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en argent à dater du 15 novembre 2000, à M. Lethe, G.M.M. »

Les dispositions de l'arrêté royal du 27 avril 2000, autorisant comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en argent, à M. Callewaert, M.C.A., sont abrogées. L'intéressé ne réunit pas les conditions requises pour la collation de cette distinction honorifique.

Les dispositions de l'arrêté royal n° 2957 du 18 juillet 2000, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold II, à :

MM. :

Colard, A.H.J.; Devillez, W.; Heinrich, P.

sont abrogées. Les intéressés réunissent les conditions requises pour la collation d'une distinction honorifique d'un rang plus élevé.

Cette décoration n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 3200 du 29 novembre 2000 :

Est autorisé comme titulaire de la Croix de Commandeur de l'Ordre de la Couronne, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Argent

M. Van Horen, P.J.R.

Il est autorisé à porter outre la Croix de Commandeur de l'Ordre de Léopold II, la Croix d'Officier de l'Ordre de Léopold II avec ruban surchargé de cet insigne.

Brons

De heren :

Basile, A.E.; Vercauteren, A.C.K.

Zij zullen op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Worden benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in :

Verguld

De heren :

Davreux, P.F.F.; Deghislage, A.H.A.; Heylen, G.F.M.; Jordens, J.P.; Lefebvre, G.L.; Maton, F.L.; Michot, A.J.; Pakbiers, J.M.P.; Pierre, M.; Vanhoenackere, P.A.

Zilver

Mevr. Ueten, B.J.J.

De heren :

Boeker, A.A.H.; Chapelle, J.D.G.; Dieltiens, L.M.R.; Durieux, G.; Lestrade, R.J.A.; Neuvens, J.E.G.; Paulus, A.O.R.; Pieret, R.; Saint, G.; Wege, M.A.V.

Brons

Mevrn. :

Cornez, A.F.; Goulard, A.A.M.

De heren :

Ampe, S.C.; Andre, H.V.O.; Bodson, E.J.J.; Collas, J.A.; Demiddeleer, J.R.; Devillet, J.P.; Donckerwolcke, E.C.; Doret, M.F.; Gevers, A.C.J.; Hanneton, R.R.G.; Isboutsy, D.; Jaque, A.H.J.; Lallemand, O.X.; Leclercq, F.G.; Leyder, E.L.; Mahauden, J.A.; Marneffe, L.N.M.; Soeur, M.F.A.; Stappers, J.A.M.; Taymans, H.A.A.; Van Geem, G.; Van Poel, J.; Van Vlasselaer, R.G.L.; Vincke, R.L.J.; Vroonen, A.H.O.

Zij zullen op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 juli 2000, die toelaten als titularis van het Kruis van Commandeur in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in zilver, aan de heer Van Horen, P.J.R., opgeheven. Betrokkene vervult de vereiste voorwaarden voor het toekennen van een eervolle onderscheiding van een hogere rang.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 juli 2000 tot toekenning van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in verguld, aan de heer Lethe, G.M. opgeheven en vervangen door :

« Wordt benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in zilver op datum van 15 november 2000, aan de heer Lethe, G.M.M. »

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit van 27 april 2000, die toelaten als titularis van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in zilver, aan de heer Callewaert, M.C.A. opgeheven. Betrokkene vervult niet de vereiste voorwaarden voor het bekomen van dit ereteken.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 2957 van 18 juli 2000, tot toekenning van het Kruis van Ridder in de Orde van Leopold II, aan :

De heren :

Colard, A.H.J.; Devillez, W.; Heinrich, P.,

opgeheven. Betrokkenen vervullen de vereiste voorwaarden voor het toekennen van een eervolle onderscheiding van een hogere rang.

Dit ereteken geeft geen recht op een rente.

Bij koninklijk besluit nr. 3200 van 29 november 2000 :

Wordt gemachtigd als titularis van het Kruis van Commandeur in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafje met de jaartallen 40-45 in :

Zilver

De heer Van Horen, P.J.R.

Hij wordt gemachtigd benevens het Kruis van Commandeur in de Orde van Leopold II, het Kruis van Officier in de Orde van Leopold II, het lint met dit kenteken versierd, te dragen.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.
Est autorisé comme titulaire de la Croix d'Officier de l'Ordre de la Couronne, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Argent

M. Cornut, A.U.G.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

Sont autorisés comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de la Couronne, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Vermeil

MM. :

Grimont, C.H.C.; Libion, F.M.E.

Argent

MM. :

Cremer, J.W.M.; Vanardois, A.G.

Bronze

M. Detandt, M.R.A.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne :

MM. :

Colard, A.H.J.; Heinrich, P. Nelis, R.M.C.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 21 juillet 2000.

Cette décoration n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 3201 du 29 novembre 2000 :

Est autorisé comme titulaire de la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold, d'apposer sur le ruban l'insigne distinctif de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Bronze

M. Dellacherie, R.S.A.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

Est nommé Officier de l'Ordre de Léopold avec attribution de deux glaives croisés surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Bronze

M. Gilissen, M.A.S.

Il portera la décoration militaire et prendra rang dans l'Ordre, come titulaire de cette nouvelle distinction, à dater du 15 novembre 2000.

Est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold avec attribution de deux glaives surmontés d'une barrette frappée aux millésimes 40-45 en :

Vermeil

M. Bielen, G.P.

Il portera la décoration militaire et prendra rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction, à dater du 15 novembre 2000.

Est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold :

M. Devillez, W.

Il portera la décoration civile et prendra rang dans l'Ordre à dater du 21 juillet 2000.

Les dispositions de l'arrêté royal du 18 juillet 2000, octroyant la Croix de Chevalier de l'Ordre de Léopold, à M. Nelis, R.M.C., sont abrogées.

Il portera la décoration civile et prendra rang dans l'Ordre à dater du 21 juillet 2000.

Cette décoration n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 3202 du 29 novembre 2000 :

Sont nommés Officier de l'Ordre de la Couronne, les anciens militaires, invalides de guerre 1940-1945 :

MM. :

Defawe, J.; Godeau, E.M.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

Hij zal op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Wordt gemachtigd als titularis van het Kruis van Officier in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de jaartallen 40-45 in :

Zilver

De heer Cornut, A.U.G.

Hij zal op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Worden gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Kroonorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de jaartallen 40-45 in :

Verguld

De heren :

Grimont, C.H.C.; Libion, F.M.E.

Zilver

De heren :

Cremer, J.W.M.; Vanardois, A.G.

Brons

De heer Detandt, M.R.A.

Zij zullen op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Worden benoemd tot Ridder in de Kroonorde :

De heren :

Colard, A.H.J.; Heinrich, P. Nelis, R.M.C.

Zij zullen op datum van 21 juli 2000 rang in de Orde innemen.

Dit ereteken geeft geen recht op een rente.

Bij koninklijk besluit nr. 3201 van 29 november 2000 :

Wordt gemachtigd als titularis van het Kruis van Ridder in de Leopoldsorde, op het lint het kenteken te hechten van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de jaartallen 40-45 in :

Brons

De heer Dellacherie, R.S.A.

Hij zal op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Wordt benoemd tot Officier in de Leopoldsorde met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de jaartallen 40-45 in :

Brons

De heer Gilissen, M.A.S.

Hij zal het militair ereteken dragen en als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Wordt benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde met toekenning van twee gekruiste zwaarden met bovenop een staafe met de jaartallen 40-45 in :

Verguld

De heer Bielen, G.P.

Hij zal het militair ereteken dragen en als titularis van deze nieuwe onderscheiding, op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Wordt benoemd tot Ridder in de Leopoldsorde :

De heer Devillez, W.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen en op datum van 21 juli 2000 rang in de Orde innemen.

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 juli 2000, tot toekenning van het Kruis van Ridder in de Leopoldsorde aan de heer Nelis, R.M.C., opgeheven.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen en op datum van 21 juli 2000 rang in de Orde innemen.

Dit ereteken geeft geen recht op een rente.

Bij koninklijk besluit nr. 3202 van 29 november 2000 :

Worden benoemd tot Officier in de Kroonorde, de oud-militairen, oorlogsinvaliden 1940-1945 :

De heren :

Defawe, J.; Godeau, E.M.

Zij zullen op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Sont nommés Chevalier de l'Ordre de la Couronne, les assimilées, invalides de guerre :

Résistance armée

Mme : Cornez, A.F.

Par arrêté royal n° 3203 du 29 novembre 2000 :

Les dispositions de l'arrêté royal du 18 juillet 2000, octroyant la Croix de Guerre 1940 avec lion en bronze, à M. Callewaert, M.C.A., sont abrogées. L'intéressé est déjà titulaire de cette distinction honorifique.

MM. :

Collas, L.G.; Hanne-ton, R.R.G.

Ils prendront rang dans l'Ordre à dater du 15 novembre 2000.

Cette décoration n'entraîne pas le paiement d'une rente.

Par arrêté royal n° 3250 du 7 décembre 2000, la Grand-Croix de l'Ordre de la Couronne est décernée au général-major d'aviation, Pardoën, V. G.

Il prendra rang dans l'Ordre à dater de ce jour.

Worden benoemd tot Ridder in de Kroonorde, de gelijkgestelde, oorlogsinvaliden :

Gewapende weerstand

Mevr. : Cornez, A.F.

Bij koninklijk besluit nr. 3203 van 29 november 2000 :

Worden de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 juli 2000, tot toekenning van het Oorlogskruis 1940 met bronzen leeuw, aan de heer Callewaert, M.C.A., opgeheven. Betrokkene is reeds titularis van deze eervolle onderscheiding.

De heren :

Collas, L.G.; Hanne-ton, R.R.G.

Zij zullen op datum van 15 november 2000 rang in de Orde innemen.

Dit ereteken geeft geen recht op rente.

Bij koninklijk besluit nr. 3250 van 7 december 2000, wordt het Groot Kruis in de Kroonorde, verleend aan generaal-majoor van het vliegwezen, V. G. Pardoën.

Hij zal van heden af rang in de Orde innemen.

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[2001/00045]

Bourgmestre. — Nominations

Par arrêté royal du 4 janvier 2001, M. Jean Luc Dehaene est nommé bourgmestre de la ville de Vilvorde, arrondissement de Hal-Vilvorde, province du Brabant flamand.

Par arrêtés royaux du 27 décembre 2000, sont nommé(e)s bourgmestre, à la date du 1^{er} janvier 2001, les personnes dont le nom figure au relevé ci-dessous :

Province d'Anvers

Arrondissement d'Anvers :

Ville d'Anvers :

Mme Leona Detiège

Commune de Boechout :

M. Albert Mariën

Commune de Niel :

M. Georges Deckers

Commune de Schelle :

de heer Robert Mennes

Arrondissement de Malines :

Commune de Putte :

M. Peter Gysbrechts

Arrondissement de Turnhout :

Commune de Baerle-Duc :

M. Alfons Cornelissen

Commune de Grobbendonk :

M. Hubertus Wouters

Commune de Vorselaar :

M. Hugo Janssens

Arrondissement administratif

de Bruxelles-Capitale :

Commune d'Auderghem :

M. Didier Gosuin

Commune d'Etterbeek :

M. Vincent De Wolf

Commune de Koekelberg :

M. Philippe Pivin

Commune de Saint-Gilles :

M. Charles Picqué

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[2001/00045]

Burgemeester. — Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 4 januari 2001 wordt de heer Jean Luc Dehaene benoemd tot burgemeester van de stad Vilvoorde, arrondissement Halle-Vilvoorde, provincie Vlaams-Brabant.

Bij koninklijke besluiten van 27 december 2000 zijn tot burgemeester benoemd, met ingang van 1 januari 2001, de op nastaaende lijst vermelde personen :

Provincie Antwerpen

Arrondissement Antwerpen :

Stad Antwerpen :

Mevr. Leona Detiège

Gemeente Boechout :

de heer Albert Mariën

Gemeente Niel :

de heer Georges Deckers

Gemeente Schelle :

de heer Robert Mennes

Arrondissement Mechelen :

Gemeente Putte :

de heer Peter Gysbrechts

Arrondissement Turnhout :

Gemeente Baarle-Hertog :

de heer Alfons Cornelissen

Gemeente Grobbendonk :

de heer Hubertus Wouters

Gemeente Vorselaar :

de heer Hugo Janssens

Administratief arrondissement

Brussel-Hoofdstad :

Gemeente Oudergem :

de heer Didier Gosuin

Gemeente Etterbeek :

de heer Vincent De Wolf

Gemeente Koekelberg :

de heer Philippe Pivin

Gemeente Sint-Gillis :

de heer Charles Picqué

Commune de Woluwe-Saint-Lambert :

M. Georges Désir

Province du Brabant flamand

Arrondissement de Hal-Vilvorde :

Commune d'Asse :

M. Michel Vanhaeleweyck

Commune de Gooik :

M. Michel Doomst

Commune d'Hoeilaart :

M. Gerard Laureys

Commune de Liedekerke :

M. Luc Wynant

Commune de Londerzeel :

M. Jozef De Borger

Commune de Merchtem :

M. Eddie De Block

Commune de Steenokkerzeel :

M. Karel Servranckx

Commune de Ternat :

M. Ronald Parys

Commune de Dilbeek :

M. Stephaan Platteau

Commune de Zemst :

M. Ludovicus Van Roost

Commune de Drogenbos :

M. Jean Calmeyn

Commune de Wemmel :

M. Marcel Van Langenhove

Arrondissement de Louvain :

Ville d'Aarschot :

M. Willy Schellens

Commune de Begijnendijk :

M. Jozef Verhaegen

Commune de Bekkevoort :

M. Alex Vanbets

Commune de Bertem :

M. Victor Bertels

Commune de Boutersem :

M. Guido Langendries

Ville de Diest :

M. Tony Smets

Commune de Geetbets :

M. Benny Munten

Commune de Haacht :

M. Edmond Fillet

Commune d'Herent :

M. Willy Kuijpers

Commune d'Hoegaarden :

M. Willy Huon

Commune d'Huldenberg :

M. Georges Vanderlinden

Commune de Kortenberg :

M. Marc Thienpont

Ville de Landen :

M. Johan Cans

Commune de Lubbeek :

M. Roger Wierinckx

Commune de Rotselaar :

M. Dirk Claes

Commune de Tervuren :

M. Bruno Eulaerts

Ville de Tirlemont :

M. Edouard Poffé

Commune de Linter :

M. Firmin Schollen

Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe :

de heer Georges Désir

Provincie Vlaams-Brabant

Arrondissement Halle-Vilvoorde :

Gemeente Asse :

de heer Michel Vanhaeleweyck

Gemeente Gooik :

de heer Michel Doomst

Gemeente Hoeilaart :

de heer Gerard Laureys

Gemeente Liedekerke :

de heer Luc Wynant

Gemeente Londerzeel :

de heer Jozef De Borger

Gemeente Merchtem :

de heer Eddie De Block

Gemeente Steenokkerzeel :

de heer Karel Servranckx

Gemeente Ternat :

de heer Ronald Parys

Gemeente Dilbeek :

de heer Stephaan Platteau

Gemeente Zemst :

de heer Ludovicus Van Roost

Gemeente Drogenbos :

de heer Jean Calmeyn

Gemeente Wemmel :

de heer Marcel Van Langenhove

Arrondissement Leuven :

Stad Aarschot :

de heer Willy Schellens

Gemeente Begijnendijk :

de heer Jozef Verhaegen

Gemeente Bekkevoort :

de heer Alex Vanbets

Gemeente Bertem :

de heer Victor Bertels

Gemeente Boutersem :

de heer Guido Langendries

Stad Diest :

de heer Tony Smets

Gemeente Geetbets :

de heer Benny Munten

Gemeente Haacht :

de heer Edmond Fillet

Gemeente Herent :

de heer Willy Kuijpers

Gemeente Hoegaarden :

de heer Willy Huon

Gemeente Huldenberg :

de heer Georges Vanderlinden

Gemeente Kortenberg :

de heer Marc Thienpont

Stad Landen :

de heer Johan Cans

Gemeente Lubbeek :

de heer Roger Wierinckx

Gemeente Rotselaar :

de heer Dirk Claes

Gemeente Tervuren :

de heer Bruno Eulaerts

Stad Tienen :

de heer Edouard Poffé

Gemeente Linter :

de heer Firmin Schollen

Commune de Montaigu-Zichem :

M. Emmanuel Claes

Commune de Glabbeek :

M. Jean Vanschoubroek

Province du Brabant wallon

Arrondissement de Nivelles :

Commune de Chaumont-Gistoux :

M. André Demoulin

Commune d'Incourt :

M. Léon Walry

Ville de Jodoigne :

M. Louis Michel

Commune de Mont-Saint-Guibert :

M. Jean-François Breuer

Commune de Perwez :

M. André Antoine

Commune de Rixensart :

Mme Jacqueline Govaers

Commune de Tubize :

M. Raymond Langendries

Commune de Villers-la-Ville :

M. Michel Mathy

Commune de Lasne :

Mme Brigitte Defalque

Ville d'Ottignies-Louvain-la-Neuve :

M. Jean-Luc Roland

Commune de Rebecq :

M. Jules Demol

Province de Flandre occidentale

Arrondissement de Bruges :

Ville de Bruges :

M. Patrick Moenaert

Arrondissement de Courtrai :

Commune d'Avelgem :

M. Lieven Vantieghem

Ville de Courtrai :

M. Stefaan De Clerck

Commune de Lendelede :

M. Jozef Messely

Arrondissement de Furnes :

Ville de Furnes :

M. Jan Verfaillie

Arrondissement d'Ostende :

Ville d'Ostende :

M. Jean Vandecasteele

Province de Flandre orientale :

Arrondissement d'Alost :

Commune de Lede :

M. Geert Grepdon

Arrondissement de Gand :

Commune de Moerbeke :

M. Filip Marin

Arrondissement d'Audenarde :

Ville d'Audenarde :

M. Marnic De Meulemeester

Arrondissement de Saint-Nicolas :

Commune de Kruibeke :

M. Antoine Denert

Commune de Tamise :

M. Luc De Ryck

Stad Scherpenheuvel-Zichem :

de heer Emmanuel Claes

Gemeente Glabbeek :

de heer Jean Vanschoubroek

Provincie Waals-Brabant

Arrondissement Nijvel :

Gemeente Chaumont-Gistoux :

de heer André Demoulin

Gemeente Incourt :

de heer Léon Walry

Stad Geldenaken :

de heer Louis Michel

Gemeente Mont-Saint-Guibert :

de heer Jean-François Breuer

Gemeente Perwijs :

de heer André Antoine

Gemeente Rixensart :

Mevr. Jacqueline Govaers

Gemeente Tubeke :

de heer Raymond Langendries

Gemeente Villers-la-Ville :

de heer Michel Mathy

Gemeente Lasne :

Mevr. Brigitte Defalque

Stad Ottignies-Louvain-la-Neuve :

de heer Jean-Luc Roland

Gemeente Rebecq :

de heer Jules Demol

Provincie West-Vlaanderen

Arrondissement Brugge :

Stad Brugge :

de heer Patrick Moenaert

Arrondissement Kortrijk :

Gemeente Avelgem :

de heer Lieven Vantieghem

Stad Kortrijk :

de heer Stefaan De Clerck

Gemeente Lendelede :

de heer Jozef Messely

Arrondissement Veurne :

Stad Veurne :

de heer Jan Verfaillie

Arrondissement Oostende :

Stad Oostende :

de heer Jean Vandecasteele

Provincie Oost-Vlaanderen

Arrondissement Aalst :

Gemeente Lede :

de heer Geert Grepdon

Arrondissement Gent :

Gemeente Moerbeke :

de heer Filip Marin

Arrondissement Oudenaarde :

Stad Oudenaarde :

de heer Marnic De Meulemeester

Arrondissement Sint-Niklaas :

Gemeente Kruibeke :

de heer Antoine Denert

Gemeente Temse :

de heer Luc De Ryck

Province de Hainaut

Arrondissement d'Ath :

Commune de Frasnes-lez-Anvaing :

M. Jean-Luc Crucke

Arrondissement de Charleroi :

Ville de Charleroi :

M. Jacques Van Gompel

Commune de Gerpinnes :

M. Roland Marchal

Arrondissement de Mons :

Commune de Jurbise :

Mme Jacqueline Galant

Commune de Quiévrain :

M. Bernard Coulon

Arrondissement de Soignies :

Ville de La Louvière :

M. Willy Taminiaux

Arrondissement de Thuin :

Ville de Binche :

M. André Navez

Commune d'Erquelinnes :

M. David Lavaux

Arrondissement de Tournai :

Ville de Leuze-en-Hainaut :

M. Jean Paul Renard

Province de Liège

Arrondissement de Huy :

Commune de Marchin :

M. Eric Lomba

Arrondissement de Liège :

Commune d'Ans :

M. Michel Daerden

Commune de Beyne-Heusay :

M. Serge Cappa

Commune de Comblain-au-Pont :

M. Cyrille Tahay

Commune d'Esneux :

Mme Jenny Gerard

Ville de Liège :

M. Willy Demeyer

Ville de Seraing :

M. Guy Mathot

Commune de Trooz :

Mme Denise Laurent

Arrondissement de Verviers :

Commune de Dison :

M. Yvan Ylief

Commune de Pepinster :

M. André Bailly

Ville de Saint-Vith :

M. Christian Krings

Provincie Henegouwen

Arrondissement Aat :

Gemeente Frasnes-lez-Anvaing :

de heer Jean-Luc Crucke

Arrondissement Charleroi :

Stad Charleroi :

de heer Jacques Van Gompel

Gemeente Gerpinnes :

de heer Roland Marchal

Arrondissement Bergen :

Gemeente Jurbeke :

Mevr. Jacqueline Galant

Gemeente Quiévrain :

de heer Bernard Coulon

Arrondissement Zinnik :

Stad La Louvière :

de heer Willy Taminiaux

Arrondissement Thuin :

Stad Binche :

de heer André Navez

Gemeente Erquelinnes :

de heer David Lavaux

Arrondissement Doornik :

Stad Leuze-en-Hainaut :

de heer Jean Paul Renard

Provincie Luik

Arrondissement Hoei :

Gemeente Marchin :

de heer Eric Lomba

Arrondissement Luik :

Gemeente Ans :

de heer Michel Daerden

Gemeente Beyne-Heusay :

de heer Serge Cappa

Gemeente Comblain-au-Pont :

de heer Cyrille Tahay

Gemeente Esneux :

Mevr. Jenny Gerard

Stad Luik :

de heer Willy Demeyer

Stad Seraing :

de heer Guy Mathot

Gemeente Trooz :

Mevr. Denise Laurent

Arrondissement Verviers :

Gemeente Dison :

de heer Yvan Ylief

Gemeente Pepinster :

de heer André Bailly

Stad Sankt Vith :

de heer Christian Krings

Arrondissement de Waremme :

Commune d'Oreye :
M. Henri Gorreux

Province de Limbourg :

Arrondissement d'Hasselt :

Commune de Diepenbeek :
M. Etienne Steegmans

Arrondissement de Maaseik :

Ville d'Hamont-Achel :
M. Henri Meeuwissen

Arrondissement de Tongres :

Commune de Riemst :
M. Jan Peumans

Province de Luxembourg

Arrondissement de Bastogne :

Commune de Vaux-sur-Sûre :
M. Yves Besseling

Province de Namur

Arrondissement de Dinant :

Commune de Gedinne :
M. Guy Lallemand

Arrondissement de Namur :

Ville de Fosses-la-Ville :
M. Benoît Spineux
Commune de Profondeville :
M. Jean Marie Evrard

[2001/00027]

Nomination d'un bourgmestre. Conseil d'Etat. — Suspension

Par arrêt n° 91.974 du 5 janvier 2001 le Conseil d'Etat, section d'administration, VIIIe chambre des référés, a ordonné, selon la procédure d'extrême urgence, la suspension de l'exécution de l'arrêté royal du 27 décembre 2000 n'accueillant pas la présentation de Stéphane de Lobkowicz aux fonctions de bourgmestre de la commune de Uccle et nommant Eric André bourgmestre de la même commune.

Le même arrêt en ordonne la publication par extrait au *Moniteur belge* dans les mêmes formes que l'arrêté royal du 27 décembre 2000 dont l'exécution est suspendue.

[2000/00047]

Bourgmestre. — Candidature non accueillie. — Nomination

Un arrêté royal du 27 décembre 2000 n'accueille pas la présentation de M. Stéphane de Lobkowicz aux fonctions de bourgmestre de la commune d'Uccle, arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale et nomme M. Eric André bourgmestre de la même commune.

Arrondissement Borgworm :

Gemeente Oerle :
de heer Henri Gorreux

Provincie Limburg :

Arrondissement Hasselt :

Gemeente Diepenbeek :
de heer Etienne Steegmans

Arrondissement Maaseik :

Stad Hamont-Achel :
de heer Henri Meeuwissen

Arrondissement Tongeren :

Gemeente Riemst :
de heer Jan Peumans

Provincie Luxemburg

Arrondissement Bastenaken :

Gemeente Vaux-sur-Sûre :
de heer Yves Besseling

Provincie Namen

Arrondissement Dinant :

Gemeente Gedinne :
de heer Guy Lallemand

Arrondissement Namen :

Stad Fosses-la-Ville :
de heer Benoît Spineux
Gemeente Profondeville :
de heer Jean Marie Evrard

[2001/00027]

Benoeming van een burgemeester. — Raad van State. — Schorsing

Bij arrest nr. 91.974 van 5 januari 2001 heeft de Raad van State, afdeling administratie, VIIIe kamer van de kortgedingen, volgens de procedure van hoogdringendheid, de schorsing opgelegd van de uitvoering van het koninklijk besluit van 27 december 2000 waarbij de voordracht van Stéphane de Lobkowicz voor het ambt van burgemeester van de gemeente Ukkel niet aanvaard wordt en waarbij Eric André tot burgemeester van dezelfde gemeente benoemd wordt.

Hetzelfde arrest beveelt de bekendmaking ervan door uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* in dezelfde vorm als het koninklijk besluit van 27 december 2000 waarvan de uitvoering geschorst wordt.

[2000/00047]

Burgemeester. — Niet aanvaarde kandidaatstelling. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 27 december 2000 wordt de voordracht van de heer Stéphane de Lobkowicz voor het ambt van burgemeester van de gemeente Ukkel, administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad, niet aanvaard en wordt de heer Eric André benoemd tot burgemeester van dezelfde gemeente.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2001/35028]

**Sociaal Economische Raad van Vlaanderen. — Commissie Textiel en Confectie
Wijziging samenstelling**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media van 8 december 2000 wordt aan Mevr. Isabelle Cortens eervol ontslag gegeven als effectief lid van de commissie Textiel en Confectie van de SERV. En wordt Mevr. Barbara Tan benoemd als effectief lid van deze commissie. Zij wordt benoemd voor de resterende termijn van het mandaat van Mevr. Isabelle Cortens.

Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2001/35027]

Welzijnswerk. — Wijziging van erkenning

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 15 december 2000 wordt de vzw Centrum voor Algemeen Welzijnswerk De Terp, Ketsstraat 9, 2018 Antwerpen met ingang van 1 januari 2001 erkend voor het vervullen van de opdrachten conform het engagement dat het centrum terzake heeft aangegaan in zijn beleidsplan 2000-2002 met inbegrip van de bijkomende taak schuldbemiddeling.

Conform artikel 6 van het besluit van de Vlaamse regering van 28 april 1998 tot uitvoering van het decreet van 19 december 1997 betreffende het algemeen welzijnswerk wordt het minimum aantal personeelsleden waarvoor de erkenning geldt, bepaald op 49,75 voltijdse equivalenten.

Het werkgebied van dit centrum wordt bepaald als volgt :

- het bestuurlijk arrondissement Antwerpen met uitzondering van de gemeenten Boom en Rumst (algemene opdrachten en bijkomende taak schuldbemiddeling);
- de provincie Antwerpen (werking Home-Info : informatiedienst rusthuizen en klachtencommissie voor bejaarden);
- het Vlaamse Gewest en het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad (relatiebemiddeling en het opvangen en begeleiden van slachtoffers van mensenhandel).

Deze erkenning kan op elk moment ingetrokken worden om reden van niet-inachtneming van de voorwaarden gesteld bij de reglementering betreffende voormelde organisatie.

Dit besluit wijzigt het ministerieel besluit van 1 juni 1999 houdende de erkenning van de vzw Centrum voor Algemeen Welzijnswerk De Terp.

[C – 2001/35019]

Palliatieve zorg. — Verlenging van de erkenning van samenwerkingsverbanden inzake palliatieve zorg

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezondheidszorg van 3 januari 2001 wordt de erkenning van de vzw Netwerk Palliatieve Zorgen Aalst-Arrondissement Dendermonde-Ninove als samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg voor de regio arrondissement Dendermonde en de gemeenten Aalst, Erpe-Mere, Lede, Haaltert, Denderleeuw en Ninove verlengd vanaf 1 januari 2001 tot en met 31 december 2002.

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezondheidszorg van 3 januari 2001 wordt de erkenning van de vzw Netwerk Palliatieve Zorg Waasland als samenwerkingsverband inzake palliatieve zorg voor de regio arrondissement Sint-Niklaas verlengd vanaf 1 januari 2001 tot en met 31 december 2002.

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[2001/35016]

21 DECEMBER 2000. — Ministerieel besluit betreffende de aanwijzing van ambtenaren belast met het toezicht en de controle op diverse maatregelen inzake werkgelegenheid

De Vlaamse Minister van Werkgelegenheid en Toerisme,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op het decreet van 19 juli 1973 tot regeling van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, inzonderheid op artikel 25;

- Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 en 56;
- Gelet op het decreet van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen, inzonderheid op artikel 15;
- Gelet op het decreet van 13 april 1999 met betrekking tot de private arbeidsbemiddeling in het Vlaamse Gewest, inzonderheid op artikel 18, § 1;
- Gelet op de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, inzonderheid op artikel 11;
- Gelet op het decreet van 18 mei 1999 houdende oprichting van een Herplaatsingsfonds, inzonderheid op artikel 11;
- Gelet op het koninklijk besluit van 29 oktober 1986 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, inzonderheid op artikel 5;
- Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen, inzonderheid op artikel 18;
- Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen, inzonderheid op artikel 32, § 1;
- Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 juni 1997 houdende uitvoering Vlaams Werkgelegenheidsakkoord : harmonisering van de werkervaringsprogramma's (weer-werkprojecten en het werkervaringsplan), inzonderheid op artikel 27;
- Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 26 mei 1998 houdende de aanmoediging in het Vlaamse Gewest van de wedertewerkstelling van uitkeringsgerechtigde volledig werklozen of van de daarmee gelijkgestelde personen door middel van herverdeling van de arbeid, inzonderheid op artikel 14, § 4;
- Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 22 september 1998 houdende instelling van een aanmoedigingspremie voor loopbaanonderbreking voor de personeelsleden van de Vlaamse openbare sector en het Nederlandstalig onderwijs in het raam van de maatregelen tot herverdeling van de arbeid, inzonderheid op artikel 7, § 3;
- Gelet op het koninklijk besluit van 9 juni 1999 houdende de uitvoering van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, inzonderheid op artikel 36;
- Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 26 mei 2000 tot uitvoering van het decreet van 18 mei 1999 houdende oprichting van een Herplaatsingsfonds, inzonderheid op artikel 21;
- Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 2000 houdende een impuls- en ondersteuningsprogramma van de meerwaardeneconomie, inzonderheid op artikel 38;
- Gelet op het besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de criteria, de voorwaarden en de nadere regelen volgens welke subsidies worden verleend met betrekking tot het Vesoc-actieplan voor migranten, inzonderheid op artikel 14;
- Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1999 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 15 oktober 1999, 14 april 2000;
- Overwegende dat het omwille van de continuïteit dringend noodzakelijk is de ambtenaren vermeld in de diverse bepalingen aan te wijzen ter uitvoering van het toezicht en de controle,

Besluit :

Artikel 1. Als toezichthoudende ambtenaren van de bevoegde ministeries bedoeld in artikel 6 van het decreet van 19 juli 1973 tot regeling van het gebruik van de talen voor de sociale betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 2. Als toezichthoudende ambtenaren, bedoeld in artikel 5 van het koninklijk besluit van 29 oktober 1986 tot uitvoering van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 3. Voor de controle op het gebruik van de middelen uit het Europees Sociaal Fonds en de communautaire initiatieven worden als toezichthoudende ambtenaren van de administratie aangeduid : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 4. Als toezichthoudende ambtenaren, bedoeld in artikel 15 van het decreet van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen, worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 5. Als toezichthoudende ambtenaren, bedoeld in artikel 18, § 1, van het decreet van 13 april 1999 met betrekking tot de private arbeidsbemiddeling in het Vlaamse Gewest worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 6. Als toezichthoudende ambtenaren, bedoeld in artikel 11 van de wet van 30 april 1999 betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 7. Als toezichthoudende ambtenaren van de administratie bedoeld in artikel 21 van het besluit van de Vlaamse regering van 26 mei 2000 tot uitvoering van het decreet van 18 mei 1999 houdende oprichting van een Herplaatsingsfonds worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 8. Als toezichthoudende inspecteurs van de administratie, bedoeld in artikel 18, § 1, § 2 en § 3, van het besluit van de Vlaamse regering houdende uitvoering van het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 9. Als toezichthoudende inspecteurs van de administratie bedoeld in artikel 32, § 1, van het besluit van de Vlaamse regering van 27 oktober 1993 tot veralgemening van het stelsel van gesubsidieerde contractuelen worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 10. Als toezichthoudende inspecteurs van de administratie bedoeld in artikel 27 van het Besluit van de Vlaamse Regering van 17 juni 1997 houdende uitvoering Vlaams Werkgelegenheidsakkoord : harmonisering van de werkvervalsprogramma's (weer-werkprojecten en het werkvervalsplan), worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 11. Als toezichthoudende ambtenaren van de administratie bedoeld in artikel 14, § 4 van het besluit van de Vlaamse regering van 26 mei 1998 houdende de aanmoediging in het Vlaamse Gewest van de wedertewerkstelling van uitkeringsgerechtigde volledig werklozen of van de daarmee gelijkgestelde personen door middel van herverdeling van de arbeid worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 12. Als toezichthoudende ambtenaren van de administratie bedoeld in artikel 7, § 3 van het besluit van de Vlaamse regering van 22 september 1998 houdende instelling van een aanmoedigingspremie voor loopbaanonderbreking voor de personeelsleden van de Vlaamse openbare sector en het Nederlandstalig onderwijs in het raam van de maatregelen tot herverdeling van de arbeid worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 13. Als toezichthoudende inspecteurs van de administratie bedoeld in artikel 38 van het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 2000 houdende een impuls- en ondersteuningsprogramma van de meerwaardeneconomie, worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 14. Als toezichthoudende ambtenaren van de administratie bedoeld in artikel 14 van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 2000 tot vaststelling van de criteria, de voorwaarden en de nadere regelen volgens welke subsidies worden verleend met betrekking tot het Vesoc-actieplan voor migranten, worden aangewezen : de ambtenaren van niveau A van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid.

Art. 15. De in de vorige artikelen bedoelde ambtenaren maken zich tegenover derden kenbaar door een legitimatiebewijs, getekend door de Secretaris-generaal van het departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 16. Het besluit van de Vlaamse minister van Tewerkstelling en Sociale aangelegenheden van 15 juni 1995 houdende aanwijzing van de ambtenaren belast met het toezicht en controle houdende diverse maatregelen inzake werkgelegenheid, wordt opgeheven.

Art. 17. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 2000.

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

[C - 2001 /35022]

Besluiten betreffende de provincies, steden, gemeenten en OCMW's

MIDDELKERKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport van 22 december 2000, wordt het besluit van 3 oktober 2000 van het college van burgemeester en schepenen van Middelkerke, houdende het opleggen van de inhouding van de wedde met 20 % voor een maand aan E.L., goedgekeurd.

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C - 2001/35051]

Toelating tot afwijking op de kwaliteitseisen van voor menselijke consumptie bestemd water

GIERLE. — Bij besluit van 29 november 2000 van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw werd tot 1 januari 2006 toelating verleend aan de bvba Camping De Brem, Poeyelheide, te 2275 Gierle, om grondwater te gebruiken voor menselijke consumptie afkomstig van een grondwaterwinning te Poeyelheide, 2275 Gierle, met een maximale concentratie van 30 mg/l aan kalium en 0,8 mg/l aan ammonium.

[C - 2001/35071]

Ontwerp van een vergunningsregister

LOMMEL. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media van 9 januari 2001 is de termijn van opmaak van het ontwerp van vergunningsregister van de gemeente Lommel eenmalig verlengd met een jaar.

[C - 2001/35066]

Arbeidsgeneeskundige diensten. — Uitbreiding erkenning

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 15 december 2000 wordt de erkenning van de afdeling medisch toezicht van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk Zoete Nood Gods uitgebreid wordt tot het rusthuis Huize Mariatroon te Dendermonde.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

**MINISTERE
DE LA REGION WALLONNE**

[C – 2001/27020]

Aménagement du territoire

Un arrêté ministériel du 16 novembre 2000 n'agrée pas Mme Sandra Javaux en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la modification ou la révision de plans communaux d'aménagement.

Un arrêté ministériel du 16 novembre 2000 agrée, pour une durée de quatre ans prenant cours le 29 novembre 2000, la s.a. J.N.C. International en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la modification ou la révision de plans communaux d'aménagement.

Un arrêté ministériel du 5 décembre 2000 n'agrée pas Mme S. Trussart en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la modification ou la révision de plans communaux d'aménagement.

Un arrêté ministériel du 5 décembre 2000 n'agrée pas M. Robert Smets en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la modification ou la révision de plans communaux d'aménagement.

Un arrêté ministériel du 10 décembre 2000 agrée, pour une durée de quatre ans prenant cours le 21 décembre 2000, la s.c.r.l. Aménagement en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la modification ou la révision de schémas de structure communaux et de règlements communaux d'urbanisme.

Un arrêté ministériel du 10 décembre 2000 agrée, pour une durée de quatre ans prenant cours le 21 décembre 2000, Mme Florence Momin en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la modification ou la révision de plans communaux d'aménagement.

Un arrêté ministériel du 10 décembre 2000 agrée, pour une durée de quatre ans prenant cours le 21 décembre 2000, la s.c. Clerbois et associés en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la modification ou la révision de plans communaux d'aménagement.

Un arrêté ministériel du 13 décembre 2000 agrée, pour une durée de quatre ans prenant cours le 21 décembre 2000, le Centre d'Etudes en Aménagement du Territoire en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration, la révision ou la modification de schémas de structure communaux et de règlements communaux d'urbanisme.

**ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION**

[C – 2001/27020]

Raumordnung

Durch Ministerialerlass vom 16. November 2000 wird Frau Sandra Javaux als Projektautor für die Aufstellung, die Abänderung oder die Revision von kommunalen Raumordnungsplänen nicht zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 16. November 2000 wird die "s.a. J.N.C. International" als Projektautor für die Aufstellung, die Abänderung oder die Revision von kommunalen Raumordnungsplänen für eine Dauer von vier Jahren ab dem 29. November 2000 zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 5. Dezember 2000 wird Frau S. Trussart als Projektautor für die Aufstellung, die Abänderung oder die Revision von kommunalen Raumordnungsplänen nicht zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 5. Dezember 2000 wird Herr Robert Smets als Projektautor für die Aufstellung, die Abänderung oder die Revision von kommunalen Raumordnungsplänen nicht zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 10. Dezember 2000 wird die "s.c.r.l. Aménagement" als Projektautor für die Aufstellung, die Abänderung oder die Revision von kommunalen Strukturschemen und von kommunalen Städtebauordnungen für eine Dauer von vier Jahren ab dem 21. Dezember 2000 zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 10. Dezember 2000 wird Frau Florence Momin als Projektautor für die Aufstellung, die Abänderung oder die Revision von kommunalen Raumordnungsplänen für eine Dauer von vier Jahren ab dem 21. Dezember 2000 zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 10. Dezember 2000 wird die "s.c. Clerbois et associés" als Projektautor für die Aufstellung, die Abänderung oder die Revision von kommunalen Raumordnungsplänen für eine Dauer von vier Jahren ab dem 21. Dezember 2000 zugelassen.

Durch Ministerialerlass vom 13. Dezember 2000 wird das "Centre d'Etudes en Aménagement du Territoire" als Projektautor für die Aufstellung, die Abänderung oder die Revision von kommunalen Strukturschemen und von kommunalen Städtebauordnungen für eine Dauer von vier Jahren ab dem 21. Dezember 2000 zugelassen.

**VERTALING
MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST**

[C – 2001/27020]

Ruimtelijke ordening

Bij ministerieel besluit van 16 november 2000 wordt mevrouw Sandra Javaux niet erkend voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke plannen van aanleg.

Bij ministerieel besluit van 16 november 2000 wordt de "s.a. J.N.C. International" vanaf 29 november 2000 voor de duur van vier jaar erkend als ontwerper voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke plannen van aanleg.

Bij ministerieel besluit van 5 december 2000 wordt mevrouw S. Trussart niet erkend voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke plannen van aanleg.

Bij ministerieel besluit van 5 december 2000 wordt de heer Robert Smets niet erkend voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke plannen van aanleg.

Bij ministerieel besluit van 10 december 2000 wordt de "s.c.r.l. Aménagement" vanaf 21 december 2000 voor de duur van vier jaar erkend als ontwerper voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke structuurplannen en gemeentelijke stedenbouwkundige reglementen.

Bij ministerieel besluit van 10 december 2000 wordt mevrouw Florence Momin vanaf 21 december 2000 voor de duur van vier jaar erkend als ontwerper voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke plannen van aanleg.

Bij ministerieel besluit van 10 december 2000 wordt de "s.c. Clerbois et associés" vanaf 21 december 2000 voor de duur van vier jaar erkend als ontwerper voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke plannen van aanleg.

Bij ministerieel besluit van 13 december 2000 wordt het "Centre d'Etudes en Aménagement du Territoire" vanaf 21 december 2000 voor de duur van vier jaar erkend als ontwerper voor de opstelling, de wijziging of de herziening van gemeentelijke structuurplannen en gemeentelijke stedenbouwkundige reglementen.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR D'ARBITRAGE

[C - 2001/21024]

Vacance de juge

Un juge d'expression française de la Cour d'arbitrage sera admis à la retraite le 24 avril 2001. La vacance est à pourvoir sur la base de l'article 34, § 1^{er}, 2^o, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, tel qu'il a été modifié par l'article 126, § 1^{er}, de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Conformément à l'article 32 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, la liste double de candidats sera présentée par la Chambre des représentants, qui fera paraître bientôt un avis officiel mentionnant le délai dans lequel les actes de candidature devront lui être adressés.

ARBITRAGEHOF

[C - 2001/21024]

Vacature van rechter

Een Franstalige rechter van het Arbitragehof zal op 24 april 2001 in ruste worden gesteld. In de vacature zal worden voorzien op grond van artikel 34, § 1, 2^o, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, zoals gewijzigd bij artikel 126, § 1, van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur.

Overeenkomstig artikel 32 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof zal de lijst van twee kandidaten worden voorgedragen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, die binnenkort een officieel bericht zal laten verschijnen met vermelding van de termijn binnen welke de kandidaatstellingen tot haar moeten worden gericht.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

[2001/11026]

Formule I.B.T. — Quatrième trimestre 2000

Le valeur de la formule I.B.T. prévue par l'arrêté ministériel du 5 novembre 1955 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension, s'établit à 431,4 pour le quatrième trimestre 2000, contre 423,7 pour le troisième trimestre 2000.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

[2001/11026]

Formule E.I.L. — Vierde kwartaal 2000

De waarde van de formule E.I.L. bepaald bij ministerieel besluit van 5 november 1955 houdende reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie, is vastgesteld op 431,4 voor het vierde kwartaal 2000 tegen 423,7 voor het derde kwartaal 2000.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2001/09067]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

— juge consulaire au tribunal de commerce de :

Nivelles : 1;

Liège : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles », dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2001/09067]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

— rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te :

Nijvel : 1;

Luik : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I, Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het *Gerechtelijk Wetboek*).

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

[2000/09007]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms
Publications

Par arrêté royal du 11 décembre 2000, M. Derkinderen, Diego Rudolf Hedwig, né à Sint-Niklaas le 3 mars 1976; M. Derkinderen, Jurgen Albert Anne-Marie, né à Sint-Niklaas le 23 août 1978, tous deux y demeurant, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « De Geest » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 11 décembre 2000, Mme Margetic Baschiera, Joyce, née à Vina del Mar (Chili), le 18 mars 1958, demeurant à Bruges, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Margetic » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

[2000/09007]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen
Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 11 december 2000 is machtiging verleend aan de heer Derkinderen, Diego Rudolf Hedwig, geboren te Sint-Niklaas op 3 maart 1976; de heer Derkinderen, Jurgen Albert Anne-Marie, geboren te Sint-Niklaas op 23 augustus 1978, er beiden wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « De Geest » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 11 december 2000 is machtiging verleend aan Mevr. Margetic Baschiera, Joyce, geboren te Vina del Mar (Chili) op 18 maart 1958, wonende te Brugge, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Margetic » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 11 décembre 2000, Mme Bingöl, Meryem, né à Hınıs (Turquie) le 17 septembre 1966, demeurant à Gand, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Karaman » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 11 décembre 2000, M. Alexiou, Michalli Petra Jo, né à Genk le 20 octobre 1997, y demeurant, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Ketelslagers » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

MINISTÈRE DES FINANCES

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2001/53922]

Succession en déshérence de Rose, Arille

Rose, Arille François Joseph Ghislain, veuf de Totte, Georgette, né à Obaix le 17 septembre 1932, domicilié à Temploux, chaussée de Nivelles 354, est décédé à Namur le 16 juin 1999, sans laisser de successeur connu acceptant.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Namur a, par jugement du 18 décembre 2000, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 16 janvier 2001.

Le directeur régional de l'enregistrement,
J. Mathieu.

(53922)

Succession en déshérence de Batta, Pierre

Batta, Pierre, né à Marchienne-au-Pont le 26 juillet 1920, célibataire, domicilié à Bierbeek, Krijkelberg 1, est décédé à Bierbeek le 27 avril 1998, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Louvain a, par ordonnance du 11 décembre 2000, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 15 janvier 2001.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
F. Winnen.

(53923)

Succession en déshérence de Mélard, Noël Alphonse

Mélard, Noël Alphonse, né à Hoboken le 25 décembre 1921, célibataire, domicilié à Tremelo, P. Damiaanstraat 39, est décédé à Tremelo le 23 mars 1998, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Louvain a, par ordonnance du 11 décembre 2000, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 15 janvier 2001.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
F. Winnen.

(53924)

Bij koninklijk besluit van 11 december 2000 is machtiging verleend aan Mevr. Bingöl, Meryem, geboren te Hınıs (Turkije) op 17 september 1966, wonende te Gent, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Karaman » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 11 december 2000 is machtiging verleend aan de heer Alexiou, Michalli Petra Jo, geboren te Genk op 20 oktober 1997 er wonende, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Ketelslagers » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2001/53922]

Erfloze nalatenschap van Rose, Arille

Rose, Arille François Joseph Ghislain, weduwnaar van Totte, Georgette, geboren te Obaix op 17 september 1932, wonende te Temploux, Nijvelsesteenweg 354, is overleden te Namen op 16 juni 1999, zonder bekende aannemende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Namen, bij vonnis van 18 december 2000, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 16 januari 2001.

De gewestelijke directeur der registratie,
J. Mathieu.

(53922)

Erfloze nalatenschap van Batta, Pierre

Batta, Pierre, geboren te Marchienne-au-Pont op 26 juli 1920, ongehuwd, wonende te Bierbeek, Krijkelberg 1, is overleden te Bierbeek op 27 april 1998, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, de registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, bij beslissing van 11 december 2000, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Hasselt, 15 januari 2001.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,
F. Winnen.

(53923)

Erfloze nalatenschap van Mélard, Noël Alphonse

Mélard, Noël Alphonse, geboren te Hoboken op 25 december 1921, ongehuwd, wonende te Tremelo, P. Damiaanstraat 39, is overleden te Tremelo op 23 maart 1998, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, de registratie en de domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, bij beslissing van 11 december 2000, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Hasselt, 15 januari 2001.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,
F. Winnen.

(53924)

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

[C – 2001/35048]

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

6 DECEMBER 2000. — Omzendbrief RO/2000/02 met richtlijnen voor de beoordeling van aanvragen om een stedenbouwkundige vergunning voor bedrijfsgebonden mestbe- en mestverwerkingsinstallaties of voor mestbe- en mestverwerkingsinstallaties van beperkte schaal in agrarisch gebied

Deze omzendbrief is bestemd voor :

- Colleges van Burgemeester en Schepenen
- Gouverneurs en Leden van de Bestendige Deputatie
- Ambtenaren betrokken bij beoordeling van aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning

1. SITUERING

Vlaanderen kampt met een dermate groot mestoverschot dat dringend oplossingen moeten geboden worden om die overschotten weg te werken. De geproduceerde hoeveelheden mest zijn immers zo groot dat uitspreiding ervan op akkers en weiden niet langer volstaat. Strengere bemestingsnormen en een er niet evenredig gepaard mee gaande afbouw van de veestapel zorgen ervoor dat de problematiek steeds nijpender wordt. Ook vanuit milieuoogpunt is een verwerking van mest te prefereren boven uitspreiding ervan.

Het meststoffendecreet van 3 maart 2000 voorziet in een driesporenbeleid, zijnde :

1. Het mestoverschot verminderen door de aanpak aan de bron zoals het gebruik van nieuwe voedertechneken.
2. Het overschot benutten op de bodem via oordeelkundige bemesting door het bijhouden van een bodembalans en het controleren van het nitraatresidu ook na de teelt via het bewerken van de dierlijke mest.
3. Het overschot verwerken zonder evenwel het probleem van het teveel aan stikstof en fosfaten te verplaatsen van het compartiment bodem naar het compartiment lucht en water.

Mestbe- en verwerkingsinstallaties spelen hierbij een belangrijke rol. Een ruimtelijk beleid met betrekking tot de lokatie van mestbe- en mestverwerkingsinstallaties is dan ook noodzakelijk daar de veetelers verplicht zijn een in de tijd stijgend percentage van de mestoverschotten te verwerken. Het alternatief daartegenover is het betalen van boetes, die de veeteler niet kan blijven dragen.

In mestbewerkingsinstallaties wordt slechts een primaire scheiding doorgevoerd, waarbij de vloeibare fractie wordt gescheiden van de eerder vaste bestanddelen. De vloeibare fractie wordt gestockeerd en in het gepaste seizoen op de velden uitgereden. In mestverwerkingsinstallaties wordt de mest omgezet naar een aantal afgeleide producten, zoals biogassen, ammoniak-, fosfor- en kaliumconcentraat, composteerbaar materiaal en loosbaar water. Het biogas levert na verbranding in een gasmotor energie en warmte op.

Evoluties binnen de landbouwsector leren dat vooral de mestverwerkingsinstallaties op korte termijn zullen nodig zijn, vooral omdat de mestbewerkingsinstallaties slechts een primaire scheiding geven en de producten daarna veelal nog verder moeten verwerkt of uitgereden worden. Overigens weegt de investeringskost van dergelijke installaties blijkbaar minder op tegen de baten. Anderzijds dient vastgesteld dat de kost voor de bouw en uitbating van een voldoende functionele verwerkingsinstallatie dermate hoog ligt dat die veelal niet zal kunnen gedragen worden door één of zelfs door enkele bedrijven, zodat in de praktijk één verwerkingsinstallatie meerdere - soms zelfs tientallen - landbouw- of veeteeltbedrijven zal bedienen.

In die optiek lijken derhalve meerdere opties mogelijk

- mestbe- en mestverwerkingsinstallaties van zeer beperkte schaal en gebonden aan één enkele bedrijfseenheid;
- mestbe- en mestverwerkingsinstallaties van een beperkte schaal, niet gebonden aan één enkele bedrijfseenheid maar aan meerdere bedrijfseenheden;
- grootschalige mestbe- en mestverwerkingsinstallaties, van een dermate schaal dat het eigenlijk om industriële bedrijven gaat;

De mestbe- en mestverwerkingsinstallaties gebonden aan één enkele bedrijfseenheid be- of verwerken enkel de productie van die bedrijfseenheid. Deze zijn direct gerelateerd aan het landbouwproductieproces en kunnen vanzelfsprekend bij de bestaande bedrijfsgebouwen in het agrarisch gebied worden toegestaan. Vaak zal het hier gaan om machines of installaties die worden opgesteld binnenin gebouwen zodat die plaatsing op zich vanuit de regelgeving betreffende de ruimtelijke ordening veelal niet vergunningsplichtig is. Als het om gebouwen of installaties in open lucht gaat of als het gebouw zelf verbouwd moet worden, is uiteraard wel een stedenbouwkundige vergunning nodig.

De mestbe- en mestverwerkingsinstallaties van beperkte schaal en niet gebonden aan één enkele bedrijfseenheid, dus zonder substantiële relatie met een individueel landbouw- of veeteeltbedrijf, worden omwille van het hinderaspect in principe op lokale bedrijventerreinen ingeplant, maar kunnen ook onder welbepaalde voorwaarden worden toegestaan in het agrarisch gebied indien er geen of onvoldoende ruimte is op een dergelijk bedrijventerrein in de omgeving of indien het bedrijventerrein omwille van zijn uitrustingsniveau totaal ongeschikt lijkt voor dergelijke bedrijvigheid.

De grootschalige mestbe- en mestverwerkingsinstallaties moeten omwille van hun aard, omvang en verkeersgenererende impact worden ingeplant op regionale bedrijventerreinen, zij het in industriegebieden, zij het op specifiek daarvoor voorziene bedrijventerreinen voor afvalverwerking en Brecyclage.

Ook het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen stelt dat mestverwerkende bedrijven - met uitzondering van bedrijfsgebonden mestverwerking op het bedrijf zelf - in principe op lokale of regionale bedrijventerreinen moeten worden gelokaliseerd.

De omzendbrief geeft enkel een richtkader voor de beoordeling van stedenbouwkundige vergunningsaanvragen voor mestbe- en mestverwerkingsinstallaties gebonden aan één enkele bedrijfseenheid en voor mestbe- en mestverwerkingsinstallaties van beperkte schaal niet gebonden aan één enkele bedrijfseenheid, maar als uitzondering in te planten in agrarisch gebied.

De omzendbrief geeft een richtkader, wat inhoudt dat lokale en specifieke omstandigheden een afwijking ervan kunnen verantwoorden. In dat geval dient de afwijking op zich, maar vooral de ruimtelijke inpasbaarheid uitvoerig en afdoende te worden gemotiveerd.

2. DEFINITIES.

In deze omzendbrief wordt verstaan onder :

a) De ruimtelijk kwetsbare gebieden :

— de groengebieden, natuurgebieden, natuurgebieden met wetenschappelijke waarde, natuurreservaten, natuurontwikkelingsgebieden, parkgebieden, bosgebieden, valleigebieden, brongebieden, agrarische gebieden met ecologische waarde of belang, agrarische gebieden met bijzondere waarde, grote eenheden natuur, grote eenheden natuur in ontwikkeling en de met al deze gebieden vergelijkbare gebieden, aangeduid op de plannen van aanleg of de ruimtelijke uitvoeringsplannen;

— de beschermde duingebieden en voor het duingebied belangrijke landbouwgebieden, aangeduid krachtens het decreet van 14 juli 1993 houdende maatregelen tot bescherming van de kustduinen;

b) Bedrijfseenheid :

— Als bedrijfseenheid wordt beschouwd een bedrijfsgebouw of een groep van bedrijfsgebouwen, waarvan het vee behoort tot eenzelfde natuurlijke of rechtspersoon, leden van hetzelfde gezin of pachter.

3. MESTBE- EN MESTVERWERKINGSINSTALLATIES GEBONDEN AAN ÉÉN ENKELE BEDRIJFSEENHEID.

De hier bedoelde mestbe- of mestverwerkingsinstallatie is gebonden aan één enkele bedrijfseenheid. Het kan hier gaan om installaties binnen een bestaand gebouw, maar ook als uitbreiding ervan. De relatie met het landbouw- of veeteeltbedrijf moet substantieel zijn. De mestbe- of mestverwerkingsinstallatie moet dus de door het betrokken bedrijf geproduceerde mest be- of verwerken. De bedrijfsgebonden mestverwerking is er op gericht om zoveel mogelijk de mest te be- of te verwerken op de plaats waar de mest wordt geproduceerd. Dit laatste kan het best ingeschat worden door te evalueren of de mestbe- of mestverwerkingsactiviteit zou blijven voortbestaan als de landbouwactiviteit zou worden stopgezet. Als dit het geval is, is de relatie met de landbouwactiviteit van het bedrijf weinig tot niet substantieel.

De mestbe- of mestverwerkingsinstallatie is zeker niet toegelaten in :

a) de ruimtelijk kwetsbare gebieden :

b) de beschermde landschappen.

Enkel voor de duurtijd van de milieuvergunning van de desbetreffende landbouw- of veeteeltinrichting en binnen een bestaand bouwvolume is een dergelijke installatie toegelaten in valleigebieden, brongebieden, agrarische gebieden met ecologische waarde of belang of in agrarische gebieden met bijzondere waarde voor zover deze buiten de in punt b) bedoelde gebieden gelegen zijn.

De installatie moet fysisch worden geïntegreerd binnen de bedrijfssite, wat inhoudt dat ze ofwel wordt geplaatst binnen bestaande gebouwen ofwel, wanneer het om nieuw op te richten gebouwen of installaties gaat, aansluitend aan bestaande gebouwen of niet verder dan 30 m verwijderd van die bestaande gebouwen.

Voor dergelijke aanvragen is het advies van de afdeling Land van AMINAL vereist. Het advies zal mede bepalend zijn voor het oordeel over de aanvaardbaarheid van de betrokken inrichting in het agrarisch gebied en over de relatie met het betrokken bedrijf.

4. MESTBE- EN MESTVERWERKINGSINSTALLATIES VAN BEPERKTE SCHAAL NIET GEBONDEN AAN ÉÉN ENKELE BEDRIJFSEENHEID, ALS UITZONDERING IN TE PLANTEN IN AGRARISCH GEBIED.

De hier bedoelde mestbe- of mestverwerkingsinstallatie is niet gebonden aan één enkele bedrijfseenheid, maar staat in functie van een aantal bedrijven uit de al dan niet ruimere omgeving. Die rechtstreekse relatie moet aantoonbaar zijn, niet alleen door middel van activiteiten (mest verwerken van bedrijven uit de omgeving), maar ook fysiek (in te planten zo dicht mogelijk bij de betrokken bedrijven). Als de rechtstreekse relatie er onvoldoende is, verdwijnt ook de noodzaak tot inplanting in het agrarisch gebied. Als inderdaad bijvoorbeeld efficiëntie in verwerking en grootschaligheid of bereikbaarheid met zo groot mogelijke vrachtwagens belangrijker worden, kan geopteerd worden voor de inplanting van enkele mestbe- of mestverwerkingsinstallaties per provincie, maar dan op lokale of regionale bedrijventerreinen. Inplanting in agrarisch gebied is dus slechts verantwoord in functie van de ter plaatse gevestigde landbouw- of veeteeltbedrijven en vooral om onnodig transport te vermijden. Het is duidelijk dat het hier gehanteerde begrip « ruimere omgeving » anders dient geïnterpreteerd in de regio's waar zich weinig of geen mestoverschotten situeren dan waar de overschotten wel groot zijn.

In eerste instantie moet uit de aanvraag duidelijk de noodzaak tot inplanting op die welbepaalde plaats blijken. Die noodzaak kan o.a. worden aangetoond door het situeren op een situatieplan van de landbouw- of veeteeltbedrijven, die zullen toeleveren aan de gevraagde installatie, met opgave van hun mestcapaciteit alsook een indicatie van de transportstromen en hun intensiteit. In tweede instantie zal ook moeten aangetoond worden dat de lokale bedrijventerreinen binnen de gemeente of de naburige gemeenten ofwel geen inplantingsplaatsen voor dergelijke bedrijvigheid kunnen aanbieden, ofwel omwille van hun uitrustingsniveau totaal niet geschikt zijn voor dergelijke bedrijvigheid. Precies de inplanting kort bij de mestproducerende bedrijven zelf moet onnodig transport en dus milieubelasting vermijden.

De mestbe- of mestverwerkingsinstallatie is zeker niet toegelaten in :

a) de ruimtelijk kwetsbare gebieden :

b) binnen de perimeter van de door de Vlaamse regering voorgestelde habitatgebieden in het kader van de EG-Richtlijn 92/43/EEG van de Raad van 21 mei 1992 inzake de instandhouding van de natuurlijke habitats en de wilde flora en fauna :

c) de beschermde landschappen en de ankerplaatsen uit de atlanten van relictten van de traditionele landschappen (AROHM-afdeling Monumenten en Landschappen)

Omdat grootschalige mestbe- en mestverwerkingsinstallaties zonder meer moeten worden ingeplant op regionale bedrijventerreinen, mag de mestbe- of mestverwerkingsinstallatie in het agrarisch gebied slechts een beperkte capaciteit hebben. Zowel de grootte als het aantal mesttoeleverende landbouw- of veeteeltbedrijven spelen dus een rol. Als richtcijfer wordt gesteld dat de capaciteit van de mestbe- of mestverwerkingsinstallatie moet beperkt blijven tot ca. 250.000 ton dierlijke mest per jaar.

Bij de keuze van een lokatie voor een mestbe- of mestverwerkingsinstallatie moet het ruimtebeslag zo beperkt mogelijk worden gehouden. Dit gebeurt door :

- ofwel de mestbe- of mestverwerkingsinstallatie in te planten binnen de gebouwen van, op of aansluitend met de bestaande landbouwbedrijfsgebouwen;
- ofwel de mestbe- of mestverwerkingsinstallatie in te planten op een plaats waar binnen een straal van 500 m rond de mestbe- of mestverwerkingsinstallatie minstens 5 land- of tuinbouwbedrijfseenheden voorkomen;
- ofwel de mestbe- of mestverwerkingsinstallatie in te planten in een zogenaamd structureel aangetast agrarisch gebied, dit is een gebied dat reeds door tal van niet-rechtstreeks of onrechtstreeks met de agrarische sector betrekking hebbende zaken is bebouwd, bijvoorbeeld door landbouwaanverwante bedrijven, para-agrarische bedrijven, zonevreemde bebouwing, enz....

Voor dergelijke aanvragen is het advies van de afdeling Land van AMINAL vereist. Het advies zal mede bepalend zijn voor het oordeel over de aanvaardbaarheid van de betrokken inrichting in het agrarisch gebied en over de relatie met de omgevende bedrijven.

5. DE RUIMTELIJKE VERENIGBAARHEID.

Bij de beoordeling moeten verder een aantal elementen van ruimtelijke ordening worden geëvalueerd, waarbij het oordeel in positieve dan wel in negatieve zin kan doorwegen. Die elementen betreffen vooral de kenmerken van de activiteit, het gebouw of de functie met betrekking tot de ruimtelijke impact die ze hebben.

Dergelijke beoordelingselementen kunnen zijn :

- de concentratie van de installatie-onderdelen en/of gebouwen op zich en de totale ingenomen grondoppervlakte (binnen bestaande gebouwen die momenteel eventueel een andere functie hebben; gebundeld op een kleine oppervlakte dan wel verspreid over een groot terrein; relatie met de bebouwde percelen in de omgeving; vergelijkbare terreinbezetting, dan wel sterk afwijkend);
- de gebouwenconfiguratie, bouwhoogten en materiaalgebruik op zich (aangepast aan gebouwen in de omgeving, dan wel sterk afwijkend);
- de ruimtelijke situatie op zich en de nabijheid van andere agrarische inplantingen (gebundeld met landbouw- of veeteeltbedrijven die toeleveren aan de installatie, dan wel als enige tussen andere functies, temidden van een nog open of onbebouwde ruimte of diep penetrerend in een open gebied);
- de mate van bijkomend genereren van verkeer en de bereikbaarheid op zich (gelegen temidden van de producerende bedrijven of aansluitend bij het bestaande bedrijf, dan wel op grote afstand ervan; gelegen aan voldoende uitgeruste doorgangsweg, dan wel op een afgelegen plaats);
- de landschappelijke inkleeding en homogeniteit van de omgeving (ingepast in het landschap, dan wel storend; in een structureel aangetast gebied, dan wel in een kwaliteitsvol of homogeen gebied zoals aangegeven in de atlassen van de relictten van de traditionele landschappen);
- bijzondere waarden van de omgeving of de nabijheid van specifieke bestemmingsgebieden (zonder dergelijke waarden, dan wel met bijzondere waarden waarop het project een negatieve impact heeft, de afstand tot een woongebied of een woningengroep, de eventuele geurhinder,...).

Om deze zaken te kunnen beoordelen is het belangrijk dat het dossier voldoende gegevens hieromtrent bevat. Zo nodig zal de aanvrager de nodige zaken, zoals een omgevingsrapport, verduidelijkende nota's, e.d. leveren om een goed gefundeerd oordeel mogelijk te maken. De aard van de aanvraag en de mogelijke impact op de omgeving kunnen dus een ruimere dossiersamenstelling vergen, dan strikt volgens de uitvoeringsbesluiten gevraagd wordt.

Vanuit ervaring met een aantal concrete dossiers kan reeds gesteld worden dat mestverwerkingsinstallaties vaak een veel geringer ruimtebeslag impliceren dan mestbewerkingsinstallaties, precies omdat laatstgenoemde bedrijven een ruime opslag van de vloeibare fractie vergen. Naast de eigenlijke gebouwen waar de primaire scheiding gebeurt komt dan vaak een opslagbekken dat veelal veel groter in oppervlakte is. Het is duidelijk dat dergelijke bedrijven een groter impact op de ruimte hebben en derhalve op minder plaatsen ruimtelijk te aanvaarden zijn. Omdat de problematiek van de mestoverschotten zich in bepaalde regio's scherper stelt dan in andere, vooral omdat de veehouderij zich in bepaalde streken veel meer concentreert dan in andere, is duidelijk dat, wil men het transport zoveel mogelijk reduceren en derhalve de druk op het leefmilieu temperen, mestbe- of mestverwerkingsinstallaties zich vooral zullen dienen te concentreren in die regio's waar de mestproductie en derhalve de -overschotten het grootst zijn. Dit uitgangspunt is dus reeds een eerste toetsingscriterium voor concrete aanvragen.

6. SLOTBEMERKING.

De omzendbrief geeft enkel een richtkader voor aanvragen te situeren binnen agrarische gebieden zoals vastgelegd in het gewestplan. Het is duidelijk dat de benadering eveneens kan gehanteerd worden voor andere gebieden waar in principe ook landbouwbedrijvigheid is toegelaten, maar dat in die gevallen tevens moet rekening worden gehouden met de specifieke voorschriften en/of een afweging moet worden gemaakt ten aanzien van de andere toegelaten bestemmingen. Zo is duidelijk dat voor een situering in een woongebied met landelijk karakter de verenigbaarheid met de woonfunctie moet worden onderzocht, dat in een landschappelijk waardevol agrarisch gebied vooral de landschappelijke inpassing moet worden geëvalueerd (o.a. op basis van de beschikbare gegevens van de ankerplaatsen en de relictzones uit de atlassen van de relictten van de traditionele landschappen) en dat in gemengde gebieden de inpasbaarheid ten aanzien van de mede- of nevenbestemmingen moet worden nagegaan.

Brussel, 6 december 2000

Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media.

D. VAN MECHELEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Katholieke Universiteit Leuven

Vacante mandaten van A.A.P. en B.A.P. voor het academiejaar 2000-2001, 15^e lijst.

Internetadres : <http://www.kuleuven.ac.be/vacatures>.

De rector van de K.U.Leuven maakt bekend dat de onderstaande mandaten vacant worden gesteld. Als u wil solliciteren voor één van deze functies, dient u hiervoor C3-formulieren te gebruiken.

Deze kan u aanvragen op de Dienst Academisch Personeel, Krakenstraat 3, 3000 Leuven, 016/32 40 88 of op het administratief secretariaat van de faculteit.

Deze formulieren, één exemplaar per kenmerk, moeten vóór 8 februari 2001 teruggestuurd worden naar de rector, per adres : Dienst Academisch personeel, Krakenstraat 3, 3000 Leuven.

Als u zich voor meer dan één mandaat kandidaat stelt, dient u een lijst bij te voegen waarin u de vacatures waarvoor u solliciteert in volgorde van voorkeur klasseert. Deze lijst wordt enkel aan de decaan van de faculteit bezorgd. Om in aanmerking te komen, dienen de kandidaten zich tijdens hun universitaire studies bij voorkeur onderscheiden te hebben.

Als u solliciteert voor de functie van doctor-assistent, dient u een gedetailleerd curriculum met geactualiseerde publicatielijst en een omstandige omschrijving van het voorgestelde onderzoeksproject bij te voegen.

Faculteit rechtsgeleerdheid.

Kenmerk : 00200115 - 50017798.

Project : STWW.

Functie : deeltijds of 100 % wetenschappelijk medewerker, Centrum voor Recht en informatica, vanaf 1 maart 2001 voor één jaar.

Diploma : universitair diploma (bij voorkeur in de informatica); kennis van C++ en/of Java; interesse in NLP en Ir.

Opdracht : het onderzoek betreft de ontwikkeling en implementatie van generische algoritmen voor informatie-extractie.

Faculteit economische en toegepaste economische wetenschappen.

Kenmerkt : 00200115 - 50017775.

Project : DCQ-PSALDI-T0000.

Functie : 50 % wetenschappelijk medewerker, departement TEW, vanaf heden tot 30 september 2001.

Diploma : lic. EW/TEW, Hir, Hir in beleidsinformatica, GGS EW/TEW, MBA, lic. wiskunde, burgerlijk ingenieur, Master in Statistics, lic. psychologie, met interesse voor statistiek en/of operationeel onderzoek.

Opdracht : assistentie verlenen bij onderwijs en onderzoek in de richting kwantitatieve methoden; hulp bij begeleiden van eindverhandelingen in deze richting; supervisie van examens; waarnemen van ombudsfuncties.

Faculteit sociale wetenschappen.

Kenmerk : 00200115 - 50017776.

Functie : 100 % doctor-assistent, Monitoraat, vanaf 1 april 2001 voor twee jaar.

Diploma : doctoraat in de humane wetenschappen.

Opdracht : 1. studiebegeleiding : vakinhoudelijke en studiemethodische begeleiding v. studenten 1^e cyclus; leertrajectbegeleiding v. studenten (informatie bij het keuzeproces, introductie bij het begin v.h. academiejaar, proefexamens, feedback over examenresultaten, heroriëntatie, ombudsfunctie...), psycho-sociale begeleiding : eerste opvang. 2. onderwijsvernieuwing : voorstellen formuleren en initiatieven ontwikkelen en implementeren inzake onderwijsvernieuwing in de faculteit (o.m. vertalen v.h. « begeleidde zelfstudie »-concept naar de faculteit : coördinatie v.d. initiatieven, activeren v. docententeam, ...); onderzoek verrichten over studenten v.d. faculteit sociale wetenschappen en over het verstrekken v. onderwijs in de sociale wetenschappen.

Faculteit toegepaste wetenschappen.

Kenmerk : 00200115 - 50007664.

Functie : 50 % assistent, afdeling biomechanica en grafisch ontwerpen, vanaf heden voor twee jaar, hernieuwbaar.

Diploma : burgerlijk ingenieur.

Opdracht : hulp bij begeleiden v.d. grafische werken in de 1^e en 2^e kan.; voorbereiden van nieuwe ontwerp opdrachten.

Kenmerk : 00200115 - 50017656.

Project : FWO nr. G.0080.01.

Functie : DRIE 100 % bursalen, afdeling ESAT/SISTA-COSIC, vanaf heden tot 31 december 2002.

Diploma : lic. fysica of burgerlijk ingenieur elektrotechniek of computerwetenschappen, lic. informatica.

Opdracht : voorbereiding doctoraat; medewerking aan project « collectief gedrag en optimalisatie : een interdisciplinaire studie » (in samenwerking met departement natuurkunde).

Faculteit geneeskunde.

Kenmerk : 00200115 - 50015476.

Project : OT/00/35.

Functie : 100 % bursaal, Biostatistisch centrum, vanaf heden voor twee jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. wiskunde, natuurkunde + statistiek, Master in (bio)statistiek.

Opdracht : toegepast statistisch onderzoek in Bayesiaanse modellen met toepassingen in dentale epidemiologie; voorbereiding doctoraat. (19030)

Faculté polytechnique de Mons

Thèse de doctorat en sciences appliquées

M. François Glineur défendra, en séance publique, le vendredi 26 janvier 2001, à 10 h 30 m, à l'auditoire 11, rue de Houdain 9, à Mons, sa thèse de doctorat intitulée : « Topics in convex optimization : interior-point methods, conic duality and approximations ». (19029)

**Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)**

—
Stad Geel
—

Herziening bijzonder plan van aanleg — Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Geel brengt ter kennis van de bevolking, dat overeenkomstig de bepalingen van de wet van 18 mei 1999, inzake de organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd door latere wetten en decreten en de uitvoeringsbesluiten ervan, de herziening van het B.P.A. « Wijdbosch », door de gemeenteraad voorlopig werd aangenomen in zitting van 18 december 2000, ter inzage ligt op de balie van de bouwdienst in het stadhuis, Werft 20, 2440 Geel, tijdens de kantooruren, en dit voor de periode van donderdag 25 januari 2001 tot en met vrijdag 23 februari 2001.

Al wie omtrent dit plan bezwaren of opmerkingen heeft, kan deze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen overmaken, ofwel tegen ontvangstbewijs op de balie van de bouwdienst, ofwel met aangetekend schrijven, en dit uiterlijk op vrijdag 23 februari 2001. (1472)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

« **Bluegate** », société anonyme,
avenue Winston Churchill 237, 1180 Bruxelles

R.C. Bruxelles 590928 – T.V.A. 454.927.129

Mmes et MM. les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale annuelle, qui se tiendra le 2 février 2001, à 14 heures, au siège social de la société.

Points à l'ordre du jour :

1. Approbation du rapport de gestion du conseil d'administration.
Proposition de décision : approbation du rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation du rapport du commissaire-réviseur.
Proposition de décision : approbation du rapport du commissaire-réviseur.
3. Approbation des comptes annuels statutaires et consolidés clôturés le 30 septembre 2000.
Proposition de décision : approbation des comptes annuels statutaires et consolidés.
4. Décision concernant les résultats de l'exercice social.
Proposition de décision : approbation de la proposition du conseil d'administration de la répartition du résultat pour l'exercice clôturé le 30 septembre 2000.
5. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur.
Proposition de décision : accorder décharge aux administrateurs pour l'exécution de leur mandat au cours de l'exercice social clôturé le 30 septembre 2000; accorder décharge au commissaire-réviseur.
6. Renouvellement du mandat du commissaire-réviseur.
Proposition de décision : renouveler le mandat de la société civile à forme de société coopérative à responsabilité limitée Ernst & Young réviseurs d'entreprises, ayant son siège social à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Marcel Thiry 204, représentée par M. Remi Vermeir, pour une durée de trois ans prenant fin à l'assemblée générale annuelle de 2003. Détermination de sa rémunération.

7. Questions des actionnaires aux administrateurs et/ou au commissaire-réviseur conformément à l'article 70ter des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Afin d'être admis à l'assemblée, les actionnaires devront déposer au siège de la société, au plus tard le 29 janvier 2001, en ce qui concerne (a) les détenteurs d'actions au porteur, (i) les certificats d'actions (en vue de leur blocage jusqu'à la date de l'assemblée générale) ou (ii) un certificat délivré par l'agent financier Smeets Securities S.A. attestant le blocage des actions sur un compte-titres jusqu'à la date de l'assemblée générale, ou en ce qui concerne (b) les détenteurs d'actions nominatives, la confirmation écrite de leur participation à l'assemblée générale.

S'il désire être représenté par un mandataire, l'actionnaire devra en outre rédiger une procuration écrite à déposer avec les actions au plus tard le 29 janvier 2001 au siège de la société.

(1473)

Le conseil d'administration.

**Eco-Domus, société anonyme,
rue de Louvroy 20, 6120 Nalinnes**

R.C. Charleroi 186452 – T.V.A. 457.053.805

Assemblée générale extraordinaire du 2 février 2001, à 16 heures, en l'étude du notaire Aude Paternoster, à Châtelet (Châtelineau), rue Lloyd George 21.

Pour assister à l'assemblée, les titres devront être déposés au siège social, cinq jours avant l'assemblée.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes arrêtés au 31 décembre 1999.
2. Affectation des résultats.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Modification de la dénomination.
5. Modification de l'objet social.
6. Modification des articles 9, 17 et 20 des statuts.
7. Création d'un article *onzebis*.
8. Révocation d'un administrateur. Nomination d'un administrateur.

Le texte des modifications sera adressé à l'actionnaire qui le désire, sur simple demande adressée au siège social. (1474)

**Immo V.D.P., société anonyme,
drève des Tumuli 15, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 536694 – T.V.A. 441.657.925

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale qui se réunira en l'étude de Me Sorgeloos, rue de Ruysbroeck 90 à 1000 Bruxelles, le 2 février 2001, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Transfert du siège social à Woluwe-Saint-Pierre, avenue Roger Vanden Driessche 21.
2. Réduction du capital social à concurrence de 15 millions de francs pour le ramener à 35 millions de francs.
3. Modification du 1^{er} paragraphe de l'article cinq des statuts.
4. Conversion du capital social en euros.
5. Toilette des statuts.
6. Adoption du texte coordonné des statuts.
7. L'assemblée confère tous pouvoirs au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions prises. (1475)

**Société Gestion Conseil, en abrégé « SGC », société anonyme,
Bahnhofstrasse 34, 4760 Büllingen**

R.C. Eupen 62783 – T.V.A. 441.479.068

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 2 février 2001, à 16 heures, avec l'ordre du jour suivant : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Lecture du rapport du commissaire-réviseur. 3. Discussion des comptes annuels au 30 septembre 2000. 4. Approbation des comptes annuels. 5. Démission et nomination d'administrateur. 6. Décharge aux administrateurs et au commissaire réviseur. 7. Emoluments. 8. Divers. (1476)

**Timcor, naamloze vennootschap,
Kluizensesteenweg 1, 9000 Gent**

H.R. Gent 154713 – BTW 437.679.242

De jaarlijkse algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 2 februari 2001, te 16 uur.

Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Benoemingen. (1477)

**De Backer Transport, naamloze vennootschap,
Industrieweg 18, 2330 Merksplas**

H.R. Turnhout 82674 – BTW 461.084.550

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 2 februari 2001, te 10 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (1478)

**Multi Pro Concept, société anonyme,
rue au Bois 224, à 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 564810 – T.V.A. 445.556.236

Assemblée générale ordinaire le 9 février 2001, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 2000. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (1479)

**Inexo-Bouwservice, naamloze vennootschap,
Atealaan 10, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 70096 – BTW 412.762.714

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op vrijdag 2 februari 2001, om 10 uur, met volgende agenda :

Ontslag en/of (her)benoeming van bestuurder(s).

De aandeelhouders dienen de bepalingen van de statuten na te leven om tot de vergadering te worden toegelaten.

(1480)

De raad van bestuur.

**Anhyp Invest, bevek naar Belgisch recht,
Grotesteenweg 214, 2600 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 306233

Buitengewone algemene vergadering

Op de buitengewone algemene vergadering van vrijdag 12 januari 2001 werd het vereiste aanwezigheidsquorum niet bereikt. Daarom worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders die gehouden zal worden op donderdag 1 februari 2001, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

De dagorde is als volgt :

1. Wijziging van de maatschappelijke naam.
2. Wijziging van de benaming van de dakfondsen.
3. Liquidatie van het compartiment Cash.

De voorstellen van besluit van de raad van bestuur zijn de volgende :

1. Eerste besluit : wijziging van de maatschappelijke naam

De maatschappelijke naam van de Bevek wordt gewijzigd in « Axa Belgium Fund », afgekort « Axa B Fund ». Deze wijziging kadert in een uniformisering van de benaming van de Bevek's/Sicav's gepromoot door Axa Bank.

2. Tweede besluit : wijziging van de benaming van de dakfondsen

Om de specificiteit van de dakfondsen aan te duiden, zal in de benaming van de dakfondscompartimenten het woord « Fund » vervangen worden door het woord « FoF ». Dit is een afkorting van de Engelse benaming voor een dakfonds, nl. « Fund of Funds ». De benaming van de dakfondscompartimenten wordt bijgevolg als volgt gewijzigd :

Axa B Fund Global FoF;

Axa B Fund Dynamic FoF;

Axa B Fund Defensive FoF;

Axa B Fund Sectors FoF.

3. Derde besluit : liquidatie van het compartiment Cash

De geringe omvang van het compartiment Cash (ongeveer BEF 75 miljoen) heeft tot gevolg dat de beheerskosten te zwaar doorwegen op het beheerd vermogen en aldus de rendabiliteit van het compartiment in het gedrang komt. Bovendien bestaan er binnen het gamma aan beleggingsfondsen van de Axa groep nog andere cash-compartimenten. Om dus efficiëntie in het beheer en kostenbesparingen te realiseren, stelt de raad van bestuur voor om het compartiment Cash in vereffening te stellen op vrijdag 23 februari 2001.

Om de financiële gevolgen voor de aandeelhouders tot een minimum te beperken, zullen zij vanaf donderdag 15 februari 2001, om 12 uur, tot donderdag 22 februari 2001, om 12 uur, zonder realisatie- of uittredingskosten en zonder toetredingskosten, behoudens het gedeelte van de toetredingskosten dat hoger is dan die van het compartiment Cash, aan de eindinventariswaarde die op vrijdag 23 februari 2001 wordt vastgesteld, kunnen overstappen naar een ander compartiment van een Bevek/Sicav gepromoot door de Axa groep (Anhyp Invest (Axa B Fund); Ippa Portfolio Fund, InvestPlus; Axa World Fund). Na 22 februari 2001 is een overstap niet meer mogelijk en kunnen de aandeelhouders hun aandelen alleen nog bij Axa Bank, de financiële dienstverlener, wederinkopen aan de eindinventariswaarde die op vrijdag 23 februari 2001 wordt vastgesteld. Deze eind-inventariswaarde zal na 23 februari 2001 dagelijks in de kranten worden gepubliceerd (op de gebruikelijke plaats).

Na 23 februari 2001 worden alle aandelen van het compartiment Cash die op dat ogenblik nog in open bewaargeving zijn, aan terugbetalingsprijs (na aftrek van de beurstaks) uitbetaald met valuta 23 februari 2001. De bezitters van titels aan toonder kunnen de terugbetalingsprijs bekomen na afgifte van de titels. De niet opgevraagde gelden worden binnen de zes maanden na de afsluiting van de vereffening van het compartiment op de eerstvolgende gewone algemene vergadering, bij de Deposito- en Consignatiekas in bewaring gegeven.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moet elke aandeelhouder conform artikel 20, vijfde lid, van de statuten zijn aandelen uiterlijk vijf werkdagen vóór de vastgestelde datum van de vergadering neerleggen op een zetel van de vennootschap of op één der verkooppunten van Axa Bank N.V.

Elke aandeelhouder kan deelnemen aan de algemene vergadering hetzij door schriftelijk, hetzij per telefax of per E-mail, een andere persoon als mandataris aan te duiden. Alleen volmachten die door de raad van bestuur zijn opgesteld, worden aanvaard. Zij kunnen op de maatschappelijke zetel bekomen worden. De volmachten verleend voor de buitengewone algemene vergadering van vrijdag 12 januari 2001 blijven geldig voor deze buitengewone algemene vergadering.

(1481)

De raad van bestuur.

**Bouwonderneming Debaillie E. en zoon, naamloze vennootschap,
Oostendebaan 142, 8470 Gistel**

H.R. Oostende 41201 — BTW 428.520.957

De aandeelhouders worden op de maatschappelijke zetel uitgenodigd tot de jaarvergadering op 03/02/2001 om 14 uur, met volgende agenda : "1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2000. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders. 6. Benoemingen - ontslagen. 7. Diversen", en aansluitend om 15 uur tot de bijzondere algemene vergadering met volgende agenda : "verhoging en omzetting in euro van het kapitaal". De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40286)

**Brem, naamloze vennootschap,
Dendermondsesteenweg 185, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 43869 — BTW 429.560.837

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die op 02/02/2001 zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2000. 3. Bestemming van het Resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de Bestuurders. 5. Diverse : neerlegging van de aandelen op de zetel. (40287)

**Cane, coöperatieve vennootschap met aansprakelijkheid,
Keizer Karelstraat 2, 8800 Rumbeke**

H.R. Kortrijk 145465

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die gehouden zal worden op 03/02/2001 te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30/09/2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Omzetting kapitaal in euro. 6. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering.

(40288)

De raad van bestuur.

**Crown Invest, naamloze vennootschap,
Aertstraat 38, 9870 Zulte**

H.R. Gent 183197 — BTW 437.509.986

De jaarvergadering heeft plaats op 03/02/2001 om 11 uur, op de maatschappelijke zetel, Aertstraat 38, 9870 Zulte. — Agenda : 1. Mededelingen conform art. 60 vennootschapswet. 2. Jaarverslag van de bestuurders. 3. Vergoeding van de bestuurders. 4. Goedkeuring van de jaarrekening. 5. Goedkeuring en bestemming van het resultaat. 6. Kwijting aan de raad van bestuur. 7. Rondvraag - varia. Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (40289)

Episal, naamloze vennootschap,

Ambachtenstraat 54, 8870 Izegem

H.R. Kortrijk 134608 — BTW 454.332.459

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 03/02/2001 om 10.00 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/09/2000. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Benoemingen. 4. Bezoldigingen.

(40290)

De raad van bestuur.

**Immo Rouvan, naamloze vennootschap,
Mgr. Bouckaertstraat 10, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 103510 — BTW 424.104.784

Aangezien een eerste vergadering, bijeengeroepen voor woensdag 10 januari 2001 niet geldig kon besluiten bij gebrek aan wettelijk quorum, worden de aandeelhouders van de Naamloze vennootschap "IMMO ROUVAN", met zetel te 8870 Izegem, Mgr. Bouckaertstraat 10, H.R. Kortrijk nr. 103510, uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders die zal doorgaan op vrijdag 02/02/2001 om 17 u 30 op het kantoor van notaris Stefaan LAGA, Gentsheerweg 48 te Izegem, die geldig zal kunnen besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur over de voorgestelde doelwijziging met in bijlage de staat van actief en passief. 2. Voorstel tot wijziging van het doel (schrapping en uitbreiding). 3. Voorstel tot wijziging van de benaming van de vennootschap in "APSTRAKT". 4. -Verhoging van het kapitaal door inbreng in geld, met een bedrag van 1.251.074,- frank om het te brengen van 1.250.000,- frank op een bedrag van 2.501.074,- door creatie van 330 nieuwe aandelen, zonder vermelding van hun nominale waarde, van dezelfde aard en genietend van dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen, alsook deelnemend in de resultaten van de vennootschap vanaf hun creatie. Op deze nieuwe aandelen wordt onmiddellijk in geld ingeschreven boven pari aan drieduizend 3.791,13 frank per aandeel. Incorporatie uitgiftepremie van 1.074,- frank. Deze aandelen worden geheel volgestort op het ogenblik van de inschrijving. 5. Kennisname van de verslaggeving van de raad van bestuur en van de bedrijfsrevisor of accountant opgemaakt in toepassing van artikel 34 bis par. 4, 3^e lid en par. 4 bis van de vennootschappenwet. 6. Voorstel tot opheffing van het voorkeurrecht ten gunste van de Heer Jacques Rousseau wonende te Izegem, Monseigneur Bouckaertstraat 10 en de Heer Peter Bouckaert, wonende te Izegem, Vlasgaardstraat 35, in toepassing van artikel 34 bis par. 4 en 4 bis van de vennootschappenwet. 7. Inschrijving op en volstorting van de nieuwe aandelen. - Toekenning van de aandelen. 8. Vaststelling van de realisatie van de kapitaalverhoging. 9. Omzetting van de munteenheid waarin het kapitaal wordt uitgedrukt van Belgische Frank naar EURO. 10. Wijziging van de datum van de jaarvergadering. 11. Diverse aanpassing van de statuten, onder meer aan voormelde besluiten en aan nieuwe wetbepalingen. 12. Ontslag en benoemingen van bestuurders. 13. Machtiging aan de raad van bestuur om de genomen besluiten uit te voeren en de statuten te coördineren. De aandeelhouders moeten zich gedragen naar het voorschrift van dépôt overeenkomstig artikel 22, tweede lid van de statuten. De raad van bestuur. (40291)

**International Container Handling Equipment,
in het kort : « I.C.H.E. », naamloze vennootschap,
Heizegemweg 7, 2030 Antwerpen-3**

H.R. Antwerpen 286088 — BTW 445.370.451

De aandeelhouders worden vriendelijk verzocht de statutaire jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op dinsdag 06/02/2001 om 20 uur, met als agenda : 1. Lezing jaarverslag en verslag commissaris-revisor; 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 30/09/2000. 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting van mandaten; 5. Herbenoemingen; 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen volgens de bepalingen van artikel 23 van de statuten. (40292)

**Jan Moret & Co - Buro International,
naamloze vennootschap op aandelen,
Galgenveldstraat 6, 8700 Tielt**

H.R. Brussel 57090 — BTW 423.056.986

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op zaterdag 03/02/2001 om 14 uur. — Agenda : 1. Rapport en beraadslaging inzake handelingen beoogd door artikel 60 Venn. W. 2. Jaarverslag van het college der zaakvoerders en verslag van de commissaris-revisor. 3. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30/09/2000. 4. Bezoldigingen zaakvoerders en commissaris-revisor. 5. Resultaatbestemming. 6. Kwijting zaakvoerders en commissaris-revisor. 7. Benoeming commissaris-revisor. 8. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel. het college der zaakvoerders (40293)

**Lecova, naamloze vennootschap,
Deinzesteeweg 12, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 67922

Jaarvergadering op 02/02/2001 om 19.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening afgesloten op 30/09/2000. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen en bezoldigingen. 6. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (40294)

**Nordenfeld en C°, naamloze vennootschap,
Oude Vaartstraat 58, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 80551 — BTW 459.095.357

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 01/02/2001 om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Kennisgeving van de balans per 31/11/00. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40295)

**Reizen De Mus, naamloze vennootschap,
Staatsbaan 1, 3945 Ham**

H.R. Hasselt 48515 — BTW 451.092.659

De aandeelhouders worden verzocht deel te nemen aan een buitengewone algemene vergadering welke zal gehouden worden ten kantore van notaris Clercx, Berglaan 11, 3600 Genk, op 02/02/2001 om 11.30 uur met als agenda : 1. Kennisgeving van de balans per 31/11/00. 2. Verslag van de raad van bestuur en de bedrijfsrevisor. 3. Eerstel kapitaalverhoging in natura met 500.000 frank om het te brengen van 2.550.000 frank tot 3.050.000 frank tegen uitgifte van 100 nieuwe aandelen van dezelfde aard als de bestaande aandelen tegen uitgifteprijs van 18.150 frank per aandeel, inbegrepen een uitgiftepremie van 13.150 frank per aandeel, hetzij een totale uitgiftepremie van 1.315.000 frank. 4. Tweede kapitaalverhoging met 1.315.000 frank om het te brengen van 3.050.000 frank tot 4.365.000 frank door incorporatie bij het kapitaal van de totale uitgiftepremie zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 5. Derde kapitaalverhoging met 72.389 frank om het te brengen van 4.365.000 frank tot 4.437.389 frank door incorporatie van beschikbare reserves zonder uitgifte van nieuwe aandelen. 6. Omzetting van het kapitaal in 110.000 Euro. 7. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen en de meest recente wetwijzigingen, onder meer door weglating van verwijzingen naar artikelen van de huidige vennootschappenwet. 8. Wijziging van de maatschappelijke zetel naar Stationsstraat 2, 3945 Ham. 9. Ontslag en benoeming bestuurders. Zich richten naar de statuten. (40296)

**Rikso, naamloze vennootschap,
Kerkkouterrede 7, 9070 Destelbergen**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Gent 501
NN 444.577.625

De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op zaterdag 03/02/2001 om 10 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse.

(40297)

De raad van bestuur.

**Rossinter, naamloze vennootschap,
Gruuthusestraat 8, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 83977 — BTW 457.337.578

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 03/02/2001 om 10.00 uur. — Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening per 30/09/2000. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bezoldigingen. 6. (Her)benoemingen. 7. Allerlei.

(40298)

De raad van bestuur.

**Vleeshandel Walter Fonck, naamloze vennootschap,
Wettersesteenweg 164, 9520 Sint-Lievens-Houtem (Bavegem)**

H.R. Gent 32801 — BTW 408.125.520

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op zaterdag 03/02/2001 om 10 uur op de zetel van de vennootschap, met als agenda : 1. Lezing verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31/12/2000. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Benoeming commissaris-revisor. 5. Rondvraag. Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (40299)

**Voet Consulting, naamloze vennootschap,
Lostraat 6, 8647 Lo-Reninge**

H.R. Ieper 32246 — BTW 437.518.993

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op zaterdag 3 februari 2001 om 18 uur. — Agenda : 1. Rapport en beraadslaging inzake handelingen beoogd door artikel 60 Venn. W. 2. Jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30/09/2000. 4. Bezoldigingen bestuurders. 5. Resultaatbestemming. 6. Kwijting bestuurders. 7. Benoeming bestuurders. 8. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel.

(40300)

De raad van bestuur.

**Vogcap, naamloze vennootschap,
Stekelhoek 13, 9910 Knesselare**

H.R. Gent 152720 — BTW 400.187.950

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die doorgaat op 07/02/2001 om 17 uur in de Vlaanderenstraat 77, te 9000 Gent met als agenda : 1. Jaarverslag 2. Goedkeuren van de jaarrekening 3. Aanwending van het resultaat 4. Kwijting aan de bestuurders (40301)

**Voyages 2 Mil Goeland, société anonyme,
boulevard de la Sauvenière 52, 4000 Liège**

R.C. Liège 136460 — T.V.A. 420.631.491

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 02/02/2001, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Conversion du capital en Euro. 6. Divers. Pour assister à la réunion, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (40302)

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Commune de Woluwe-Saint-Pierre

La commune de Woluwe-Saint-Pierre organise des examens de recrutement de :

Adjoint technique pour le service de l'informatique (m/f).

Diplôme requis : enseignement secondaire inférieur ou certificat attestant la réussite du 2^e degré de l'enseignement secondaire,

ou

justification d'une expérience utile à la fonction d'au moins six ans.

Connaissance de la seconde langue nationale (niveau 3 ou D).

Examen : rédaction, épreuve pratique et épreuve orale.

Ouvrier (m/f) :

1. qualification : chauffagiste, électricien;
2. qualification : mécanicien, chauffeur;
3. qualification : ferronnier, plombier;
4. qualification : menuisier, peintre;
5. qualification : jardinier.

Diplôme requis : enseignement secondaire inférieur technique ou professionnel ou certificat attestant la réussite du 2^e degré de l'enseignement secondaire,

ou

justification d'une expérience utile à la fonction d'au moins six ans.

Examen : rédaction simple, épreuve pratique et épreuve orale.

Les candidatures doivent être adressées pour le 28 février 2001 au plus tard à l'administration communale de Woluwe-Saint-Pierre, service du personnel, avenue Ch. Thielemans 93, à 1150 Bruxelles. Il y a lieu de préciser le ou les fonctions postulées. (1482)

Gemeente Sint-Pieters-Woluwe

De gemeente Sint-Pieters-Woluwe organiseert aanwervingsexamens van :

Technisch adjunct voor de dienst informatica (m/v).

Vereist diploma : lager secundair onderwijs of getuigschrift van het slagen van de 2^e graad van het secundair onderwijs,

of

het bewijs leveren van een nuttige ervaring voor de functie gedurende minstens zes jaar.

Kennis van de tweede landstaal (niveau 3 of D).

Examen : opstel, praktische proef en mondelinge proef.

Arbeider (m/v) :

1. kwalificatie : verwarmingstechnieken, elektricien;
2. kwalificatie : mecanicien, chauffeur;
3. kwalificatie : ijzerbewerker, loodgieter;
4. kwalificatie : schrijnwerker, schilder;
5. kwalificatie : hovenier.

Vereist diploma : lager secundair technisch- of beroepsonderwijs of getuigschrift van het slagen van de 2^e graad van het secundair onderwijs,

of

het bewijs leveren van een nuttige ervaring voor de functie gedurende minstens zes jaar.

Examen : eenvoudig opstel, praktische proef en mondelinge proef.

De kandidaturen moeten ten laatste op 28 februari 2001 toekomen bij het gemeentebestuur van Sint-Pieters-Woluwe, personeelsdienst, Ch. Thielemanslaan 93, te 1150 Brussel. De gesolliciteerde functie(s) moet(en) medegeedeeld worden. (1482)

Centre public d'aide sociale d'Auderghem

Recrutement et constitution d'une réserve de recrutement :

infirmier(e) gradué(e) A1 bilingue à temps plein ou à mi-temps;

infirmier(e) breveté(e) A2 bilingue à temps plein ou à mi-temps;

aide soignant(e) breveté(e) bilingue à temps plein ou à mi-temps,

pour les besoins du Home Reine Fabiola (maison de repos pour personnes âgées).

Renseignements et inscription (au plus tard le 15 février 2001) :

C.P.A.S. Auderghem, rue Emile Idiers 37-39, à 1160 Bruxelles, tél. 02/676 49 64 ou 02/676 49 71, fax 02/672 89 22. (1483)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Oudergem

Aanwerving en samenstelling van een wervingsreserve :

tweetalige gegradueerde A1 verple(e)g(st)ers met voltijdse of half-tijdse prestaties;

tweetalige gebrevetteerde A2 verple(e)g(st)ers met voltijdse of half-tijdse prestaties;

tweetalige gebrevetteerd verzorgend personeel met voltijdse of half-tijdse prestaties

voor het Rusthuis Koningin Fabiola (Rusthuis voor bejaarden).

Inlichtingen en inschrijving (uiterlijk op 15 februari 2001) : O.C.M.W. Oudergem, Emile Idiersstraat 37-39, 1160 Brussel, tel. 02/676 49 64 of 02/676 49 71, fax. 02/672 89 22. (1483)

Gemeente Brasschaat

Brasschaat is een groene gemeente die ligt aan de rand van de grootstad Antwerpen. Als lokaal bestuur trachten we de dienstverlening naar de zowat 38 000 inwoners van Brasschaat zo optimaal mogelijk te organiseren. Hiertoe bouwden we een stevige organisatie uit met zo'n 400 medewerkers. Om dit team te versterken gaat het gemeentebestuur van Brasschaat, door middel van een bekwaamheidsexamen, nu over tot de aanwerving van :

Industrieel ingenieur (m/v).

Uw functie :

verantwoordelijke aanleg en onderhoud openbare verlichting in eigen beheer;

verantwoordelijk aanleg en onderhoud centrale verwarming;

verantwoordelijke inzake energieverbruik;

verantwoordelijke beheer containerpark;

de dagdagelijkse leiding van de dienst bijzondere technieken (elektriciens, verwarming, garage, huisvuilophaling, vervoer).

Profiel :

u bent industrieel ingenieur, sectie elektriciteit of elektromechanica;

u bent motivator en een organisator, die een team kan begeleiden tot uitstekende resultaten;

u hebt leidinggevende capaciteiten;

elementaire kennis inzake wetgeving overheidsopdrachten, subsidiewetgeving en milieuwetgeving is een belangrijk pluspunt.

Als deze uitdaging u aanspreekt, kunt u een inschrijvingsformulier, de volledige functiebeschrijving en de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden verkrijgen bij het gemeentebestuur (personeelsdienst), Bredabaan 182, 2930 Brasschaat (tel. 03/650 02 55, fax 03/652 08 72, e-mail : personeelsdienst@brasschaat.be).

Sollicitaties moeten uiterlijk 15 februari 2001 worden toegezonden. (1484)

Stad Hoogstraten

Het stadsbestuur van Hoogstraten zal overgaan tot de aanwerving van een beroepsbrandweerman (m/v).

Tevens zal het bestuur een werfreserve voor drie jaar aanleggen.

Functiebeschrijving :

Naast het bemannen van het ambulancevoertuig voor de dienst 100 zal betrokken brandweerman instaan voor het onderhoud van het brandweermateriaal, de kazerne, de pompen, het hydraulisch gereedschap, de persoonlijke beschermingsmiddelen, ...

Hij/zij is ook verantwoordelijk voor het rollend materiaal en zal adviezen formuleren i.v.m. de opbouw en ombouw van brandweervoertuigen en dit mee uitvoeren.

Hij/zij zal instructiekaarten opstellen m.b.t. de bediening en het onderhoud. Tevens zal hij/zij assisteren bij de opleidingen : blusmiddelen & methoden en is hij/zij verantwoordelijk voor de opleidingen materiaal & gereedschappen.

Daarbij staat hij/zij in voor kleine karweien. Hij/zij zal ook de seinkamer mee bedienen.

Toelatingsvoorwaarden :

Voor de toelating tot deze betrekking gelden volgende algemene voorwaarden :

een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de functie;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

aan de dienstplichtwetten voldoen;

lichamelijk geschikt zijn;

slagen in de fysische proeven.

Aanwervingsvoorwaarden :

tenminste 21 jaar oud zijn op de uiterste datum van het indienen van de kandidaturen;

houder zijn van het diploma van lager secundair onderwijs of gelijkwaardig;

slagen in het vergelijkend aanwervingsexamen.

Voorwaarden te voldoen op het moment van de vaste benoeming :

in het bezit zijn van een rijbewijs dat de mogelijkheid biedt alle brandweervoertuigen te besturen;

beschikken over het brevet « brandweerman »;

beschikken over het brevet « ambulancier in de dringende geneeskundige hulpverlening »;

gunstig advies bekomen van de officier-dienstchef;

woonachtig zijn in Hoogstraten uiterlijk zes maanden na de vaste benoeming.

Kandidaatstelling :

U kan zich kandidaat stellen met een aangetekende brief gericht aan de heer Arnold Van Aperen, burgemeester, Vrijheid 149, te 2320 Hoogstraten, ten laatste op 28 februari 2001 (postdatum verzending).

Bij deze brief voegt u naast een *curriculum vitae* ook een kopie van het vereiste diploma.

Bijkomende inlichtingen (functiebeschrijving, examenprogramma, wedde) kan u bekomen bij de brandweercommandant, tel. 03/314 32 11 of op de personeelsdienst, tel. 03/340 19 65. (1485)

Gemeente Keerbergen

Het gemeentebestuur van Keerbergen brengt ter kennis dat een betrekking van voltijds diensthoofd technische dienst in statutair verband te begeven is.

Voor deze betrekking komen zowel mannen als vrouwen in aanmerking.

De kandidaten moeten houder zijn van een diploma van industrieel ingenieur of architect.

De kandidaten moeten slagen in een, door de gemeente ingericht, aanwervingsexamen.

De kandidaturen moeten uiterlijk op 28 februari 2001 per aangetekend schrijven aan het gemeentebestuur verzonden worden (postdatum geldt als bewijs).

Bij de sollicitatie te voegen stukken :

uittreksel uit de geboorteakte;

bewijs van goed zedelijk gedrag (maximaal drie maanden oud);

militiegetuigschrift (voor de mannelijke kandidaten);

voor eensluidend verklaard uittreksel van het diploma.

Verdere informatie is op eenvoudige aanvraag te bekomen op het gemeentesecretariaat, Gemeenteplein 10, 3140 Keerbergen (tel. 015/50 90 10). (1486)

Stad Poperinge

De stad Poperinge werft in statutair verband aan :

Bibliothecaris (niveau A).

Doel van de functie/

U hebt de algemene leiding en het beheer over de openbare bibliotheek, u bent verantwoordelijk voor de goede uitbouw van de bibliotheek en daarnaast adviseert u aan het beleid in verband met de verdere uitbouw ervan.

Aanwervingsvoorwaarden :

Houder zijn van een universitair eindexamen of daarmee gelijkgesteld.

Houder zijn van een einddiploma uitgereikt door een erkend instelling voor bibliotheekwetenschappen of daarmee gelijkgesteld.

Indien de kandidaat voor de vereiste diploma's, getuigschriften of bekwaamheidsbewijzen het onderwijs niet in het Nederlands heeft genoten, moet het vereiste niveau van kennis van de Nederlandse taal bij kandidatuurstelling worden bewezen door een bij Selor (Vast Wervingssecretariaat) afgelegd taalexamen.

Houder zijn van een rijbewijs type B.

Slagen in een aanwervingsexamen.

Kandidaturen :

Uw sollicitatiebrief samen met uw uitgebreid *curriculum vitae* en een kopie van de vereiste diploma's dienen aangetekend te worden verstuurd aan het college van burgemeester en schepenen, Grote Markt 1, te 8970 Poperinge, uiterlijk op 16 februari 2001. De postdatum geldt als bewijs van inschrijving.

Deze betrekking is voltijds te begeben. Er wordt een wervingsreserve aangelegd met een geldigheidsduur van maximum drie jaar, de geldigheidsduur kan met maximum twee jaar worden verlengd.

Inlichtingen :

Een volledige functiebeschrijving, de toelatings- en de aanwervingsvoorwaarden en het examenprogramma kan u aanvragen bij de stad Poperinge, Grote Markt 1, te 8970 Poperinge. U kunt telefonisch ook terecht bij de heer Alexander Tydtgat, personeelsverantwoordelijke op het nr. 057/33 40 81. (1487)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Oostkamp

Bij het O.C.M.W.-Oostkamp is een voltijdse betrekking van maatschappelijk werker te begeben in contractueel verband voor de sociale dienst, Dorpsplein 1, 8020 Oostkamp (Waardamme). Tevens wordt een wervingsreserve aangelegd, geldig voor drie jaar.

Diploma : houder zijn van een diploma van ofwel maatschappelijk assistent(e) of gegradueerde socia(a)l(e) verpleegkundige.

Leeftijd : minimum 21 jaar. Geen maximumleeftijd voorzien.

De kandidaten dienen te slagen in een gewoon aanwervingsexamen en de geslaagden worden opgenomen in de wervingsreserve.

Sollicitaties dienen ten laatste 12 februari 2001 (postdatum) aangetekend verstuurd te worden naar de heer Herman Himpens, O.C.M.W.-voorzitter, Dorpsplein 1, 8020 Oostkamp (Waardamme), samen met een fotokopie van het vereiste diploma en een *curriculum vitae*.

Bijkomende info op het O.C.M.W.-secretariaat, Dorpsplein 1, 8020 Oostkamp (Waardamme), tel. 050/28 82 98, contactpersoon : secretaris Daniel Heyneman, ofwel de hoofdmaatschappelijk werker Marc Delodder, tel. 050/28 82 91. (1488)

Gemeente Willebroek

De gemeente en het O.C.M.W. van Willebroek gaat over tot de openverklaring van volgende betrekkingen :

1. Gemeente Willebroek :

4 zaalwachters (niveau E), voltijdse betrekkingen, in het kader van startbanen;

geschoold arbeider, gebouwen, voltijdse betrekking, onbepaalde duur, gesco-statuut.

De kandidaturen voor bovenvermelde vacatures, vergezeld van de nodige bewijsstukken (afschrift diploma, bewijs goed zedelijk gedrag, uittreksel geboorteakte) worden verwacht vóór 12 februari 2001 en zijn te richten aan Mevr. E. De Wachter, burgemeester, A. Van Landeghemstraat 99, 2830 Willebroek.

2. O.C.M.W.-Willebroek :

2 deeltijdse betrekkingen animator, vast dienstverband, 2^e oproep met het aanleggen van een werfreserve;

afdelingshoofd, vast dienstverband, volle dagtaak;

hoofd brigadierster, contractueel verband, onbepaalde duur, volle dagtaak;

schoonmaak, wasserij, 3/4 dagtaak onbepaalde duur, met het aanleggen van een werfreserve;

technisch assistente, volle dagtaak, onbepaalde duur, gesco-statuut, met het aanleggen van een werfreserve;

administratief medewerker/sociale dienst, 1/2 dagtaak, gesco-statuut, met het aanleggen van een werfreserve;

logistiek assistent, 3/4 dagtaak, onbepaalde duur, gesco-statuut, met het aanleggen van een werfreserve;

sociaal begeleider, voltijds voor de duur van de tewerkstellingsmaatregelen en projecten;

projectmedewerker, volle dagtaak, « Opvang en begeleiding van asielzoekers ».

De kandidaturen voor bovenvermelde vacatures, vergezeld van de nodige bewijsstukken (afschrift diploma, bewijs goed zedelijk gedrag, uittreksel geboorteakte) worden verwacht vóór 12 februari 2001 en zijn te richten aan de heer M. Borghys, voorzitter, Tisseltsesteenweg 27A, 2830 Willebroek. (1489)

Universiteit Antwerpen Universitaire Instelling Antwerpen

Ten behoeve van de technische dienst is er een vacature voor een gebouwverantwoordelijke (m/v).

Aard van de functie :

Voltijdse functie, geklasseerd in loopbaan 3-4, aanvangsgraad 3, aanvangsschaal 3.1, werkingstoelagen. Jaarlijkse aanvangswedde thans BEF 695 748 en kan oplopen tot maximum BEF 1 105 080 (voltijdse barema's, geïndexeerd aan 124,34 %), ongeval van erkenning van nuttige ervaring voor deze functie.

Functiebeschrijving :

U behoort binnen de directie logistiek tot de technische dienst en bent daar verantwoordelijk voor algemene onderhoudswerken van een gebouw of groep van gebouwen. In die zin bent u :

verantwoordelijk voor de goede werking van alle uitrusting in het gebouw;

het eerste aanspreekpunt voor de gebruikers van het gebouw en de personen die via snelle interventies mensen verder helpt bij kleine problemen;

verantwoordelijk voor het uitvoeren van aanpassingswerken en vernieuwen van installaties binnen het gebouw;

de begeleider en toezichthouder wanneer privé-firma's werken uitvoeren in het gebouw.

Functievereisten :

technische vooropleiding en/of kennis verworven via ervaring : basiskennis elektriciteit, verwarming, sanitair en bouwkundig onderhoud;

handigheid in het oplossen van technische problemen bij het algemene onderhoud van gebouwen;

nauwkeurigheid bij de opvolging van gestelde problemen;

zin voor verantwoordelijkheid en initiatief : technische tekorten opmerken, nodige maatregelen nemen om te voorkomen dat schade ontstaat of zich uitbreidt;

gemotiveerd, geïnteresseerd en leergierig;

zin voor orde.

Toelatingsvoorwaarden :

De kandidaten beschikken, door opleiding of door ervaring, over competenties van niveau van goede technische deskundigheid en over kennis, kunde en opleidingsniveau overeenstemmend met het niveau dat normaal wordt verworven na volledig secundair onderwijs.

Selectieprocedure :

De kandidaten, die voldoen aan de toelatingsvoorwaarden, en van wie opleiding en beroepservaring het nauwst aansluiten bij de functiebeschrijving en functievereisten, zullen door de jury, na preselectie, voor een functiegerichte proef worden uitgenodigd.

De sollicitatiebrieven dienen ten laatste op 31 januari 2001 in het bezit te zijn van Veerle Bogaert, coördinator personeelsbeleid, Universiteitsplein 1, 2610 Wilrijk. (1490)

Katholieke Hogeschool Leuven

De Katholieke Hogeschool Leuven, een hogeschool met 4 700 studenten, meldt de volgende betrekking voor het departement Rega :

Functie : een lector wiskunde-informatica.

Referentienummer : KHLeuven/OP/2001-01.

Opdrachten : hoorcolleges en practica verzorgen voor opleidingsonderdelen in de vakgebieden wiskunde en informatica (programmaertalen) voor studenten van de opleiding toegepaste informatica.

Diploma : de kandidaat heeft een diploma van licentiaat in de wiskunde, de natuurkunde of de informatica.

Aard van de betrekking : voltijds, tijdelijk lid van het onderwijzend personeel.

Ervaring : ervaring in het universitair of hoger onderwijs en/of recente praktijkervaring strekt tot aanbeveling.

Datum van indiensttreding : 19 februari 2001.

Plaats van tewerkstelling : departement Rega, Sint-Maartensstraat 55d, te Leuven.

Salarisschaal : salaris van lector : barema 502.

Maximaal kunnen tien jaren nuttige beroepservaring in aanmerking worden genomen.

Selectiemethode : preselectie op basis van vergelijking van ingestuurde sollicitatiedossiers, gevolgd door een interview in verband met de opdracht.

Bijkomende uitleg te bekomen bij Mevr. Anne Evenepoel, tel. 016/29 85 11, fax 016/20 44 17. Sollicitaties met *curriculum vitae* en vermelding van het referentienummer sturen aan Mevr. Anne Evenepoel, departementshoofd Rega, Sint-Maartensstraat 55d, 3000 Leuven, uiterlijk binnen de drie werkdagen na het verschijnen van deze vacature in het *Belgisch Staatsblad*. (1491)

Hogeschool Antwerpen

De Hogeschool Antwerpen, Vlaamse autonome hogeschool, gevormd d.d. 1 september 1995 conform het decreet op de hogescholen d.d. 13 juli 1994 (*Belgisch Staatsblad* d.d. 31 augustus 1994) uit een fusieoperatie van 18 instellingen voor hoger onderwijs ressorterend onder 4 vroegere inrichtende machten, nl. ARGO, stad Antwerpen, stad Mechelen en O.C.M.W., bestaat momenteel uit 7 departementen en een centrale administratie.

Centrale administratie

5.1 Ondersteunend administratief medewerker (niveau C, minimum diploma hoger secundair onderwijs).

Ambt 5.1.5bis : bibliotheekmedewerker, 100 %, niveau C, graad 1.

Functie- en profielomschrijving voor ambt 5.1.5 :

Functie :

Ondersteuning bieden aan de departementale bibliothecaris.

Assisterende functie bestaande uit administratieve en routinematige hulpwerkzaamheden of een combinatie hiervan :

wegzetten van bibliotheekmateriaal;

materiële boekverzorging;

inrichten en schikken van kasten, leestafels, rekken;

intern kopieerwerk;

ondersteunende werkzaamheden bij uitleen-, verzend-, ontvangst- en besteladministratie;

eenvoudige uitleenverrichtingen;

ondersteuning dienstverleningsactiviteiten;

oriënteren van gebruikers in de collecties en het gebruik daarvan; baliedienst.

Profiel :

elementaire kennis van het bibliotheekvak (niveau initiatie cursus);

elementaire kennis van informaticatoepassingen;

inzicht hebben en planning, kosten/tijdsbewust, nauwkeurig/correct kunnen werken;

motivatie, initiatief, zelfstandigheid, concentratievermogen, betrouwbaarheid, flexibiliteit en beschikbaarheid, klantgerichtheid/luisterbereidheid zijn essentiële vereisten;

bereid zijn tot collegiale samenwerking;

communicatieve vaardigheden tegenover collega's en derden;

kunnen aanvaarden en omgaan met leiding (geven van positieve feedback).

Alle kandidaten moeten bereid en in staat zijn om, binnen de vestigingen en locaties van de Hogeschool Antwerpen, variërende taken op te nemen. Flexibiliteit en algemene bereidheid tot navorming en bijscholing zijn essentiële vereisten.

Statuut :

Administratief personeel.

Termijn van de tijdelijke aanstelling :

Van 1 maart 2001 tot en met 31 december 2001 (verlengbaar).

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij :

De Centrale Administratie van de Hogeschool Antwerpen, tel. 03/213 93 00 (vragen naar de administratie personeel).

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht om per aangetekend schrijven een dossier bestaande uit :

een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae*;

afschriften van diploma's;

attesten tot staving van de beroepservaring binnen en buiten het onderwijs,

te bezorgen aan : Hogeschool Antwerpen, t.a.v. de heer Rudy Derdelinckx, algemeen directeur, Keizerstraat 15, 2000 Antwerpen, en dit tot en met veertien kalenderdagen na publicatie *Belgisch Staatsblad* (postdatum geldt als bewijsdatum), met vermelding van het ambt en het nr. waarvoor men zich kandidaat stelt.

« Nuttige beroepservaring » (max. tien jaar) kan erkend worden, het dossier dient binnen de maand na aanstelling ingediend te worden. (1492)

Politiezone Hasselt-Zonhoven-Diepenbeek

Oproep tot kandidaten voor één functie van zonechef (m/v) voor de lokale politie Hazodi.

Voorwaarden :

Deel uitmaken van het operationeel kader.

Beantwoorden aan de profielvereisten van een chef van een korps van de lokale politie.

geen evaluatie met eindvermelding « onvoldoende » in de loop van vijf jaar die de indienen van deze kandidatuur voorafgaat, gehad hebben.

Zich bevinden in een administratieve stand waar men zijn aanspraken op bevordering en baremische loopbaan kan doen gelden.

Geen zware tuchtstraf hebben opgelopen die niet is uitgewist.

Minimum 30 jaar oud zijn en vijf jaar de hoedanigheid van officier hebben of van een graad die in aanmerking komt om zich kandidaat te stellen. eb

De leeftijd van zestig jaar niet bereikt hebben.

Een ervaring van ten minste twee jaar kunnen aantonen in de uitoefening van ten minste 5 van de taken opgesomd onder de algemene functieomschrijving.

Slagen in de bekwaamheidsproeven, waaronder assessmentproeven.

Samenvatting functiebeschrijving :

De zonechef is, onder het gezag van de burgemeester-voorzitter of van het politiecollege, verantwoordelijk voor de uitvoering van het lokaal politiebeleid, en meer bepaald, voor de uitvoering van het zonaal veiligheidsplan.

De zonechef stat in voor de leiding, de organisatie en de verdeling van de taken binnen het lokaal politiekorps en de uitvoering van het beheer van dit korps.

De zonechef is verantwoordelijk voor de uitvoering door het politiekorps van de lokale opdrachten, van de richtlijnen met betrekking tot de opdrachten met een federaal karakter en van de opvoeding evenals van de toepassing van de organisatie- en uitrustingsnormen zoals bepaald in artikel 141 en 142 WGP.

De volledige voorwaarden kunnen aangevraagd worden bij het secretariaat van de politiezone Hazodi, tel. 011/23 91 57 of e-mail : V.vrancken@hasselt.be.

Schriftelijke kandidaturen, niet via e-mail, vergezeld van een *curriculum vitae*, een bewijs van goed gedrag en zeden daterende van minder dan drie maanden en bewijsstukken dat aan de basisvoorwaarden zoals bovenvermeld wordt voldaan, moeten aange-tekend of tegen ontvangstbewijs uiterlijk op 18 februari 2001 toekomen bij de voorzitter van het politiecollege PZ Hazodi, t/a secretariaat, Thonissenlaan 15, 3500 Hasselt (voor aangetekende zendingen is de datum van de poststempel bepalend). (1493)

Lokale politiezone Gingelom-Nieuwerkerken-Sint-Truiden

Vacante betrekking.

Aanstelling korpschef van de lokale politie van de politiezone Gingelom-Nieuwerkerken-Sint-Truiden waarvan het operatiegebied en het administratief en logistiek kader samen ten minste 75 en minder dan 150 voltijdse equivalenten telt.

Inhoud : de korpschef van de lokale politie heeft de leiding over het lokaal politiekorps en dit onder het gezag van het politiecollege.

Functieprofiel : zie omzendbrief ZPZ11 betreffende de instelling van de lokale politie, bestuurlijke aspecten (*Belgisch Staatsblad* 29 december 2000).

De voorwaarden en de modaliteiten worden bepaald conform het koninklijk besluit van 31 oktober 2000 houdende vaststelling van de voorwaarden en de modaliteiten van de eerste aanstelling in bepaalde betrekkingen van de lokale politie (*Belgisch Staatsblad* 4 november 2000).

De kandidaturen, samen met een *curriculum vitae*, een bondige uiteenzetting van de hoedanigheden en van de motivering van de kandidaat voor de uitoefening van de te begeven functie, moeten aangetekend verstuurd worden aan de heer Ludwig Vandenhove, voorzitter van het politiecollege, Kazernestraat 13, 3800 Sint-Truiden, binnen een termijn van zestien dagen, die aanvangt op de datum van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*. De poststempel geldt als bewijs.

Inlichtingen : secretariaat politiecollege, tel. 011/70 14 44. (1494)

Actes judiciaires et extraits de jugements

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 490
du Code pénal

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490
van het Strafwetboek

—
Infractions liées à l'état de faillite
Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement

—
Tribunal de première instance de Bruxelles

—
Par jugement du 29 juin 2000, rendu par défaut, par la quarante-neuvième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le nommé :

de Barsy, Jean-Pierre, né à Uccle le 10 janvier 1937, domicilié à Uccle, chaussée de Waterloo 825/309,

étant administrateur délégué de la S.A. Management Services and Computers Facilities, R.C. Bruxelles 363847, déclarée faillie par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles du 16 octobre 1991,

a été condamné :

à un emprisonnement de quinze mois et une amende de deux cent cinquante francs. L'amende de 250 francs, étant portée, par application de la loi sur les décimes additionnels, à 22 500 francs et pouvant, à défaut de paiement dans le délai légal, être remplacée par un emprisonnement subsidiaire de vingt-cinq mois;

au paiement d'une somme de dix francs (10 francs) augmentée des décimes additionnels soit 10 francs × 200 = 2 000 francs à titre de contribution au Fonds spécial pour l'aide aux victimes d'actes intentionnels de violences;

au paiement d'une indemnité de mille francs (1 000 francs) en vertu de l'arrêté royal du 29 juillet 1992, mod. par l'arrêté royal du 23 décembre 1993;

à 3/78 des frais de l'action publique, taxés au total actuel de 74 151 francs;

dit que le présent jugement sera, suivant les prescriptions de l'article 490 nouveau du Code pénal, publié par extraits dans le journal le *Moniteur belge* et ce aux frais du condamné;

du chef de :

faux en écritures et usage;

escroquerie;

infraction liée à la faillite : dans l'intention de retarder la déclaration de faillite, omis de faire l'aveu de la faillite dans le délai d'un mois prescrit, étant en état de cessation de paiement depuis le 1^{er} juin 1991.

Jugement signifié le 28 novembre 2000, parlant à la police d'Uccle.

A ce jour aucun appel, opposition ou pourvoi connu au greffe.

Bruxelles, le 18 décembre 2000.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ph. Peeters, greffier adjoint délégué. (1495)

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

—
Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
—

Justice de paix du canton de La Louvière
—

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de La Louvière, en date du 9 janvier 2001, la nommée Pieron, Marie-Rose, veuve Guillemain, Albert, née à Mont-Sainte-Aldegonde le 25 février 1920, domiciliée à La Louvière, avenue Gambetta 81/3, résidant actuellement à 7100 La Louvière, rue des Rentiers 86, « Séniorie de La Louvière », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Leeman, Nadine, avocate, rue de la Salle 12, 7110 Houdeng-Goegnies.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marie-Paule Malengrez. (60497)

Justice de paix du premier canton de Bruxelles
—

Par ordonnance du juge de paix délégué du premier canton de Bruxelles, en date du 8 janvier 2001, la nommée Elen, Léonie, domiciliée à 2530 Boechout, Dr Theo Tutsstraat 37, résidant à 1000 Bruxelles, boulevard du Midi 142, (Résidence Porte de Hal), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : M. Eric Dierickx, rue G. Moreau 160, 1070 Anderlecht.

(Signé) M. Van Camp, greffier en chef. (60522)

Justice de paix du canton de Dinant
—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Dinant, rendue le 12 janvier 2001, M. Frerotte, Julien, né le 30 juillet 1928 à Dréhance, domicilié rue d'Anseremme 65, à 5500 Dinant, et résidant à la Clinique Sainte-Anne, rue Pont d'Amour 50, à 5500 Dinant, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Dufour, Christine, avocat, dont les bureaux sont situés rue des Orfèvres 7, à 5500 Dinant.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Munten, Raymond. (60523)

Justice de paix du premier canton de Dour
—

Suite à la requête déposée le 13 décembre 2000, par ordonnance du juge de paix suppléant du canton de Dour, Pierre Favart, rendue le 9 janvier 2001, Mme Dubrulle, Solange Pulchérie Augusta, née le 14 octobre 1924 à Wasmes, domiciliée Home « La Bienvenue », rue de la Frontière 77, à 7370 Dour, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Me Bronsart, Yves, avocat, domicilié rue Pairois 44, à 7370 Dour.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Charenso-Galland, Wendy. (60524)

Justice de paix du canton de Jette
—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 26 décembre 2000, suite à la requête du 15 décembre 2000, la nommée Mertens, Marie, née à Molenbeek-Saint-Jean le 3 octobre 1915, domiciliée à Jette, avenue Rommelaere 185, à la Résidence du Heysel, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Mme Liefferinckx, Cécile, domiciliée à 1853 Strombeek-Bever, Treft 35, bte 2.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Veronica Hubrich. (60525)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 29 décembre 2000, suite à la requête du 29 décembre 2000, suite à la requête du 29 décembre 2000, le nommé Walkiers, Frans, né à Bruxelles le 14 décembre 1904, domicilié à Jette, avenue G. De Greef, Florair II 2016, bte 86, actuellement hospitalisé à l'A.Z. V.U.B., avenue du Laarbeek 101, à Jette, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Walkiers, Jo, architecte, domicilié à Jette, clos J. Otten 23.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Veronica Hubrich. (60526)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas
—

Suite à la requête déposée le 12 décembre 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas rendue le 10 janvier 2001, Mme Broecheler, Denise, née le 9 juillet 1944 à Fouron-Saint-Martin, divorcée, domiciliée rue Tout Va Bien 141C, 4420 Saint-Nicolas, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Herbiet, Jacques, avocat, dont l'étude est sise avenue Blondin 33, 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Kaket, Alberte. (60498)

Justice de paix du canton de Seneffe
—

Par ordonnance du 2 janvier 2001, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Mme Nathalie Marinelli, domiciliée à 7110 Houdeng-Aimeries, rue de la Tombelle 2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Cesare Marinelli, né à Ginestreto (Italie) le 22 janvier 1947, domicilié à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, rue des Bleuets 165, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Desomberg, Jeanine. (60499)

Justice de paix du second canton de Tournai
—

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai rendue le 15 janvier 2001, M. Montone, Antoine, né le 12 juillet 1979 à Ath, domicilié à 7640 Maubray, Grand-Route 109, résidant Hôpital psychiatrique Les Marronniers, rue Despars 94, à 7500 Tournai, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pochart, Jean-Philippe, avocat à 7500 Tournai, rue Childéric 47.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (60500)

Justice de paix du canton de Visé

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé rendue le 4 janvier 2001, sur requête déposée le 5 décembre 2000, M. Dubois, Pierre, né le 31 octobre 1919, domicilié à 4608 Warsage, rue Bassetrée 16, résidant à la maison de repos « Les Trois Rois », allée des Alouettes 100, à 4600 Visé, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Dubois, Anne-Marie, domiciliée avenue Franklin Roosevelt 5, à 4600 Visé.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Galasse, Roger. (60501)

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé rendue le 4 janvier 2001, sur requête déposée le 17 novembre 2000, Mme Teheux, Marguerite, née le 15 septembre 1915, domiciliée à 4608 Warsage, rue J. Muller 50, résidant à la maison de repos « Les Trois Rois », allée des Alouettes 100, à 4600 Visé, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Masset, Marc, avocat, rue des Trois Rois 22, à 4600 Visé.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Galasse, Roger. (60502)

—

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

—

Beschikking d.d. 11 januari 2001 verklaart Roeland, Paul, geboren te Aalst op 15 mei 1924, wonende te 9300 Aalst, Sint-Janstraat 31, verblijvende Rustoord Avondzon, Botermelkstraat 12, te 9420 Erpe-Mere, niet in staat zelf zijn goederen te beheren. Voegt toe als voorlopig bewindvoerders Roeland, Marie-Claire, regentes, wonende te 9300 Aalst, Kleine Hoezekouter 14, en Roeland, Jean-Paul, advocaat, wonende te 9850 Nevele, Heste 33.

Aalst, 16 januari 2001.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Bernagie, Rosa. (60503)

—

Vrederecht van het kanton Brakel

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brakel, verleend op 15 januari 2001, werd Martien, Willy, geboren te Velzeke op 23 februari 1925, wonende te 9620 Zottegem, Molenstraat 47, verblijvende in het Sint-Franciscustehuis, Sint-Martensstraat 3, te 9660 Brakel, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerders Martien, Ann, verpleegassistente, wonende te 9620 Zottegem, Molenstraat 47, en Martien, Christelle, verzorgende bejaardenhelpster, wonende te 9620 Zottegem, Buke 121.

Brakel, 16 januari 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Armand Coppens. (60504)

—

Vrederecht van het kanton Eeklo

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 15 januari 2001, werd Bert, Hélène, geboren op 1 september 1908, wonende te 9900 Eeklo, Schaperijstraat 39, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. De Muer, Karin, advocaat, wonende te 9900 Eeklo, Visstraat 20.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 december 2000.

Eeklo, 16 januari 2001.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (60505)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 15 januari 2001, werd Mevr. Decoutere, Godelieve, geboren te Kortrijk op 18 maart 1930, wonende te 9880 Aalter, Lovelddreef 4, opgenomen in de instelling Psychiatrisch Ziekenhuis « Sint-Jan », Oostveldstraat 1, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder de heer Achtergael, Bertrand, geboren te Mechelen op 5 februari 1930, gepensioneerd, wonende te 9880 Aalter, Lovelddreef 4.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 26 december 2000.

Eeklo, 15 januari 2001.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (60506)

—

Vrederecht van het kanton Jette

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette, op 29 december 2000, volgend op het verzoekschrift van 26 december 2000, werd de heer Schaukens, Jonathan, geboren te Asse op 29 mei 1979, wonende te Buggenhout, Diepmeerstraat 6, doch verblijvende te Vlezenbeek, Inkendaelstraat 1, De Bijtjes, onbekwaam verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mevr. Vander Perren, Liliane, bediende, wonende te 1700 Dilbeek, Heygemstraat 65.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronica Hubrich. (60507)

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette, op 26 december 2000, volgend op het verzoekschrift van 14 december 2000, werd Mevr. Bondroit, Denise, geboren op 3 december 1922, wonende te Ganshoren, Van Overbekelaan 104, onbekwaam verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder de heer Lehouck, Luc, wonende te Ganshoren, Grondwetlaan 56.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronica Hubrich. (60508)

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Jette, op 26 december 2000, volgend op het verzoekschrift van 14 december 2000, werd de heer Lehouck, Ferdinand, geboren op 30 oktober 1919, wonende te Ganshoren, Van Overbekelaan 104, onbekwaam verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder de heer Lehouck, Luc, verblijvende te Jette, Grondwetlaan 56.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronica Hubrich. (60509)

—

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

—

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 15 januari 2001, werd Oelbrandt, Albert, geboren op 28 januari 1915, wonende en verblijvende in het rusthuis De Kroon, te 9170 Sint-Gillis-Waas, Zwanenhoekstraat 1, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Van Damme, Wim, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57.

Sint-Niklaas, 15 januari 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Staut, Hilde. (60510)

Vrederecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 10 januari 2001, werd Oosterlynck, Maria, geboren op 5 november 1936, echtgenote van de heer Lamont, Frans, wonende te 8700 Tielt, Sint-Janstraat 62, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Lamont, Cathérine, wonende te 8700 Tielt, Beneluxlaan 7.

Tielt, 16 januari 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Vandenkerkhove, Christine. (60511)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 16 januari 2001, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 29 december 2000, werd aan Vissers, Martinus, geboren te Wuustwezel op 23 november 1912, gehuwd met Meeussen, Joanna, wonende te 2990 Loenhout, Wuustwezelseweg 126, doch thans verblijvende in het A.Z. Sint-Jozef, Oude Liersebaan 4, te 2390 Westmalle, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd Vermeiren, Marten Elisabeth, geboren te Wuustwezel op 25 maart 1944, personeelsdirecteur, wonende te 2900 Schoten, Sparrenlaan 11.

Zandhoven, 16 januari 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (60512)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 16 januari 2001, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 29 december 2000, werd aan Meeussen, Joanna Catharina Carolina, geboren te Wuustwezel op 19 december 1915, gehuwd met Vissers, Martinus, wonende te 2990 Loenhout, Wuustwezelseweg 126, doch thans verblijvende in het A.Z. Sint-Jozef, Oude Liersebaan 4, te 2390 Westmalle (Malle), als voorlopig bewindvoerder toegevoegd Vermeiren, Marten Elisabeth, geboren te Wuustwezel op 25 maart 1944, personeelsdirecteur, wonende te 2900 Schoten, Sparrenlaan 11.

Zandhoven, 16 januari 2001.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (60513)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Justice de paix du premier canton de Tournai

Suite à la requête déposée le 15 janvier 2001, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Tournai rendue le 16 janvier 2001, il a été mis fin à l'administration provisoire désignée par notre ordonnance du 23 mars 2000, à l'égard de Mme Guyaux, Solange, née à Audergem le 31 août 1925, domiciliée rue du Nord 25A, à 7500 Tournai, mais résidant au Home « Moulin à Cailloux », rue des Brasseurs 244, à 7500 Tournai, cette personne préqualifiée étant décédée en date du 21 décembre 2000.

En conséquence, il a été mis fin à la mission de son administrateur provisoire, Me Waignein, Michèle, avocate, dont les bureaux sont établis rue de l'Athénée 38, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Vanwanghe, Claude. (60514)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 15 januari 2001, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mr. Veronique Van Asch, advocaat te 9000 Gent, Sint-Annaplein 34, als voorlopig bewindvoerder over Mevr. Verley, Maria, geboren te Antwerpen op 13 augustus 1930, wonende en verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Jan, te 9900 Eeklo, Oostveldstraat 1, overleden te Eeklo op 27 december 2000.

Eeklo, 16 januari 2001.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (60515)

Vrederecht van het zesde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Gent, verleend op 15 januari 2001, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Taeye, Sabine, advocaat, wonende te 9000 Gent, Pekelharing 4, als voorlopig bewindvoerder over Van de Velde, Margaretha, geboren te Sas van Gent op 27 februari 2001, met huidige verblijfplaats R.V.T. Sint-Jozef, Leegstraat 17, 9960 Assenede, overleden op 11 december 2000.

Gent, 15 januari 2001.

Voor eensluidend afschrift: de hoofdgriffier, (get.) R. Hantson. (60516)

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Turnhout, verleend op 15 januari 2001, werd de heer Jozef Cambré, wonende te 2370 Arendonk, Wippelberg 90, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Turnhout op 31 juli 2000 (rolnummer 00B76 - Rep.R. 3662/2000), tot voorlopig bewindvoerder over Maria Augustina Emerentia Cambré, geboren te Arendonk op 15 juli 1912, wonende te 2300 Turnhout, R.V.T. Sint-Lucia, Herentalsstraat 64 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 2000, blz. 27273), met ingang van 7 januari 2001 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Turnhout, 15 januari 2001.

De hoofdgriffier, (get.) Verheyen, Luc. (60517)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du canton de Ciney

Par ordonnance du 9 janvier 2001, prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney, siégeant en chambre du conseil, Mme Murielle Pigeolet, avocate, domiciliée à 5590 Ciney, rue du Commerce 8, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Chabotier, Françoise, née à Leignon le 25 décembre 1964, domiciliée à 5590 Leignon, rue du Sacré-Cœur 1H, en remplacement de Me Françoise Luc, qui avait été désigné par ordonnance du 28 mars 2000.

Pour extrait conforme: (signé) M.A. Haquenne, greffier adjoint principal. (60518)

Justice de paix du canton d'Houffalize

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Houffalize, rendue le 10 janvier 2001, M. Boulanger, Elie, né le 3 octobre 1938 à Limerlé, domicilié et résidant rue de la Dalle 3, 6670 Limerlé, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en remplacement de Boulanger, Monique, décédée le 5 janvier 2001, en la personne de Mme Delhez, Régine, née le 12 janvier 1971 à Vielsalm, domicilié Moinet 35, 6600 Bastogne.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Lepinois, François. (60519)

Vrederecht van het kanton Bree

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bree, gewezen op 11 januari 2001, inzake R.V. nrs. 00B029-00B028, werd de opdracht beëindigd van Berben, Cornelia, gepensioneerde, geboren te Dilsen op 23 maart 1916, gedomicilieerd te 3650 Dilsen-Stokkem, Hoogbaan 8, aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maaseik, d.d. 11 oktober 1995, rep. nr. 1130, als voorlopig bewindvoerder over Brouns, Amanda Anita Karel Maria, zonder beroep, geboren te Leut op 7 juli 1960, gedomicilieerd te 3650 Dilsen-Stokkem, Hoogbaan 8, verblijvende te 3960 Bree, Ter Engelen « De Pas », Passtraat 13, en vervangen door Agten, Guido Gerard Agnes, advocaat, geboren te Neerpelt op 9 mei 1951, gedomicilieerd te 3960 Bree, Witte Torenwal 9.

Bree, 16 januari 2001.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Thys. (60520)

Vrederecht van het kanton Wolveterm

Bij beschikking van 27 oktober 2000 van de vrederechter van het kanton Wolveterm werd Mevr. De Breucker, Marie-Thérèse, geboren te Grimbergen op 18 oktober 1954, en wonende te 1850 Grimbergen, Noodbeekstraat 73, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg de heer De Prins, Frank, Topmolen 15, te 1840 Londerzeel, toegewezen als voorlopig bewindvoerder. Bij beschikking van 8 januari 2001 werd de heer De Prins, Frank, vervangen door Mr. D'hollander, Jean, advocaat, met kantoor te 1780 Wemmel, De Limburg Stirumlaan 62.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Donder, N. (60521)

Publication prescrite par l'article 793
du Code civilBekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk WetboekAcceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Bij verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 5 december 2000, heeft de heer Maenhout, Luc, advocaat, kantoorhoudende te Eeklo, Koning Albertstraat 86, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder benoemd bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Eeklo, op 1 februari 1993, over de persoon en de goederen van de heer Sesselle, Marc, geboren te Eeklo op 22 juli 1962, wonende te Eeklo, Korte Moeie 57, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum « Sint-Amandus », te 8730 Beernem, Reigerlostraat 10, de nalatenschap van de heer Sesselle, Paul August Karel, geboren te Adegem op 7 maart 1935, in leven laatst wonende te 9900 Eeklo, Korte Moeie 57, en overleden te Eeklo op 14 november 2000, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, hiertoe gemachtigd blijkens beschikking van zelfde heer vrederechter, d.d. 30 november 2000.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden vanaf deze opnemings in het *Belgisch Staatsblad* op het kantoor van notaris Philippe De Keukelaere, te 9900 Eeklo, Stationsstraat 74.

Opgemaakt te Eeklo, op 17 januari 2001.

(Get.) De Keukelaere, Philippe, notaris te Eeklo. (1496)

Bij verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 13 december 2000, heeft de ondergetekende notaris, handelend als volmachtouder van Mr. Maindiaux, Xavier, advocaat, kantoorhoudende te Mons, rue de la Terre du Prince 17, handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder benoemd bij beschikking van de heer vrederechter van het eerste kanton te Mons, op 29 juni 1999, over de persoon en de goederen van Mevr. Cauchies, Francine, geboren te Dour op 7 december 1953, verblijvende in de psychiatrische instelling « Le Chêne Aux Haies », te Mons, chemin du Chêne-aux-Haies 24, de nalatenschap van Mevr. Maenhout, Nelly Maria, geboren te Adegem op 27 maart 1926, in leven laatst wonende te Eeklo, Guldensporenstraat 45, en overleden te Eeklo op 26 januari 2000, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, hiertoe gemachtigd blijkens beschikking van zelfde heer vrederechter van 24 november 2000.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend schrijven hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden vanaf deze opnemings in het *Belgisch Staatsblad* op het kantoor van notaris Philippe De Keukelaere, te 9900 Eeklo, Stationsstraat 74.

Opgemaakt te Eeklo, op 17 januari 2001.

(Get.) De Keukelaere, Philippe, notaris te Eeklo. (1497)

Bij akte nr. 00-2134, van 13 december 2000, van de burgerlijke griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, heeft Mevr. Danielle Alice Ots, geboren te Ukkel op 25 april 1955, wonende te 1755 Gooik (Kester), Patattestraat 25, handelend in haar hoedanigheid van moeder en wettelijke voogdes over haar minderjarig kind Blommaert, Kevin, geboren te Halle op 12 augustus 1983, de nalatenschap onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaard van wijlen Mevr. Favijts, Maria Adelina Martha, geboren te Kester op 8 maart 1916, weduwe van de heer Albert Blommaert, in leven wonende te Gooik (Kester), Patattestraat 25, en overleden te Buizingen op 26 juli 2000.

De schuldeisers worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, aan het kantoor van notaris An-Katrien Van Laer, te Herne, Heldenplein 10.

(Get.) An-Katrien Van Laer, notaris. (1498)

Ingevolge verklaring afgelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, op 4 januari 2000, heeft Mevr. Appeltans, Nicole Marie Ghislaine, wonende te 1070 Anderlecht, Jacques Boonstraat 5, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder van de heer Appeltans, Josephus Lambertus, geboren te Alken op 11 februari 1917, wonende te 3570 Alken, Steenweg 306, verblijvende te Sint-Truiden, Melveren centrum 111, hiertoe gemachtigd bij beschikking van 13 december 2000, van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, de nalatenschap van wijlen Mevr. Claes, Germaine Emma, geboren te Alken op 2 december 1922, laatst wonende te Alken, Steenweg 306, overleden te Hasselt op 11 augustus 2000, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, hun rechten te doen gelden binnen de drie maanden te rekenen vanaf deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend schrijven te richten aan notaris Jean-Luc Snyers, te 3570 Alken, Rode Kruisplein 6.

(Get.) J.-L. Snyers, notaris. (1499)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 17 januari 2001, heeft Mr. R. Van Roeyen, advocaat te 9120 Beveren, Grote Markt 34b, handelend als gevolmachtigde van Gevaert, Dora Lucia Henriette, geboren te Ruddervoorde op 26 augustus 1946, wonende te 9130 Beveren-Doel, Scheldemolenstraat 85, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettelijke voogdes, over de nog bij haar inwonende minderjarige kinderen, zijnde :

Mouton, Alexander Benjamin, geboren op 16 juli 1983;

Mouton, Olivier Nicolas Frederic, geboren op 19 augustus 1984,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Mouton, Eric Joseph, geboren te Ruddervoorde op 20 november 1942, in leven laatst wonende te 9130 Beveren-Doel, Scheldemolenstraat 85, en overleden te Beveren op 9 augustus 1999.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. R. Van Roeyen, advocaat te 9120 Beveren, Grote Markt 34b.

Dendermonde, 17 januari 2001.

De adjunct-griffier, (get.) A. Vermeire. (1500)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Op 21 november 2000.

Door : Mevr. Janssen, Chantal, advocaat te 1930 Zaventem, Willem Lambertstraat 2B.

In hoedanigheid van : volmacht draagster krachtens een hierbijgevoegde onderhandse volmacht, gedateerd van 15 november 2000, en gegeven door Mevr. van Laethem, Danielle, advocaat te 1930 Zaventem, Willem Lambertstraat 2B, handelende in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoester over de heer Willems, Felix, verblijvende en wonende in het « Rust en Verzorgingstehuis Ter Burg », te 1930 Nossegem, Burggrachtstraat 1, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zaventem, op datum van 20 juli 1998.

Toelating : beschikking van de vrederechter van het kanton Zaventem, d.d. 27 oktober 2000.

Voorwerp verklaring : aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving, aan de nalatenschap van Beelen, Maria Anna, geboren te Neerlinter op 21 februari 1910, in leven wonende te Zaventem, Burggrachtstraat 1, en overleden op 26 september 2000 te Zaventem.

Waarvan akte, na voorlezing, (get.) Janssen, Chantal.

De griffier, (get.) Vera Aerts. (1501)

Gericht Erster Instanz Eupen

Im Jahre zweitausendeins, am 17. Januar, auf der Kanzlei des Gerichts Erster Instanz Eupen, vor Walter Lehnen, Chefgreffier, ist erschienen: Frau Erika Maria Anna Bodarwé, geboren in Bütgenbach am 26. Juni 1958, Belgierin, wohnhaft in 4760 Büllingen, Honsfeld 13, handelnd in ihrem eigenen Namen und in ihrer Eigenschaft als Mutter ihres minderjährigen Sohnes: Jérôme Freddy Helmut Mollers, geboren in Malmedy am 18. Januar 1987, wohnhaft in 4760 Büllingen, Honsfeld 13.

Die Erschienenene erklärt in deutscher Sprache den Nachlass des in Lüttich am 4. September 2000 verstorbenen Helmut Peter Anton Mollers, geboren in Bütgenbach am 24. September 1954, zeitlebens wohnhaft in 4760 Büllingen, Honsfeld 13, unter Vorbehalt eines Inventars anzunehmen.

Worüber Urkunde, welche die Erschienenene mit dem Greffier nach Vorlesung unterzeichnet hat.

(Gez.) Erika Bodarwé; Walter Lehnen.

Die Gläubiger und Erben werden aufgefordert ihre Rechte innerhalb einer Frist von drei Monaten ab vorliegender Veröffentlichung per Einschreiben an Herrn Notar Erwin Maraite, mit Amtsstube in 4960 Malmedy, rue Abbé Péters 32, geltend zu machen.

Für gleichlautende Abschrift: der Greffier, (get.) Walter Lehnen, Chefgreffier. (1502)

Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mille un, le dix-sept janvier, au greffe du tribunal de première instance de Namur et par devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, ont comparu : M. Salles, René, et son épouse, Mme Preter, Jacqueline, domiciliés ensemble à Ham-sur-Sambre, rue Jules Destrée 6, lesquels comparants ont déclaré en langue française, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Salles, Luc, en son vivant domicilié à Jemeppe-sur-Sambre, rue Jules Destrée 6, et décédé à Gembloux en date du 9 avril 2000.

Dont acte requis par les comparants, qui après lecture, signent avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Remy Caprasse, notaire à 5060 Auvelais, rue des Auges 40.

Namur, le 17 janvier 2001.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (1503)

Tribunal de première instance de Bruxelles

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire devant le greffier du tribunal de première instance de Bruxelles, faite le 22 décembre 2000, par M. Jacob, Paul Armand Hubert Georges, né à Ixelles le 6 octobre 1952, domicilié à 1040 Bruxelles, rue de Gerlache 33, en qualité de père et tuteur légal de ses enfants mineurs :

Jacob, Vincent, né à Etterbeek le 14 février 1984;

Jacob, Marie, née à Etterbeek le 18 avril 1988.

Autorisation : délibération du conseil de famille tenue le 13 décembre 2000 sous la présidence du juge de paix du canton d'Etterbeek, délibération nous produite en photocopie, celle-ci restituée au comparant.

Objet déclaration : acceptation sous bénéfice d'inventaire, à la succession de Noiret, Linda Lucienne Marie O.G., née à Schaerbeek le 16 novembre 1959, de son vivant domiciliée à Etterbeek, rue de Gerlache 33, et décédée le 18 novembre 2000 à Woluwe-Saint-Lambert.

Dont acte, signé, après lecture, (signé) Jacob, Paul.

Le greffier, (signé) Vera Aerts. (1504)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 29 décembre 2000, en cause de :

Me Louis Krack;

Me Xavier Born,

avocats à Charleroi;

M. D. Lebrun;

M. Th. Lejuste,

réviseurs d'entreprise à Gosselies,

Agissant en leur qualité de commissaire au sursis de la S.A. Pantochim, de la S.A. Eurodiol et de la S.A. Sidor,

En présence de :

la S.A. Pantochim;

la S.A. Eurodiol;

la S.A. Sidor,

Ayant toutes trois leur siège à Feluy, Parc Industriel, Zone A,

En présence de la société de droit allemand BASF, dont le siège est à Ludwigshaven,

Partie intervenante volontaire.

Le tribunal de commerce de Charleroi a, à la suite du vote positif des créanciers des S.A. Pantochim, Eurodiol et Sidor, dont la majorité s'est prononcée en faveur de la cession des entreprises au profit de la société BASF, approuvé sur pied de l'article 41 de la loi du 17 juillet 1997, la proposition de transfert intégral des entreprises exploitées par les S.A. Pantochim, Eurodiol et Sidor, suite à l'offre formulée, sous condition suspensive de l'accord de la Commission Européenne, par la S.A. BASF le 15 décembre 2000 et finalisée à l'audience du 28 décembre 2000.

Pour les commissaires, (signé) X. Born. (1505)

Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 9 januari 2001, werd in staat van faillissement verklaard de E.B.V.B.A. Wood, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1070 Anderlecht, Brogniezstraat 7, H.R. Brussel 619000, BTW 461.925.084.

Rechter-commissaris : de heer Paul De Smedt.

Curator : Mr. Willy De Schrijver, advocaat, kantoorhoudende te 1790 Affligem, Petterstraat 12.

Indienen schuldvordering : binnen de (30) dertig dagen vanaf het faillissement ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel.

Sluiting nazicht van schuldvorderingen : woensdag 14 februari 2001, om 14 uur, in de zaal G, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

De curator, (get.) W. De Schrijver. (Pro deo) (1506)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 9 januari 2001, werd in staat van faillissement verklaard de N.V. Artesia, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1030 Brussel, Van Dijkstraat 17, H.R. Gent 180402, BTW nr. onbekend.

Rechter-commissaris : de heer Paul De Smedt.

Curator : Mr. Willy De Schrijver, advocaat, kantoorhoudende te 1790 Affligem, Petterstraat 12.

Indienen schuldvordering : binnen de (30) dertig dagen vanaf het faillissement ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel.

Sluiting nazicht van schuldvorderingen : woensdag 14 februari 2001, om 14 uur, in de zaal G, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

De curator, (get.) W. De Schrijver. (Pro deo) (1507)

Bij vonnis gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, d.d. 9 januari 2001, werd in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Naulaerts Management, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1070 Anderlecht, Ropsy Chaudronstraat 24, bus 20, H.R. Brussel A 101169, BTW nr. onbekend.

Rechter-commissaris : de heer Paul De Smedt.

Curator : Mr. Willy De Schrijver, advocaat, kantoorhoudende te 1790 Affligem, Petterstraat 12.

Indienen schuldvordering : binnen de (30) dertig dagen vanaf het faillissement ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel.

Sluiting nazicht van schuldvorderingen : woensdag 14 februari 2001, om 14 uur, in de zaal G, van de rechtbank van koophandel, justitiepaleis, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

De curator, (get.) W. De Schrijver. (Pro deo) (1508)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 janvier 2001 a été déclarée ouverte la faillite de la S.A. Les Aubaines, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, boulevard d'Ypres 90-92, R.C. Bruxelles 568787, T.V.A. 450.013.979, activité principale : achat-vente.

Juge-commissaire : M. P.J. Hislaire.

Curateur : Me Jean Bayart, rue Ed. Picard 25, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 14 février 2001, à la salle E, du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Bayart, avocat.

(Pro deo) (1509)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 januari 2001 werd geopend verklaard het faillissement van de N.V. Les Aubaines, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Ieperlaan 90-92, H.R. Brussel 568787, BTW 450.013.979, voornaamste handelsactiviteit : aankoop, verkoop.

Rechter-commissaris : de heer P.J. Hislaire.

Curator : Mr. Jean Bayart, Ed. Picardstraat 25, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van de uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 14 februari 2001, in de zaal E, van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Jean Bayart, advocaat.

(Pro deo) (1509)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 janvier 2001 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. La Griffe, dont le siège social est établi à 1000 Bruxelles, boulevard de Dixmude 2, R.C. Bruxelles 625846, T.V.A. 463.716.418, activité principale : commerce de détail petite restauration et télécommunications.

Juge-commissaire : M. P.J. Hislaire.

Curateur : Me Jean Bayart, rue Ed. Picard 25, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 14 février 2001, à la salle E, du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Bayart, avocat.

(Pro deo) (1510)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 januari 2001 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. La Griffe, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1000 Brussel, Diksmuidelaan 2, H.R. Brussel 625846, BTW 463.716.418, voornaamste handelsactiviteit : kleinhandelzaak, kleine restauratie, telecommunicatie.

Rechter-commissaris : de heer P.J. Hislaire.

Curator : Mr. Jean Bayart, Ed. Picardstraat 25, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van de uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 14 februari 2001, in de zaal E, van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Jean Bayart, advocaat.

(Pro deo) (1510)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 janvier 2001 a été déclarée ouverte la faillite de Mme Dewit, Fabienne, avenue H. Conscience 265/4, à 1140 Bruxelles, exerçant commerce sous la dénomination « Café l'Esperance », chaussée de Louvain 197, à 1030 Bruxelles, R.C. Bruxelles 572741, T.V.A. 546.441.679, activité principale : débit de boissons.

Juge-commissaire : M. P.J. Hislaire.

Curateur : Me Jean Bayart, rue Ed. Picard 25, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 14 février 2001, à la salle E, du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Bayart, avocat.

(Pro deo) (1511)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 januari 2001 werd geopend verklaard het faillissement van Mevr. Fabienne Dewit, H. Conscienceaan 265/4, 1140 Brussel, handeldrijvend onder de benaming « Café l'Esperance », waarvan de zetel gevestigd is te 1030 Brussel, Leuvensesteenweg 197, H.R. Brussel 572741, BTW 546.441.679, voornaamste handelsactiviteit : drankgelegheid.

Rechter-commissaris : de heer P.J. Hislaire.

Curator : Mr. Jean Bayart, Ed. Picardstraat 25, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van de uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 14 februari 2001, in de zaal E, van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Jean Bayart, advocaat.

(Pro deo) (1511)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 janvier 2001 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L.U. Huysmans, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, rue des Fuchsias 120, R.C. Charleroi 184777, T.V.A. 455.678.779, activité principale : entrepreneur charpente.

Juge-commissaire : M. P.J. Hislaire.

Curateur : Me Jean Bayart, rue Ed. Picard 25, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 14 février 2001, à la salle E, du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Bayart, avocat.

(Pro deo) (1512)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 januari 2001 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Huysmans, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1080 Brussel, Fuchsiaslaan 120, H.R. Charleroi 184777, BTW 455.678.779, voornaamste handelsactiviteit : aannemer timmerwerk.

Rechter-commissaris : de heer P.J. Hislaire.

Curator : Mr. Jean Bayart, Ed. Picardstraat 25, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van de uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 14 februari 2001, in de zaal E, van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Jean Bayart, advocaat.

(Pro deo) (1512)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 janvier 2001 a été déclarée ouverte la faillite de la S.P.R.L. D.S.D. Cars, dont le siège social est établi à 1080 Bruxelles, boulevard E. Machtens 134, R.C. Bruxelles 565074, T.V.A. 449.092.974, activité principale : vente de véhicules.

Juge-commissaire : M. P.J. Hislaire.

Curateur : Me Jean Bayart, rue Ed. Picard 25, 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 14 février 2001, à la salle E, du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Bayart, avocat.

(Pro deo) (1513)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 januari 2001 werd geopend verklaard het faillissement van de B.V.B.A. D.S.D. Cars, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1080 Brussel, Machtenslaan 134, H.R. Brussel 565074, BTW 449.092.974, voornaamste handelsactiviteit : verkoop voertuigen.

Rechter-commissaris : de heer P.J. Hislaire.

Curator : Mr. Jean Bayart, Ed. Picardstraat 25, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van de uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 14 februari 2001, in de zaal E, van de rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Jean Bayart, advocaat.

(Pro deo) (1513)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 janvier 2001, l'époque de la cessation des paiements de la faillite de la S.P.R.L. Audio-Shop, R.C. Bruxelles 611627, T.V.A. 458.977.868, dont le siège social était sis à 1070 Bruxelles, rue Sergent De Bruyne 42, (matériel audiovisuel), déclarée ouverte par jugement du 2 octobre 2000, sous la curatelle de Me Luc Lemaire, avocat, avenue Louise 486, bte 6, à 1050 Bruxelles, a été fixée au 2 avril 2000.

Le curateur, (signé) L. Lemaire. (Pro deo) (1514)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 8 januari 2001 werd de datum van het staken der betalingen van de gefaalde B.V.B.A. Audio-Shop, H.R. Brussel 611627, BTW 458.977.868, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1070 Brussel, Sergeant De Bruynestraat 42, (activiteit : audiovisueel, materieel), faillissement geopend verklaard bij vonnis van 2 oktober 2000, onder curatorschap van Mr. Luc Lemaire, advocaat, Louizalaan 486, bus 6, te 1050 Brussel, bepaald op 2 april 2000.

De curator, (get.) L. Lemaire. (Pro deo) (1514)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 10 janvier 2001, la quatrième chambre du tribunal de commerce de Bruxelles a clôturé pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.A. de Posson & Cie Change, en liquidation, dont le siège social était établi à 1000 Bruxelles, rue des Comédiens 16-22/1, R.C. Bruxelles 515588, T.V.A. non assujetti.

La faillie n'a pas été déclarée excusable.

Le curateur, (signé) Luc Lemaire, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 486. (1215)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 10 januari 2001, van de vierde kamer van de rechtbank van koophandel te Brussel werd het faillissement van de N.V. de Posson & Cie Change, in vereffening, met maatschappelijke zetel gevestigd te 1000 Brussel, Komediëntenstraat 16-22/1, H.R. Brussel 515588, niet BTW plichtig, gesloten verklaard wegens ontoereikend actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Luc Lemaire, advocaat te 1050 Brussel, Louizalaan 486. (1515)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du 15 janvier 2001, du juge-commissaire de la faillite de la S.A. Medical and Business Services, boulevard E. Machtens 119, bte 16, à 1080 Bruxelles, R.C. Bruxelles 452429, T.V.A. 424.447.749, l'assemblée des créanciers prévue pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation (article 76 de la loi sur les faillites) est fixée au mercredi 4 avril 2001, à 14 heures, en la salle G, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur en chef, (signé) R. Tielemans.

(Pro deo) (1516)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking d.d. 15 januari 2001 van de rechter-commissaris in het faillissement van de N.V. Medical and Business Services, E. Machtenslaan 119, bus 16, te 1080 Brussel, H.R. Brussel 452429, BTW 424.447.749, wordt de vergadering van de schuldeisers om het verslag te horen van de curator nopens de voortgang van de vereffening (art. 76 van de faillissementswet) bevolen en vastgesteld op woensdag 4 april 2001, te 14 uur, in de zaal G, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) R. Tielemans. (Pro deo) (1516)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du 16 janvier 2001, du juge-commissaire de la faillite de la S.P.R.L. Zeus, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue de l'Enseignement 18, R.C. Bruxelles 514853, T.V.A. 425.836.433, l'assemblée des créanciers prévue pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation (article 76 de la loi sur les faillites) est fixée au mercredi 21 février 2001, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur en chef, (signé) R. Tielemans.

(Pro deo) (1517)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking d.d. 16 januari 2001 van de rechter-commissaris in het faillissement van de B.V.B.A. Zeus, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Onderwijsstraat 18, wordt de vergadering van de schuldeisers om het verslag te horen van de curator nopens de voortgang van de vereffening (art. 76 van de faillissementswet) bevolen en vastgesteld op woensdag 21 februari 2001, te 14 uur, in de zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
R. Tielemans. (Pro deo) (1517)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par ordonnance du 16 janvier 2001, du juge-commissaire de la faillite de la S.P.R.L. Do Gimo, avec siège social à 1050 Bruxelles, chaussée de Boondaël 316, R.C. Bruxelles 592617, T.V.A. 455.399.657, l'assemblée des créanciers prévue pour entendre le rapport du curateur sur l'évolution de la liquidation (article 76 de la loi sur les faillites) est fixée au mercredi 4 avril 2001, à 14 heures, en la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur en chef, (signé) R. Tielemans.

(Pro deo) (1518)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij beschikking d.d. 16 januari 2001 van de rechter-commissaris in het faillissement van de B.V.B.A. Do Gimo, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Boondaelsesteenweg 316, H.R. Brussel 592617, BTW 455.399.657, wordt de vergadering van de schuldeisers om het verslag te horen van de curator nopens de voortgang van de vereffening (art. 76 van de faillissementswet) bevolen en vastgesteld op woensdag 4 april 2001, te 14 uur, in de zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.)
R. Tielemans. (Pro deo) (1518)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par ordonnance du 17 janvier 2001, M. B. Schrevens, juge-commissaire à la faillite de la S.C. Puces, rue David 10, à 7181 Seneffe, déclarée le 11 février 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3^e étage, le 22 mars 2001, à 15 h 15 m, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1519)

Par ordonnance du 16 janvier 2001, M. M. Balsat, juge-commissaire à la faillite de la S.A. Aspair, chaussée de Fleurus 181, à 6041 Gosselies, déclarée le 5 janvier 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3^e étage, le 22 février 2001, à 14 h 30 m, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1520)

Par ordonnance du 16 janvier 2001, M. M. Balsat, juge-commissaire à la faillite de la S.A. Promavia, chaussée de Fleurus 181, à 6041 Gosselies, déclarée le 5 janvier 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3^e étage, le 22 février 2001, à 14 h 15 m, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1521)

Par ordonnance du 17 janvier 2001, M. L. Florins, juge-commissaire à la faillite de la S.P.R.L. B.B.C. Viande, place de l'Abattoir 1, à 6000 Charleroi, déclarée le 4 février 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3^e étage, le 15 mars 2001, à 14 h 15 m, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1522)

Par ordonnance du 16 janvier 2001, M. M. Balsat, juge-commissaire à la faillite de la S.A. Gembloux, rue Sainte-Henriette, à 7140 Morlanwelz, déclarée le 11 février 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3^e étage, le 29 mars 2001, à 14 heures, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1523)

Par ordonnance du 16 janvier 2001, M. M. Balsat, juge-commissaire à la faillite de la S.P.R.L. Hostellerie d'Arbois, rue Espace Européen 9, à 6560 Erquelinnes, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3^e étage, le 29 mars 2001, à 14 h 15 m, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1524)

Par ordonnance du 16 janvier 2001, M. M. Balsat, juge-commissaire à la faillite de la S.A. Regina, rue du Cercle 11, à 6010 Couillet, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3^e étage, le 29 mars 2001, à 14 h 30 m, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1525)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par ordonnance du 16 janvier 2001, M. F. De Clercq, juge-commissaire à la faillite de la S.A. Seat Development, rue de la Renaissance 14, à 6041 Gosselies, déclarée le 9 février 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3^e étage, le 29 mars 2001, à 14 h 45 m, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1526)

Par ordonnance du 16 janvier 2001, M. F. De Clercq, juge-commissaire à la faillite de la S.P.R.L. Thomas Trading Company, rue des Aises 66, à 6060 Gilly, déclarée le 23 février 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3^e étage, le 29 mars 2001, à 15 heures, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1527)

Par ordonnance du 16 janvier 2001, M. F. De Clercq, juge-commissaire à la faillite de la S.A. D.E.V. Environnement, chaussée de Bruxelles 738, à 6210 Frasnes-lez-Gosselies, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3^e étage, le 29 mars 2001, à 15 h 15 m, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1528)

Par ordonnance du 17 janvier 2001, M. A. Troch, juge-commissaire à la faillite de la S.A. Société castelinoise de Supermarché, route de Bomerée 61A, à 6032 Mont-sur-Marchienne, déclarée le 13 janvier 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3^e étage, le 22 février 2001, à 14 h 45 m, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1529)

Par ordonnance du 17 janvier 2001, M. A. Troch, juge-commissaire à la faillite de la S.P.R.L. Gégi, avenue du Centenaire 58, à 6061 Montignies-sur-Sambre, déclarée le 20 janvier 1998, a ordonné la convocation des créanciers inscrits dans la faillite, à l'assemblée qui se tiendra en la salle de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, au palais de justice, local 504, au 3^e étage, le 22 février 2001, à 15 heures, pour entendre le rapport de la curatelle sur l'évolution de la liquidation.

Le greffier en chef, (signé) G. Vander Jeugt. (Pro deo) (1530)

Par jugement prononcé le 15 janvier 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de M. Gérard Vaillant, domicilié à 7170 La Hestre, rue de Jolimont 39b, R.C. Charleroi 99023, T.V.A. 618.606.764.

Juge-commissaire : M. P. Degesves.

Curateur : Me Pierre Emmanuel Cornil, avocat à 6530 Thuin, rue d'Anderlues 27/29.

Date provisoire de la cessation des paiements : le 7 janvier 2001.

Date limite pour le dépôt des déclarations de créances : 13 février 2001 au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, boulevard Général Michel, 6000 Charleroi.

Date et lieu du procès-verbal de vérification des créances : le 13 mars 2001 en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, à 8 h 45 m.

Le pro deo a été ordonné par jugement du 15 janvier 2001.

Huissier commis : Mme l'huissier Duchateau.

Le curateur, (signé) P.E. Cornil. (Pro deo) (1531)

Par jugement du 16 janvier 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite de la S.P.R.L. Caro-Chaines, dont le siège était établi à Gosselies, faubourg de Bruxelles 72, R.C. Charleroi 132359. La faillite avait été déclarée par jugement du 1^{er} avril 1992.

L'excusabilité n'a pas été sollicitée ni accordée.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Ph. Cornil. (1532)

Par jugement du 15 janvier 2001, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré en faillite, par défaut, la S.A. Inter-Shoes, dont le siège social est établi à 6000 Charleroi, rue des Trois Rois 5, R.C. Charleroi 193789, T.V.A. 463.564.384.

Par même jugement, le tribunal a fixé la date provisoire de cessation des paiements au 15 janvier 2001.

Les créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce à Charleroi pour le 13 février 2001 au plus tard.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clos le 13 mars 2001, à 8 h 30 m, en l'auditoire de la première chambre du tribunal de commerce, palais de justice, Charleroi.

Le jugement désigne comme juge-commissaire, M. G. Deman, et comme curateur, Me Louis Dermine, avocat à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Le pro deo a été accordé.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Louis Dermine. (Pro deo) (1533)

Par jugement du 16 janvier 2001 de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, a été déclarée, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Coordination des Travaux de Bâtiments et de Constructions, en abrégé S.P.R.L. C.T.B., dont le siège est sis à Couillet, rue des 4 Vents 97, R.C. Charleroi 183133.

Curateur : Me Philippe Cuvelier, avocat à 6530 Thuin, place Albert I^{er} 6.

Juge-commissaire : M. Alpi.

La date provisoire de cessation des paiements a été fixée au 16 janvier 2001.

La date limite pour le dépôt des déclarations de créance au greffe du tribunal de commerce de Charleroi a été fixée au 13 février 2001.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clôturé à l'audience du 13 mars 2001, à 8 h 15 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

La gratuité a été ordonnée.

L'huissier Romain a été commis.

Le curateur, (signé) Me Ph. Cuvelier. (Pro deo) (1534)

Par jugement du 16 janvier 2001, le tribunal de commerce de Charleroi a déclaré la faillite, sur assignation, de la S.P.R.L. Fiduciaire L.W., dont le siège est sis à 7181 Seneffe (Familleureux), rue J. Wauters 75/2, R.C. Charleroi 192048.

La date provisoire de la cessation de paiements a été fixée au 16 janvier 2001.

Les créanciers de la S.P.R.L. Fiduciaire L.W. doivent faire leur déclaration au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, palais de justice, boulevard Général Michel, pour le 13 février 2001 au plus tard.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu le 13 mars 2001, à 8 h 30 m, à l'audience de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Ont été désignés : M. Baert en qualité de juge-commissaire;

Me Philippe Delvaux, en qualité de curateur.

Le pro deo a été accordé.

Le curateur, (signé) Ph. Delvaux. (Pro deo) (1535)

Par jugement du 26 décembre 2000, le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a déclaré en faillite : la S.P.R.L. Chaltin, dont le siège social est sis rue de Fleurjoux 303, à 6220 Fleurus, R.C. Charleroi 186783, T.V.A. 457.306.104.

La date provisoire de cessation des paiements est fixée au 26 décembre 2000.

Les créanciers adresseront la déclaration de leurs créances avant le 23 janvier 2001, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, palais de justice, avenue Général Michel, à 6000 Charleroi.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 20 février 2001, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, à 8 h 30 m.

M. B. Delaisse, a été désigné en qualité de juge commissaire.

Me Charles Dailly, rue du Parc 27, à 6000 Charleroi, a été désigné en qualité de curateur.

(Signé) Charles Dailly, curateur. (Pro deo) (1536)

Par jugement rendu le 15 janvier 2001, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la faillite, sur aveu, de la S.A. Ets Joret-Glinne, dont le siège social est établi à 6140 Fontaine-l'Evêque, place Frère Orban 11, R.C. Charleroi 160324, T.V.A. 436.109.921.

La date provisoire de la cessation des paiements est fixée au 1^{er} août 2000.

Les créanciers sont invités à adresser leur déclaration de créance directement au greffe du tribunal de commerce de Charleroi, palais de justice, boulevard Général Michel 1, à 6000 Charleroi, sous pli recommandé avant le 13 février 2001.

Le procès-verbal de vérification des créances est fixé au 13 mars 2001, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi (palais de justice).

Le jugement déclaratif a désigné en qualité de juge-commissaire, M. Bernard Schrevens, et en qualité de curateur, Me Jean-Pierre De Clercq, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont établis à Fontaine-l'Evêque, rue du Parc 42.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Jean-Pierre De Clercq. (Pro deo) (1537)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 9 janvier 2001, le tribunal de commerce de Dinant a déclaré clôturées, par liquidation, les opérations de la faillite du sieur Maffioli, Jean, né à Philippeville le 18 juillet 1958, domicilié à Philippeville, boulevard de l'Enseignement 18, déclarée par jugement de ce tribunal du 19 janvier 1996, R.C. Dinant 40569.

M. Maffioli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) B. Vanolst. (1538)

Par jugement du 9 janvier 2001, le tribunal de commerce de Dinant a déclaré clôturées, par liquidation, les opérations de la faillite de M. Gillieaux, Georges Gilbert Jean, né à Charleroi le 17 octobre 1961, domicilié à Cerfontaine (Senzeilles), rue de l'Horloge 186, et actuellement à 5630 Cerfontaine, rue des Montys 5, déclarée par jugement de ce tribunal du 2 décembre 1997, R.C. Dinant 42000, T.V.A. 715.189.215.

M. Gillieaux a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) B. Vanolst. (1539)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur citation

Par jugement du 11 janvier 2001, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la PGmbH Transport Gebrüder Reusch, ayant son siège social et d'exploitation Aachener Straße 42, à 4780 Sankt Vith, R.C. Eupen 28753, pour le transport de marchandises.

Juge-commissaire : M. Udo Linden.

Curateur : Me Jean Luc Ransy, rue Lamberts 44, à 4840 Welkenraedt.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le vendredi 9 mars 2001, à 9 heures, au greffe du tribunal de commerce, rue d'Aix-la-Chapelle 78, à 4700 Eupen.

Le curateur, (signé) J.L. Ransy. (1540)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Ladung

Durch Urteil vom 11. Januar 2001 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Ladung der PGmbH Transport Gebrüder Reusch, mit Socialsitz und Niederlassung Aachener Straße 42, in 4780 Sankt Vith, H.R. Eupen 28753, Haupttätigkeit: Unternehmen für den Transport von Waren.

Konkursrichter: Herr U. Linden.

Konkursverwalter: Rechtsanwalt J.L. Ransy, rue Lamberts 44, in 4840 Welkenraedt.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Schlußprotokoll der hinterlegten Forderungen : am Freitag, den 9. März 2001, um 9 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Aachener Strasse 78, 4700 Eupen.

Der Konkursverwalter, (Gez.) J.L. Ransy. (1540)

Tribunal de commerce d'Eupen

Faillite sur aveu

Par jugement du 11 janvier 2001, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de Schwenken, Wolfgang Joachim, né le 28 septembre 1968 à Bentheim (D), domicilié à 4720 Kelmis, Maxstraße 3A, R.C. Eupen 62464, T.V.A. 650.403.014, pour l'installation de chauffage à gaz par chauffage individuel.

Juge-commissaire : M. Helmut Pieper.

Curateur : Me Jean Luc Ransy, rue Lamberts 44, à 4840 Welkenraedt.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le vendredi 9 mars 2001, à 9 heures, au greffe du tribunal de commerce, rue d'Aix-la-Chapelle 78, à 4700 Eupen.

Le curateur, (signé) J.L. Ransy. (1541)

Handelsgericht Eupen

Konkurs auf Geständnis

Durch Urteil vom 11. Januar 2001 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Geständnis von Schwenken, Wolfgang Joachim, geboren am 28. September 1968 in Bentheim (D), wohnhaft in 4720 Kelmis, Maxstraße 3A, H.R. Eupen 62464, MWSt 650.403.014, Haupttätigkeit: Gasheizungsinstallateur durch einzelne Heizapparate...

Konkursrichter: Herr Helmut Pieper.

Konkursverwalter: Rechtsanwalt J.L. Ransy, rue Lamberts 44, in 4840 Welkenraedt.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von dreissig Tagen ab Urteilsspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Schlußprotokoll der hinterlegten Forderungen : am Freitag, den 9. März 2001, um 9 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Aachener Strasse 78, 4700 Eupen.

Der Konkursverwalter, (Gez.) J.L. Ransy. (1541)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 10 janvier 2001, le tribunal de commerce de Huy a déclaré closes, par liquidation, les opérations de la faillite de M. Paul Parmentier, domicilié à 4570 Marchin, Grand Marchin 32, R.C. Huy 24640.

Le tribunal a déclaré que le failli était excusable.

Le jugement met fin à la mission des curateurs soussignés et emporte leur décharge.

Il ordonne la publication par extrait au *Moniteur belge* dudit jugement à la diligence des curateurs.

Pour extrait conforme : les curateurs, (signé) Mes Anne et Eugène-Charles Dijon, avocats à 4500 Huy, rue des Vergiers 15. (1542)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 18 décembre 2000, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Agence de Presse Actuel GP, établie et ayant son siège social quai Bonaparte 7/042, à 4020 Liège, R.C. Liège 169307, T.V.A. 435.816.149, pour les activités suivantes : atelier de réalisation et de diffusion de documents photographiques ou filmés sur tous supports (à l'exclusion de l'activité de photographe).

Juge-commissaire : M. O. Eschweiler.

Clôture procès-verbal de vérification des créances : le 30 janvier 2001, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce. Les déclarations de créances seront adressées au greffe du tribunal de commerce pour le 18 janvier 2001 au plus tard.

Le curateur, (signé) Me Jean-Luc Dewez, avocat, rue des Remparts 6, à 4600 Visé. (1543)

Par jugement du 18 décembre 2000, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Assurances, Services & Conseils, établie et ayant son siège social rue Théodore Schwann 23, à 4020 Liège, R.C. Liège 188151, T.V.A. 452.364.052, pour les activités suivantes : intermédiaire en assurances (courtier), prêts, crédits et financements, bureau d'études, d'organisation et de conseil en matière financière, commerciale, fiscale ou sociale.

Juge-commissaire : M. Jean-Paul Pruvot.

Clôture procès-verbal de vérification des créances : le 30 janvier 2001, au cabinet du greffier en chef du tribunal de commerce. Les déclarations de créances seront adressées au greffe du tribunal de commerce pour le 18 janvier 2001 au plus tard.

Le curateur, (signé) Me Jean-Luc Dewez, avocat, rue des Remparts 6, à 4600 Visé. (1544)

Par jugement du 15 janvier 2001, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Saint-Vincent, R.C. Liège 181678, T.V.A. 448.424.763, ayant son siège social à 4000 Liège, place des Guillemins 19, avec date du début des activités le 2 novembre 1992, pour l'exploitation d'un débit de boissons et petite restauration.

Le même jugement ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de créance dans les trente jours du présent jugement.

Juge commissaire : M. Guy Brundseaux.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 27 février 2001, de 10 à 11 heures, au cabinet de Mme le greffier en chef du tribunal de commerce de Liège.

Les curateurs, (signé) Dominique Collin; J.P. Tasset, avocats, quai Marcellis 4/11, 4020 Liège. (1545)

Par jugement du 9 janvier 2001, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la clôture, pour insuffisance d'actif, de la faillite S.P.R.L. C.P.S., rue des Remparts 4, à 4300 Waremmes, R.C. Liège 169947, T.V.A. 438.413.373.

Par même jugement, le tribunal a prononcé l'inexcusabilité de la faillite.

Le curateur, (signé) Me René Swennen, avocat, boulevard Piercot 13, à 4000 Liège. (Pro deo) (1546)

Tribunal de commerce de Marche-en-Famenne

Par jugement du 8 janvier 2001, le tribunal de commerce de Marche-en-Famenne, a déclaré clôturées par liquidation, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. La Marboiserie, dont le siège social était statutairement établi chaussée de Rochefort 123, à 6900 Marloie, déclarée ouverte par jugement du même tribunal du 7 juin 1999.

La société faillie a été déclarée inexcusable.

Le curateur, (signé) B. Chamberland. (1547)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 15 janvier 2001, le tribunal de commerce de Mons, a déclaré en faillite, sur aveu, la S.P.R.L. Bourgogne Passion, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue Albert I^{er} 30, y ayant exploité un débit de boissons avec petite restauration, sous la dénomination « Le P'tit Bouchon », R.C. Mons 142463, T.V.A. 451.984.069.

Curateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 52.

Dépôt des déclarations de créances pour le 14 février 2001, au plus tard et clôture du procès-verbal de vérification des créances le 7 mars 2001, à 8 h 30 m, au tribunal de commerce de Mons, place du Parc 32, à 7000 Mons.

Le curateur, (signé) Georges Ponchau. (Pro deo) (1548)

Par jugement du 4 janvier 2001, le tribunal de commerce de Mons, a clôturé par liquidation, la faillite de la S.A. CA Pasta, dont le siège social est rue d'Havré 117, à 7000 Mons, et le siège d'exploitation, rue Nowelei 60, prononcée le 5 janvier 1998, T.V.A. 447.104.389, a été clôturée pour insuffisance d'actif.

Le tribunal a dit qu'il n'y a pas lieu de déclarer la société faillie excusable.

Le curateur, (signé) Etienne Descamps. (Pro deo) (1549)

Par jugement du 4 janvier 2001, le tribunal de commerce de Mons, a clôturé la faillite de la S.A. Harpeygnies Motors, dont le siège social est sis, rue Grande Route 57, à Mons, prononcée le 9 juillet 1991, T.V.A. 433.240.206, et ce pour insuffisance d'actif.

Le tribunal a dit qu'il n'y avait pas lieu de déclarer la société faillie excusable.

Le curateur, (signé) Etienne Descamps. (Pro deo) (1550)

Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du tribunal de commerce de Nivelles rendu en date du 8 janvier 2001, M. Alain Patte, né le 26 juillet 1972, domicilié à 1476 Houtain-le-Val, rue du Béguinage 14B, a été déclaré en faillite, R.C. Nivelles 87795, T.V.A. 663.451.195.

Curateur : Me Eléonore Westerlinck, avenue de Mérode 8, à 1330 Rixensart.

Les créanciers peuvent introduire leur déclaration de créances au greffe du tribunal de commerce de Nivelles, sis à 1400 Nivelles, rue de Soignies 21, jusqu'au 5 février 2001.

Clôture du procès-verbal des créances : le 12 février 2001, à 10 h 30 m, au siège de ce tribunal.

Le curateur, (signé) Eléonore Westerlinck. (1551)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement du 30 octobre 2000, la troisième chambre du tribunal de commerce de Tournai déclare closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.A. Grapimar Basècles, dont le siège social était sis à Basècles, rue du Carme 78. Le tribunal dit qu'il n'y a pas lieu à excusabilité de la société faillie.

Les curateurs, (signé) Pascal Kensier; Jean-Louis Deghoy, avocats à Tournai. (1552)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur rejet du sursis provisoire

Par jugement du jeudi 11 janvier 2001, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Verheyen, Bernhard Hubert, né à Eupen le 16 octobre 1966, domicilié à 4837 Baelen, allée des Saules 18, R.C. Verviers 68393, T.V.A. 756.352.649, pour une entreprise de transport routier de marchandises exercée à son domicile.

Juge-commissaire : M. Helmut Pieper.

Curateur : Me Charles Heindrichs, avocat à 4840 Welkenraedt, rue Mitoyenne 49B.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 12 mars 2001, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : pour le greffier en chef, le greffier, (signé) Mme S. Lardinois. (1553)

Faillites sur aveu

Par jugement du mardi 16 janvier 2001, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Thonus, Jean-Louis Guy Valère Edgard, né à Liège le 8 juillet 1954, domicilié à 4845 Jalhay, rue V. Delrez 4a, R.C. Verviers 56335, non assujetti à la T.V.A., pour l'activité d'intermédiaire d'assurances et l'exercice d'affaires immobilières à 4800 Verviers, rue Grandjean 2.

Juge-commissaire : M. Léonard Lesuisse.

Curateur : Me Pierre Andri, avocat à 4800 Verviers, place Albert I^{er} 8.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 16 mars 2001, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : pour le greffier en chef, le greffier, (signé) Mme S. Lardinois. (1554)

Par jugement du mardi 16 janvier 2001, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Assur-Services, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue Grandjean 2, R.C. Verviers 69550, T.V.A. 457.826.538, pour l'activité d'intermédiaire d'assurances et l'exercice d'affaires immobilières au siège social.

Juge-commissaire : M. Léonard Lesuisse.

Curateur : Me Paul Thomas, avocat à 4800 Verviers, avenue de Spa 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 16 mars 2001, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : pour le greffier en chef, le greffier, (signé) Mme S. Lardinois. (1555)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, d.d. 15 januari 2001, werd, op bekentenis, voor geopend verklaard het faillissement van Pijo N.V., met maatschappelijke zetel te 8420 De Haan (Wenduine), Ringlaan 27, H.R. Brugge 88902, voor uitbating van automaten, BTW 463.727.801.

Staking van betaling : voorlopig bepaald op 15 januari 2001.

Rechter-commissaris : de heer Marc Floren.

Curator : Mr. Johan Mermuys, advocaat te 8490 Jabbeke, Aatrijksesteenweg 1c.

Plaats en uiterste datum voor aangifte van schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, en dit vóór 15 februari 2001.

Datum en plaats van de zitting voor de afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 5 maart 2001, om 8 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Brugge, Kazernevest 3, zaal N, op de eerste verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Johan Mermuys. (1556)

Bij vonnis van 12 januari 2001 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, de N.V. Linagro, met maatschappelijke zetel te 8755 Ruiselede, Planterijstraat 27, H.R. Brugge 87669, BTW 461.972.594, handel in plantaardige oliën en zagen, in staat van faillissement verklaard.

Voorlopige datum van staking van betaling : 12 januari 2001.

Curator : Mr. Greet Alliet, advocaat te 8755 Ruiselede, Bruggestraat 22.

Uiterste datum van uitgifte van schuldvordering : vóór 12 februari 2001.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op maandag 19 februari 2001, om 10 u. 30 m., in de gehoorzaal van voormelde rechtbank, gerechtsgebouw, Brugge, Kazernevest 3, zaal N, eerste verdieping.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Greet Alliet. (1557)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis d.d. 15 januari 2001, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd, op bekentenis, in faling verklaard Buylaert, Danny, gedomicilieerd 8400 Oostende, Stenedorpstraat 19, H.R. Oostende 48847, BTW 766.113.918, met uitbating te Oostende, Pottenbakkerstraat 11, onder de benaming Deco.Blast.

Plaats en uiterste datum van aangifte van schuldvorderingen : rechtbank van koophandel, griffie, Canadaplein 3, te 8400 Oostende, vóór 15 februari 2001.

Datum en plaats van de zitting voor de afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 26 februari 2001, om 14 uur, rechtbank van koophandel te Oostende, Canadaplein 3.

Curator : Van Oosterwyck, Werner Maria Jozef Paul, advocaat te 8400 Oostende, Koningsstraat 45, tel. 059/80 87 09, fax 059/80 85 43.

De curator, (get.) W. Van Oosterwyck. (1558)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

De rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, heeft bij vonnis van 15 januari 2001, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard De Bruycker, Carine Agnes Abdon (restaurant Rivière), gevestigd te 9290 Berlare, Donklaan 158, H.R. Dendermonde 52295, BTW 788.071.649, handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : de heer Marc Tackaert.

Tijdstip ophouding van betaling : 15 januari 2001.

Curator : Marga Pieters, advocaat te Aalst, Affligemdreef 144.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, 9200 Dendermonde, te 9300 Aalst, vóór 15 februari 2001.

Sluiting proces-verbaal nazicht van de schuldvorderingen : vrijdag 2 maart 2001, om 9 u. 10 m., in de gewone gehoorzaal, rechtbank van koophandel, Noordlaan 31, te 9200 Dendermonde.

Voor gelijkvormig uittreksel : (get.) Marga Pieters, curator.
(Pro deo) (1559)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis d.d. 16 januari 2001, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Josami C.V.O.H.A., drankgelegenheid en lichte maaltijden, uitbating van feestzaal, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9870 Zulte, Olsenestraat 5, H.R. Gent 191400.

Rechter-commissaris : de heer Guy Bottequin.

Datum staking van de betalingen : 16 juli 2000.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 13 februari 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 1 maart 2001, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Johan Ghekiere, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Gebr. Vandeveldestraat 119.

Voor eensluidend uittreksel : de wnd. hoofdgriffier, (get.) Y. Bils. (1560)

Bij vonnis d.d. 16 januari 2001, op bekentenis, derde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Caf'Ca B.V.B.A., drankgelegenheid en lichte maaltijden, onderneming in onroerende goederen, tussenpersoon in de handel, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Ballenstraat 2, H.R. Gent 179349, BTW 455.639.880.

Rechter-commissaris : de heer Hugo Martens.

Datum staking van de betalingen : 15 januari 2001.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 13 februari 2001.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 27 februari 2001, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Sven Maselyne, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Savaanstraat 72.

Voor eensluidend uittreksel : de wnd. hoofdgriffier, (get.) Y. Bils. (1561)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, tweede kamer, heeft bij vonnis van 11 januari 2001, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard Holsteens, Albert, geboren te Diepenbeek op 4 juni 1946, wonende en handeldrijvende te Heusden-Zolder, Toekomststraat 41, H.R. Hasselt 90092, BTW 771.160.589, handelsactiviteit : dancing.

Rechter-commissaris : de heer Bours.

Tijdstip ophouden van betaling : 19 oktober 2000.

Curator : Vincent Geeraert, advocaat te 3500 Hasselt, Willekensmolenstraat 72/1-2.

Indienen van de schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Havermarkt 8, te 3500 Hasselt, vóór 1 februari 2001.

Sluiting proces-verbaal der nazicht van de schuldvorderingen : 15 februari 2001, om 14 uur, Havermarkt 8, Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Geeraert. (1562)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 12 januari 2001 heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van B.V.B.A. E.V.C., met zetel te 3200 Aarschot, Diestsestraat 29, en met als activiteiten : onderneming voor het installeren van sanitaire inrichtingen en gasverwarming, voor lood- en zinkwerk, en voor het installeren van waterverzachters, elektro-technisch installateur, H.R. Leuven 102876, BTW 429.527.282.

Rechter-commissaris : de heer F. Heylen.

Curator : Mr. A.M. Huygens, advocaat te 3053 Haasrode, Bovenbosstraat 59.

Staking van de betalingen : 12 januari 2001.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 2 februari 2001, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 12 februari 2001, te 15 u. 15 m.

Datum oprichting bedrijf : 5 november 1999.

De curator, A.M. Huygens. (Pro deo) (1563)

Faillite rapportée – Intrekking faillissement

Hof van beroep te Antwerpen

Bij arrest in datum van 18 december 2000 van de vijfde kamer van het hof van beroep te Antwerpen (2000/AR/1830) werd het faillissement van de B.V.B.A. Belgian Consulting & Building, in het kort « B.C. & B », met maatschappelijke zetel gevestigd aan de Italiëlei 59A, bus 6, te 2000 Antwerpen, H.R. Antwerpen 320573, BTW 549.475.439, uitgesproken bij vonnis d.d. 6 april 2000 van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, ingetrokken.

De curator, (get.) Van de Vyver, Jan. (Pro deo) (1564)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Suivant jugement prononcé le 16 octobre 2000 par la quatrième chambre du tribunal de première instance à Huy, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Bolline, Roger Jean Marcel Ghislain, mécanicien, né à Marneffe le 2 novembre 1951, et son épouse, Mme Lallemand, Anne-Marie Louisa Adrienne, ouvrier, née à Huy le 29 novembre 1953, demeurant ensemble à 4520 Wanze, rue Ferdinand Fontaine 15/1, dressé par acte du notaire Christian Garsou, de résidence à Villers-le-Bouillet, le 29 mai 2000, a été homologué.

Le contrat modificatif maintient le régime de la communauté légale mais comporte vente par M. Roger Bolline à son épouse, Mme Anne-Marie Lallemand, d'une moitié indivise d'une parcelle de terrain sise à Antheit, rue Ferdinand Fontaine, cadastrée sous la section B, numéro 182/L, pour une contenance de 25 a 42 ca.

Pour extrait conforme : (signé) Me Christian Garsou, notaire à Villers-le-Bouillet. (1565)

Extrait d'un jugement rendu par le tribunal de première instance de Charleroi, première chambre civile, le 4 décembre 2000, en cause de Philippe, Franz Léonce Raymond, sans profession, et son épouse, Reinquet, Christiane, gérante de société, domiciliés à Roux (Charleroi), rue de Courcelles 81, adoptant les motifs de l'acte reçu par Me Philippe Butaye, notaire à Charleroi (Roux), le 2 août 2000, apportant certaines modifications au régime matrimonial des époux, et de la requête, homologue ce même acte pour être exécuté en sa forme et teneur.

(Signé) Ph. Butaye, notaire. (1566)

Rar requête déposée au tribunal de première instance de Charleroi, Me Didier Marie Lambert Jules Emile Gilles Calicis, chauffeur-livreur, né à Kisantu (Congo belge) le 16 janvier 1951, et son épouse, Mme Arlette Josée Rita Heymans, puéricultrice, née à Jumet le 9 juillet 1956, domiciliés à Jumet (Charleroi), ont sollicité l'homologation d'un acte modificatif à régime matrimonial reçu par le notaire Philippe Butaye, à Roux, le 6 novembre 2000, n'entraînant pas la liquidation du régime préexistant mais bien une modification au patrimoine commun par suite d'apport par Mme Arlette Heymans de la nue-propriété d'un bien immeuble qui lui est propre sans modifier leur régime matrimonial.

Roux, le 17 janvier 2001.

(Signé) Ph. Butaye, notaire. (1567)

Suivant ordonnance du 8 janvier 2001 rendue par la troisième chambre du tribunal de première instance de Namur, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Christian Fernand Joseph Philippot, représentant, né à Namur le 20 février 1942, demeurant et domicilié à Belgrade (Namur), clos des Clématites 6, et son épouse, Mme Marguerite Aurélie Ghislaine Olivet, pré-retraîtée, née à Wépion (Namur) le 5 mars 1938, demeurant et domiciliée avec lui, dressé par acte du notaire Balthazar, à Jambes, le 8 novembre 2000, a été homologué.

Le contrat modificatif conserve le régime matrimonial initial soit le régime légal en faisant en sorte cependant que l'immeuble dépendant du patrimoine commun appartienne au patrimoine propre de Mme Marguerite Olivet.

Pour extrait conforme : (signé) Ph. Balthazar, notaire. (1568)

Par jugement en date du 30 octobre 2000, le tribunal de première instance de Verviers a homologué l'acte reçu le 5 septembre 2000, reçu par le notaire Piere Joisten, de Lierneux, aux termes duquel M. Sevrin, René Honorine Marie François Ghislain, patrouiller, né à Liège le 24 avril 1962, et son épouse, Mme Derochette, Chantal Florence Ghislaine, employée communale, née à Vielsalm le 9 février 1963, domiciliés à Lierneux, rue Marcadènes 6, ont déclaré modifier leurs conventions matrimoniales.

Le contrat modificatif contient apport par M. Sevrin d'un immeuble propre au patrimoine commun.

Pour les époux, (signé) P. Joisten, notaire. (1569)

Par requête en date du 10 janvier 2001, les époux, M. Reuchamps, Arsène Charles Yvon, directeur d'agence bancaire, né à Spa le 21 décembre 1951, et son épouse, Mme Gregoire, Danièle Célestine Huberte Marie, aidante, née à Verviers le 12 juillet 1954, domiciliés à Theus, rue Chavieumont 24, époux mariés sous le régime de la communauté réduite aux acquêts suivant leur contrat de mariage reçu par le notaire Delrée, à Theux, en date du 8 mars 1973, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Verviers une requête en homologation de la convention modificative de leur régime matrimonial, dressée par acte reçu par le notaire Armand Marc Fassin, à Spa, en date du 10 janvier 2001.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime de séparation de biens, entraînant liquidation de leur régime de communauté réduite aux acquêts.

Pour les époux Reuchamps-Gregoire, (signé) Armand Marc Fassin, notaire à Spa. (1570)

Bij vonnis van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 5 oktober 2000, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Annelies Wylleman, met standplaats te Sleidinge (fusiegemeente Evergem), inhoudende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Lybaert, Stefaan Henri Martha, elektrotechnicus, en Mevr. Schauvliege, Greta Elisabeth Jozefa, regentes, samenwonende te 9940 Evergem (Sleidinge), Polenstraat 171, in die zin dat voornoemde echtgenoot een onroerende eigendom heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) A. Wylleman, notaris. (1571)

(Dit bericht vervangt datgene verschenen in het Belgisch Staatsblad van 7 december 2000, onder nr. 30984)

Blijkens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven op 27 november 2000, werd de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Bob Grietens, en zijn echtgenote, Mevr. Elke Mathilde Gerard Van Baelen, samenwonende te 3052 Oud-Heverlee (Blanden), Interleuvenstraat 22, verleden voor notaris Luc Talloen, te Leuven, op 17 juli 2000, gehomologeerd. Deze wijziging houdt in dat voornoemde echtgenoten het stelsel van scheiding van goederen aannemen.

Voor gelijkluidend ontledend uittreksel, (get.) Luc Talloen, notaris. (1572)

Bij vonnis van 19 september 2000 heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel de akte gehomologeerd verleden voor notaris Jean-Jacques Boel, te Asse, op 17 april 2000, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, bestaande tussen de heer D'Hooghe, Antoine Georges Michel Maria, boekhouder, geboren te Zele op 7 augustus 1950, en zijn echtgenote, Mevr. Willems, Maria Leonie Josepha, lerares, geboren te Aalst op 29 maart 1954, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel door inbreng door Mevr. Willems, Maria, van de blote eigendom van het onroerend goed, te Opwijk, Steenweg op Aalst 195, dat behoort tot haar persoonlijk vermogen, in het gemeenschappelijk vermogen bestaande tussen haar en haar echtgenoot, de heer D'Hooghe, Antoine.

Voor de verzoekers, (get.) Jean-Jacques Boel, notaris te Asse. (1573)

Bij vonnis de dato 13 december 2000 heeft de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, gehomologeerd de akte verleden voor notaris Eric Nartus, te Hoeselt, op 5 oktober 2000, waarbij de echtgenoten Erik Louwette-Detrez, Veronique, samenwonende te 3730 Hoeselt, Groenstraat 8, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd met behoud van hun bestaand wettelijk stelsel van gemeenschap, doch met inbreng van een persoonlijk goed van de echtgenoot in het gemeenschappelijk vermogen, na gesteld te hebben dat deze wijziging niet de vereffening van hun huwelijksvermogensstelsel tot gevolg heeft doch wel een dadelijke verandering van de samenstelling van de vermogens.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) E. Nartus, notaris. (1574)

Bij verzoekschrift gedateerd op 10 januari 2001 hebben de heer Germain Van Durme, en Mevr. Marie Morel, samenwonende te 9880 Aalter, Lovelddreef 24, voor de rechtbank van eerste aanleg te Gent een verzoek ingediend tot homologatie van een akte wijziging huwelijksstelsel verleden voor notaris Paul De Sutter, te Lotenhulle (Aalter), op 20 november 2000.

(Get.) P. De Sutter, notaris. (1575)

Bij verzoekschrift van 9 januari 2001, hebben de heer Wilfried Frans Henri Claes, aannemer, geboren te Heusden op zeven juli negentienhonderd negenenvijftig, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Els José Steenberghe, bediende, geboren te Heusden op negentien september negentienhonderd tweeënzestig, van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3550 Heusden-Zolder, Kortstraat 41, tot de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, een verzoekschrift gericht tot homologatie van de akte verleden voor notaris Guy Verlinden, te Heusden, op 19 december 2000, houdende wijziging aan hun huwelijksstelsel, waarbij voornoemde echtgenoten, welke gehuwd waren onder het wettelijk stelsel bij gebreke aan een akte houdende vaststelling van huwelijksvermogensstelsel, het wettelijk stelsel behouden met inbreng in de gemeenschap door de heer van een eigendom gelegen te Heusden-Zolder, Kortstraat 41, ten kadaster bekend sectie A, nrs. 872/C en 851/A, voor een oppervlakte van 88 a 1 ca.

Heusden, 16 januari 2001.

Namens de echtgenoten Claes-Steenberghs, (get.) Guy Verlinden, notaris te Heusden-Zolder. (1576)

Bij vonnis van 19 september 2000, uitgesproken door de tweede burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Ieper werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Claudine Mergaert, met standplaats te Staden, op 6 juni 2000, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Bernard Vanhaelewyn, klinisch laborant, en zijn echtgenote, Mevr. D'Hondt, Nicole, regentes, samenwonende te Staden, de Carninsstraat 45, inhoudende het behoud van het wettelijk stelsel doch met inbreng door de heer Bernard Vanhaelewyn van een onroerend goed afhankelijk van zijn eigen vermogen in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten Bernard Vanhaelewyn-D'Hondt, Nicole, (get.) Claudine Mergaert, notaris. (1577)

Bij verzoekschrift van 16 januari 2001, hebben de echtgenoten Wilfried Riebbels-Audenaert, Alidia, samenwonende te 9160 Lokeren, Pontweg 4, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract, houdende grote wijziging van huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Dominique De Kesel, te Sint-Niklaas, met standplaats Nieuwkerken-Waas, op 16 januari 2001.

Het wijzigend contract bevat inbreng van eigen onroerende goederen door Mevr. Alidia Audenaert in het gemeenschappelijk vermogen en wijziging het huwelijksstelsel voor wat de vereffeningsovereenkomst betreft.

Voor de verzoekers, (get.) Dominique De Kesel, notaris te Nieuwkerken-Waas. (1578)

Bij verzoekschrift neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op vijftien januari tweeduizend en één, hebben de heer Pierrot Leonard François Pauly, fabrieksarbeider, geboren te Zichen-Zussen-Bolder op vijf juli negentienhonderd vijftig, en zijn echtgenote, Mevr. Patricia Maria Christina Boonen, huisvrouw, geboren te Hasselt op zevenentwintig april negentienhonderd zestig, samenwonende te Zutendaal, Molenblookstraat 31, een akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door Mr. Arnold Vuylsteke, notaris ter standplaats Zichen-Zussen-Bolder (gemeente Riemst), op twintig december tweeduizend, ter homologatie voorgelegd aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren. In deze akte houdende wijziging huwelijksstelsel werd er door de heer Pierrot Pauly, voornoemd, het volgend onroerend goed ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen dat er tussen hemzelf en zijn echtgenote, Mevr. Patricia Boonen, bestaat :

Gemeente Zutendaal (2^e afd.) in een appartementsgebouw op grond Molenblookstraat 31, sectie E, nr. 181/E/2, groot tien are twintig centiare; het appartement gelijkvloers; een garage gemerkt « garage gelvl. » in de kelder verdieping en een kelder gemerkt « kelder gelijkvloers » in de kelder verdieping.

Zichen-Zussen-Bolder (Riemst), 16 januari 2001.

Voor de verzoekers, (get.) A. Vuylsteke, notaris. (1579)

Bij verzoekschrift de dato 15 januari 2001 hebben de heer Dereze, Koen, geboren te Tienen op 3 februari 1970, en zijn echtgenote, Mevr. Baeb, Rita Yvonne Albertine Ghislaine, geboren te Tienen op 19 december 1971, wonende te Boutersem, Leuvensesteenweg309, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Jean Halfants, te Lubbeek, op 15 januari 2001.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract.

Via de voorgenomen akte van wijziging huwelijkscontract wensen zij enkel een wijziging te brengen aan het gemeenschappelijk vermogen zonder voor het overige het huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Lubbeke, 16 januari 2001. (1580)

(Get.) Jean Halfants, notaris te Lubbeek.

Bij verzoekschrift van 27 december 2000 hebben de echtgenoten Chris Tuype en Els Lingier, samenwonende te 1980 Zemst, Jaak Lemmenslaan 33, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Brussel een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Johan De Bruyn, te Zemst, op 27 december 2000, waarbij het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract wordt gewijzigd in scheiding van goederen.

Voor de verzoekers, (get.) Johan De Bruyn, notaris. (1581)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij beschikking behandeld en uitgesproken in raadkamer door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 23 november 2000, werd op vordering van de heer procureur des Konings te Gent, advocaat Ivan Van Hoecke, kantoorhoudende te 9000 Gent, Drabstraat 14, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Denisa Verhille, geboren te Roeselare op 27 september 1924, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Kasteellaan 61H, en overleden te Gent op 29 december 1996.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) J. De Temmerman. (1582)

Requête en réhabilitation – Verzoekschrift om eerherstel

—
Rechtbank van koophandel te Gent
—

Bij vonnis d.d. 27 januari 1983 van de rechtbank van koophandel te Gent werd Mevr. Claudine Uytborck, geboren te Gent op 5 september 1956, thans wonende te 9870 Zulte (Olsene), Grote Steenweg 23, failliet verklaard.

Het faillissement werd afgesloten bij vonnis d.d. 30 juni 1994.

Op 25 mei 2000 diende Mevr. Claudine Uytborck een verzoekschrift in strekkende tot eerherstel overeenkomstig art. 111 faillissementswet.

Iedere schuldeiser wiens schuldvordering, hoofdsom, interesten en kosten, niet geheel is voldaan, en iedere andere belanghebbende kan binnen een maand na onderhavige bekendmaking tegen de rehabilitatie bij eenvoudige akte ter griffie verzet doen onder voorlegging van bewijsstukken.

Gent, 15 januari 2001.

De procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent,
(get.) Philippe Moens, substituut. (1583)